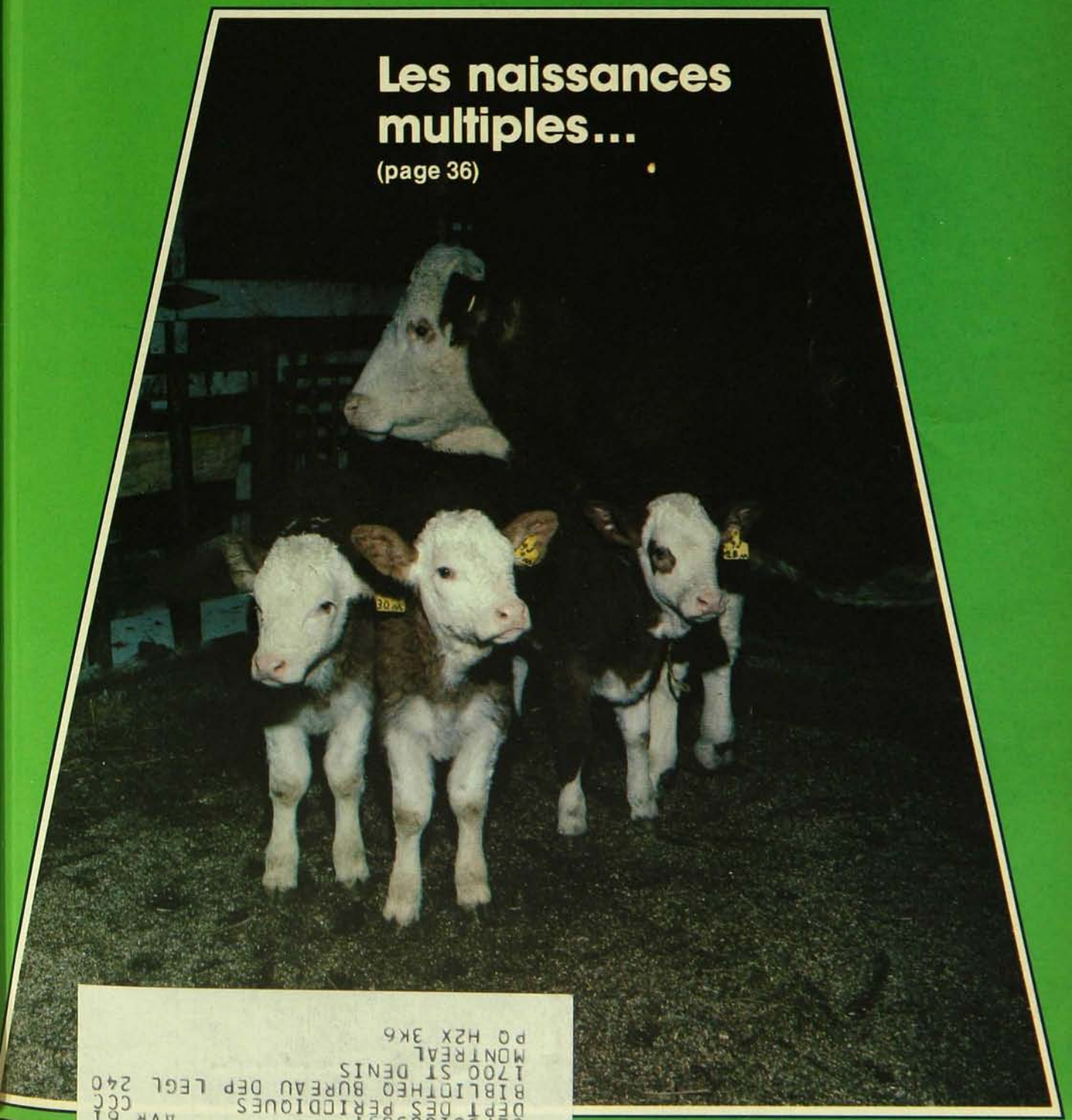
R
208

MAI 1981
Montréal
34e année
$1,00

Le Bulletin DES AGRICULTEURS



Les naissances multiples...

(page 36)

0275010038377
DEPT DES PERIODIQUES CCC
BIBLIOTHEQ BUREAU DEP LEGL 240
1700 ST DENIS
MONTREAL
PQ H2X 3K6 AVR 81



Gardez votre équipement à sa place voulue – au champ

Pour les exploitations agricoles de plus en plus grandes, les équipements portatifs d'approvisionnement de carburant et d'eau jouent un rôle essentiel.

Les réservoirs mobiles Westeel-Rosco dans des capacités de 65 à 135 gal. imp. et offerts avec des pompes de transfert de 12 volts ou actionnées à la main assurent un approvisionnement en carburant.

Les citernes d'eau galvanisées mobiles dans des capacités de 300 et 500 gal. imp. sont équipées de couvercles à charnières ainsi que de patins et de chicanes pour un service fiable et durable.

Bénéficiez des achats de carburant en vrac. Nous pouvons vous fournir des réservoirs en charge sur supports aériens, des réservoirs sur patins et des réservoirs enterrés dans toute une gamme de tailles. Ils sont tous conçus pour vous assurer un approvisionnement fiable pour toute votre exploitation.

WESTEEL-ROSCO

Une compagnie entièrement canadienne.

HALIFAX/DARTMOUTH: QUÉBEC CITÉ: MONTRÉAL: OTTAWA: TORONTO: LONDON: BURLINGTON: SUDBURY: THUNDER BAY: WINNIPEG: REGINA: SASKATOON: CALGARY: EDMONTON: WHITEHORSE: PRINCE GEORGE: TERRACE: VANCOUVER: NANAIMO: FARGO, N.D.



Citerne d'eau | Citerne d'ammoniac anhydre | Citerne de propane | Réservoir de carburant sur patins | Réservoir de stockage et support

YARD-MAN™

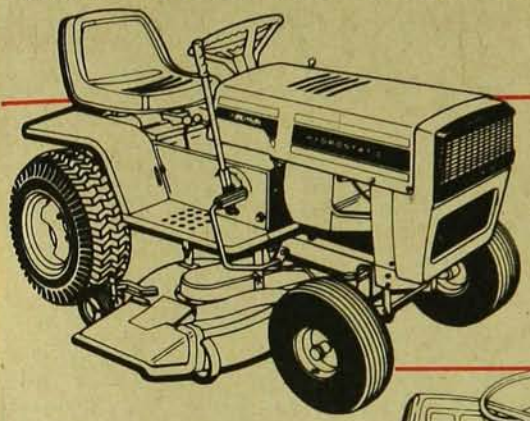
et vous...font bon jardin

Modèle 13780

Moteur:	B.S. 16 C.V. 2 cyl.
Batterie:	12 V. avec alternateur
Transmission:	Hydrostatique
Pneus:	15.00" x 6.00" avant
	22.00" x 7.50" arrière
Tondeuse:	44" à 2 lames, incluse

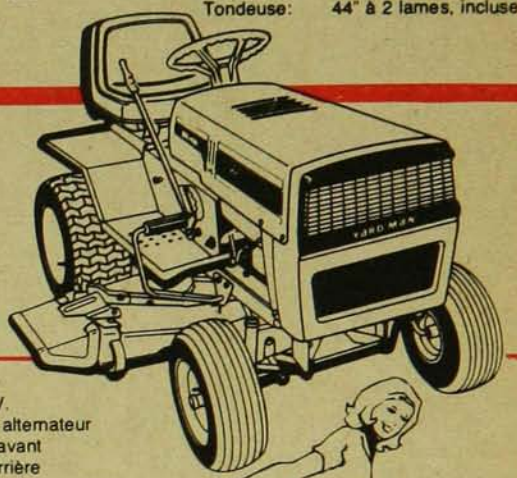
Modèle 13760

Moteur:	B.S. 11 C.V. 1 cyl.
Batterie:	12 V. avec alternateur
Transmission:	Hydrostatique
Pneus:	15.00" x 6.00" avant
	22.00" x 7.50" arrière
Tondeuse:	38" à 2 lames, incluse



Modèle 13830

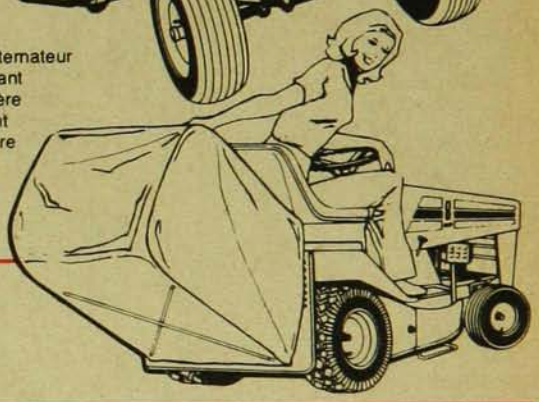
Moteur:	B.S. 18 C.V. 2 cyl.
Batterie:	12 V. avec alternateur
Transmission:	4 vitesses avant
	1 vitesse arrière
Pneus:	15.00" x 6.00" avant
	23.00" x 9.50" arrière
Tondeuse:	44" à 2 lames, incluse

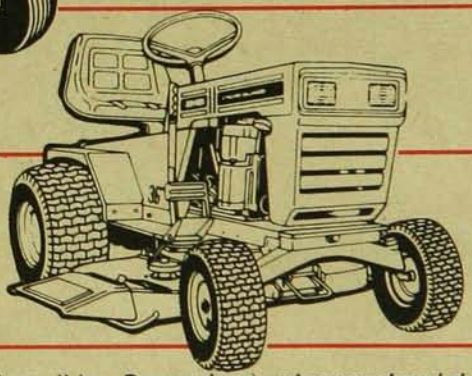


Modèle 13528

Moteur:	B.S. 10 C.V.
Batterie:	12 V. avec alternateur
Transmission:	5 vitesses avant
	1 vitesse arrière
Pneus:	11.00" x 4.00" avant
	14.50" x 4.50" arrière

Tondeuse à éjection arrière de 26" incluse. Ramasse-herbe monté à l'arrière inclus.





Modèle 13885

Moteur:	B.S. 11 C.V.
Batterie:	12 V. avec alternateur
Transmission:	3 vitesses avant
	1 vitesse arrière
Pneus:	13.00" x 5.00" avant
	18.00" x 9.50" arrière
Tondeuse:	36" incluse.

Grande variété d'accessoires disponibles. Demandez à votre marchand de vous les montrer.

Abitibi — Amos — Location Amos Inc.	732-6920	**Laval** — Chomedey — Équipement de Sport & Jardin Laval	667-4866
Argenteuil — Thurso — Entreprises J.P. Malette Inc.	985-3333	**Laval** — St-Vincent-de-Paul — Atelier Raymond Tardif (1980) Inc.	661-9966
Argenteuil — St-André Avellin — Les Équipements St-André Enrg.	983-2229	**Laviolette** — Ste-Thècle — J.M. Sports Enrg.	289-2929
Bagot — Ste-Rosalie — Sport Beauregard Enrg.	773-5631	**Longueuil** — Longueuil — A. Jean Enrg.	670-0341
Beauce — St-Côme Linière sud — Raymond Loignon Sport Enrg.	685-3893	**Lotbinière** — St-Pierre des Becquets — Réjean Tétreault	263-2464
Beauce — St-Elzéar — Équip. Motorisés J.A. Marcoux	387-2509	**Matane** — Matane — Léonard Boulay Enrg.	562-1300
Beauharnois — Grande-Ile — D.L.S. Mini-Moteur Inc.	373-2173	**Megantic** — Black Lake — Mercier Marine Ltée.	423-5517
Bellechasse — Lac Etchemin — J.M. Jacques Sport	625-2081	**Missisquoi** — Bedford — Marine Bedford Inc.	248-2006
Berthier — Berthier — André Garceau	836-3967	**Montmagny** — Cap St-Ignace — Gagné Sport Équipement	246-3127
Bonaventure — Grand Cascapedia — Cascapedia Enterprise Reg'd	392-4921	**Napierville** — St-Rémi — Garage Wolfe Inc.	454-9343
Bonaventure — Bonaventure est — Ray Mécanique Sport Enrg.	534-3826	**Nicolet** — Ste-Brigitte Dessaults — Machineries Faucher Inc.	334-2929
Brome — Mansonville — J.C. & M. Marcoux Inc.	292-5757	**Nicolet** — Ste-Angèle-de-Laval — Ste-Angèle Service Station	222-5477
Champlain — Cap de la Madeleine — Garage Roch Bernier	378-1700	**Ontario** — Stittsville — Carlstan Manufacturing Co. Ltd.	836-4314
Charlesbourg — Stoneham — Léopold Fortin	848-2722	**Ontario** — St-Eugène — Power Clutch Ontario	674-2844
Charlesbourg — Charlesbourg — Mini Moteur M.P. Enrg.	623-2512	**Orford** — Coaticook — Kenneth Walker	849-2240
Chateauguay — Ste-Martine — Équip. Lazure et Riendeau Inc.	427-3612	**Papineau** — Gatineau — Trans Canada Sport Inc.	663-9275
Chicoutimi — Chicoutimi — B.F.V. Quatre-Roues Motrice Inc.	549-2363	**Québec** — Québec — Gagnon Équipement Ltée	523-0694
Deux-Montagnes — St-Hermas Mirabel — J. René Lafond Inc.	258-3521	**Richelieu** — St-Pierre de Sorel — Mini Moteur R.B. Inc.	742-0629
Dorchester — Ste-Claire — Rosario Audet	883-3936	**Richmond** — Danville — Les Équipements W.O. Lodge Inc.	839-3311
Dorchester — St-Isidore — Emile Larochelle Inc.	646-5654	**Richmond** — Richmond — David Taylor	826-5101
Dorchester — Frampton — Eddy Marcoux	479-2813	**Roberval** — St-Félicien — Équipement M. Potvin Inc.	679-1751
Drummond — Drummondville P.Q. — Fréchette Mini Mécanique	472-1377	**Russell** — Ontario — Casselman — Laflèche Sales & Service Reg'd	764-5406
Duplessis — Port-Cartier — Les Équip. Ind. Cartier Ltée	766-3370	**Shefford** — Granby — Les Équipements Pontbriand Enr.	378-0046
Gaspé est — St-Adelaine de Pabos — Abel Denis Huard	689-6283	**Sherbrooke** — Lennoxville — Georges Delisle Inc.	569-9821
Huntingdon — Hemmingford — Clifford Williams	247-2583	**Soulanges** — St-Clet — H. Farand & Fils Limitée	456-3331
Iberville — Iberville — Centre du Petit Moteur Enr.	347-2424	**St-Hyacinthe** — St-Damase — Y. Leroux Sport Enrg.	797-2281
Iberville — St-Césaire — D. Chagnon & Fils Inc.	469-2496	**Stanstead** — Magog — Équipement Maritime de Magog Inc.	843-3788
Iberville — Mont St-Grégoire — Serge Jetté	347-5158	**Stanstead** — Stanstead — Pat's Mini Moteur Service Inc.	876-7207
Iberville — Marieville — Ostiguy Équipement Inc.	460-4441	**Terrebonne** — St-Louis de Terrebonne — Location A & C Inc.	471-2330
Johnson — Acton Vale — Boileau Moto Service Enrg.	549-4341	**Terrebonne** — Ste-Thérèse — Maurice Cloutier Inc.	430-2450
Johnson — Racine — Garage Pierre Paul Lussier Inc.	532-2703	**Terrebonne** — St-Jérôme — Marine Nor Sports Laurentien	436-2070
Johnson — Ste-Hélène — Ste-Hélène Mini Moteur Enrg.	791-2257	**Vaudreuil** — St-Lazare — Garage Cité des Jeunes Inc.	455-1445
Joliette — Joliette — Aux Petits Moteurs Charette Enrg.	756-8844	**Vaudreuil** — Rigaud — Paul Lalonde Équipement	451-4276
Labelle — St-Jovite — Ubald Prévost	425-2345	**Verchères** — Varennes — René Riendeau Inc.	652-2552
Lac St-Jean — St-Bruno — R & B Larouche	343-3166	**Verchères** — St-Denis — Garage Bonin Ltée	787-2812
Laprairie — Napierville — Équipements Prairie Inc.	245-7990	**Verchères** — Beloeil — Garage Rhéal Cabana	467-0559

Distribués au Québec par

Les Distributions RVI Limitée

2525 rue Louis Amos, Lachine, Québec H8T 1C3 Tél.: (514) 636-0620

MAI 1981

PUBLIÉ LE 25 DU MOIS

Photo couverture:
Moïse Cossette

LUCILLE FONTAINE
présidente

CLAUDE CHOQUETTE
rédacteur en chef

MOISE COSSETTE
rédacteur

GUY JACOB
rédacteur

MONIQUE LALONDE
adjointe à la rédaction

JACQUES LAUZON
directeur de la publicité

RACHELLE MEILLEUR-LEROUX
coordonnatrice à la publicité

LILIANE RAJOTTE
directrice du tirage

DENISE AUBRY
service des abonnements

Le Bulletin des Agriculteurs
110 ouest, boul. Crémazie
suite 1100
Montréal, Qué.
H2P 1B9
tél.: (514) 382-4350

Un magazine mensuel fondé en 1918. La Compagnie de Publication Rurale Inc. détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans Le Bulletin des Agriculteurs.

Les éditeurs ne peuvent être tenus responsables de la perte de manuscrits, photos ou illustrations non sollicités.

Abonnement:
$ 8,00 pour 1 an
$13,00 pour 2 ans
$18,00 pour 3 ans
à l'extérieur du Canada,
$11,00 par année
payable d'avance

Les renouvellements doivent être signés du nom apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi inclure la bande d'adresse.

Composition et montage:
Composition Contact Inc.
Impression: Imprimerie Canadienne Gazette

Courrier de la 2e classe
Enregistrement no 0068
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 0007-4446

Le Bulletin DES AGRICULTEURS

SOMMAIRE

AGRICULTURE

Viens jaser une minute!	*Maurice Hardy*	10
Connaissez-vous la tétanie d'herbages?	*Daniel Barrette*	14
L'appareil de nettoyage à haute pression, un outil polyvalent	*Guy Jacob*	18
L'engraissement des bovins: c'est parti!	*Jacques Jubinville*	24
Aviculture	*J.B. Roy*	31
Les naissances multiples, on les craint ou les souhaite?	*Moïse Cossette*	36
La recherche à votre portée	*Bertrand Lachance et Karen Beauchemin*	42
La protéine, c'est bon dans le lait mais pas payant pour le producteur	*J.B. Roy*	49
Le ratiographe, c'est quoi?	*Marcel Billette*	59
Son jardin, une agréable tradition	*Moïse Cossette*	64
L'avenir de l'éleveur-naisseur est dans les croisés	*Daniel Carle*	92
Les productions supérieures du PATLQ		99
Productions végétales	*Denis Bastien*	102

CHRONIQUES

Les pronostics de juin		8
Dates à retenir		38
Onésime	*Albert Chartier*	74
Les mots croisés		82
C'est nouveau		57 et 104
Le cultivateur devant la loi		107

ARTICLES

Les terrains de camping: bien choisir, une assurance-plaisir	*Alain Demers*	72
L'orientation des maisons et le rôle de la végétation dans l'économie d'énergie	*Raymond Meloche*	90

SOUS MON TOIT

Et votre piscine?	*Marie-Madeleine Denis*	78
Une nappe de dentelle	*Francine Robichaud*	80
Lecture	*Gilles Cormier*	83
Cuisine	*Linda Falcon et Suzanne Simard-Mavrikakis*	84
L'enfant sage	*Francine Robichaud*	86
Une chemise en soie sauvage	*Danièle Lord*	88

LA TRI-MOTO DE YAMAHA N'A RIEN DE COMPARABLE AU CHEVAL DE TRAIT.

Si nous disions que la Tri-Moto de Yamaha est plus populaire que le cheval de trait, bien du monde serait d'accord.



En fait, la Tri-Moto peut être très pratique pour faire une escapade à votre coin de pêche favori, en passant par monts et par vaux, ou pour ouvrir une piste menant à de nouveaux terrains de chasse ou de camping.

UN CHEVAL DE TRAIT SUR TROIS ROUES. Mais si vous pensez que la raison utilitaire est la seule raison d'acheter une Tri-Moto de Yamaha, là vous avez tort. Parce que la Tri-Moto, c'est aussi beaucoup de plaisir.

Faites un tour rapide dans des champs fraîchement labourés, des vallées, des collines et des terrains détrempés, et nous savons que vous aurez un plaisir fou. Et l'amusement continue pendant les mois d'hiver.

IMBATTABLE QUAND IL S'AGIT DE PLAISIR. La Tri-Moto a un moteur de 123 cc avec quatre vitesses avant et un ultra-ralenti qui lui donne plus de puissance de traction que le cheval de trait le plus fidèle. Elle vous mènera partout où un cheval de trait ne voudrait pas, où quatre roues ne pourraient pas et où deux pieds refuseraient.

Des pneus larges et gros, renforcés de cordes, lui donnent une puissance de traction époustouflante sur un terrain où des véhicules à trois roues motrices moins tenaces s'enliseraient. La Tri-Moto de Yamaha a une stabilité remarquable pour un trois-roues, même lorsqu'elle roule à flanc de colline. Elle est étonnamment facile à manier. Et sûre.

Son entretien aussi est facile. Vous n'avez même pas à mélanger l'essence et l'huile. Le système Autolube de Yamaha s'en charge automatiquement.

SUPER-TRACTION, SUPER-PUISSANCE, SUPER-PLAISIR. Alors, chevaux de trait, véhicules à quatre roues motrices ou autres, laissez la place.

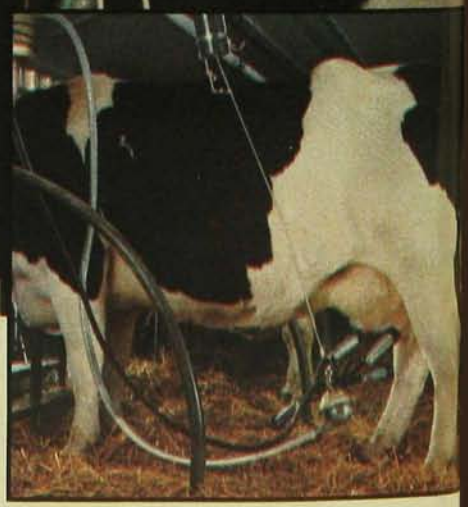
Ne croyez surtout pas que nous avons quoi que ce soit contre vous. C'est tout simplement que nous avons quelque chose qui a une foule d'avantages. Et qui est bien plus amusant: la Tri-Moto de Yamaha.

YAMAHA

TRI-MOTO. COMME IL SE DOIT.

Pour avoir tous les renseignements sur la Tri-Moto, consultez votre concessionnaire Yamaha ou écrivez à Yamaha Moteur du Canada Ltée, 480 Gordon Baker Rd., Willowdale, Ontario. M4H 3B4

Voici le nouvel interrupteur de vide portatif Surge pour étable à carcans



MOINS DE CYLINDRES, DONC ÉCONOMIE SUPÉRIEURE

Pour les étables à carcans, Surge offre désormais un système portatif d'interruption du vide. Cet économique gage de détachement automatique vous permet de traire plus de vaches en moins de temps tout en évitant de traire exagérément.

DÉTACHEMENT AUTOMATIQUE EFFICACE

En plus de coûter moins cher que la plupart des systèmes de détachement automatique, le cylindre léger et portatif de retrait Surge assure un détachement plus doux et plus efficace.

LA SIMPLICITÉ SURGE

Il vous suffit de suspendre le cylindre de retrait, d'accrocher le léger détecteur de lait sur la conduite de vide ou de lait, et de régler l'interrupteur de vide. Une fois la vache traite à fond, le vide est interrompu et la trayeuse se détache doucement et délicatement, prête à raccorder à la vache suivante.

Vous cherchez un moyen économique de rendre votre traite plus rapide et plus efficace? Renseignez-vous auprès du concessionnaire Surge sur le nouvel interrupteur de vide portatif pour étables à carcans.

Ou bien écrivez à Babson Bros. Co. (Canada) Ltd., 563 The Queensway East, Mississauga, Ont. L5A 3X6

Vos vaches peuvent valoir davantage avec

SURGE

L'information agricole a perdu un pilier



Moïse Cossette

Décembre 1948 - mai 1981: plus de 32 années au cours desquelles Moïse Cossette a exercé son métier de communicateur et d'analyste de l'agriculture, avec une compétence certaine, un jugement sûr et un dévouement inlassable, jusqu'à son décès subit, le 2 mai dernier.

Tout de suite, je précise que, durant tout ce temps, j'ai eu la chance de travailler avec lui, jour après jour. Quelle carrière il a connu! quel souvenir il laisse!

Moïse Cossette était un homme chaleureux, à la bonne humeur proverbiale. Il avait un sens élevé du devoir et croyait en la conscience professionnelle. Pour lui, un travail ne devait jamais être bâclé, mais exécuté avec soin. Il va sans dire qu'il n'était pas homme à semer les tâches à gauche ou à droite, il s'en acquittait.

La signature de Moïse Cossette, dans Le Bulletin des Agriculteurs, invitait à la lecture. Parce qu'on savait à l'avance que l'article ou le reportage avait été fouillé, les moindres détails vérifiés. Moïse n'écrivait pas pour lui, ni pour la galerie, mais pour les agriculteurs (il les appelait "ses lecteurs") qu'il voulait aider parce qu'il les aimait bien. C'était sa façon, très positive, de servir l'agriculture. Et il l'a bien servie.

De ses écrits se dégageaient toujours une leçon pratique, un petit conseil, que les agriculteurs progressifs savaient mettre à profit. Ses reportages étaient beaucoup plus que de simples monographies: il analysait l'orientation de la ferme qu'il avait choisie et commentait les méthodes suivies pour les cultures et l'élevage. "Ses lecteurs" connaissaient ainsi l'exploitation aussi bien que s'ils l'avaient visitée eux-mêmes. C'était du vrai reportage!

Tout au cours de sa carrière au Bulletin, qui paraît tellement courte aujourd'hui, Moïse a visé et atteint un but: recueillir et transmettre aux agriculteurs les renseignements valables qu'ils ne pouvaient aller chercher, faute de temps. C'est pourquoi il a traversé le Québec maintes et maintes fois, visité l'Ontario et le Nouveau-Brunswick à plus d'une reprise, et même les provinces de l'Ouest.

Pour expliquer à "ses lecteurs" ce qui s'en venait en agriculture, il a parcouru les états de New York, du Vermont et, particulièrement, du Wisconsin. Que d'orientations il a ainsi promu! C'était de l'information agricole à son meilleur.

Dans le court laps de temps que nous impose la préparation finale de cette édition, il est à peu près impossible d'élaborer sur la carrière de Moïse Cossette. Parce que, surtout, il s'agit d'une carrière qui a une signification profonde: pour l'agriculture en général, pour des milliers de cultivateurs et pour ceux qui se débattent dans le monde de l'information agricole.

Cette carrière bien remplie, comme nous aimerions tous, un jour, en avoir une à notre crédit, nous la relaterons dans l'édition de juin.

Moïse Cossette a écrit "l'histoire de beaucoup de monde". Il a mérité d'emblée qu'on raconte la sienne.

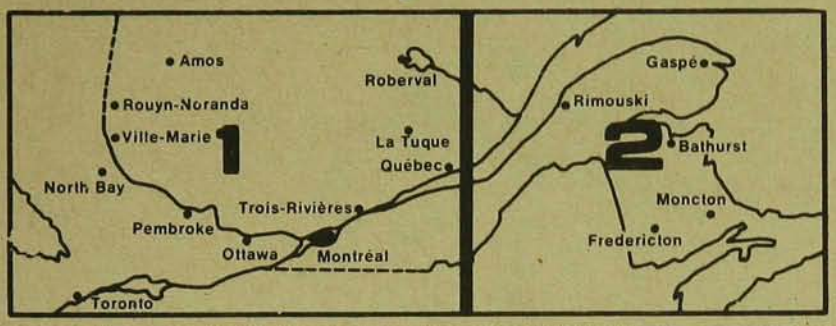
* * *

Moïse, Le Bulletin te remercie pour tout. Personnellement, j'ajoute un merci bien spécial.

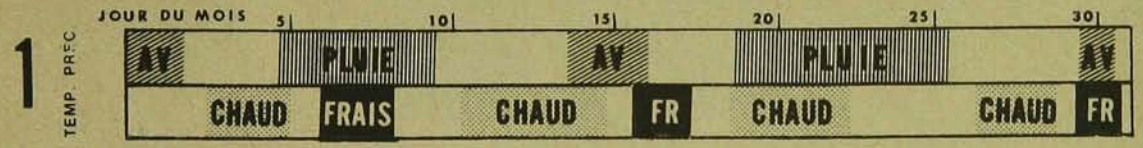
Nous ferons l'impossible pour combler le grand vide que tu as laissé. Et nous y arriverons peut-être si nous nous inspirons du même feu sacré qui t'a toujours animé.

Salut, vieux!

O'Keefe
vous présente les pronostics de juin



NOTE: **Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 9 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.**



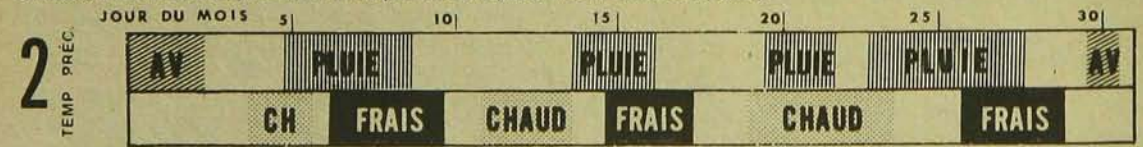
RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE: Juin sera plus frais que la normale et les précipitations près ou légèrement sous la normale. Frais et nuageux au tout début du mois; suivra un intervalle chaud autour du 3, et on prévoit quelques jours pluvieux commençant vers les 5 ou 6. Il y aura plus de jours chauds entre le 11 et le 15 (autour de 20°C) mais un autre passage frais suivra immédiatement. Averses ou orages nombreux entre le 19 et le 25 et on prévoit encore du temps frais à la fin du mois.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS: Les températures devraient être légèrement sous la normale et les plus fraîches sont prévues autour des 7 et 8, vers le 15 et un ou deux jours à la fin du mois (minima de 4/8°C parfois). Les périodes chaudes seront nombreuses, et particulièrement du 11 au 14 et du 20 au 24 alors qu'on anticipe des maxima de 25/29°C. Les précipitations seront près de la normale et les plus significatives sont cédulées entre le 5 et le 9 et du 19 au 25.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST: Dans l'ensemble, précipitations et températures près ou légèrement sous la normale. On prévoit du temps saisonnier ou plus chaud au cours de la première semaine, de la pluie entre le 5 et le 8 et des conditions plus fraîches prévaudront du 7 au 9. Un bref intervalle chaud vers les 12 ou 13 sera suivi par d'autre temps frais et maussade autour du 15 (minima de 3/7°C parfois) et le temps sera généralement nuageux entre le 20 et le 27, avec possibilité d'averses ou d'orages.

RÉGION DU LAC ST-JEAN-CHICOUTIMI: Les précipitations devraient être légèrement inférieures à la normale et les plus significatives sont cédulées entre le 5 et le 9, vers le centre du mois et quelques jours entre le 19 et le 25. Les températures seront quelque peu sous la normale et les plus fraîches sont prévues entre le 7 et le 9 et vers le milieu du mois (minima de 0/4°C). Plusieurs jours chauds sont également attendus, entre autres vers les 12 et 13 et entre le 22 et le 24 (maxima de 26/30°C).

GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK: En moyenne, températures à peine sous la normale et des périodes fraîches sont cédulées du 7 au 9 et du 14 au 17. Cependant, les jours chauds seront nombreux, et particulièrement du 11 au 13 et autour du 21 alors que l'on prévoit des maxima de 25/29°C. Les précipitations devraient être sous la normale et les plus lourdes sont cédulées entre le 5 et le 8, vers le 15 et on prévoit de la pluie intermittente du 20 au 28.



***Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.**









LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

Votre cheval a droit à un traitement de faveur.



Absorbine.[MD]

Le liniment vétérinaire Absorbine[MD] et la préparation Absorbine[MD] Hooflex:[MD] deux produits de qualité qui ont la faveur de beaucoup d'entraîneurs. Comme eux, faites confiance à Absorbine.[MD]

Après tout, votre cheval n'a-t-il pas droit à un traitement de faveur?

Le liniment vétérinaire Absorbine

Excellent pour calmer votre cheval après un dur effort, le liniment vétérinaire Absorbine est également utilisé pour aider à soulager les douleurs musculaires et les raideurs du dos, des jambes et des jarrets, raideurs qui surviennent après un surcroît de travail. De plus, Absorbine est efficace comme antiseptique dans des cas de coupures ou d'éraflures légères. Allez-y, utilisez le liniment vétérinaire Absorbine. Votre cheval ne s'en trouvera que mieux.

La préparation pour sabots Absorbine Hooflex

Vous pouvez vous procurer Absorbine Hooflex sous forme liquide ou sous forme d'onguent. C'est un produit de qualité dont vous reconnaîtrez rapidement l'efficacité. Pour obtenir une protection maximale du sabot, il est préférable d'appliquer Hooflex (liquide ou en onguent) *chaque jour,* surtout si votre cheval est gardé dans un endroit sec. Appliqué régulièrement, Hooflex aide à garder les sabots souples et les protège contre la corne sèche et les crevasses. Pour favoriser la croissance du sabot et le maintenir en santé, mettez-en sur la sole, la fourchette et la couronne. À l'exemple de beaucoup d'entraîneurs, faites confiance à Absorbine Hooflex.



ABSORBINE[MD]

Le nom le plus respecté dans les milieux équestres

W.F. Young, Inc.
1411, rue Fort, bureau 1601
Montréal, Québec H3H 2N7

viens jaser une minute !

avec Maurice Hardy, agronome

Les jeunes ont des solutions



Au cours des mois d'hiver, il m'a été donné de continuer mes rencontres traditionnelles avec les agriculteurs. J'en ai rencontré encore de presque toutes les régions. Avec eux, j'ai pu échanger des idées sur les principaux problèmes qui les tracassent, mais j'ai aussi écouté leurs réflexions sur leurs réalisations et sur leurs espoirs.

Il est toujours surprenant et réconfortant de constater que nos agriculteurs n'ont pas que des problèmes. Ils ont aussi des solutions, mais des solutions qu'il leur faut constamment adapter parce que les problèmes changent avec le temps. C'est peut-être là que résident les difficultés, autant pour eux que pour nous, les supposés conseillers.

Les sujets qui reviennent inévitablement sur le tapis quand on rencontre des cultivateurs qui regardent en avant sont toujours les mêmes: l'agrandissement de la terre, l'agrandissement du troupeau, l'agrandissement des bâtiments, l'agrandissement des problèmes de relève. L'agriculteur adulte les a solutionnés ces problèmes, même s'il n'y avait pas d'antécédents chez nous. C'est comme ça que le progrès est venu, en étudiant, en cherchant, en regardant ailleurs, en consultant, en essayant.

Et moi je dis que les jeunes vont savoir faire de même avec leurs problèmes à eux. L'hiver dernier, avec comme fond de scène les développements que l'agriculture a connus au cours des dernières années, j'ai retrouvé encore chez mes jeunes élèves ce souci de regarder en avant et, peut-être plus que jamais, d'anticiper les problèmes de l'avenir et de préparer avec soin les solutions.

Je crois que, cet hiver, j'ai été à même de constater, du moins en certaines régions peut-être moins favorisées qu'ailleurs, un besoin encore plus sérieux d'information. Il est bien évident que, dans les régions agricoles les moins favorisées du Québec, tous les facteurs qui influencent la production et qui sont très importants ailleurs, prennent là encore plus de place; là plus qu'ailleurs, il faut à tout prix respecter ces facteurs.

On dira peut-être que ce souci de mieux anticiper l'avenir en production agricole est le propre des agriculteurs d'âge mur et que les jeunes pourraient bien, à l'exemple des autres jeunes que la terre laisse indifférents, se moquer éperdument des problèmes de leurs parents. Eh bien non, les jeunes agriculteurs que j'ai rencontrés l'hiver dernier, comme d'autres rencontrés auparavant, représentent à mon sens une richesse extrêmement intéressante.

Leur formation académique est plus solide que celle de leurs prédécesseurs et, de plus, leurs parents étaient de cette génération qui, ayant traversé cette période où notre agriculture s'est complètement transformée, est de taille à parler et à discuter de choses très sérieuses. Leurs parents ont appris à juger de la valeur d'une entreprise de production agricole. Ces jeunes ont été développés dans un milieu qui n'avait rien à envier aux autres milieux urbains, ouvriers ou professionnels.Ils ont connu les mêmes milieux que les autres, ils ont eu les mêmes facilités que les autres. Ils ont été à même de faire des choix que n'importe quel jeune d'aujourd'hui doit faire.

Le jeune d'aujourd'hui qui choisit l'agriculture a été guidé et préparé dans un milieu où la production moderne s'était établie. S'il a entendu parfois dire que la production agricole était difficile, il a été aussi à même de juger des aventures qui attendent les jeunes dans d'autres domaines. Il est aujourd'hui en mesure de comprendre, grâce aux cycles de développement par où sa famille a passé, que la production agricole est une des plus belles qu'il peut choisir, étant une des seules qui lui offre tant au point de vue initiatives personnelles, création, réalisations, améliorations constantes, développement intellectuel personnel.

C'est là, avec d'autres comme lui, que le jeune agriculteur pourra développer ses talents sans être continuellement brimé par des supérieurs incompétents ou par des associés à la recherche du "vite gagné". Notre jeune d'aujourd'hui, en agriculture, a la chance d'avoir été à une école de la vie, celle de sa famille, où à des problèmes modernes, on a apporté des solutions modernes.

Depuis quelques années, on peut réaliser que des fermes ont repris un nouvel élan, ont connu un nouveau départ, un nouveau développement, parce que le père et la mère ont, par leurs décisions sérieuses et pesées, intéressé leurs jeunes à mieux connaître le métier dans lequel ils sont maintenant lancés avec ambition, courage et liberté.

Et c'est avec ces jeunes-là qu'on "jase" après les réunions. Ils ont appris de leurs parents qu'on leur avait rendu quelques petits services et on les retrouve maintenant à la recherche, eux aussi, de l'encouragement, de la compréhension, de l'information.

Parce que des problèmes, il y en aura toujours: c'est la forme qui change.

Augmenter les rendements pour lutter contre l'inflation

Une situation qui nous agace fortement depuis quelques années et dont on ne voit pas encore le bout, c'est celle de la montée constante des coûts de production. Les plus grands spécialistes se penchent continuellement sur ces phénomènes et sur leurs solutions. Leurs prédictions et les moyens qu'ils préconisent pour s'en sortir ne semblent qu'aggraver la situation. Je me méfie toujours devant des études économiques parce que →

Les presses les plus vendues au monde s'améliorent toujours.



La série de trois presses 14" X 18" de Sperry New Holland vous offre le choix de ficelle ou fil de fer, moteur ou PdF.

Personne ne vous offre un plus grand choix de presses.

Personne ne vous offre une meilleure valeur.

Et personne ne peut vous offrir la réputation, la fiabilité et la performance qui ont gardé Sperry New Holland au premier rang depuis près de 40 ans! C'est possible au moyen de caractéristiques telles que:

- Ramasseurs Super-Sweep, systèmes d'alimentation Flow-Action Ⓓ, noueurs et tordeurs reconnus pour leur uniformité de fonctionnement et leur fiabilité.
- PdF à pivot entraîné qui vous permet de presser dans les coins sans claquement. Aucun attachement n'est requis pour l'accrochage—une exclusivité Sperry New Holland.
- Force totale—dans le timon, la boîte à engrenages, l'attelage et le foulon monté sur rouleaux.

Notre série de presses 14" X 18" comprend trois modèles disponibles avec entraînement à prise de force ou à moteur, ficelle ou fil de fer.

C'est le temps de vous mettre à la page. Si vous n'êtes pas encore un "propriétaire New Holland", vous devriez le devenir cette année.

Visitez votre dépositaire Sperry New Holland. Vous aimerez ce que vous verrez.

Sperry New Holland est une division de Sperry Inc.

SPERRY NEW HOLLAND

LE RECENSEMENT DE L'AGRICULTURE

Le 3 juin

C'est important!

L'agriculture est devenue une industrie bien structurée qui ne peut pas fonctionner à l'aveuglette. Des statistiques fiables sont indispensables pour l'établissement des politiques agricoles, pour la mise en marché des cultures et des élevages... bref, pour le mieux-être de toute la classe agricole. Le temps que chaque agriculteur mettra pour bien répondre au questionnaire du recensement constitue un véritable investissement de sa part dans notre avenir à tous.

Vous recevrez un questionnaire.

D'ici le 3 juin, un questionnaire sera livré à chaque ferme. Il s'agira de bien le compléter en répondant à toutes les questions. Souvenez-vous que la loi garantit la confidentialité des renseignements fournis. Les réponses servent uniquement à établir des statistiques générales.

On ramassera votre questionnaire.

Après avoir répondu à toutes les questions, retenez votre questionnaire jusqu'à ce qu'un recenseur passe chez vous pour le ramasser.

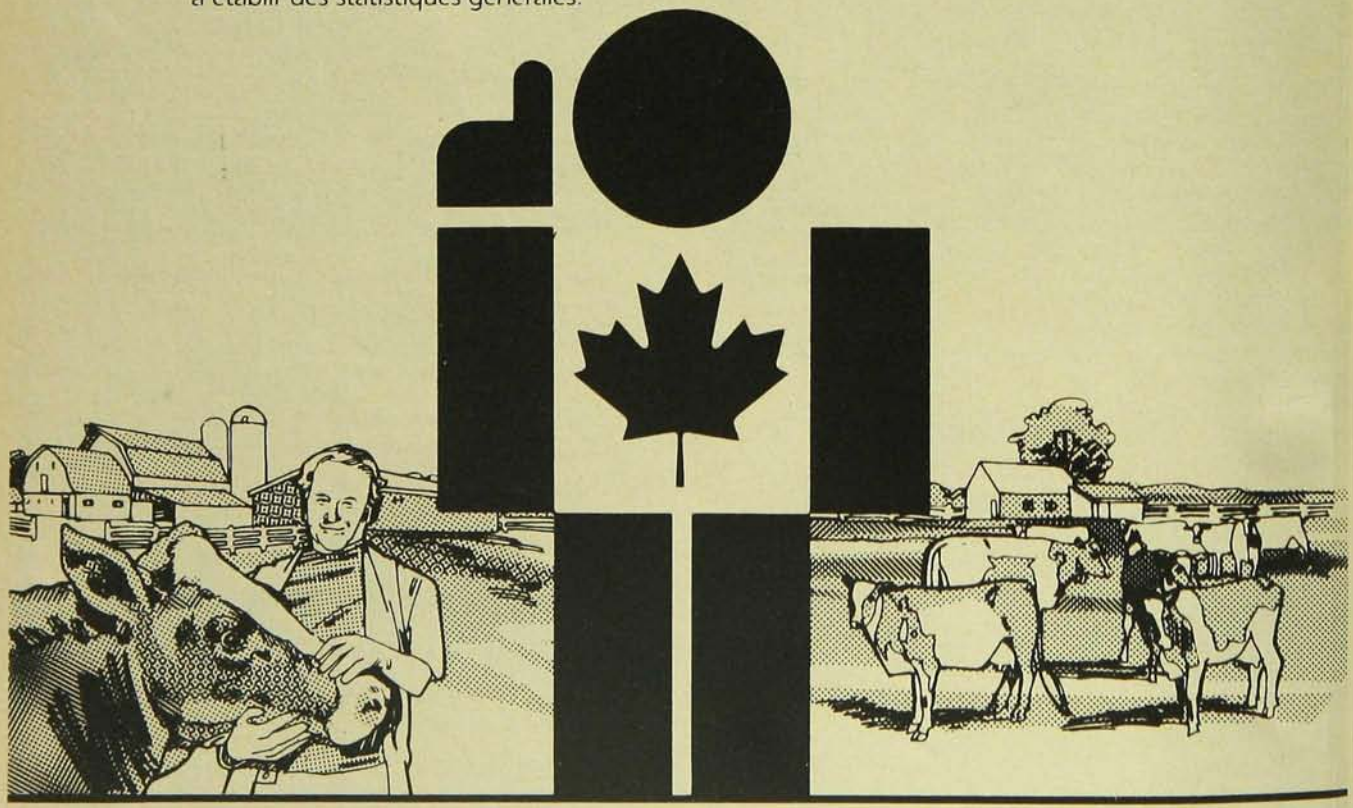
Si vous avez besoin d'aide

pour compléter votre questionnaire, appelez-nous. Le numéro à cet effet se trouve dans le questionnaire.

Si vous n'avez pas reçu de questionnaire le 3 juin, appelez-nous en donnant à la téléphoniste le numéro Zénith 0-1981.

Il n'y a aucun frais.

Soyez du nombre!



Canada

Statistique Canada | Statistics Canada

je crains qu'on y trouve une description parfaite des facteurs empirant la situation. Ce serait là des outils précieux pour les incompétents et les faibles qui aiment nous tenir dans les problèmes. C'est un peu comme une bonne description d'un vol spectaculaire où les méthodes utilisées par les malfaiteurs sont bien décrites. En effet, elles pourraient si bien servir à d'autres...

Il reste cependant que les hausses de coûts nous affectent. Tant et aussi longtemps qu'on pourra transférer ces augmentations au consommateur du produit fini, on pourra s'en sauver... Mais jusqu'à quand? Et durant ce temps-là, n'est-il pas dangereux de s'endormir en oubliant d'autres aspects sur lesquels il nous faudra pourtant se pencher.

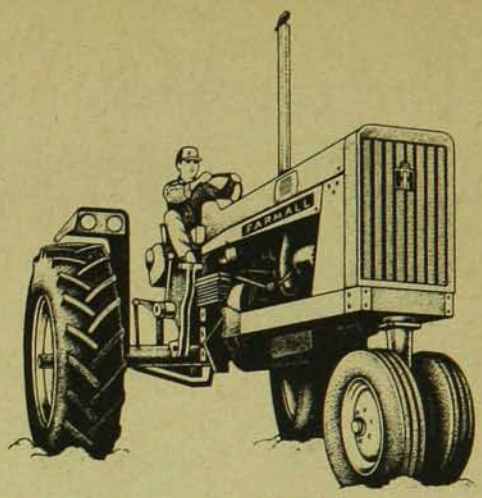
Il y a quelques jours, j'assistais à une conférence où on nous a dit que, par exemple, le coût de production d'une acre de maïs-grain augmenterait de $280 dans les 10 prochaines années. Or, ce coût est déjà près de $325, s'il ne dépasse pas ce montant. Je prends le maïs comme exemple et, toutes choses étant égales, je sais que les autres productions, toutes les autres productions, devraient subir le même sort, évidemment si l'affirmation mentionnée s'avère juste. Mais alors, n'y a-t-il que le consommateur sur lequel il faudra se pencher pour payer ça?

N'y aurait-il pas aussi l'amélioration des rendements? En fait il pourrait y avoir des deux!

A-t-on réalisé qu'aux prix actuels, il faudrait augmenter les rendements de maïs-grain de 40 minots à l'acre seulement pour payer cette augmentation de coûts. Dans toutes nos productions, ça sera la même chose. Avons-nous actuellement "l'attelage" (ou sommes-nous seulement en train de penser de se la donner) qui nous permettra de faire face à cette musique infernale?

Dans la production de nos sols qui atteint à peine 30%, 40% ou même 50% du potentiel auquel on croit, avons-nous les outils qui nous permettront d'atteindre les objectifs qu'il faudra se fixer? Dans la production animale, savons-nous où on doit aller et quels sont les buts à atteindre au plus vite?

J'ai eu connaissance dernièrement de certains budgets de recherche pour la production agricole du Québec. J'ai vu les coupures effectuées et je peux affirmer qu'on n'a pas là la préparation de "l'attelage" dont nos jeunes auront besoin pour leur agriculture des 20 prochaines années. □



Au printemps, utiliser l'essence d'hiver avec précaution

Un avis de sécurité pour les propriétaires de tracteurs à essence

International Harvester Canada recommande aux propriétaires de tracteurs à essence de prendre des précautions lorsqu'ils utilisent de l'essence d'hiver au printemps. Par temps très froids, l'essence d'hiver est plus volatile que l'essence vendue au cours des autres saisons de l'année. Lorsque la température à l'extérieur monte, l'essence peut se vaporiser plus facilement et provoquer une certaine pression dans le réservoir à carburant. Si le bouchon du réservoir n'est pas bien serré ou s'il est enlevé lorsque le moteur est chaud ou en marche, le carburant liquide pourrait, sous pression, s'échapper et puis s'enflammer. *Ceci peut créer une situation très dangereuse.*

Quel que soit le genre de carburant que vous utilisiez, il ne faut jamais enlever le capuchon lorsque le moteur est chaud ou en marche. Toujours bien serrer le capuchon. Garder votre tracteur en bon état afin d'éviter une chaleur excessive et de garder au minimum les sources d'incendie, telles qu'un tuyau d'échappement ou système électrique défectueux.

Pour des fins de précaution, International Harvester a mis au point un nouveau bouchon de réservoir à carburant qui empêche les éruptions de carburant si le bouchon est enlevé au mauvais moment et qui améliore aussi l'aération des gaz. Les propriétaires de tracteurs à essence IH peuvent obtenir un capuchon gratuit en échange pour l'ancien. Si vous ne l'avez pas encore obtenu, voir notre concessionnaire de matériel agricole le plus proche *dès aujourd'hui*. Si vous ne pouvez pas vous mettre en rapport avec un concessionnaire, envoyer le coupon ci-joint. Les carburants d'aujourd'hui sont plus volatiles qu'auparavant. Et IH veut s'assurer que votre tracteur fonctionne en toute sécurité pendant des années.

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA

Echange gratuit de capuchon de réservoir à carburant

International Harvester:

Je suis propriétaire du (des) tracteurs à essence International suivant. Envoyez-moi un capuchon de réservoir à essence gratuit pour chacun des tracteurs couvert par le programme de remplacement.

(Modèle) (Numéro de série) (Modèle) (Numéro de série)

(Modèle) (Numéro de série) (Modèle) (Numéro de série)

Votre nom (écrire en lettres moulées) _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Votre signature _____ N° de téléphone (___) _____

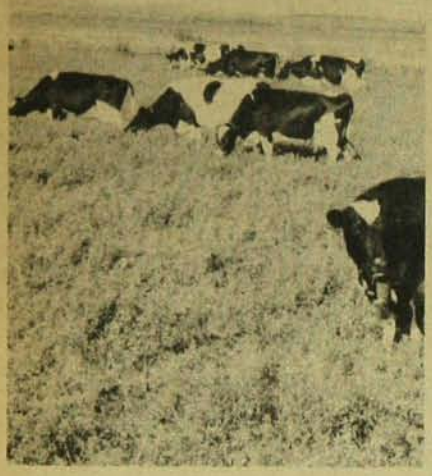
Votre concessionnaire IH _____ Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Envoyer à: International Harvester Canada, P.O. Box 7, St. Catharines, Ont. L2R 9Z9

45-186

Connaissez-vous la tétanie d'herbages ?



par Daniel Barrette, médecin vétérinaire

Les beaux pâturages bien fertilisés et bien productifs ont leurs inconvénients, particulièrement au début de la saison. Les bonnes productrices qu'on y envoie, sans précautions, sont exposées à manquer de magnésium et à être victimes de la tétanie d'herbages. La solution au problème éventuel est d'ordre préventif. L'article de cette page donne le pourquoi et le comment.

Avec l'arrivée du printemps et de la mise à l'herbe des animaux, revient une maladie que tous les éleveurs progressifs de bovins et moutons connaissent bien: l'hypomagnésémie! Le terme est peut-être un peu scientifique, mais il faut appeler les choses par leur nom. D'ailleurs, vous avez peut-être aussi appris récemment à connaître et le mot et la maladie, quand vos animaux ont eu accès à des pâturages particulièrement luxuriants.

L'hypomagnésémie est une maladie caractérisée par une diminution du taux de magnésium dans le sang des animaux, surtout des vaches et des moutons. On la nomme aussi et le plus fréquemment **tétanie d'herbages,** une appellation plus descriptive et mieux connue.

Les symptômes

L'animal atteint de cette maladie dans sa forme aiguë montre des troubles nerveux qui se caractérisent par des tremblements musculaires. C'est la tétanie. Si la carence sanguine en magnésium est grande, même les muscles respiratoires et le coeur sont affectés et la mort survient rapidement.

Avant de montrer des symptômes, les animaux qui seront malades ont tendance à s'isoler.

Par la suite, on peut remarquer des tremblements musculaires, un souffle court et rapide, puis l'animal tombe par terre, car la tétanie s'installe.

À ce moment, les membres deviennent raides et l'animal a de la misère à respirer. La mort survient si un traitement adéquat n'est pas rapidement institué.

Les animaux plus âgés et ceux qui donnent plus de lait ont plus de chances d'être victimes de cette affection.

Les causes

On le sait maintenant, la tétanie d'herbages est associée à un manque de magnésium dans le sang des bêtes.

Contrairement à ce que les vétérinaires et les chercheurs ont longtemps pensé, cette diminution du magnésium dans le sang n'est pas seulement due à une simple diminution du même minéral dans les plantes ou dans le sol.

Au contraire, cette maladie saisonnière fait partie de ce que nous avons longtemps appelé les maladies métaboliques et que nous préférons aujourd'hui nommer maladies de production.

Les vaches et les brebis en lactation sont plus sujettes à la tétanie d'herbages, parce que les meilleures laitières passent dans leur lait la quantité totale de magnésium disponible dans leur organisme, à chaque jour. Cette perte importante de magnésium doit être compensée, chaque jour, par un apport au moins équivalent, sans quoi l'animal risque de manquer de magnésium. Et c'est parce que l'herbe d'un pâturage en pleine croissance ne fournit pas assez de magnésium que la maladie risque de survenir.

On a trouvé plus d'une explication à cette déficience de l'herbe jeune.

L'agriculture moderne implique une grande fertilisation des champs. Les recherches ont démontré que l'enrichissement excessif du sol en azote et en potasse, surtout en potasse, réduisait de façon notable le taux de magnésium dans la plante. En conséquence, l'herbe de printemps comme l'herbe de tout champ en pousse rapide est très riche en potassium, elle est déséquilibrée sous le rapport de l'énergie, elle est riche en azote et pauvre en magnésium. De plus, on a tendance à croire qu'une nuit froide, ce qui est fréquent au début de la saison, ralentit encore plus l'incorporation du magnésium par la plante. Nous voyons donc une nette diminution de **l'entrée** du magnésium chez l'animal.

Enfin, et c'est ce qui complique surtout la situation, l'usage que l'animal fait du magnésium ingéré le printemps est différent de l'usage qu'il en fait habituellement. D'abord, une herbe jeune, très digestible, ne séjourne pas aussi longtemps dans le rumen et les intestins; ce passage intestinal rapide diminue encore l'entrée du magnésium dans le sang, parce que le minéral a moins de temps pour pénétrer dans les cellules.

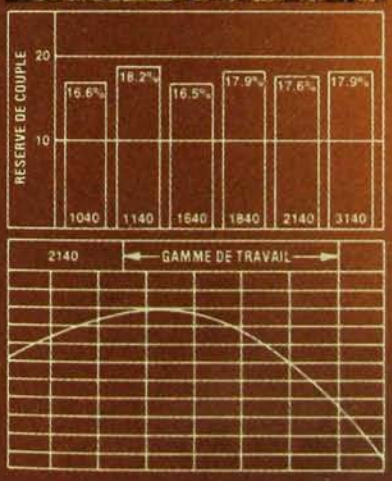
De plus, le changement de régime alimentaire, soit la mise à l'herbe des animaux après le régime d'hiver, entraîne une modification des fermentations digestives. En effet, l'herbe, très riche en azote non protéique, mais pauvre en sucres, favorise une augmentation de l'alcalinité du rumen. Le magnésium, de ce fait, est moins →

TRACTEURS JOHN DEERE DE 44 À 80 CH*

NIVEAU DE RFORMANCES NO 2: PUISSANCE

L'énorme puissance de traction John Deere facilite une grande quantité de travaux







Vous connaissez les endroits difficiles de vos champs. C'est dans de tels endroits que votre tracteur a besoin d'une grande puissance de traction.

Dans la catégorie des tracteurs de 44 à 80 ch, John Deere offre une énorme puissance de traction, supérieure à celle de la plupart des modèles concurrents à de rares exceptions près. Comparez la réserve de couple que ces tracteurs offrent et qui est illustrée dans le graphique** ci-dessus avec les tracteurs concurrents. Vous verrez les différences immédiatement.

Quel est le secret de cette supériorité? C'est le travail des ingénieurs qui ont prévu cette haute réserve de couple, assurant une grande puissance de traction sans avoir à rétrograder. Regardez par exemple le tableau ci-dessus qui illustre la courbe d'élévation de couple du tracteur 2140 de 70 ch. Remarquez que la courbe de puissance ne s'élève pas et ne tombe pas rapidement. Au contraire, elle monte sur une large gamme de régimes. Les régimes sous contrôle du régulateur, dans une plage de 1000 tr/mn offrent une réserve de puissance inégalée pour les conditions difficiles.

Mais les ingénieurs John Deere ne s'en sont pas tenus là. Ils ont également étudié la conception des chambres de combustion pour permettre au moteur de développer sa puissance efficacement. Il s'agit d'une combinaison de gros alésages, de longues courses du piston et d'un système perfectionné d'alimentation en carburant.

Vous bénéficierez de cette haute réserve de couple avec tous les modèles de cette gamme, le 1040 de 44 ch, le 1140 de 50 ch, le 1640 de 55 ch, le 1840 de 60 ch, le 2140 de 70 ch et le 3140 de 80 ch*. Consultez votre concessionnaire sans tarder pour tous les détails et demandez-lui une démonstration de cette puissance de traction. John Deere Limitée, CP 1000, 295 Rue Hunter, Grimsby, Ontario L3M 4H5.

*Puissance maximum mesurée à la PDF, au régime du moteur de 2500 tr/mn, lors d'essais en usine.
**Les pourcentages de réserve de couple sont tirés des essais en usine.

JOHN DEERE

bien absorbé, car une partie importante est rendue insoluble dans le rumen sous forme de sels et de phosphate.

Enfin, des recherches récentes ont prouvé que la pluie froide, une nuit froide, enfin un stress, rendaient les animaux sensibles à la tétanie, même s'ils étaient nourris avec une herbe jeune, mais qui, elle, n'avait pas subi de froidure.

En résumé, nous pouvons dire que les plus grands risques sont courus **par un animal qui donne beaucoup de lait, par un animal qui est au début de sa production** (ce qui est un stress), **par un animal qui passe une nuit froide** (ce qui est un autre stress) **dans un pâturage en pleine croissance** très fertilisé, et qui n'a pas d'autre fourrage à manger que cette herbe succulente.

Tout est affaire de prévention

Quand le développement de cette maladie est bien compris, il est assez facile d'appliquer des techniques de régie qui en préviendront l'apparition dans tout le troupeau, même si quelques animaux peuvent toujours en être victimes. Voici donc quelques recettes recommandables pour réduire les dommages et prévenir les problèmes que vous avez rencontrés récemment dans votre troupeau nouvellement "à l'herbe":

— **Toujours** assurer **graduellement** la mise à l'herbe des animaux. Cela veut dire mettre du foin sec à la disposition des animaux, au moins et surtout durant les premières semaines.

— Distribuer aussi un peu plus de moulée, pour compenser le déséquilibre azote-énergie de la jeune herbe.

— Prévoir un mélange minéral équilibré pour le pâturage et dans lequel on trouve du magnésium.

— Se méfier des nuits ou des pluies froides. Fournir un abri aux animaux, ou mieux, les rentrer pour la nuit.

— Au niveau du sol, fractionner autant que possible la fertilisation au long de l'année, au lieu de tout mettre en un seul coup.

— Le purin est plus dangereux parce qu'il contient de l'azote uréique. Il importe d'en mettre moins à la fois sur les champs qui seront pâturés.

— S'il faut chauler les champs à problèmes, on recommande de le faire avec de la chaux dolomitique; elle contient du magnésium.

— Dans les cas problématiques, on peut épandre dans le champ de la magnésie (oxyde de magnésium) en poudre ou en liquide au taux de 10-12 kg à l'acre.

— Dans les mêmes conditions, on peut offrir aux animaux un bloc de sel contenant en plus de la mélasse et de la magnésie.

Si, malgré tous ces efforts, vous avez encore des animaux qui sont malades de la tétanie d'herbages, appelez vite votre médecin vétérinaire en lui disant que c'est urgent. □

HARVESTORE®

Nous recherchons deux concessionnaires exclusifs pour le marché du Québec

Êtes-vous un candidat possible?

A. O. Smith Harvestore® Products, Inc. veut élargir son champ d'action en entrant sur le marché du Québec. Il lui faut deux concessionnaires dès cette année; deux autres viendront s'y ajouter par la suite.

Qui sommes-nous?

A. O. Smith Harvestore a publié un ouvrage réputé sur les systèmes de stockage en atmosphère contrôlée pour les aliments destinés au bétail. Depuis la première tour étanche, érigée il y a plus de trente ans, jusqu'à ce jour, le système Harvestore® reste bien en avant de ses concurrents aux États-Unis, au Canada et à travers le monde. On compte 70 000 tours Harvestore® en usage aujourd'hui, et notre avance ne risque pas d'être sérieusement menacée dans l'avenir.

A. O. Smith Harvestore est aussi le plus important fabricant de systèmes de stockage de lisier (le système Slurrystore®) ainsi que de systèmes automatisés pour la manutention des aliments destinés au bétail.

Qui recherchons-nous?

Nous sommes à la recherche de concessionnaires prêts à engager leurs talents et des capitaux importants, et qui jouissent d'un crédit bien établi.

Il faut savoir choisir, diriger et motiver une équipe de représentants professionnels et dévoués; avoir de l'expérience dans la fourniture d'équipements de construction et de services d'entretien et de maintenance; avoir de l'expérience dans tous les aspects du financement – relations avec les banques, les fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, etc. – ; et être digne de confiance.

Le concessionnaire Harvestore doit *vouloir contribuer* à l'avancement de l'agriculture et, plus particulièrement, au progrès de l'élevage du bétail.

Le concessionnaire Harvestore doit *être convaincu* que le service après-vente – maintenance et gestion – est le point de départ, l'objectif final, et tout entre les deux. Dans un monde de plus en plus compétitif, même en ayant l'avantage d'offrir un produit supérieur, ce n'est qu'en se mettant au service du client qu'on établit et développe des affaires rentables à partir du système Harvestore, qui a fait ses preuves.

Qu'est-ce que vous obtiendrez?

Si vous êtes choisi, vous appartiendrez à un groupe sélect de 85 concessionnaires indépendants répartis à travers l'Amérique du Nord. Vous obtiendrez les produits de conception et d'ingénierie les plus perfectionnés au monde dans leur domaine. Et vous aurez droit à un appui sans égal pour la commercialisation, la publicité et la technique.

SYSTÈMES HARVESTORE® A. O. Smith

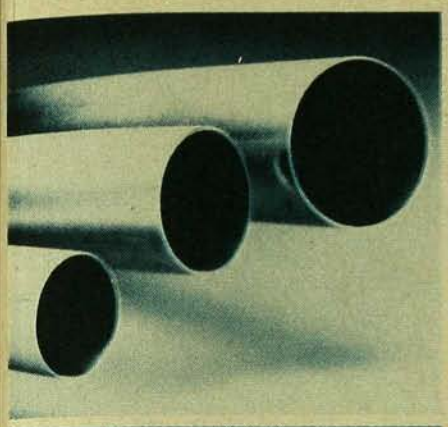
Les candidats dont les qualifications et la compétence correspondent à ce que nous recherchons sont priés de communiquer avec

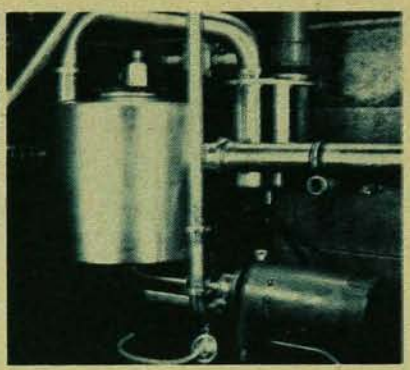
Luc-A. Cazabon
Directeur pour le Canada
A. O. Smith Harvestore® Products, Inc.
R. R. 5 (Wildwood Road)
Georgetown, Ontario
L7G 4S8
(416) 877-4121

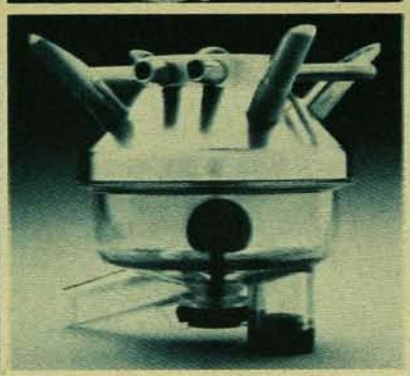


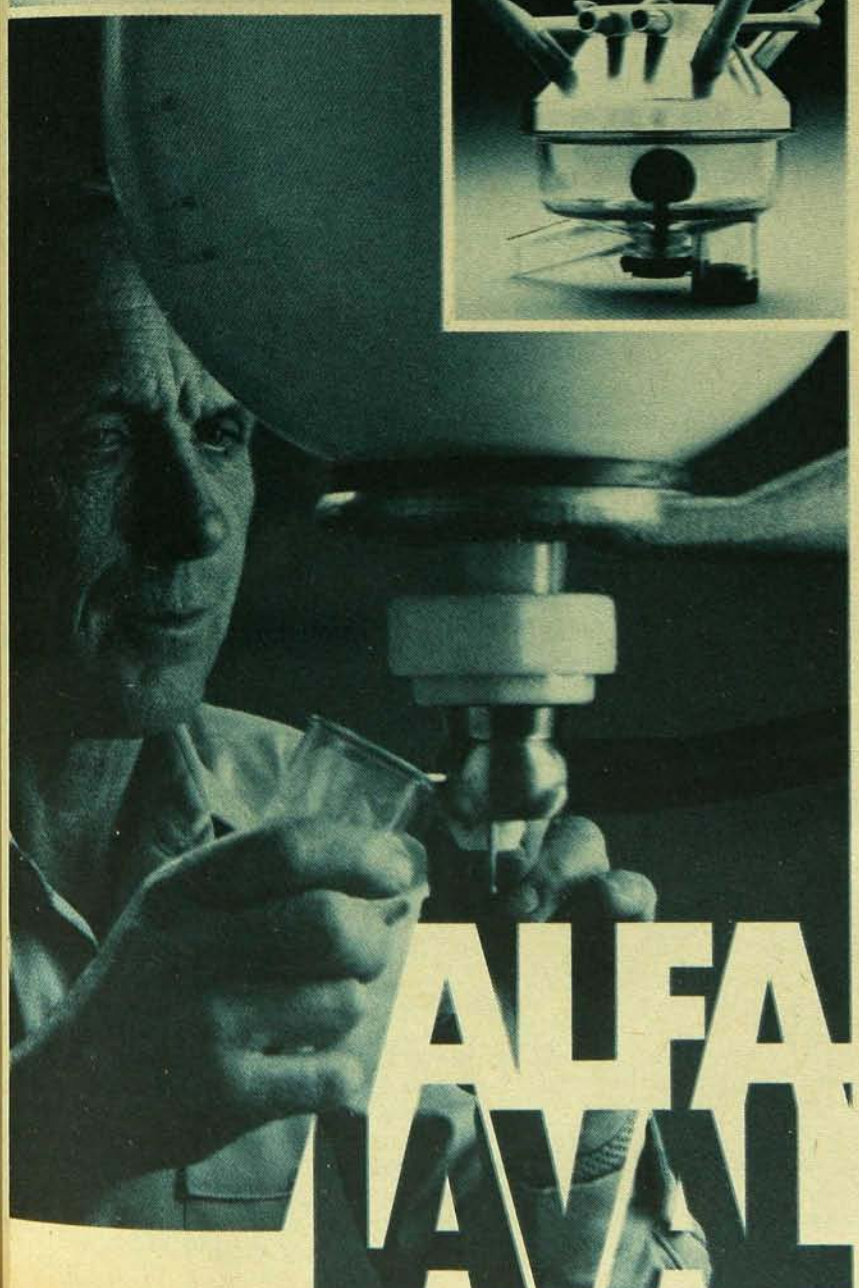
"J'aime bien l'agriculture, mais surtout l'après-midi."

POUR DES SYSTÈMES QUI DURENT CHOISISSEZ D'ABORD ALFA-LAVAL









Vous désirez agrandir ou améliorer votre installation de traite? Tirez alors le meilleur parti des 100 années d'expérience d'Alfa-Laval.

● **Pompes à vide**—Les pompes rotatives à vide Alfa-Laval, à récupération rapide, existent dans des capacités de 27 à 200 pi³/minute.

● **Groupes récepteurs**—Les jarres de réception en verre De Laval et les récepteurs d'acier inoxydable de forte capacité sont reliés à une pompe à lait sanitaire de 1 h.p., régie par une commande transistorisée de niveau du liquide.

● **Griffes à lait et manchons ou doublures**—Les griffes à lait Super Flo-vu De Laval, en plastique de polysulfon fortement résistant aux chocs et en acier inoxydable, comportent un interrupteur automatique et s'emploient avec des manchons De Laval à orifice étroit, résistants à la perforation. La griffe de forte capacité est dotée d'un évent amélioré et peut acheminer rapidement le lait dans le pipeline.

● **Appareils de pesage**—La jarre de pesage de modèle A est approuvée par le PATLQ et le ROP. Elle peut recevoir toute la traite d'une vache et comprend une soupape spéciale d'échantillionnage. Pour les étables à carcans, le compteur Waikato mesure la production de chaque vache avec précision et permet l'échantillonnage.

● **Lactoducs ou pipelines**—Les pipelines De Laval sont offerts dans des diamètres de 2", 2½" et 3" pour acheminer la production des fortes productrices. Ils conviennent idéalement aux systèmes automatisés.

ALFA-LAVAL

Alfa-Laval Limitée
7005 Boul. Taschereau
Brossard, Québec J4Z 1A7

Veuillez me renseigner sur les articles suivants:

- ☐ **Pompes à vide**
- ☐ **Récepteurs**
- ☐ **Griffes à lait et manchons**
- ☐ **Appareils de pesage**
- ☐ **Pipelines**

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

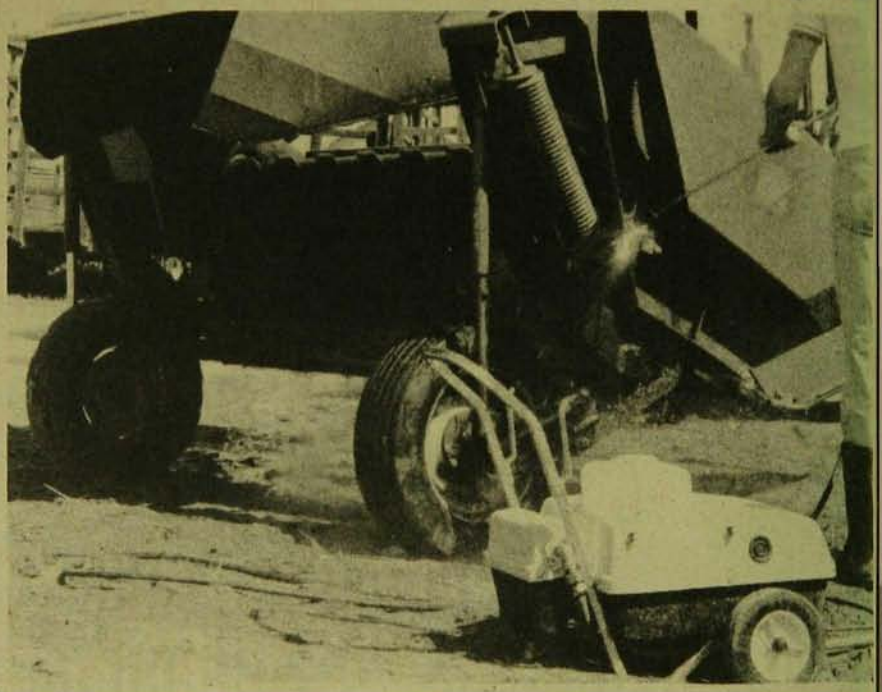
Province _____ Code postal _____

Téléphone: ( ) _____

L'appareil de nettoyage à haute pression

un outil polyvalent

par Guy Jacob, agronome et ingénieur



On ne peut douter de l'utilité d'un appareil de nettoyage à haute pression sur la plupart des fermes, même si on ne l'utilise que pour nettoyer les machines agricoles et les maintenir en bon état. On a en effet tendance à mieux entretenir un équipement propre qu'une machine couverte de boue, de saletés ou de fumier; il est plus facile d'en vérifier les parties mobiles ou d'effectuer un graissage complet, sans compter qu'un équipement propre conserve toujours une meilleure valeur de revente.

Mais il y a plus: ces appareils servent à préparer les machines avant l'entreposage et à nettoyer à fond celles qui requièrent une nouvelle couche de peinture.

On s'en sert aussi dans les bâtiments agricoles: le lavage périodique et la désinfection des cages de mise bas et des loges dans les porcheries, des cages de poules pondeuses, des stalles de la salle de traite, des planchers et des murs.

Les usages d'un tel appareil sont donc multiples, mais encore faut-il bien le choisir, savoir l'utiliser et l'entretenir.

Le choix est vaste

Il existe plus de 25 fabricants de ce type d'équipement aux États-Unis, sans compter la multitude de marques européennes. Bien que tous ces appareils ne soient pas disponibles au Canada, il reste que l'agriculteur a l'embarras du choix, d'autant plus que la plupart des manufacturiers offrent chacun plusieurs modèles. Par exemple, l'un d'eux fabrique jusqu'à 46 modèles différents de nettoyeurs à haute pression.

Le débit et la pression sont les deux principales caractéristiques à observer. Le débit varie généralement de 2 à 4 gallons par minute, mais on trouve sur le marché des appareils avec un débit aussi élevé que 60 gallons par minute. De façon générale, pour les besoins de la ferme, un débit maximum de 4 g.p.m. est suffisant. Les pressions varient également beaucoup selon les marques et les modèles. La pression de certains appareils peut atteindre 2 000 livres au pouce carré (p.s.i.), mais en moyenne les pressions d'opération se situent de 500 à 700 p.s.i., ce qui répond à la majorité des usages à la ferme.

Certains appareils sont munis d'un moteur électrique (115 ou 230 volts), tandis que d'autres fonctionnent avec un moteur à gazoline. L'appareil avec moteur à gazoline offre évidemment plus d'autonomie car il peut être utilisé un peu partout sur la ferme, à la condition, bien sûr, qu'il soit muni également d'un réservoir d'eau autonome. La plupart des modèles doivent en effet être raccordés à un boyau pour leur approvisionnement en eau, ce qui implique une utilisation à proximité des bâtiments.

La majorité de ces appareils possèdent un dispositif permettant d'ajouter des détergents ou des désinfectants à l'eau de lavage, selon la proportion désirée. D'autres sont équipés d'éléments chauffants qui produisent de la vapeur pour un meilleur nettoyage. On peut même trouver sur le marché des accessoires spéciaux permettant l'utilisation d'acide ou de sable humide pour des travaux particulièrement difficiles.

L'appareil est complété par le fusil qui peut différer également d'une marque ou d'un modèle à l'autre, ou encore selon les options offertes. Divers angles de jet (0°, 15°, 25°, 40°) sont généralement disponibles. On peut choisir un fusil à jets multiples, de différentes longueurs, etc.

Utilisation et entretien

Naturellement, cet appareil de nettoyage doit être bien entretenu et utilisé pour les fins auxquelles il est destiné.

La pompe à haute pression, à cause de la précision de ses diverses parties constituantes, exige une attention particulière. Les dangers de corrosion, du moins pour les parties de l'appareil qui ne sont pas fabriquées avec de l'acier inoxydable ou d'autres matériaux →

J'ai été bourrée de mauvaises herbes

Utilisez Embutox E pour éliminer dans les nouveaux semis de luzerne une gamme étendue de mauvaises herbes à feuilles larges.



M&B May&Baker

May & Baker Canada Inc.
Suite 202, 3300 Côte Vertu
St. Laurent, Québec H4R 2B7
(514) 334-7790

RHÔNE POULENC

résistants, sont élevés puisqu'on utilise souvent des produits chimiques. La poussière et autres saletés, les dépôts provenant des produits chimiques, ou toute autre particule risquent de causer de l'abrasion ou de bloquer certains conduits de l'appareil. C'est pourquoi un programme suivi de lubrification est nécessaire. La plupart des manufacturiers recommandent de procéder au graissage de toutes les parties mobiles à toutes les 30 à 50 heures d'utilisation. Lorsque l'appareil ne fonctionne pas de façon régulière et lorsque des opérateurs différents l'utilisent, il peut être difficile de respecter un tel programme. Alors, on suggère d'attacher à l'appareil une étiquette sur laquelle on inscrit les dates de lubrification.

Fréquemment, après usage, on se contente d'enrouler le boyau autour du nettoyeur et de laisser le tout dans un coin jusqu'à la prochaine utilisation. C'est là la meilleure façon d'avoir des problèmes. Après chaque usage, on enlève tout ce qui reste de détergent ou de désinfectant et on entrepose l'appareil dans un contenant approprié. Le réservoir du détergent ou du désinfectant doit alors être rincé complètement à l'eau. Cette opération peut facilement être effectuée à l'aide du pistolet d'arrosage.

Au cours de la période d'entreposage, les couvercles devraient être gardés fermés pour empêcher la poussière et les saletés de pénétrer. De plus, si le nettoyeur est remisé dans un endroit froid, il est recommandé de faire circuler une solution à base d'antigel dans le système, afin de chasser l'eau qui pourrait rester dans certains conduits.

La ré-utilisation de l'appareil

À ce moment, il faut s'assurer qu'aucune saleté n'a pénétré dans le réservoir. On vérifie tous les filtres, portant une attention spéciale au filtre du boyau d'approvisionnement en eau, même si celui-ci est raccordé à un robinet dont l'eau est réputée propre. Ne pas utiliser un filtre raccord du boyau d'approvisionnement peut causer de graves problèmes de fonctionnement car certaines particules peuvent réussir à passer dans la pompe et les soupapes mais bloquer les jets d'arrosage.

Veillez à ce que l'approvisionnement en eau soit suffisant pour la pompe. Toute baisse de pression, qui peut se produire lorsque d'autres robinets sont ouverts, nuira au bon fonctionnement de l'appareil si le débit d'eau est déjà faible. Il faut aussi utiliser le détergent ou le désinfectant selon les concentrations recommandées et toujours ajouter ces produits à l'eau déjà versée dans le réservoir et non ajouter l'eau aux produits chimiques. La première façon assure un meilleur mélange et réduit les risques de chauffage découlant de l'addition de produits chimiques à une faible quantité d'eau. Afin de compléter le mélange, il est bon de terminer le remplissage du réservoir à l'aide du pistolet d'arrosage.

Pour éviter la pénétration de l'air dans le système, le réservoir devrait être rempli dès qu'il est aux trois quarts vide.

L'efficacité du nettoyage est souvent réduite parce qu'on ne sait pas bien utiliser l'appareil ou encore parce qu'on a choisi un angle de jet mal adapté à l'usage. Le jet à angle 0° est utilisé pour le nettoyage de saletés durcies. Les angles de 15° et 25° sont surtout efficaces pour les travaux de lavage des planchers et des loges, tandis que l'angle de 40° est surtout utile pour les tâches de désinfection. L'angle du jet détermine en effet la superficie couverte par l'aspersion à une distance donnée de l'objet à nettoyer; l'angle du jet affecte aussi la concentration du débit d'eau et la force de frappe, auxquelles s'ajoutent les pulsations produites par la pompe. Un jet d'angle 0° couvrira 1/2" de largeur lorsque le pistolet est placé à 12" de l'objet. La largeur couverte est de 5" pour un angle de 15°, de 8" pour un angle de 25° et de 12" pour un angle de 40°.

Pour obtenir un nettoyage efficace, en plus de choisir le bon type de jet, il faut orienter le pistolet de lavage à un angle d'environ 15° à 30° par rapport à la surface à nettoyer, en le gardant le plus près possible de cette surface. De cette façon, le jet d'eau agira à la façon d'un ciseau soulevant les particules de la surface. Le pistolet de lavage doit être dirigé en mouvements lents, répétés. Un mouvement rapide de va-et-vient au-dessus de la surface s'avérera une perte de temps et de produits. Lorsque les surfaces sont très sales, et surtout lorsqu'elles sont couvertes de fumier durci, il est préférable de les détremper au préalable par une première application d'eau et de détergent avant de procéder à un nettoyage à fond. On économisera ainsi un temps précieux. □

AVCO NEW IDEA

LAURIER STATION
Maheu & Frère, Ltée. 418-728-2210

ST-GUILLAUME
Machinerie C. & H., Inc. 819-396-2185

ST-HYACINTHE ou GRANBY
Aubin & St-Pierre, Inc. 514-774-5356 514-378-9822

ST-LOUIS DE GONZAGUE
Garage Daoust, Ltée. 514-373-3744 ou 373-1156

STE-MARTINE
Les Équipements Aganier, Ltée. 514-427-2118

VICTORIAVILLE
Maheu & Frère, Ltée. 819-752-5575

Comparez... et vous achèterez une MACHINE À SOUDER LINCOLN



Fabriqué au Canada

$229.00
pour AC 225S

Taxes de vente provinciale et fédérale non incluses. Certifié ACNOR Entièrement garanti F. à B. Toronto Au complet avec accessoires, comme illustré.

À: Lincoln Electric Co. of Canada Ltd.
3155, rue Sartelon, St-Laurent, Montréal, P.Q. H4R 1E6

LINCOLN WELDERS®

Veuillez m'envoyer d'autres renseignements: Soudeuse ☐ Marchand le plus près ☐
Nom
No et rue
Ville Prov.



QUAND VOUS CHANGEZ DE ISSONNEUSE-BATTEUSE UNI-SYSTEM, VOUS EMPLACEZ SEULEMENT UNITÉ DE TRAITEMENT

Comme la plupart des cultivateurs, vous changez probablement de moissonneuse-batteuse tous les cinq à sept ans. L'unité de battage de la vieille machine est alors usée, et elle risque de faire défaut. Pourtant, le moteur et le rouage d'entraînement sont encore en bon état. Hélas! dans la moissonneuse-batteuse traditionnelle, il faut tout remplacer: unité de battage, moteur, rouage d'entraînement, châssis, roues, cabines, commandes, et quoi encore. C'est comme changer de fusil parce que les cartouches sont finies. C'est illogique.

Voilà pourquoi nous avons prévu, dans la conception de l'Uni-Système, des unités de moissonnage à part. Ainsi, quand vous devez remplacer la moissonneuse-batteuse, c'est seulement elle que vous remplacez. Tout le reste demeure à la ferme, à votre service.

Quelle alléchante économie! Où pourriez-vous trouver ainsi une moissonneuse-batteuse pour ainsi dire neuve pour moins de $15 500?*

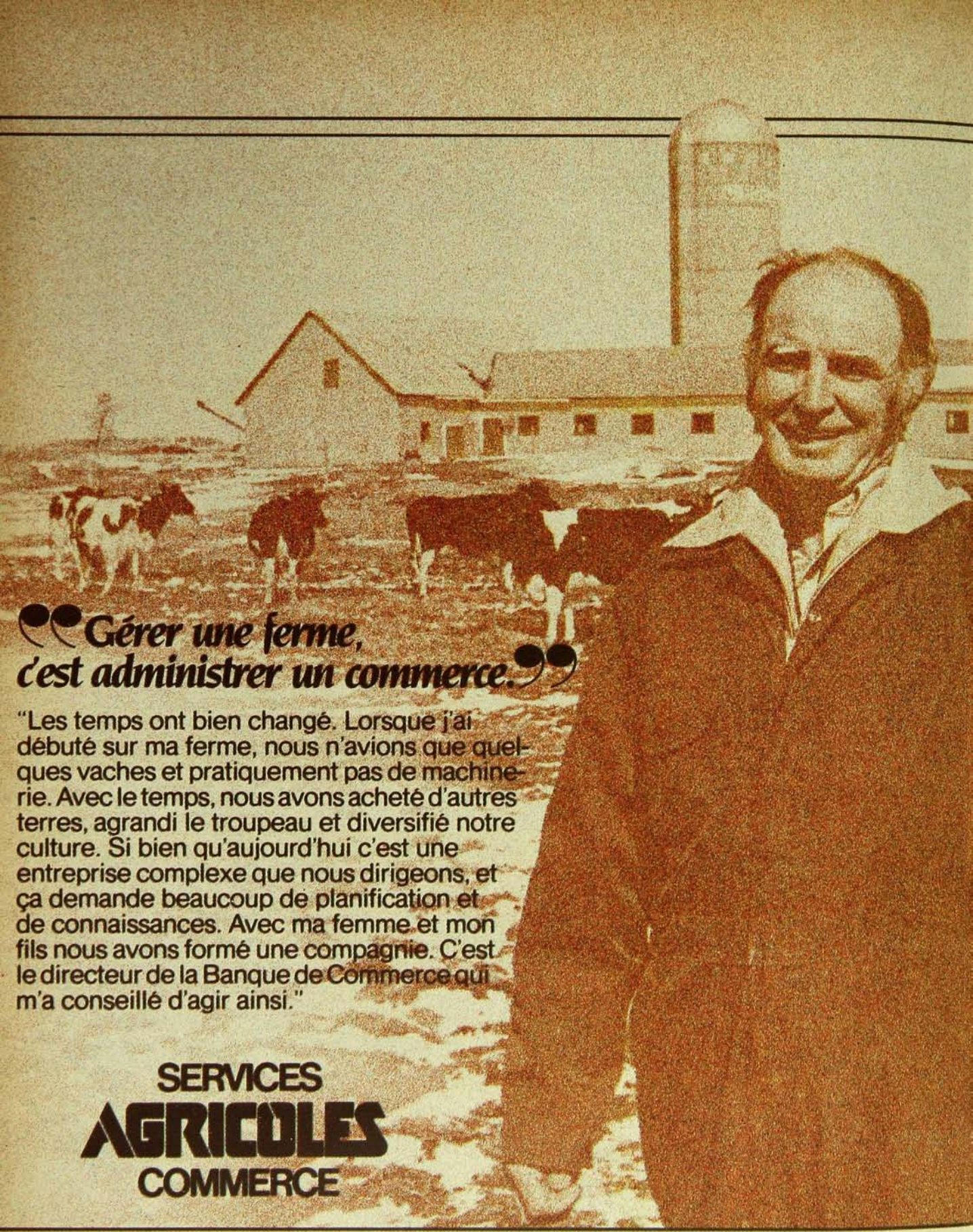
À notre époque où l'inflation et les taux d'intérêt élevés font la manchette, nous sommes fiers de trouver des façons de vous assurer de bons produits qui puissent rabattre vos frais.

**Fonds Américains*



Les nouvelles unités motrices de la série 800 peuvent servir avec toutes les unités de moissonnage des séries 700 et 800.

AVCO® NEW IDEA
Coldwater, Ohio 45828



La Banque de Commerce ça porte fruit.



"Dans mon métier, il est important de faire affaire avec une banque qui connaît bien mon domaine."

"Le personnel de la Banque de Commerce est très compétent. Il connaît en profondeur le milieu des agriculteurs. Il y a même des agronomes qui les renseignent régulièrement. On vient nous visiter sur nos terres pour se familiariser avec notre travail. Avec la Banque de Commerce on est en pays de connaissance. Pour moi c'est important. De plus mon directeur est une personne avisée qui me conseille fort bien dans mes décisions administratives.".

"J'ai confiance que si j'avais un problème, la Banque de Commerce serait là pour m'aider."

"C'est en 1966 que j'ai fait affaire pour la première fois avec la Banque de Commerce. J'ai rencontré le directeur à l'exposition de Saint-Hyacinthe. Je voulais acheter un tracteur. Il m'a proposé de me financer. J'ai accepté à ma très grande satisfaction. Depuis j'ai transféré toutes mes affaires bancaires à la Banque de Commerce. J'avais dans le passé essayé d'autres institutions financières. Aucune ne m'a si bien servi que celle-ci.
Avec les années nous sommes devenus de bons amis et quand je vais à ma banque, le directeur vient toujours me saluer. Je sais que je peux compter sur ma banque. Et ça c'est une chose à laquelle j'attache beaucoup d'importance."

"Quand j'ai un achat urgent à faire, je sais que e peux compter sur la Banque de Commerce."

Gérard Bousquet, Saint-Denis sur Richelieu.

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

L'engraissement des bovins : c'est parti !

par Jacques Jubinville, agronome

N.D.L.R. Jacques Jubinville est une des personnes ressources auxquelles les organisateurs du dernier symposium sur l'engraissement des bovins avaient fait appel. L'article qu'il signe ici est une adaptation des démonstrations qu'il a faites à cette occasion pour prouver que, dans Québec, on avait tout ce qu'il fallait pour développer une industrie rentable d'engraissement de bovins: les possibilités d'approvisionnements en bouvillons et les possibilités de marché pour écouler la production, les ressources en sol et en crédit disponibles, le capital humain, enfin tout.

Par les temps qui courent, on parle de bovins de boucherie! On en parle d'autant plus que la preuve est faite: c'est une spécialité qui nous convient parfaitement. Il y a une place pour cette spécialité chez nous, et les producteurs s'y dirigent de plus en plus.

Alors que la capacité d'engraissement du Québec se situait dans les 5 000 têtes il y a à peine 5 ans, en 1976, elle atteint aujourd'hui les 60 000 têtes; même si la progression est énorme, cette capacité est encore bien minime quand on la compare au million de têtes que l'Ontario finit en moyenne tous les ans.

Cette progression rapide fournit la preuve que l'engraissement des bouvillons ici, au Québec, n'est plus seulement la possibilité dont on parlait encore récemment, mais bien une réalité.

Et quand on s'arrête à tout ce qui semble favoriser le développement de cette spécialité chez nous, on en vient vite à la conclusion que nous sommes encore à un tout début. On est bien loin de l'auto-suffisance en boeuf mais on sait que chaque bouvillon produit chez nous signifie une carcasse de moins à aller acheter à l'extérieur; c'est un argument de plus.

Nous sommes dans un grand marché

Notre production et nos abattages de boeuf au Québec, constitués surtout en vaches réformées, représentent environ 4 500 têtes par semaine; pendant le même temps, on en abat 60 000 têtes au Canada et 600 000 aux États-Unis par semaine; c'est donc dire que notre influence sur ce grand marché peut être actuellement considérée comme très faible, ou nulle.

Nos prix varient à peu de choses près avec ceux des États-Unis et ceux du Canada. Les prix du boeuf à Montréal, à Toronto, à Calgary ou à Omaha aux États-Unis seraient les mêmes à chaque semaine, si ce n'était des coûts de transport, et de la différence de valeur du dollar entre le Canada et les États-Unis.

Il est peut-être bon de savoir que, pour le Canada, notre voisin du sud est un pays où l'on exporte du boeuf, contrairement à l'Australie et à la Nouvelle-Zélande, d'où nous en importons. Le Canada est tout de même auto-suffisant à 97% dans sa production de boeuf.

L'engraissement peut se développer indépendamment du vache/veau

Dans ce contexte de marché libre, principalement avec le reste du Canada, il est important de voir cette spécialité de l'engraissement du boeuf comme étant totalement séparée de la production des bouvillons d'embouche, ou de la spécialité vache/veau au Québec. De fait, il existe chez nous depuis assez longtemps des entreprises vache/veau, même s'il ne se faisait pas d'engraissement.

Notre industrie de l'engraissement peut se développer parce que nous pouvons nous approvisionner en bouvillons d'engraissement ailleurs. L'Ouest canadien représente un très grand bassin d'approvisionnement en veaux et bovins d'embouche. On y compte près de 3 →



Devrait-on traiter les vaches laitières contre les vers?

Même un cas de parasitisme subclinique pourrait entraîner des pertes de production.

TBZ* le vermifuge qui a fait ses preuves

(thiabendazole)

- Un vermifuge de choix durant la période sèche
- Un traitement au moyen d'une seule dose offrant une grande marge de sécurité



MSD-AGVET

Division de Merck Sharp & Dohme Canada Limitée

*®Marque déposée

millions de vaches de boucherie, principalement concentrées en Alberta (1,4 million) et en Saskatchewan (1,0 million), pour une disponibilité de quelque 2 millions de veaux d'embouche annuellement. Ces veaux sont disponibles sur le marché autant pour l'engraisseur québécois que pour l'engraisseur de l'Ontario ou de l'Ouest canadien.

Nos voisins de l'Ontario nous le démontrent tous les ans depuis plusieurs années, en achetant 500 000 à 600 000 veaux d'embouche dans l'Ouest canadien, qu'ils engraissent et abattent chez eux; les coûts de transport sont relativement les mêmes pour les finisseurs de l'Ontario et du Québec.

Bien sûr qu'il serait souhaitable qu'on achète chez nous les sujets dont on a besoin pour remplir nos parcs d'engraissement. Dans les faits cependant, on sait que notre nationalisme a des limites d'ordre monétaire: il est inébranlable en autant qu'il ne touche pas à notre porte-monnaie.

Notre éloignement des sources d'approvisionnement devrait cependant stimuler le développement d'entreprises vache/veau chez nous. Parce que, en achetant chez nous, on élimine les frais de transport qui s'appliquent automatiquement au bouvillon d'embouche acheté dans l'Ouest. Le producteur vache/veau du Québec est donc en concurrence avec celui de l'Ouest canadien; il lui faut donc savoir aussi s'adapter aux exigences changeantes du marché.

Nous avons le marché, mais il faudra connaître ses exigences

Dans le domaine de la production du boeuf, nous avons un excellent marché de consommation. En effet, il nous faut acheter de l'Ouest canadien, et principalement de l'Alberta, chaque semaine, 12 à 14 000 carcasses de boeuf pour répondre à la demande de nos consommateurs; c'est près de 700 000 annuellement, et cela malgré que la consommation de viande de boeuf soit à la baisse.

Ce marché à satisfaire en volume a ses exigences quant à la qualité. Il demande présentement des carcasses de 550 à 700 livres (220 à 320 kilos), classifiant A1 - A2.

Les carcasses A1 - A2 de plus de 700 livres (320 kilos) et celles de moins de 550 livres (220 kilos) reçoivent un prix moindre sur le marché. Encore là, le commerce d'alimentation est favorable à l'approvisionnement au Québec en autant que le type de carcasse produit est comparable à la majorité de leur approvisionnement provenant de l'Ouest canadien. Les engraisseurs du Québec ont déjà démontré qu'ils peuvent rencontrer ces spécifications, et obtiennent des prix équivalant à ceux payés sur le marché de Toronto.

Une autre exigence du commerce, dont il nous faudra nous préoccuper davantage dans le développement éventuel de l'engraissement, est celle de la régularité des approvisionnements.

On parle peu de cet aspect du problème parce que notre production est à peine équivalente à des besoins d'alimentation pour une période de deux semaines et qu'elle s'échelonne sur deux à trois mois. Cependant, dans l'optique d'un développement continu de la spécialité de l'engraissement, il faudra s'en préoccuper davantage. L'approvisionnement en veaux ou bovins d'embouche à d'autres périodes qu'à l'automne, et à des poids divers, deviendra de plus en plus souhaitable.

Nous avons les ressources

Quand on parle de développer l'engraissement de boeuf au Québec, il nous faut considérer que cette production arrive en compétition avec d'autres productions utilisant les mêmes ressources.

Au moment de la mise en appli-

Rien ne dépasse Primextra pour réprimer à la fois les mauvaises herbes à feuilles larges et les graminées annuelles. Cet herbicide commode et souple d'usage pour le maïs a été particulièrement conçu pour débarrasser vos champs des sétaires verte, glauque et géante, des panics capillaire et d'automne, du pied-de-coq,

Primextra réussit tout seul.



cation de la loi du zonage agricole, tout le monde a été surpris de constater notre faible pourcentage de superficie en culture en rapport avec la superficie totale du territoire québécois. Il nous faut cependant regarder le niveau d'utilisation de cette ressource: notre ressource "sol" n'est pas pleinement utilisée.

On dit même qu'on pourrait presque doubler notre production de céréales et fourrages, sur les mêmes superficies, avec les mêmes cultures, seulement en produisant mieux... ou bien on pourrait libérer la moitié de ces superficies pour les affecter à d'autres cultures à plus haut rendement.

À cet égard, le Québec affectait, en 1980, 96 600 hectares au maïs-grain et 105 000 hectares au maïs fourrager, alors que 675 000 hectares et 480 000 hectares sont respectivement possibles. Cela signifie que l'on consacre actuellement environ 15% des superficies possibles au maïs-grain et un pourcentage équivalent des superficies disponibles pour le maïs-grain et le maïs fourrager.

De plus, l'augmentation de la productivité et la diminution correspondante du nombre de vaches laitières libèrent chaque année des superficies disponibles pour d'autres productions, qui pourraient s'intégrer dans le développement de l'engraissement.

Pour s'établir solidement cependant, l'engraissement de bouvillons doit être compétitif avec les autres productions dans l'utilisation de la ressource sol. Ce n'est pas dire cependant que la disponibilité du sol soit un facteur limite au développement de l'engraissement, du moins pas dans un avenir rapproché.

Nous avons le crédit et les hommes

Pour permettre le développement de l'engraissement, il faut également posséder une disponibilité adéquate de ressources financières. Nous les avons.

Dans ce sens, les organismes privés et publics de crédit y contribuent largement. Les institutions prêteuses croient en ce développement et acceptent d'y participer malgré les risques reliés à l'apprentissage. Quant au plafonnement des montants accordés et garantis par les organismes de crédit d'État, nous pouvons croire qu'ils seront modifiés pour mieux correspondre à la rentabilité de l'entreprise et aux garanties offertes. Les préjugés sont à bannir et il faut croire à des productions autres que le lait au Québec.

De plus, il faut admettre que la participation financière du gouvernement à l'investissement dans les parquets d'engraissement est plus qu'une incitation au développement. Cette participation permet de réduire le coût de l'investissement pour l'engraisseur et de le rendre encore plus compétitif avec celui du producteur ontarien. L'âge du secteur de l'engraissement en Ontario les favorise à court terme, mais à mi-chemin de la période de renouvellement des bâtiments, les engraisseurs du Québec seront à leur tour plus avantagés.

Pour gérer ces ressources et développer l'engraissement au Québec, il faut de bons administrateurs. Dans l'engraissement du boeuf, il faut être bon producteur, mais également et sinon plus, il faut être un bon commerçant. Il faut avoir le sens des affaires. Or, les producteurs qui ont choisi, ou qui se dirigent vers l'engraissement de boeuf possèdent ces qualités.

Pour seconder les producteurs de boeuf, l'assistance technique s'est modifiée et améliorée au cours des dernières années. On retrouve de plus en plus de conseillers oeuvrant dans le domaine de la production de boeuf. Et comme dans tout autre domaine, c'est sou- →

taire sanguine, du chénopode blanc ou chou gras, amarante à racine rouge, de l'herbe à poux et d'une me étendue d'autres graminées et espèces à feuilles es en germination. C'est le choix tout désigné.

Vous n'avez pas à mélanger Primextra à quelque e herbicide. Il réussit seul à réprimer efficacement graminées annuelles et espèces à feuilles larges. Vous vez substituer à l'eau de l'azote liquide comme ant, entièrement ou en partie.

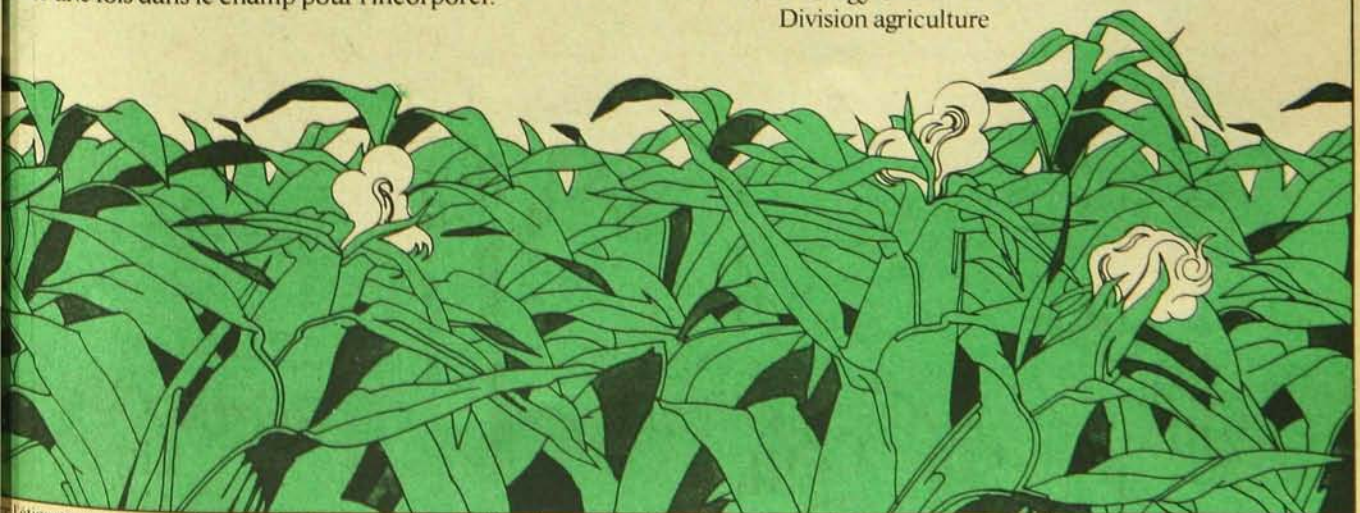
Primextra réprime efficacement le souchet estible quand on l'incorpore avant le semis. Il suffit asser une fois dans le champ pour l'incorporer.

Primextra continue d'agir dans vos champs pour détruire les graminées qui germent plus tard. De plus, utilisé selon le mode d'emploi, il vous permet de cultiver l'année suivante dans la rotation le soja, les haricots secs, l'avoine ou l'orge.

Évitez le besoin de faire des mélanges en réservoir. Adoptez Primextra, qui réprime à lui seul les graminées annuelles et les espèces à feuilles larges. Offert chez les détaillants de fournitures agricoles.

Herbicide Primextra pour le maïs.

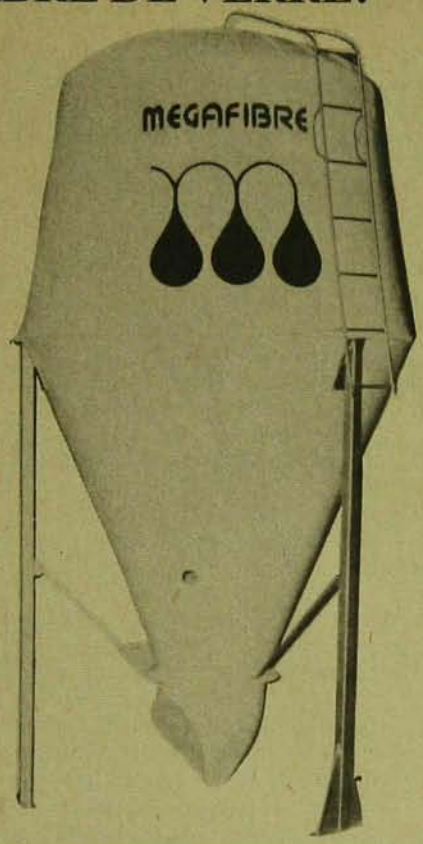
Ciba-Geigy Canada Ltée
Division agriculture

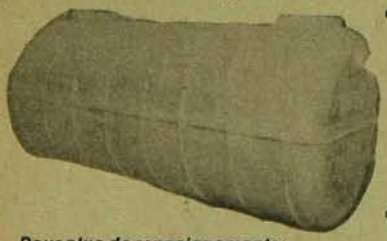


l'étiquette avant l'emploi. Primextra® est une marque déposée Ciba-Geigy Canada Ltée. Division agriculture. 6860, avenue Century, Mississauga, Ont. L5N 2W5

10 BONNES RAISONS DE POSSÉDER UN SILO EN FIBRE DE VERRE!

1 • Très belle apparence!
2 • Construit pour durer!
3 • N'est pas affecté par la corrosion!
4 • Température intérieure reste constante!
5 • Facile et rapide à assembler!
6 • 1/4 de pesanteur de l'acier!
7 • Possède un régulateur de débit!
8 • Nourriture ne peut coller à l'intérieur!
9 • Économique! Vous pouvez transformer votre silo de 7-1/2 tonnes en un silo de 10-1/2 tonnes et 13-1/2 tonnes!
10 • Dure des années sans être repeint!





FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE.
APPROUVÉE B-N-Q

Pour plus de renseignements:

MEGAFIBRE inc.
Parc industriel, C.P. 246, Mont-Joli.
P.Q. G5H 3L1 Tél.: (418) 775-2209

AGROMAT inc. Tél.: (514) 474-1756
(514) 474-2110

FORMES G.G. INC.

EN FORME POUR TOUT SUPPORTER

Notre compagnie se spécialise dans:

- Fosse à purin
- Coffrage de tous genres
- Excavations
- Fosses septiques
- Terrassement

Pour de plus amples renseignements, écrivez ou téléphonez
FORMES GG INC.
Yvan Goupil (514) 348-9141

vent le développement qui crée le besoin et l'intérêt.

Rentabilité de l'engraissement

Pour intéresser le producteur à se diriger vers l'engraissement de boeuf, il doit par contre y trouver une rentabilité. Le Québec se retrouve dans une excellente situation pour engraisser à coût compétitif les veaux d'embouche produits au Québec ou dans l'Ouest canadien. La culture du maïs fourrager et l'utilisation du maïs-grain ou maïs-épi-humide présentent un avantage marqué. De plus, qui sait si dans l'avenir, avec l'augmentation du prix des grains, l'engraissement du boeuf ne se fera pas avec de plus en plus de fourrages.

Le prix du boeuf est relativement le même à travers le Canada, mais ce prix varie avec les quantités sur le marché. Le producteur québécois est cependant protégé par un régime d'assurance-stabilisation des revenus. Ainsi, pendant que les engraisseurs hors Québec perdaient de l'argent l'an passé, les producteurs du Québec profitaient d'un prix garanti de 96 3/4¢ la livre pour le boeuf de qualité produit.

Il faut noter de plus que l'engraissement de bouvillons se combine bien à une autre production dans l'entreprise. Ses faibles exigences en travail et en investissements, permettent d'optimaliser les revenus d'une entreprise dont la disponibilité en travail est limitée.

L'entreprise laitière, céréalière, ou autre, ayant déjà atteint un volume élevé de production peut trouver avantage d'ajouter au départ, un petit parquet d'engraissement de bouvillons alimentés au maïs fourrager, pour augmenter le revenu net de l'entreprise. La majorité des investissements étant déjà supportée par la production existante, le producteur se retrouvera alors avec un revenu net plus élevé par bouvillon que l'engraisseur spécialisé exclusivement dans l'engraissement.

* * *

Nous avons les hommes, le marché, les terres, les cultures, le crédit et la rentabilité pour développer davantage l'engraissement du boeuf au Québec. Il s'agit d'une production qui se combine bien à une autre production sur la ferme, principalement dans les régions à maïs. Il est important d'y aller par étapes pour favoriser un bon apprentissage. L'engraissement de boeuf au Québec est là pour y rester et se développer. La décision est entre les mains des producteurs. □

Trois bons travailleurs

La technologie White à son meilleur

Pour affronter les grosses besognes, on a besoin de tracteurs robustes et fiables, comme les Maîtres des Champs 2-180, 2-155, 2-135, d'une puissance de 180 c.v., 155 c.v. et 135 c.v. respectivement.

C'est la puissance requise pour les équipements lourds et les grandes superficies. Quelle que soit l'ampleur des travaux que vous ayez à faire, l'utilisation des nouveaux 2-135, 2-155 et 2-180 s'avèrera efficace, profitable et vous donnera pleine satisfaction.

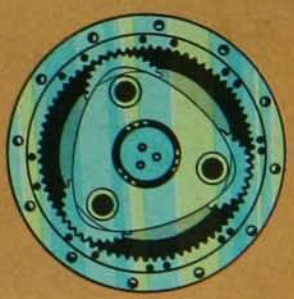


WHITE

Un meilleur contrôle des équipements

L'intérieur de la cabine est tout ce qu'il y a de plus fonctionnel. Tout est là, à votre portée. Une série de jauges, d'avertisseurs lumineux et auditifs vous permettent de garder votre tracteur toujours en excellente condition de travail.





Le confort optimum

Le siège de luxe à accoudoirs se caractérise par une suspension qui absorbe les chocs. Il est entièrement réglable en fonction de votre poids et grandeur, de manière à ce que vos journées de travail se passent confortablement et agréablement.



Nouveau pont arrière

Les commandes finales à planétaires de White sont les plus perfectionnées du point de vue poids et grosseur. Les planétaires répartissent l'effort sur trois points, augmentant la puissance des engrenages et des essieux d'entraînement, et procurent une transmission de puissance douce et efficace.

Fournisseur accrédité

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Service des machines agricoles, 1055, rue du Marché Central, Montréal, Québec.

PURINA

présente un tout nouveau programme pour le mélange d'aliments à la ferme



PUR-A-MIX*

VOUS FAIT PROFITER DE TOUS LES AVANTAGES

DU MÉLANGE FAIT À LA FERME

PUR-A-MIX c'est la combinaison gagnante de vos grains et de nos compléments Purina.

PUR-A-MIX c'est un programme spécifiquement conçu pour ceux qui investissent temps et argent dans les mélanges faits à la ferme.

PUR-A-MIX c'est un progrès indéniable dans l'efficacité des mélanges d'aliments faits à la ferme, aussi bien pour la volaille, la vache laitière, le porc ou les bovins de boucherie.

PUR-A-MIX

Pour un programme à la hauteur de vos exigences, voyez votre concessionnaire PURINA au sujet de PUR-A-MIX

* Marque déposée de la Compagnie Ralston Purina
Ralston Purina Canada Inc., usager autorisé.

aviculture



La régie des pondeuses d'élevage durant les grandes chaleurs

En prévision du stress de la chaleur et des autres problèmes causés par les hautes températures, planifiez à l'avance les interventions qu'il vous faudra faire pour garder les pondeuses confortables.

Le conseil est de J. B. Barnes, de Hubbard Farms, Inc. Il le formule à l'intention d'aviculteurs établis en des régions plus chaudes que le Québec, mais certaines de ses recommandations peuvent être utiles partout où surgissent des vagues de chaleur. Laissons-lui la parole.

Le problème du stress de la chaleur confronte un jour ou l'autre les aviculteurs. Il peut en résulter une forte mortalité ou une perte presque totale de la productivité, ce qui est aussi grave étant donné qu'il faut nourrir celles des pondeuses n'étant d'aucun apport pour l'élevage.

Monsieur Barnes rapporte l'expérience suivante: on a testé deux troupeaux de pondeuses reproductrices dont l'un à une température de 68 degrés F, l'autre à une température de 86 degrés F, ce qui sans être excessif crée quand même un environnement susceptible de réduire considérablement la production des oeufs chez les reproductrices. Le troupeau gardé à 68 degrés F a donné une ponte maximum de 10% supérieure à celle de l'autre gardé à 86 degrés F et, à 44 semaines, le premier avait produit 30% plus d'oeufs.

Selon J. B. Barnes, ce comportement s'explique comme ceci: une pondeuse reproductrice est généralement un gros oiseau, gras, dont la capacité à se débarrasser de sa graisse est limitée. En conséquence, c'est la température de son corps qui déclenche sa réponse au stress de la chaleur. Comme résultat, elle concentre son énergie à sa survie et sa production d'oeufs est réduite.

Il devrait être clair que le stress de la chaleur est un problème de physiologie et d'environnement. L'environnement physique (la chaleur) détermine bien des changements dans la physiologie de la pondeuse et lorsque surviennent des modifications à ce niveau, le comportement et la productivité de la poule s'en trouvent affectés de maintes façons distinctes et spécifiques.

Symptômes du stress de la chaleur

Nous savons, dit J. B. Barnes, que la chaleur va causer bien des changements dans le comportement des oiseaux. Les aviculteurs dont le troupeau a déjà souffert du stress de la chaleur ne se surprendront pas de ce qu'ils vont observer. Voici une liste de ce qui peut être remarqué dans un troupeau gravement atteint par la chaleur.

1- Entassement autour des abreuvoirs
2- Halètement
3- Agitation, battements d'ailes
4- Diminution dans la consommation de la nourriture
5- Perte de poids
6- Modification dans le comportement pour se rafraîchir
7- Déjections très humides
8- Augmentation de la mortalité quotidienne
9- Baisse de la production d'oeufs
10- Oeufs plus petits et de qualité médiocre
11- Oeufs à coquille mince
12- Recrudescence soudaine des maladies
13- Senteur plus prononcée dans le poulailler
14- Attroupement près des ventilateurs

→

Cultivateur Imperial pour cultures sarclées à nouvelle articulation stable, révolutionnaire

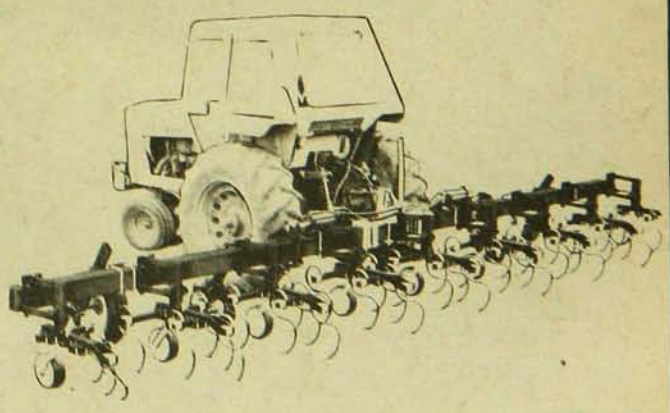
Le secret de rendements plus élevés!

- Retenue des jeux de dents exactement en place dans les courbes de niveau et les pentes.
- Façon culturale précise à des vitesses plus élevées.

ATOUTS

- Barre porte-outils de 5" x 7"
- Suspension triangulaire en 3 points: plus de stabilité
- 6 points de portée à raccord zerk
- Soutien plus large des paliers: moins d'usure
- Pas d'usure des paliers par poussée latérale

Modèles pour 2, 4, 6, 8 et 12 rangs, avec ou sans manivelle "Jolly crank".



GEORGE WHITE & FILS INC.

16755 rue St-Louis
St-Hyacinthe, Québec
Canada J2T 3G4
Telephone (514) 773-6025 Telex 05830551

Membre FEMA

...pour tirer plein parti de votre terrain depuis 1857.

BEE



APPAREIL ELECTRONIQUE POUR CLOTURES.
Pas besoin d'isolateurs!
Votre vieille clôture fonctionne comme une neuve.

Des centaines de dollars d'économie puisque l'appareil fonctionne dans les clôtures existantes. Il électrifie les clôtures standard à trois fils, non isolées. Fonctionne par tous les temps. Absolue sécurité. Modèle 7221 raccordé à la ligne électrique, approuvé par l'ACNOR (c.a. de 115 volts) ou modèle 7722 de 70 ampèreheures à batterie de 12 volts (à ne recharger que tous les mois)
$95

Autres produits BEE

- Moniteur de pulvérisation
- Moniteur de superficie
- Moniteur d'arbre de semoir
- Moniteur d'arbre combiné
- Moniteur de perte de grain
- Interrupteurs de niveau de trémie

Communiquez avec le concessionnaire local ou avec

BEE

Baker Engineering Enterprises Ltd.
600 Newbold
London, Ontario N6E 1Z1
(519) 685-0306

PRODUCTEURS DE LAIT

Voulez-vous réduire ou éliminer l'emploi de la moulée commerciale dans votre troupeau?



Le maïs-grain humide et le PPRB Grisé ont permis à monsieur Deguire de réduire les coûts d'alimentation en plus d'augmenter le rendement laitier de ses vaches.

Si vous êtes progressif et voulez réduire vos coûts d'alimentation, discutez-en avec votre représentant Grisé ou appelez-nous sans frais à:

Marcel Deguire
Rigaud, Cté Vaudreuil

1-800-363-5410

Olier Grisé & Cie Ltée

1 rue Martin, St-Pie,
Cté Iberville J0H 1W0

St-Pic 514-772-2445
Granby 514-372-6577
Montréal 514-875-7022

15- Répartition inégale des oiseaux sur le plancher
16- Diminution de la fertilité
17- Baisse de l'éclosion
18- Hystérie
19- Cannibalisme

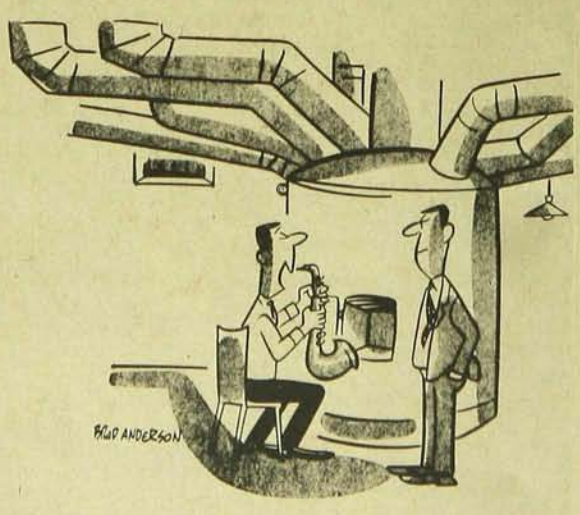
Cette liste, même assez longue, ne contient pas tout ce qui peut être observé quand frappe le stress de la chaleur.

Planifiez dès maintenant en prévision des chaleurs

Que faire lorsque tous les symptômes mentionnés ci-dessus se présentent dans un poulailler d'élevage? Il n'y a qu'une chose à faire, répond avec humour J. B. Barnes: se mettre à genoux et prier pour que la chaleur cesse au plus tôt, car si vous voyez tout ça en même temps, il est trop tard. Le secret pour résoudre les problèmes de régie dus à la chaleur et au stress qu'elle engendre, c'est de planifier à l'avance. Pas actuellement. Pas même en juin, encore moins en juillet.

Une chose à faire est de s'assurer que le taux de phosphore dans la ration est bien celui recommandé. Avant l'arrivée des chaleurs, vous pouvez réduire un peu le phosphore inorganique disponible dans la diète, sans affecter la qualité de la coquille et la production, mais dès la première vague de chaleur vous pouvez vous trouver aux prises avec une mortalité excessive, de la morbidité, une production réduite ou une baisse de la fertilité et de l'éclosion. Par temps chaud, les poules à chair devraient recevoir au moins 0,53% de phosphore disponible.

Il y a d'autres modifications qui peuvent être apportées à la ration pour apaiser le stress de la chaleur. À titre d'exemple, J. B. Barnes cite la lysine dont un taux non approprié dans la ration des poulets à griller peut, pendant une vague de chaleur, diminuer de beaucoup la production qui ne reviendra jamais à son niveau antérieur.



"De cette façon, il y a de la musique dans toutes les chambres."

La solution la plus connue aux problèmes causés par la chaleur consiste à mieux isoler les plafonds et les murs du poulailler en tenant compte du type de la bâtisse. Il faut aussi une ventilation adéquate puisque l'humidité et la température de l'air peuvent être contrôlées par ce moyen. Toutefois, la seule addition d'éventails est susceptible de causer plus de problèmes qu'elle en résoud.

Il peut être difficile de penser à la chaleur des mois à l'avance, dit J. B. Barnes, mais il est urgent de songer à ce que l'on va faire en juin et juillet. Tous les aviculteurs aimeraient bien disposer de constructions neuves, mais il leur faut composer avec ce qu'ils ont et agir de façon pratique et réaliste.

Gare à l'entassement!

Sachez comment vos reproductrices sont logées et accordez-leur l'espace de plancher requis. On a réduit graduellement cet espace jusqu'à moins de deux pieds carrés par poule, sans augmenter la ventilation. Par temps chaud, il faut servir de l'eau additionnelle et il peut être plus facile d'y parvenir en plaçant quelques abreuvoirs dans des endroits improvisés. Tous les abreuvoirs doivent fonctionner normalement; c'est un détail à surveiller car les oiseaux peuvent les obstruer. Les éventails doivent tourner librement et il s'impose d'en vérifier chaque semaine les courroies et la propreté pour qu'ils travaillent bien et de façon économique.

Barnes conseille aussi de vérifier la chambre à oeufs pour constater si son refroidissement est normal. Si le refroidisseur à oeufs est exposé au soleil de l'après-midi, construisons-lui un abri qui ombragera le local et en baissera la température d'environ 3 degrés.

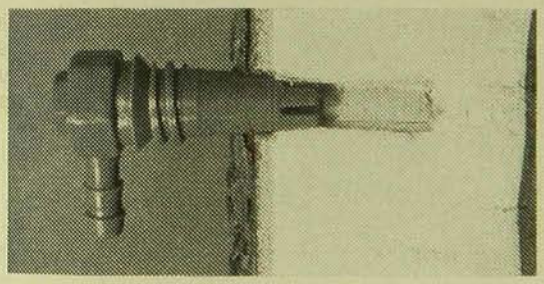
Lorsqu'il fait excessivement chaud, il peut être utile, en cas d'urgence, de vaporiser de l'eau dans le poulailler en évitant de mouiller les poules et la litière. Cette intervention nécessite une installation spéciale qui libère de l'eau sous forme de brume.

Le déménagement des poulettes pose un problème →

LEADER ET PIONNIER DU SYSTÈME VACUUM POUR ÉRABLIÈRES

IPL®

FABRIQUÉ À 100% AU QUÉBEC





CARACTÉRISTIQUES EXCLUSIVES

• Chalumeau fileté, pourvu à son extrémité d'une dentelure servant à aspirer la sève des jeunes âges de l'érable. Suite aux divers tests effectués à notre érablière expérimentale, le rendement s'en trouve amélioré de 20 à 30% par rapport au chalumeau sans dentelure.

• Bouchon fileté qui visse au chalumeau à la fin de la récolte et qui assure une étanchéité supérieure, pour ainsi faciliter le **lavage de la tubulure sur place.**

• Tuyau de 5/16" à dureté contrôlée et renforcé de nervures qui empêchent l'aplatissement sous l'effet du vacuum et qui lui permettent de résister à de fortes pressions au **lavage sur place.**

AVANTAGES PAR RAPPORT AUX SEAUX TRADITIONNELS

• Le «*Système Vacuum IPL*» peut facilement doubler le rendement de votre érablière.

• Une fois installé, le «*Système Vacuum IPL*» ne demande que peu d'entretien et diminue les besoins en main-d'oeuvre d'environ 75%.

• Le «*Système Vacuum IPL*» améliore fortement la qualité du sirop produit puisque l'eau d'érable circule rapidement en circuit fermé et échappe aux intempéries, à la contamination et à la manutention.

NOUVEAUTÉ

Notre tubulure principale est maintenant disponible de couleur grise. Des expériences répétées nous ont permis d'observer que, lors de journées exceptionnellement chaudes, la température de la sève augmentait, surtout à l'intérieur des collecteurs principaux traversant un champ, et risquait ainsi d'être de qualité inférieure. Ces expériences nous ont aussi démontré que l'utilisation de conduits principaux gris aux endroits très découverts peut aider à une meilleure conservation de l'eau d'érable.

SERVICE PROFESSIONNEL GRATUIT

IPL vous fournit gratuitement les services de toute une équipe d'experts qui évalueront les besoins de votre érablière et vous démontreront les avantages du «*Système Vacuum IPL*». Leur assistance lors de l'installation des premiers pieds de tubulure vous sera précieuse dans vos efforts en vue d'obtenir un **rendement maximum.**

Pour plus de renseignements, téléphonez ou postez ce coupon à l'adresse ci-dessous:

☐ Je désire recevoir vos dépliants et listes de prix ☐ Je désire rencontrer votre représentant

NOM _____

ADRESSE _____

_____ CODE POSTAL _____

TÉL. (code) _____ Nombre d'entailles _____

IPL®

LES INDUSTRIES PROVINCIALES LTÉE
St-Damien, Bellechasse, Qué. G0R 2Y0
Tél.: (418) 789-2880 Québec (418) 692-1677

LES SPÉCIALITÉS TECHNIQUES DE VALCOURT INC. VOUS PROPOSE UN ÉVAPORATEUR

TEKNIK



Meilleur choix
Haut rendement
Economie
Endurance

Construction solide. Simplicité d'opération. Système continu éprouvé. Assistance technique. Service après vente assuré.

Toute l'aide technique, ainsi qu'une estimation gratuite vous seront fournies par un de nos spécialistes sur demande en tout ce qui concerne l'érablière.

Ecrivez à C.P. 68, Valcourt, Co. Shefford, J0E 2L0
Venez nous voir au 746, rue St-Joseph
ou téléphonez à 514-532-2244

Plus en avant avec Same.

- modèle de 35 H.P. à 160 H.P.
- 4 roues motrices et version 2 roues motrices
- 12 vitesses AV et 3AR, en option 24AV et 6AR pour des vitesses de moins de 1/3 de mille/hre.



Concessionnaires accrédités

Acton Vale, Équip. Acton Inc. (514) 546-3207
Granby, R. Viens Équipement Inc. (514) 378-9891
Lanorale, Garage R. Tremblay & Fils (514) 887-2961
Mont-Joli, Garage Landry Enr. (418) 775-3500
Portneuf Station, Biasotto & Hardy Inc. (418) 286-3328
St-Brigitte des Saults, Bertrand Benoit Inc. (819) 334-2922
St-Clet, Bissonnette & Pharand Inc. (514) 456-3770
St-Ignace de Standbridge, Équip. Baraby Inc. (514) 296-4411
Ste-Marthe du Cap, Garage Beauchemin Enrg. (819) 376-3826
St-Noël, Garage Landry Enr. (418) 776-2864
Warwick, Garage Roger Daigle Enr. (819) 358-6191

* TERRITOIRES DISPONIBLES (avis aux concessionnaires actifs)

CONTACTEZ:
LES ENTREPRISES BIASOTTO & HARDY (CANADA) INC.
100, rue St-Arthur, Portneuf Station, Cté Portneuf,
P.Q. G0A 2Z0 / Tél.: (418) 286-6941

fournisseur accrédité

par temps chaud. Le transport doit alors s'opérer au cours des heures les plus fraîches de la journée. On garde l'eau à la disposition des poulettes le plus longtemps possible avant le départ et on place peu d'oiseaux par cage.

Pour réduire l'acuité des problèmes associés au stress de la chaleur, voici quelques règles de régie dont l'application profitera aux poules reproductrices:

1- Programmer vos activités pour agir surtout durant la période la plus fraîche de la journée.
2- Maintenir les ingrédients de la ration à leurs niveaux optima, surtout l'eau.
3- Cueillir les oeufs plus souvent.
4- Placer quelques mâles supplémentaires dans les parquets d'accouplement durant les mois les plus chauds.
5- Donner plus d'espace aux abreuvoirs car l'eau fraîche est essentielle à la survie et à la production.
6- Mieux isoler les toits, les murs et les plafonds.
7- Pourvoir le poulailler d'éventails et de ventilateurs bien installés.
8- Faire tourner les éventails la nuit.
9- Peinturer les couvertures en blanc.
10- Ne pas entasser les oiseaux.
11- Prendre avantage de la ventilation naturelle.
12- Enlever les oiseaux malades du troupeau.
13- Bien couper le bec des oiseaux.
14- Faire preuve d'initiative et éviter la panique.
15- Nettoyer les moustiquaires.
16- Couper le gazon et maintenir propres les abords des poulaillers.
17- Couper les arbres qui nuisent à la circulation de l'air autour des bâtisses.
18- Ne restreindre l'alimentation qu'à certaines conditions.

Selon J. B. Barnes, il est risqué de restreindre l'alimentation des pondeuses de reproduction. Ce procédé n'est pas recommandable lorsque la production du troupeau est à la hausse. Toutefois, avec les troupeaux plus âgés, on peut réduire la ration de plusieurs livres pour diminuer la mortalité. Avant tout, la restriction alimentaire devrait s'accompagner d'une bonne régie des reproducteurs.

En résumé, J. B. Barnes croit que les problèmes causés par la chaleur peuvent être contrôlés et on peut intervenir de plusieurs façons pour les atténuer sans qu'il en coûte très cher. Bien que les outils dont on dispose ne sont pas toujours ceux que l'on désire, ils sont assez efficaces. Ils aident à réduire la mortalité et les baisses de production des oeufs attribuables à la chaleur, augmentant ainsi la marge de profit.

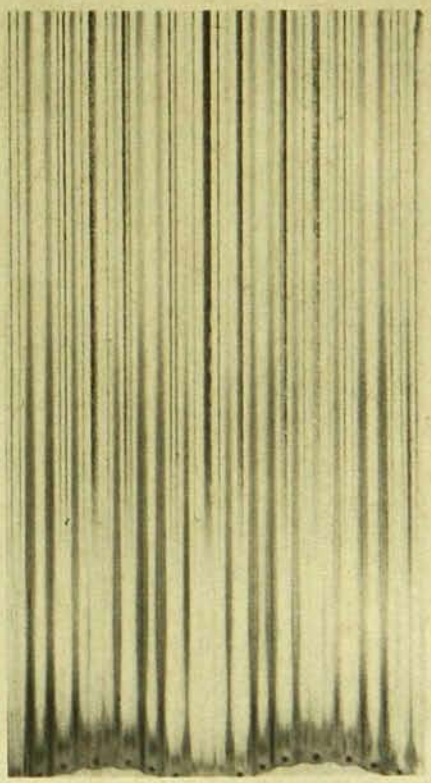
J.-B. Roy, agronome

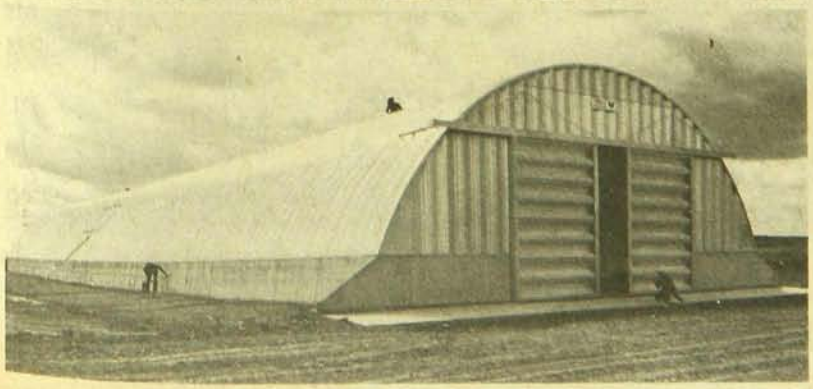
Le 3 juin: Recensement
Soyez du nombre

BEHLEN-WICKES









C'EST DÉJÀ L'ACIER DE DEMAIN

Nous savons que la qualité, le prix compétitif et le service personnel sont, d'après vous, les trois aspects les plus importants à considérer à l'achat d'un bâtiment d'acier pour la ferme. C'est pourquoi nous vous offrons:

- une qualité de matériau qui ne s'est jamais démentie au fil des ans.
- un prix hautement compétitif. Et vous y gagnez davantage, puisqu'en fin de compte notre acier renforcé par compression vous permet d'obtenir un bâtiment plus solide et qui durera plus longtemps.
- un service complet, personnel, répondant à vos exigences. Tous les conseils relatifs à votre bâtiment de ferme vous y sont dispensés par les dépositaires Behlen-Wickes spécialement entraînés à cette fin.

Nous serons heureux de répondre à toute demande de renseignements. Remplissez le coupon ci-dessous ou consultez les Pages Jaunes pour connaître le nom du dépositaire Behlen-Wickes le plus rapproché de chez vous.

BEHLEN-WICKES COMPANY LTD.

Case postale 1120,
Brandon, Manitoba R7A 6A4
Téléphone: (204) 728-1188
Une filiale des Wickes Corporation

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, plus de renseignements au sujet bâtiments d'acier Behlen-Wickes, pour la ferme. (LETTRES MOULÉES)

NOM _____

ADRESSE _____

LOCALITÉ/VILLE _____

PROVINCE _____

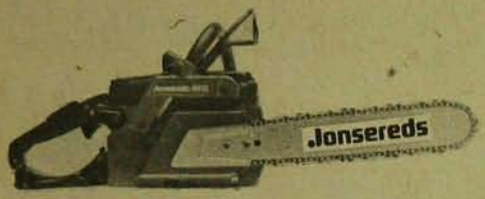
CODE POSTAL _____

TÉLÉPHONE _____

Requêtes de franchises accueillies

.Jonsereds

Les scies à chaîne reconnues dans le monde entier pour leur grande rapidité et leur extrême endurance.



NOUVEAU MODÈLE 451 ES TRÈS RAPIDE

DES SCIES À CHAÎNE SÛRES, EFFICACES, FIABLES ET DE DIMENSIONS RÉDUITES POUR LA FERME

- Nouveau frein de chaîne.
- Le huilage de la chaîne est automatique et réglable.
- Poignées avant et arrière totalement isolées contre les vibrations.
- Silencieux — Non bruyant.

josa CORPORATION LTD.-LTÉE

Bons territoires disponibles pour dépositaires actifs.

C.P. 5500 - 180 rue Hamford
Lachute J8H 4B5, P.Q.
Tél.: (514) 562-8272-3-4



JOURNÉE CHAMPÊTRE ASSOCIATION ANGUS DU QUÉBEC

à la ferme Léo Jobin, L'Assomption
Dimanche, le 28 juin 1981 à 10:00 A.M.

INVITATION

À toutes personnes intéressées à en savoir plus sur la race Angus. N'oubliez pas qu'une journée champêtre n'est pas faite seulement pour les éleveurs, mais c'est une occasion inespérée pour poser des questions à des gens qui s'y connaissent.

Pour information, écrire ou appeler

Michel S. Cournoyer,
2982 rang Nord,
St-Jean-Baptiste, J0L 2B0
(514) 467-9835

Les naissances multiples

Chez Laurier Fluet: des triplets

texte et photos, Moïse Cossette, agronome

Le 9 mars 1980 naissaient à Ste-Hélène de Bagot, dans le rang St-Augustin, d'une mère âgée de 4 ans moins un mois, trois veaux qui deviennent aujourd'hui célèbres puisqu'ils "font" la page couverture du Bulletin des Agriculteurs.

L'heureux propriétaire de la ferme d'élevage où s'est produit l'événement, Laurier Fluet, aurait pu annoncer officiellement la nouvelle en disant, comme on fait dans le grand monde, que la mère et les nouveau-nés se portaient bien, mais il aurait pu aller plus loin et dire que "la mère se portait beaucoup mieux". En effet, les derniers temps de sa gestation avaient été pour elle une épreuve épuisante au point que sa volumineuse charge l'empêchait même de se coucher.

Cette prolifique mère est "Miss Suprême 9J", une Simmental de race pure née le 11 avril 1977, quelque part en Saskatchewan d'où son nouveau propriétaire l'avait importée quand elle était encore taure.

En 1980, elle en était à son deuxième vêlage, ayant donné un veau mâle un an auparavant. Le fait de donner des triplets est donc chez elle un "accident de parcours", comme ce l'est toujours, puisqu'elle vient de vêler encore récemment, donnant également un autre veau mâle.

Miss Suprême a peut-être tendance à donner des mâles, ce qui n'est pas un grand inconvénient dans le cas de cet éleveur, parce qu'il est exclusivement dans la production de sujets d'élevage et parce que les reproducteurs de race Simmental sont présentement en très grande demande. De fait, des 114 têtes de bovins de boucherie importés d'Europe l'automne dernier et qui sortaient récemment de la Station de quarantaine de Grosse-Ile, près de la moitié étaient de

(suite à la page 114)



Laurier Fluet, de Ste-Hélène de Bagot, éleveur de Simmental, pose ici dans la stalle de "Miss Suprême 9J" qui lui a donné des triplets en 1980.

on les craint ou les souhaite?

On a, de tous les temps et dans toutes les espèces animales, vanté les vertus de la femelle fertile et prolifique.

D'accord pour la fertilité mais, quant à la prolificité, l'unanimité n'est peut-être pas totale, du moins pas dans certaines espèces animales.

Si on parle de ressusciter l'élevage du mouton par l'introduction, dans nos élevages, de races susceptibles de donner quatre agneaux par agnelage, même si la mère n'a que deux biberons pour les nourrir, et si les éleveurs de porcs fondent leur publicité sur les 14 tétines minimum de leurs truies et sur les 14 ou 16 porcelets presque garantis qu'elles donnent par portée, on ne peut conclure que la prolificité est une qualité incontestable dans toutes les espèces animales.

Les bovins font jusqu'à un certain point exception. Pourquoi? Parce qu'il est dans leur nature de donner un seul rejeton à la fois; les naissances multiples sont chez eux des exceptions, des caprices de la nature, et il n'est pas certain qu'elles soient inconditionnellement souhaitables. Si elles le sont, sous certaines réserves dans le cas des bovins de boucherie, on peut presque dire qu'elles ne le sont pas du tout dans le cas de bovins laitiers, comme nous le verrons plus loin.

Les naissances multiples sont relativement fréquentes

La Nature veut que la vache ne donne qu'un seul petit à la fois, dit-on. Certains seraient parfois portés à en douter parce que tout éleveur pourrait rapporter des naissances multiples. Il n'en reste pas moins qu'elles sont l'effet du hasard; on peut en prendre pour preuve le fait qu'il peut en survenir plusieurs dans un même troupeau au cours d'une même année, alors qu'on sera ensuite plusieurs années sans en enregistrer.

D'après les probabilités, un éleveur de bovins pourrait s'attendre de voir arriver des jumeaux une fois tous les 30 ou 40, ou 50 vêlages (selon la race), des triplets une fois sur 3 000 et des quadruplets tous les 30 000... ou 100 000 vêlages (il n'existe pas de chiffres officiels).



Voici "Miss Suprême 9J", la Simmental de M. Fluet, et ses triplets: deux mâles et une femelle. Cette photo a été prise deux mois après leur naissance. La mère a passé l'épreuve avec succès parce que son propriétaire avait prévu l'événement et qu'il l'avait "soignée au boutte".



Cette vache est "Rose Allie Louisette Klondike", une Holstein de race pure qui appartenait à Raymond Hébert de Papineauville, quand elle a donné, le 20 mars 1979, les trois veaux qui font ici les beaux devant la caméra. Ils sont: Mimi, Momo et Mumu, tous trois de sexe féminin.

Une du trio est morte l'été dernier, mais les deux autres sont en gestation, toujours dans le troupeau "Henri" de M. Hébert. Quant à la mère, elle est morte aussi, après avoir donné 9 veaux en 5 vêlages: deux fois des jumeaux et une fois des triplets. Elle était si prolifique qu'elle en a écourté son existence.

"Rose Allie" était une très bonne vache. Pendant qu'elle portait ses triplets, elle a fait une lactation de plus de 18 000 livres de lait. Elle avait été saillie à "Excellence A Lime-Hollow Burgkov", un taureau du Centre d'Insémination artificielle de St-Hyacinthe; le frère de ce dernier taureau, A Lime-Hollow Burgkov Sun, a également été père de triplets, dans le troupeau d'Adrien Cyr, éleveur de Holstein de race pure, d'East Angus, non loin de Sherbrooke.

Raymond Hébert est un producteur de lait et éleveur de bovins Holstein depuis 10 ans. Sa moyenne de troupeau serait d'environ 5 580 kilos de lait, avec BCA de 117-119. Son troupeau, au préfixe Henri, compte une centaine de sujets, tous de race pure, dont 49 vaches étaient en lactation au cours du mois dernier.

C'est la règle, la moyenne, tout comme on dit que, dans un troupeau, on devrait d'après la loi des chances et sur une période de temps plus ou moins longue récolter autant de mâles que de femelles. Or, on sait par expérience qu'il survient des années où on ne récolte que des mâles alors que, paradoxalement, on aurait souhaité n'avoir que des génisses. Il faut juger sur un grand nombre d'animaux et sur plusieurs années.

Le meilleur exemple que l'on pourrait citer, pour illustrer que la loi des chances ne se juge pas sur des cas d'espèce, est bien celui de Raymond Hébert, cet éleveur de bovins Holstein de Papineauville,

→

dont l'expérience est racontée dans cette page. Cet éleveur a eu une vache qui a donné des jumeaux à son troisième vêlage, des triplets à son quatrième vêlage et des jumeaux encore à son cinquième. Et comme si la Nature avait voulu se faire pour lui plus généreuse, c'est 8 couples de jumeaux que son troupeau d'une cinquantaine de vaches lui a donnés au cours des neuf derniers mois.

Les triplets infiniment plus rares? Pas tant que ça, diront plusieurs lecteurs! Nous les entendons d'ici, particulièrement: Adrien Cyr, d'East Angus, comté de Compton; Armour Grégoire, de St-Valentin, comté de St-Jean; Pierre Finfret, de St-Zotique, comté de Vaudreuil-Soulanges dont les cas ont été dans les derniers mois portés à notre attention.

Qu'est-ce qui se produit?

On sait bien un peu la nature du phénomène de la mère qui porte plus d'un veau, mais on ne s'est peut-être jamais arrêté au pourquoi du phénomène, qui est pourtant assez simple.

La fin de tout animal, et de tout être vivant, végétal et animal, est de vivre et de se reproduire pour perpétuer l'espèce. On a bien modifié un peu la nature des animaux domestiqués au profit de l'homme, en développant par exemple chez la vache dite laitière l'aptitude à donner beaucoup de lait, alors que la Nature lui avait donné le pouvoir d'en produire juste assez pour rendre un veau en âge de se tirer d'affaire par lui-même; l'homme n'a cependant rien pu changer au processus de sa reproduction, même s'il en est rendu à la transplantation d'embryons de l'utérus d'une vache dans celui d'une autre.

La vache qui est en chaleur est une femelle qui s'apprête à pondre un ovule, à partir de ses ovaires, ou qui vient de le faire; elle est en attente d'un mâle pour fertiliser son ovule et elle le lui fait savoir, à sa façon. La vache produit ainsi un

Vendez votre grain à sa pleine valeur

Avec un séchoir GT TOX-O-WIK, c'est vous qui maîtrisez votre récolte. Vous moissonnez quand le temps est propice, vous vendez votre grain avant que les queues s'allongent à l'élévateur, et vous évitez les pertes puisque vous vendez uniquement du grain propre en parfait état.

Les séchoirs GT TOX-O-WIK se remboursent d'eux-mêmes, que vous emmagasiniez le grain à la ferme ou non. Pour un séchage rapide et de qualité, il vous suffit d'avoir un séchoir GT, un tracteur et du propane. Comme le GT est entièrement autonome, il se charge et se décharge de lui-même, de sorte que vous n'avez pas à investir en vis à grain ou en d'autre équipement de manutention.

Des modèles de 500 et de 350 boisseaux sont offerts. Allez les voir chez votre concessionnaire ou demandez-nous la brochure gratuite.



GT

CONFIEZ VOTRE RÉCOLTE À UN

séchoir par lot GT

Gilmore & Tatge Mfg. Co., Inc.
Clay Center, Kansas 67432



Mai, le 28: Symposium sur la production porcine, au Centre municipal des congrès, à Québec

Juin, les 5 et 6: Congrès annuel de l'Association des technologistes agricoles du Québec, à l'Institut maritime, à Rimouski

Juin, du 10 au 12: Congrès du porc, sous le thème "On va d'l'avant", à St-Agapit (Lotbinière)

Juin, du 18 au 20: Congrès annuel de l'Ordre des agronomes du Québec, à Alma (Lac St-Jean)

Juin, du 24 au 27: Exposition internationale sur la production porcine et avicole, à Hanovre, en Allemagne de l'Ouest

Juin, le 28: Journée champêtre de l'Association Angus du Québec, à la ferme Léo Jobin, à l'Assomption

Juillet, le 19: Pique-nique provincial des éleveurs Holstein, à la ferme Albert Mailloux, à Ste-Angèle de Monnoir (Iberville)

Juillet, du 25 au 31: Semaine de la sécurité agricole

Septembre, du 14 au 17: Agritech 81, à Tel-Aviv, Israël

ovule (qui est la demi-cellule de tout être en puissance) tous les 21 jours, généralement, quand tout est normal. Elle n'en produit la plupart du temps qu'un seul, ce qui fait que ses naissances sont simples.

Il arrive occasionnellement qu'elle en produise plus d'un: deux, trois, quatre et même davantage, tous dans son même utérus. Chaque fois qu'il y a fertilisation, tous les ovules présents sont fertilisés parce que le mâle produit une énorme quantité de spermatozoïdes, ou cellules mâles, qui deviennent l'autre moitié de l'individu engendré.

Si tout se produit normalement, les deux ou trois ovules fertilisés se rendront à terme et l'heureuse mère donnera alors naissance à deux, trois, ou X veaux. Peut-être plus souvent qu'autrement, cependant, la vache qui a super-ovulé ne donnera quand même qu'un seul veau, parce que l'autre ou les autres ovules auront dans l'utérus une vie si brève que jamais personne ne s'apercevra de leur présence.

Les jumeaux que donne une vache sont généralement des individus tout à fait différents l'un de l'autre, des frères ou des soeurs aussi différents que s'ils étaient nés à 12 mois d'intervalle.

Il arrive aussi, plus rarement cependant, qu'une vache donne naissance à des jumeaux identiques. Ce qui se produit à ce moment-là est ceci: l'animal a produit un seul ovule qui, une fois fertilisé, s'est immédiatement mis à se développer de façon inusitée; plus exactement, chacune des deux cellules produites à la suite de la première division de la première cellule complète (ovule de la mère + spermatozoïde du père) est partie à se développer indépendamment de l'autre et il en est résulté deux individus, absolument identiques. Dans ces cas, les deux veaux sont toujours de même sexe et ils ont exactement le même potentiel héréditaire.

La science n'a pas mis des points sur tous les i

Les naissances multiples qui sont le produit de la fertilisation de plus d'un ovule, peuvent être mâles et femelles. Il s'agit d'un phénomène qu'on appelle le free-martinisme; les jumeaux sont des free-martins. Chez les free-martins, la femelle est la plupart du temps stérile. Pourquoi? Même si chaque foetus se développe indépendamment de l'autre, chacun dans sa propre enveloppe (placenta) dans le même utérus de la mère, il y a contact entre les deux et échange d'hormones entre les deux. La Nature a voulu qu'il en soit ainsi: l'hormone mâle prend le dessus sur l'hormone femelle, au point où elle empêche les organes internes de l'embryon féminin de se développer. On dit que les choses se passent ainsi dans 90% des cas de naissances gémellaires de sexes différents, dans l'espèce bovine. Le vétérinaire peut assez facilement et assez tôt après la naissance déterminer si la femelle sera stérile de naissance.

On se demande souvent à quel des parents il faut créditer, ou débiter, la naissance multiple. Toujours dans le cas des bovins, c'est la mère qui est responsable parce que c'est elle qui produit un ou des ovules, alors que c'est le mâle qui détermine le sexe.

Pourquoi la vache produit plus d'un ovule? On n'a pas encore trouvé réponse à cette question,

→

Quand un détaillant CASE est autorisé à afficher cette enseigne, vous pouvez être certain qu'il est vraiment qualifié pour répondre à vos besoins de service d'entretien et de réparation.

Le service certifié CASE est vraiment quelque chose de spécial... la tranquillité d'esprit de nos clients.

case

Engagement à la qualité

SERVICE CERTIFIÉ

Voyez un des concessionnaires accrédités suivants:

Beauce - St-Georges Est
Equipement F. Côté Inc. (418) 228-2001

Chicoutimi - Chicoutimi
Equipements Patry (418) 549-7555

Dorchester - Ste-Claire
Garage Audet (418) 883-3926

Dorchester - Ste-Marguerite
Dorchester Equipment Enrg. (418) 935-3336

Drummond - St-Cyrille de Wendover
Equipement M.T. Inc. (819) 397-2250

Huntingdon - St-Anicet
Caza Supplies & Service Enrg. (514) 264-2388

Johnson - St-Hugues
Garage P.A. Fontaine Inc. (514) 794-2123/2130

Ste-Rosalie
(514) 773-5245

Mégantic - Ste-Anastasie
Garage E. Boissonneault Inc. (819) 389-5793/5920

Mégantic - Robertsonville
Centre Agricole Robertsonville (418) 335-7516

Maskinongé - Louiseville
Equipement Malbeuf Inc. (819) 228-4592

Montcalm - St-Esprit
Réginald Marsan Equipement (514) 839-2294

Napierville - St-Rémi
H. Dubois & Fils Ltée (514) 454-2442

Napierville - Napierville
Equipements Desfort (514) 245-7837

Nicolet - St-Célestin
C. Lafond & fils Inc. (819) 229-3664

Papineau-Plaisance
Garage Léonard Ménard (819) 427-6448

Rivière du Loup
Tardif & Frère Inc. (418) 862-7273

Riviere du Loup - Trois Pistoles
Centre Henri Rousseau Ltée (418) 851-3842

Rimouski - Ste-Angèle de Merici
Roland Pigeon Inc. (418) 775-2218

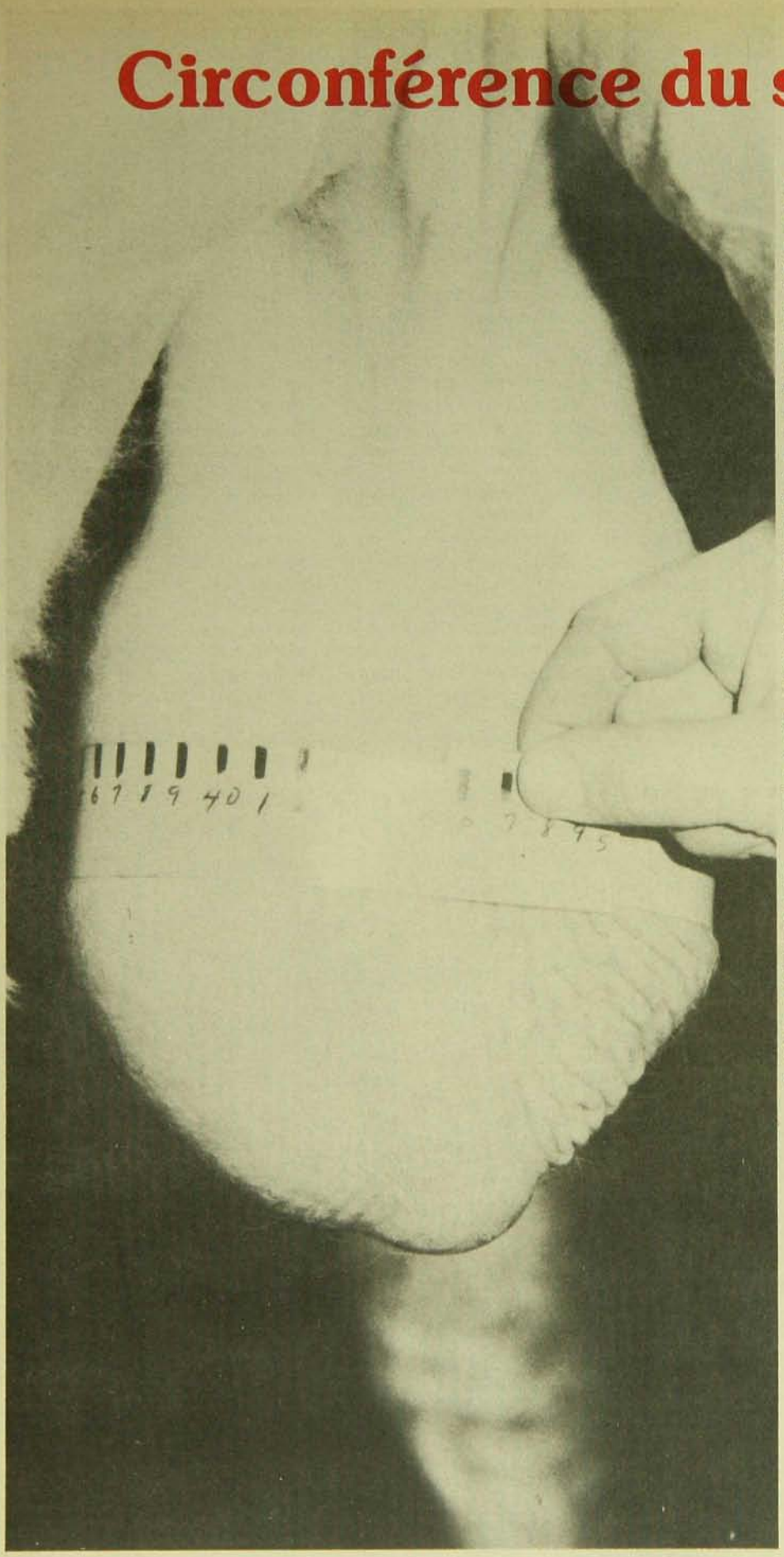
St-Hyacinthe - St-Thomas d'Aquin
Les Equipements G. Comeau Inc. (514) 796-3666

ONTARIO

St-Bernardin
Garage Marleau (613) 678-2033

Casselman
J.R. Brisson (613) 443-3300

Circonférence du scrotum



Des recherches étendues sur le rapport entre la circonférence du scrotum et la fertilité du taureau ont nettement démontré que les mâles dont la circonférence du scrotum est inférieure au minimum recommandé pour la race sont infertiles ou constituent tout au plus des reproducteurs marginaux. Le facteur d'hérédité de ce caractère est reconnu comme étant de 68%.

Recommandations de l'association

Après que l'industrie eut accepté les données de ces recherches, l'Association Simmental canadienne (Canadian Simmental Association) a pris l'avant-garde en recommandant à ses éleveurs que tous les taureaux Simmental aient une circonférence minimale du scrotum de:

33 cm à l'âge de 12 à 14 mois
35 cm à l'âge de 15 à 20 mois
et
36 cm à l'âge de 21 à 30 mois.

Ajoutez la circonférence du scrotum à votre LISTE DE POINTAGE DES TAUREAUX REPRODUCTEURS

- ☐ **Circonférence du scrotum**
- ☐ **Vérification de fertilité du sperme**
- ☐ **Qualité de la charpente**
- ☐ **Problèmes de pieds et de pattes**
- ☐ **Santé du taureau**

Évitez les difficultés coûteuses de reproduction en faisant appel à cette liste de pointage pour évaluer CHAQUE taureau de votre programme de reproduction. Même les taureaux utilisés dans le passé peuvent susciter des difficultés.

Canadian Simmental Association

13,4101 - 19 Street N.E.
Calgary, Alberta T2E 7C4
Téléphone: (403) 230-1831

Association Simmental du Québec

479 - Rte 138
St-Augustin-de-Québec
Cté Portneuf (Québec) G0A 3E0
Téléphone: (418) 878-2055
Armand Pellerin, secrétaire-trésorier

quoique l'on connaisse certains éléments à donner en guise de réponse. On sait par exemple que la fréquence des naissances multiples varie un peu d'une race de bovins à l'autre.

Alors qu'on parle le plus souvent de 2% de chance (1 naissance sur 50 vêlages) chez les bovins, on doit faire une distinction entre la race Holstein (3% de chance) et la race Ayrshire (1% de chance). Cette variation entre les races aurait, dit-on, une relation avec la taille de la race: les probabilités seraient plus grandes chez les Holstein et les Simmental, et plus faibles chez les Ayrshire et les Jersey.

On sait aussi que l'alimentation reçue par la femelle au moment de son ovulation, peut avoir une certaine influence, que personne n'a cependant jamais pu préciser avec exactitude. On sait encore que la probabilité de naissance multiple croît avec l'âge de la vache, mais encore là on se permet bien des spéculations.

Une qualité chez les unes, un défaut chez les autres

L'éleveur juge différemment la naissance multiple selon qu'il est dans les bovins laitiers et dans les bovins de boucherie.

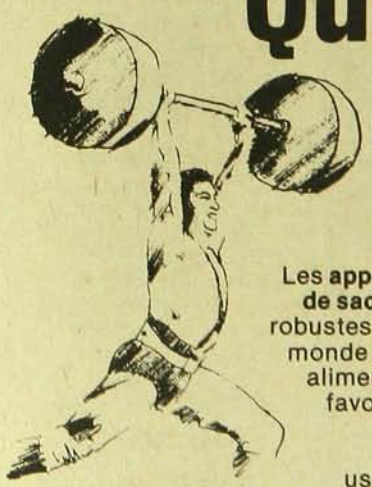
Dans le cas des bovins de boucherie, il est en principe souhaitable qu'une vache donne deux veaux au lieu d'un. En principe! Pourquoi? Parce que la vache de boucherie n'est productive que par les veaux qu'elle donne dans sa vie. Aussi, il n'est pas étonnant de voir certains éleveurs de bovins de race pure appuyer la supériorité de leur race sur la plus grande susceptibilité qu'ont leurs femelles de donner des jumeaux et de leur assurer une heureuse survivance parce qu'elles sont bonnes laitières. La naissance multiple est souhaitable chez les bovins de boucherie, mais il faudrait la prévoir pour que la mère ne développe pas ses jumeaux ou ses triplets aux dépens de sa santé et de sa longévité.

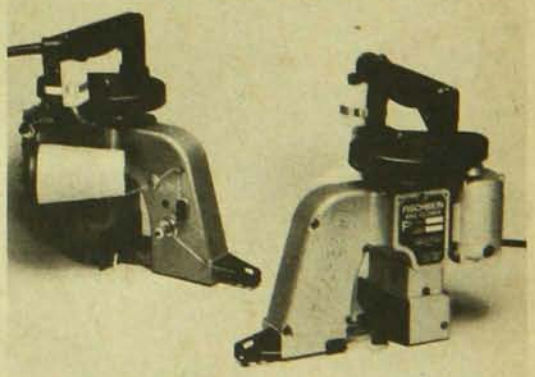
Chez les bovins laitiers, la situation est différente. À tout le moins, il est loin d'être certain que les naissances multiples soient désirables. Pourquoi? La production de la vache laitière - sauf quand il s'agit des grands sujets d'élevage - est principalement son lait. Or, on impose à la vache laitière en gestation de continuer à produire du lait, et à en produire le plus possible, presque tout le temps qu'elle est aussi occupée à développer un, ou deux, ou même trois veaux. Si elle réussit sa lactation et sa gestation, les risques sont grands qu'elle les réussira au détriment de sa santé, de sa production future, de sa longévité.

C'est du moins "l'expérience des usagers". Il n'est pas dit qu'on ne pourrait pas minimiser les risques en prévoyant les naissances multiples et en alimentant encore plus libéralement la femelle gestante dont on attend plus d'un rejeton. Prenant cependant les éleveurs et producteurs de lait tels qu'ils sont, avec leurs pratiques alimentaires plutôt approximatives, il devient facile de comprendre pourquoi ils sont presque unanimes à décrire leur prototype idéal sous ce rapport comme étant la vache qui donne son veau tous les douze mois.

Va pour les jumeaux, à la rigueur! Quant aux triplets, il semble bien que le plus grand profit que l'éleveur puisse en tirer est sous forme de la publicité ou du plaisir récolté à faire part de l'événement à son entourage, à ses visiteurs, ou encore aux journaux. □

Quelle puissance d'emballage!





Les **appareils portatifs de fermeture de sacs** offerts par Fischbein sont robustes et fiables, reconnus dans le monde entier pour l'ensachage des aliments du bétail et des animaux favoris, des fruits et légumes, et autres. Construits avec précision, à boîtier coulé et usiné, à autolubrification pour toute leur vie utile, pour coudre au choix les sacs de papier, de poly ou de textile. Le nouveau Modèle E, si populaire, existe en trois versions: pneumatique, CA et CC. On peut les adapter à la pose du ruban. Montage suspendu ou sur pied.

Fischbein est un des grands fournisseurs d'installation de fermeture et d'acheminement des sacs, portatives et autres. Réseau mondial de distributeurs assurant la vente et l'entretien. Demandez par téléphone ou par écrit le nom du distributeur de votre région et voyez à l'oeuvre ces puissants atouts portatifs d'emballage.

DAVE FISCHBEIN COMPANY
2700 30th Avenue South, Minneapolis, Minnesota 55406 U.S.A.
Téléphone: (612) 721-4806
Division de Bliss and Laughlin Industries

LA RECHERCHE À VOTRE PORTÉE

Vers des veaux de plus en plus lourds

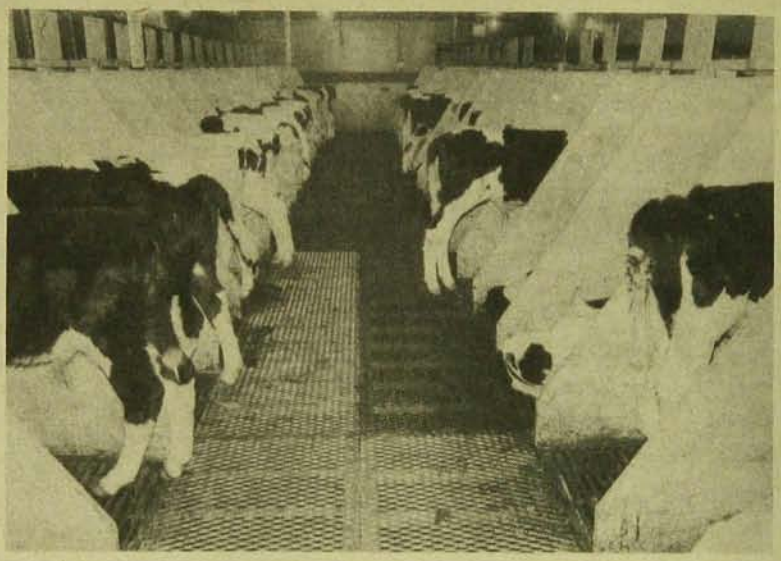
La production de veaux de grains au Québec, mieux qualifiés sous l'expression "veaux lourds", ne fait que débuter. Son évolution a cependant été très rapide. Par exemple, hier encore, quand on parlait d'un "veau lourd", on parlait d'un veau abattu au poids de 150 à 160 kg (300-350 lb), et déjà on envisage la possibilité de produire des veaux lourds qui seraient abattus au poids vif de 200 kg, ou plus. C'est un pas dans la bonne direction puisqu'il permet de produire plus de viande par unité animale disponible.

À la station de Lennoxville, un projet de recherche a été réalisé en collaboration avec les Dr G. St-Laurent et R. Bouchard, respectivement de l'Université Laval et d'Agriculture Canada, afin de mieux définir certains paramètres de cette nouvelle orientation dans la production des veaux de grains.

Le projet a porté sur 60 veaux mâles noir et blanc de type laitier. Les veaux ont été abattus en deux étapes pour obtenir des carcasses froides sans peau de 88 et 108 kg. Les résultats obtenus avec le groupe de veaux abattus à un poids de carcasse de 88 kg ont déjà été publiés dans le Bulletin des Agriculteurs du mois de janvier 1981. Le présent article ne traite que des veaux abattus au poids de carcasse de 108 kg. Les résultats de cette expérience sont résumés au tableau de la page 44; les chiffres entre parenthèses sont les résultats de l'expérience antérieure qui avait porté sur des veaux plus légers, de 88 kg.

L'expérience

Les veaux qui ont servi de sujets à cette expérience ont été achetés à l'encan de St-Hyacinthe, à l'âge d'environ une semaine, au poids moyen de 49 kg (108 lb). Ils ont été logés individuellement dans des cages de bois, sur plancher de lattes, comme le montre la photo



de cette page. La bâtisse était isolée et l'air était réchauffé dans un couloir avant d'atteindre les animaux. La température et l'humidité relative à l'intérieur de la bâtisse étaient contrôlées par un système de ventilation et de chauffage à l'électricité.

Les veaux ont été alimentés selon trois régimes alimentaires:

Régime 1: aliments d'allaitement exclusivement.

Régime 2: aliments d'allaitement jusqu'à 5 semaines, et des concentrés du début de l'expérience jusqu'à l'abattage.

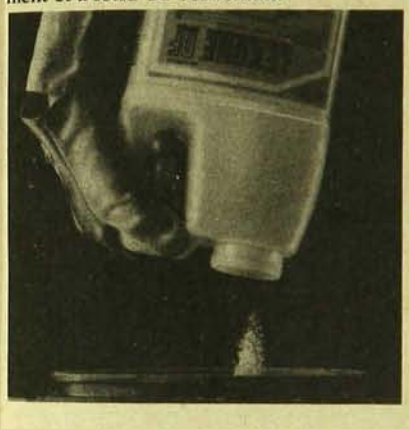
3: aliments d'allaitement jusqu'à 5 semaines, des concentrés du début de l'expérience jusqu'à 8 semaines et, par la suite, du maïs entier et un supplément de protéines, de minéraux et de vitamines jusqu'à l'abattage.

Les veaux de lait, qui n'ont reçu que des substituts de lait, ont été alimentés avec deux aliments d'allaitement: un aliment de début du départ jusqu'à 5 semaines et, par la suite, un aliment de finition jusqu'à l'abattage. Les veaux de grains ont été démarrés avec l'aliment d'allaitement de début. La composition et la valeur nutritive de la moulée (concentrés) et du supplément utilisés ont été soigneusement calculées. La moulée et l'eau étaient servies à volonté dès la première semaine. Pour les veaux sur le régime no: 3, à la 8e semaine, la moulée a été remplacée par du maïs entier servi à volonté et un supplément présenté en comprimé et servi quotidiennement au taux de 0,7 kg entre les 8 et 11e semaines, 0,8 kg entre les 12 et 16e semaines, 0,9 kg pour les 16 et 17e semaines et 1 kg pour le reste de l'élevage.

Voici les principales conclusions qui se dégagent de cette expérience, dont les résultats complets paraissent au tableau qui suit; →

Adoptez pour la pomme de terre l'herbicide sec et fluide LEXONE® DF, plus facile à manipuler.

Utilisé sans perte aucune.
L'herbicide LEXONE® DF se vide rapidement et à fond du contenant, sans besoin de rinçage, sans gaspillage. Ce n'est ni une poudre ni un liquide. C'est le premier herbicide à pommes de terre sous cette forme fluide et sèche, plus commode. Pas de gel, pas de brassage, pas d'éclaboussement, peu de poussière ou pas du tout. Simplement des granules secs et nets, qui se vident rapidement et à fond du contenant.



LEXONE DF se mélange facilement.
Les granules du LEXONE DF sec et fluide se dispersent et se mélangent rapidement. Ils se versent vite, de sorte que vous faites rapidement le plein. De plus, comme le LEXONE DF est concentré et pèse moins (deux fois moins que le liquide), il est beaucoup plus facile à manipuler.



Dur pour les espèces rebelles.
Pendant toute la saison, LEXONE DF réprime les espèces résistantes à feuilles larges comme le chénopode blanc, l'amarante à racine rouge et la renouée. Il se prête aussi à une gamme de modes d'application quand le temps n'est pas propice. En effet, vous pouvez l'appliquer au fendillement du sol, ou bien en applications fractionnées avant la levée et peu après la levée, ou encore en applications fractionnées avant la levée et après la levée. Pour une répression efficace, il vous faut donc LEXONE DF. Pour une manipulation plus facile, il vous faut aussi l'herbicide sec et fluide LEXONE DF.

Pour tout produit chimique, suivez bien les directives et mises en garde de l'étiquette.

LEXONE® DF
l'herbicide plus facile à manipuler.

DU PONT CANADA



PERFORMANCES ZOOTECHNIQUES DES VEAUX

Paramètres	Régimes 1 Aliments d'allaitement	2 Concentrés	3 Maïs entier et supplément
Nombre de veaux	8 (7)	7 (8)	8(10)
Poids vif initial (kg)	48,7 (48,8)	48,8 (48,9)	48,7(48,7)
Poids vif final (kg)	182,6 (150,5)	195,2 (168,5)	213,4(164,5)
Âge à l'abattage (jours)	166,4 (118,8)	178,8 (150,1)	177,8 (144,6)
Gain quotidien (kg/jour)	0,81 (0,86)	0,82 (0,80)	0,93 (0,82)
Conversion alimentaire			
- réelle	1,88 (1,69)	3,61 (3,43)	3,30 (3,09)
- brute	2,04 (1,92)	3,92 (3,62)	3,46 (3,09)
Mortalité (%)	20 (30)	30 (20)	20 (0)
Consommation d'aliments (kg)			
- aliments d'allaitement	251,0 (171,6)	13,1 (13,1)	12,7 (13,4)
- moulée (concentrés)	—	515,8 (396,8)	54,2 (47,9)
- maïs entier	—	—	372,9 (226,7)
- supplément	—	—	103,8 (70,1)
Total	251,0 (171,6)	528,9 (409,9)	543,6 (358,1)
Poids de carcasse (kg)	102,4 (86,0)	104,9 (91,0)	117,1 (86,6)
Rendement à l'abattage (%)	56,0 (57,1)	53,6 (54,0)	54,9 (52,7)
Coût d'alimentation réelle/ veau vendu ($)	$294 ($201)	$165 ($130)	$153 ($124)

les chiffres entre parenthèses sont ceux de l'expérience qui avait porté sur des veaux plus légers (carcasses de 88 kg), quoique encore lourds par comparaison à nos anciens veaux de lait.

1- Le gain quotidien

Le gain quotidien des **veaux de lait** a été de 0,81 kg/jour. C'est presqu'identique au gain des **veaux de moulée** (0,82 kg/jour) mais nettement inférieur à celui des **veaux de maïs** (0,93 kg/jour).

La croissance des veaux de lait a été nettement ralentie à partir du 3e mois, dû à une perte importante d'appétit, et surtout au cours du dernier mois d'élevage. Le gain des veaux de maïs a été très supérieur aux deux autres groupes de veaux.

2- La conversion alimentaire

Le taux de conversion alimentaire réelle a été calculé en prenant les quantités d'aliments consommés par les veaux ayant terminé l'expérience, divisées par leurs

UN MESSAGE IMPORTANT AU SUJET DE LA VERMIFUGATIO DES VACHES LAITIÈRES.

La plupart des vaches laitières ont des vers qui réduisent leur production, même sans que vous le sachiez.

Des études faites au Canada démontrent que la vermifugation accroît considérablement la production de lait.†

Le Banminth* II règle le problème facilement et rapidement, sans la moindre perte de lait ou de revenus:

Aucune période de retrait de lait

Avec le Banminth* II, il n'y a aucun gaspillage de lait ou de revenus.

Ce vermifuge s'administre en un seul traitement. Le troupeau entier peut être traité en une seule fois.

Économique

Le coût d'une dose de Banminth* II est le moins élevé de tous les vermifuges sur le marché.

Sûr

Grande marge de sécurité à tous les stades de croissance et de production du bétail.

Pratique

Granules faciles à utiliser, en seaux de 5 kg.

†Des études faites au Canada ont démontré une diminution considérable des numérations d'oeufs fécaux chez les animaux traités par rapport aux contrôles non médicamentés, ainsi qu'une importante augmentation moyenne subséquente de production de lait. Pour plus de détails à ce sujet, écrire à: **PFIZER CANADA INC.** C.P. 800 Pointe-Claire, Dorval (Québec) H9R 4V2

Banminth* II. Le vermifuge en un seul traitement, sans retrait de lait, pour vaches laitières.

Pfizer **PFIZER CANADA INC., DIVISION AGRICOLE,** MONTREAL, H9R 4V2

gains réalisés. Les **veaux de lait** ont eu une efficacité alimentaire de 1,88, les **veaux de moulée** une efficacité de 3,61 et les **veaux de maïs** une efficacité de seulement 3,30. Le fait d'introduire du maïs entier dans la ration a nettement amélioré (8,6%) l'efficacité alimentaire des veaux de grains.

Si l'on tient compte des quantités d'aliments consommés par les veaux morts et exclus de l'expérience, divisées par les gains réalisés des veaux ayant terminé l'expérience, nous obtenons la conversion alimentaire brute. Ce paramètre est directement influencé par le taux de mortalité et par la période à laquelle survient cette mortalité. Dans ce projet, le taux de mortalité a été pratiquement identique d'un régime à l'autre. À cause du petit nombre de veaux dans ce projet, le pourcentage de mortalité ne donne pas une image réelle de la situation.

3- Coût de l'alimentation

Si l'on considère le coût des aliments d'allaitement à $1,17/kg, la moulée à $0,29/kg, le maïs entier à $0,21/kg et le supplément à $0,43/kg, le coût de l'alimentation des **veaux de lait** est de $294, des **veaux de moulée** est de $165 et des **veaux de maïs** est de $153. Le coût de l'alimentation par kg de gain pour ces 3 groupes de veaux est de $2,20/kg pour les **veaux de lait,** $1,13/kg pour les **veaux de moulée** et $0,93/kg pour les **veaux de maïs.** Ainsi le fait d'introduire du maïs entier à la 8e semaine réduit le coût de l'alimentation de $0,20/kg de gain. Ceci représente, par veau abattu au poids vif de 200 kg et ayant réalisé un gain de 150 kg, une économie de $30.

4- Rendement à l'abattage

Le rendement à l'abattage est calculé en prenant le poids vif des veaux à la sortie de l'étable, divisé par le poids de la carcasse froide sans peau.

En abattant les veaux plus lourds, le rendement à l'abattage des veaux de grains (54,2%) se rapproche de celui des veaux de lait (56%) puisque le rendement des veaux de moulée a été de 53,6% et celui des veaux de maïs de 54,9%.

Dans ce projet, le fait d'abattre les veaux à un poids vif d'environ 200 kg a permis aux veaux alimentés au maïs entier et supplément d'obtenir des performances zootechniques nettement supérieures à celles des veaux de moulée (concentrés) et même de dépasser celles des veaux de lait au niveau du gain quotidien. Il reste maintenant à connaître le prix que le marché est prêt à donner pour ces veaux de grains de 200 kg par comparaison aux veaux de 150-160 kg.

Bertrand Lachance
et Karen Beauchemin,
agronomes



pfizer

LE ROUGE DONNE L'AVANTAGE

Une performante supérieu
au rôle de premier plan.

La moissonneuse-batteuse International à circulation axiale est la moissonneuse-batteuse rotative qui se vend le mieux, parce que sa performance est supérieure



La section exclusive ou trouvent les pales est p grande que celle du roto de battage, ce qui perm la récolte découler rapidement et d'éviter l bourrages. Avantage: v moissonnez plus vite. Surtout dans les récolte épaisses ou versées.

La circulation axiale. Au premier plan de la révolution des rotati



45-185

aque année, de plus en plus
griculteurs passent aux
issonneuses-batteuses
atives. Et celle qu'ils se
curent le plus souvent, est
e International à circulation
ale. La meilleure moissonneuse-
tteuse rotative que vous
uvez acheter et la seule
mme complète de
issonneuses-batteuses
atives.

eux conçue ur mieux travailler

e n'a pas de secoueur, moins
courroies et de roulements et
dispositif d'entraînement du
or à engrenage unique, ce qui
uit le nombre de pièces
mobiles. La moissonneuse-batteuse à circulation axiale demeure ainsi en état de marche plus longtemps tout en exigeant moins d'entretien, de saison en saison. Avantages: moins de perte de temps, coûts d'entretien réduits, plus de temps disponible pour la moisson.

Moins de grains mutilés, moins de grains perdus

Les battes striées exclusives en spirale sont situées à l'avant du rotor, ce qui permet de battre en douceur plus de récolte. D'autres moissonneuses-batteuses rotatives ont les battes striées à l'arrière et perdent une partie de battage importante. Avantages: moins de grains mutilés, moins de grains perdus. L'échantillon le plus propre de toute moissonneuse-batteuse.

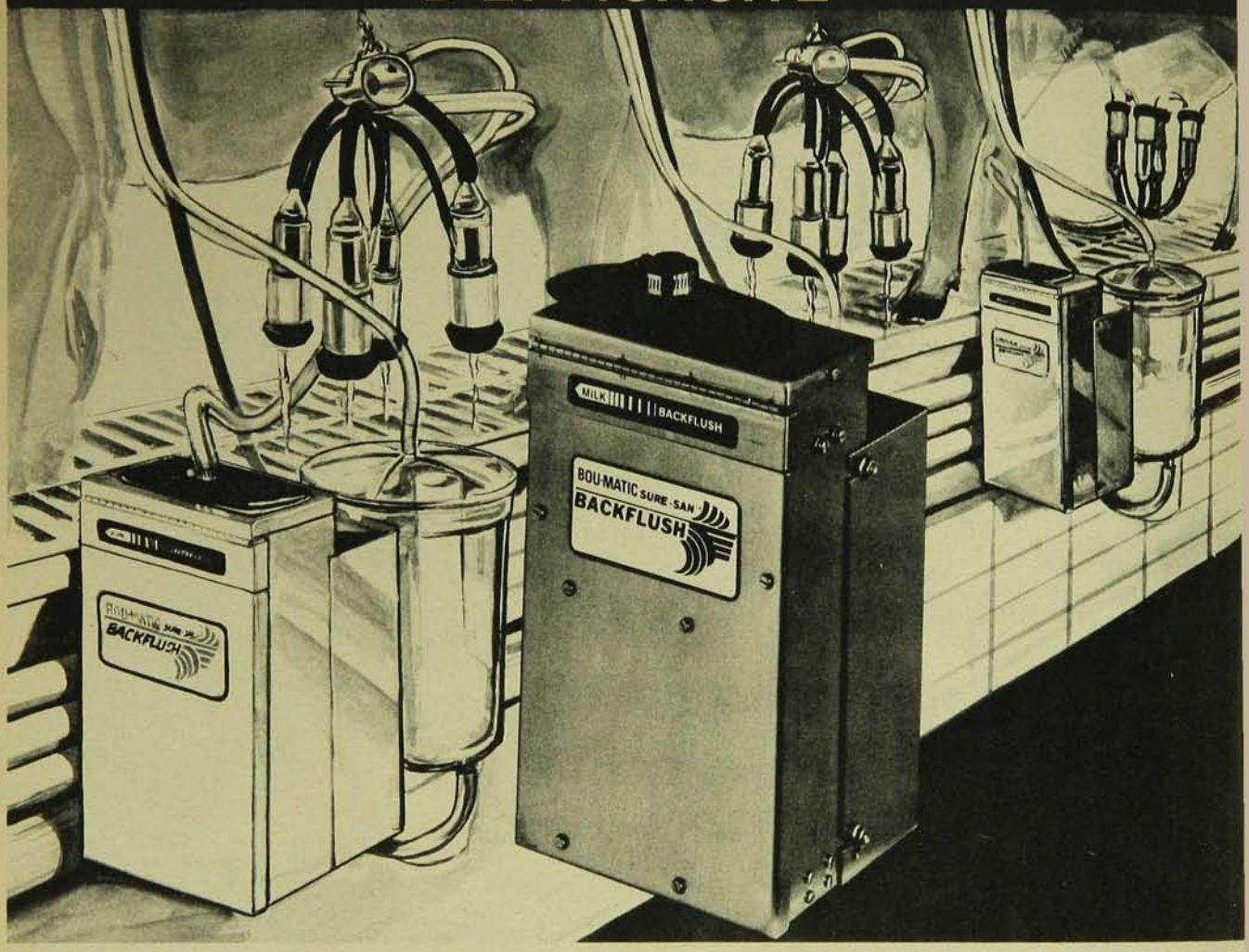
La récolte séparée est déplacée et nettoyée plus rapidement grâce à la chambre de détente brevetée et la position étudiée du batteur. Avantage: rendement pratiquement sans bourrages.

Obtenez le rouge à l'avant-garde. Voyez la gamme complète de moissonneuses-batteuses à circulation axiale de grand rendement chez notre concessionnaire IH dès aujourd'hui.

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA



ASSUREZ UN SUPPLÉMENT D'EFFICACITÉ



Voici le système à rinçage de retour (back flush) "à sec et en silence"

Le confort du trayeur exige qu'il demeure au sec pendant la traite. Il est bon aussi de maintenir le silence à la salle de traite. La stérilisation de l'unité, après la traite de chaque vache, s'effectue "à sec et en silence" grâce au système Bou-Matic SURE-SAN^{md} à rinçage de retour (back flush).

Bou-Matic a appliqué à la conception du nouveau système Bou-Matic SURE-SAN^{md} À RINÇAGE DE RETOUR (back flush) le dernier cri de l'ingénierie à la salle de traite. Des essais étendus dans la pratique le démontrent: il est fait pour durer! Les robustes circuits transistorisés et la soupape sans pareille à action pivotante assurent des années de service.

Le RINÇAGE DE RETOUR SURE-SAN^{md} convient à toute installation de traite Bou-Matic et à bien d'autres.

Le système Bou-Matic SURE-SAN^{md} à rinçage de retour pourrait être un élément primordial de votre lutte contre la mammite. Le rinçage de retour peut diminuer le nombre d'agents de la mammite lorsque des vaches infectées contaminent une unité de traite.

Le système Bou-Matic SURE-SAN^{md} RINÇAGE DE RETOUR assainit l'unité de traite délicatement et efficacement entre chaque vache. L'eau qui demeure dans l'unité de traite est retirée selon une méthode sans pareille, "à sec et en silence".

DEC INTERNATIONAL

BOU-MATIC®
INSTALLATIONS DE TRAITE

☐ Veuillez me renseigner à fond sur le SURE-SAN^{md} à rinçage de retour
☐ Veuillez me renseigner à fond sur le système 2000
☐ Pour mes études seulement
☐ Nom du plus proche concessionnaire Bou-Matic

POSTER À:

DEC INTERNATIONAL

DAIRY EQUIPMENT CO.
Vianney St-Pierre
C.P. 14 St-Pie (Québec) J0H 1W0

Nom _____

Adresse _____ Tél. ( ) _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Nombre de têtes _____ Type de salle de traite _____

La protéine...

c'est bon dans le lait, mais pas payant pour le producteur

par J.-B. Roy, agronome

Malgré sa valeur commerciale certaine, la protéine, cette importante composante du lait, est laissée pour compte dans notre système de paiement du lait basé sur le volume et le contenu en matière grasse. Pourtant, la préférence du consommateur est de plus en plus pour un lait de moins en moins gras et de meilleure qualité, alors que l'industrie de la transformation accorde une importance grandissante à la protéine dont l'une des formes, la caséine, entre dans la fabrication du fromage. Pendant ce temps, les éleveurs sélectionnent pour l'amélioration du rendement laitier et de la teneur en gras, sans se soucier du contenu en protéine qui tend à diminuer.

Ces faits font l'objet de fréquents rappels. Ainsi, deux symposiums du CPAQ ont déjà traité de l'importance de la protéine du lait dans l'amélioration génétique des bovins laitiers, à titre de caractère complémentaire à la production. En 1978, le Dr Wilfried Holtmann déclarait que pour les meilleurs éleveurs le temps était venu de s'occuper de façon sérieuse de caractères additionnels tels que la protéine du lait, tout en gardant l'emphase sur le rendement en lait.

Au symposium de 1980, l'agronome Hilaire St-Arnaud citait la protéine du lait au nombre des caractères méritant considération en plus de la production et du gras, parce qu'elle contribue à augmenter la qualité du produit.

Il convient de revenir sur l'importance de la protéine comme facteur complémentaire de sélection, et de lui accorder toute l'attention qu'elle n'a peut-être pas retenue dans la surabondance de renseignements dispensés par les symposiums laitiers. Par ailleurs, notre système de paiement du lait incite les producteurs à mettre l'emphase sur l'amélioration du rendement laitier et de la teneur en gras, et à laisser pour compte des caractères secondaires qu'ils devraient considérer en sélection. La protéine, par exemple, a une importance qui justifie une attention particulière, ne serait-ce que dans l'éventualité où elle deviendrait un élément dans la détermination du prix du lait.

Pourquoi s'intéresser à la protéine du lait?

Quand au cours de symposiums fréquentés par la crème des producteurs, des spécialistes se concertent pour préciser à deux reprises la notion de protéine comme facteur de sélection des bovins laitiers, c'est qu'ils ont des raisons de le faire. Quels sont les arguments invoqués par MM Holtmann et St-Arnaud?... Dégageons-en quelques-uns.

1- Le système de paiement du lait

Le système actuel repose, nous l'avons rappelé, sur le rendement en lait et en matière grasse. Il ne tient pas compte de la protéine qui a pourtant une valeur commerciale. Ainsi établi, le paiement du lait encourage les éleveurs à améliorer, avec beaucoup de succès d'ailleurs, le volume total de lait produit par vache, de même que le rendement en matière grasse. C'est la façon d'accroître leur revenu, sans souci de la composition du produit.

Éventuellement, le paiement du lait pourrait s'effectuer selon sa teneur en gras et en protéine. Ce changement n'est pas pour demain, mais le fait d'en parler, de même que l'introduction de l'épreuve en protéine pour des taureaux au CIAQ, l'existence aux États-Unis de quelques marchés où la protéine est un élément dans la détermination du prix du lait, la demande croissante du consommateur pour des produits laitiers contenant moins de gras et d'une meilleure qualité nutritive, sont autant de raisons pour que l'industrie laitière examine un nouveau mode de paiement du lait.

À cause de cette possibilité, "il est important, dit le Dr Holtmann, que les organismes impliqués dans l'élaboration des politiques de paiement du lait annoncent à l'avance leurs projets en ce qui concerne les protéines car ça prend quelques années pour modifier les programmes de sélection".

2- La teneur en protéine diminue

À l'heure où la protéine est mieux reconnue comme facteur de qualité des produits laitiers, la teneur du lait en cet élément diminue. Le niveau désiré est de 3,4% à 3,5%; il est d'environ 3,1% à 3,2% selon la Commission canadienne du lait qui en manifeste de l'inquiétude. La diminution du contenu en protéine est conséquente à l'amélioration du rendement laitier et de la teneur en gras. Selon les ex- →

perts, ce phénomène serait attribuable à l'existence d'une corrélation génétique négative entre le rendement en lait et la qualité (gras et protéine).

Au symposium d'octobre dernier, Hilaire St-Arnaud disait: "Au Québec, la teneur en protéine du lait provenant des vaches Holstein a diminué au taux de 0,1% par période de 7 ou 14 ans, selon la population considérée. En 1977, pour la race Holstein, elle était de 3,2% alors que le niveau désiré est de 3,4% à 3,5%. Ce qui est plus alarmant, c'est que la même tendance continue. En effet, parmi un groupe de 50 taureaux du CIAQ pour lesquels les épreuves pour le gras et pour la protéine ont été calculées, 20 géniteurs avaient une épreuve positive pour la teneur (%) en gras, mais seulement 10 de ces 20 sujets avaient également une épreuve positive pour la teneur (%) en protéine."

Chez les vaches inscrites au PATLQ, le changement génétique pour le lait, le gras et la protéine montre des progrès pour la quantité. La teneur en gras, elle, est restée essentiellement stable, mais celle en protéine a diminué. Cette observation est du Dr Holtmann et il ajoute le commentaire que voici: "Même s'il existe une corrélation génétique positive entre la teneur en gras et en protéine, elle n'est pas suffisamment forte pour éviter une baisse dans la protéine du lait quand le test du gras reste stable."

La baisse constatée dans la teneur en protéine du lait est susceptible de continuer si on ne commence pas à la mesurer régulièrement dans les programmes de contrôle laitier. Cette innovation permettrait d'évaluer les reproducteurs pour ce caractère. La sélection basée sur les renseignements alors fournis serait donc possible pour les éleveurs qui continueraient quand même de sélectionner pour la quantité de lait sans préjudice pour sa qualité. Il a d'ailleurs été démontré, rappelle M. St-Arnaud, "que la sélection pour le rendement en protéine est associée à une bonne augmentation du rendement en lait, à une légère augmentation de la teneur en gras et à une augmentation appréciable du pourcentage de protéine".

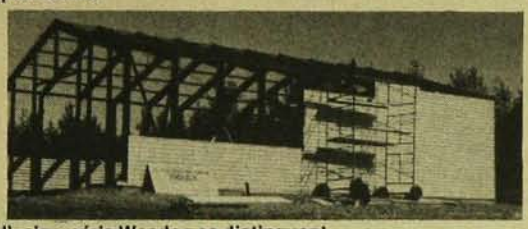
3- Le consommateur désire moins de gras et plus de protéine

Sur le marché du lait nature, la popularité croissante du lait partiellement écrémé à 2% de matière grasse aux dépens de celui à teneur de 3,25% de gras traduit la préférence du consommateur pour un produit moins gras et de meilleure qualité nutritive. Il ne fait pas de doute que cette tendance est favorisée par la différence de prix entre les deux laits, mais l'éducation du client donnera à sa préférence actuelle une continuité dont il y aura lieu de tenir compte pour améliorer la qualité nutritive du lait par sa teneur en protéine.

Le système actuel de mise en marché du lait prime la teneur en gras au-dessus d'un certain minimum sans trop d'égard à d'autres facteurs de qualité. Il en résulte, a-t-on fait remarquer au symposium d'octobre 1980, que les producteurs "dont le lait a une forte teneur en gras et une faible teneur en protéine sont trop payés, alors que ceux qui produisent un lait riche en protéine et plus faible en gras ne reçoivent pas assez pour leur produit. Au tableau à la page 58, on observe la distribution de 594 troupeaux du PATLQ officiel (juin 1979) en fonction de la composition du lait. Sur une base

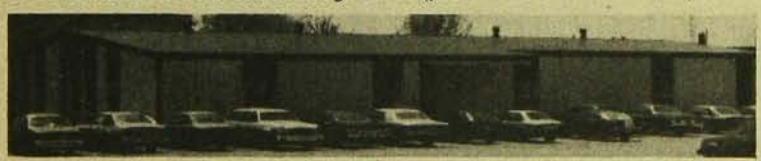
ACIER TECK-BARO WEEDON LTÉE

vous présente deux concepts de bâtiments d'acier pré-usinés avec isolation supérieure.



Les bâtiments d'acier - série Weedon se distinguent
- Par leur simplicité de montage, sans machinerie lourde
- Par leur possibilité de montage sur une assise flottante
- Par leur charpente sans encombrement permettant l'emploi de tout l'espace cubique intérieur
- Par la gamme d'accessoires qui s'adaptent à tous les besoins.

Disponibles dans les dimensions suivantes:
Largeur jusqu'à 60'
Ces bâtiments peuvent servir à divers usages: poulailler, porcherie, abri pour bovins, grange, atelier, remise à machinerie, etc.
Choix de revêtement d'acier couleur ou galvanisé (pose horizontale ou verticale).



Les bâtiments d'acier - série Teck-Baro offrent plusieurs avantages
- Très économique. Vite et facile à ériger
- S'isole facilement avec de la laine minérale de type résidentiel
- Toit et murs ventilés afin d'éviter la condensation

Disponibles dans les dimensions suivantes:
Largeur jusqu'à 120' sans colonnes
Ces bâtiments peuvent servir à divers usages: commerces, entrepôts, arénas, bureaux, etc.
Choix de revêtement d'acier couleur ou galvanisé.
NE CONSTRUISEZ PAS SANS NOUS AVOIR CONSULTÉS.

BONS TERRITOIRES DISPONIBLES POUR REPRÉSENTANTS ACTIFS
Pour de plus amples renseignements, veuillez remplir le coupon ci-dessous.

Acier Teck-Baro Weedon Ltée

250, 2e Avenue
Weedon (Québec) J0B 3J0
Tél.: (819) 877-3030

Sans obligation de ma part, je serais intéressé à recevoir de plus amples renseignements sur un bâtiment du type suivant:

☐ Bureau ☐ Commerce ☐ Usine
☐ Hangar à machinerie ☐ Grange ☐ Étable ☐ Poulailler
☐ Porcherie ☐ Atelier ☐ Garage ☐ Entreposage divers

Largeur _____ Longueur _____ Dimensions de la porte _____
Date prévue de la construction _____
☐ Je désire voir un représentant

Nom _____

Adresse _____ Ville _____

Comté _____ Code postal _____ No de tél.: _____

annuelle, la différence de paiement entre les 109 troupeaux "gras-élevé et protéine-faible" et les 129 troupeaux "gras-faible et protéine-élevée" serait de l'ordre de $2 000 à $3 000 pour des troupeaux de 40 vaches produisant en moyenne 6 000 kg de lait".

4- Le lait de transformation et la qualité de la protéine

À la préférence déjà soulignée du consommateur pour un lait contenant moins de gras et de meilleure qualité, s'ajoutent les exigences de l'industrie de transformation pour un lait contenant lui aussi plus de protéine et surtout pour un pourcentage plus élevé de cette composante du lait. La caséine, la forme principale sous laquelle est la protéine dans le lait, en représente généralement 80%. C'est elle qui entre dans la fabrication du fromage, mais l'autre 20% désigné par protéine sérique a peu d'intérêt au niveau de la fabrication du fromage. Les protéines sous cette dernière forme se retrouvent dans le petit lait. Ici s'insère la notion de qualité de la protéine devant primer sur celle de la quantité. Du point de vue de la fabrication du fromage, toute augmentation dans la proportion de la protéine du petit lait est indésirable.

Facteurs influençant la teneur et la composition de la protéine

Au dire de l'agronome Hilaire St-Arnaud, "les analyses faites au Collège Macdonald (PATLQ) pour identifier ces facteurs sont basées sur les échantillons provenant mensuellement de 2 709 vaches réparties dans 63 troupeaux. L'âge de la vache et le stade de lactation au moment du test étant connus, les échantillons de lait ont été analysés pour le comptage cellulaire, la protéine totale, la caséine et la protéine sérique".

Les facteurs entraînant des variations significatives dans le contenu en protéine et sa composition sont:

1- Le mois du test

Durant les 7 mois allant de novembre 1979 à mai 1980, on a observé que la protéine totale augmente de novembre à janvier, puis diminue par la suite. Quant à la proportion de caséine, elle est plus basse en novembre et plus haute en février et mars.

2- Le stade de lactation

La protéine totale, la protéine

(suite à la page 58)

XTRAVIM

Xtra-Sil

PRÉSERVATIF D'ENSILAGE



PERMET DE RETENIR LES ÉLÉMENTS NUTRITIFS DANS LE SILO

- Pour le fourrage haché et l'ensilage.
- Améliore la saveur.
- Réduit les infiltrations et les pertes.
- Non toxique, non corrosif.

Distribué par:

Olier Grisé & Cie Ltée

St-Pie: (514) 772-2445 Granby: (514) 372-6577
SANS FRAIS 1-800-363-5410

LES PULVÉRISATEURS HARDI
RECONNUS MONDIALEMENT



Réservoirs, 43-66-88-132 et 176 gallons.
Pompes, de 5-10-17-24 G.P.M.
Rampes 20-26-32 pieds.
Prix à partir de **$819.00**

MODÈLE 3 POINTS

Réservoirs, 220 et 330 gallons.
Pompes, 24 et 48 G.P.M.
Rampes 36 et 54 pieds.
Prix à partir de **$5105.00**



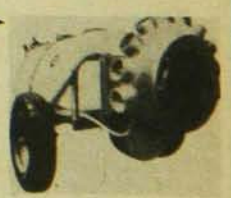
MODÈLE TRAINANT



◄Mini- 0 Maxi-10►

MODÈLES À VERGER:

Réservoirs de 66-88 et sur traînant 176 gallons.
Pompes, 13-24 G.P.M.
Vélocité d'air de la turbine 115 M.P.H.
Prix à partir de **$2152.00**

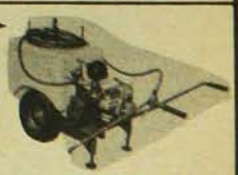




◄TR 200

BROUETTE►

Moteur à gazoline
Pompes 5-10 G.P.M.
Réservoirs, 22-43-66 gallons.
Prix à partir de **$1043.00**



Pour recevoir de la littérature et connaître l'adresse de votre représentant le plus rapproché, écrire à:

BERTRAND & BERTRAND INC.
117 Boul. Sauvé, St-Eustache, P.Q. J7P 2A2

MODÈLES: _____
NOM _____
ADRESSE _____
_____

LISTE DE CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS MASSEY-FERGUSON

Acton Vale 546-3207
Les Equipements Acton Inc.

Bernières 831-2324 / 25
N.G. Equipement Inc.

Black Lake 423-4737
G. Guillemette & Fils Inc.

Coaticook 849-2240
Kenneth Walker

Courcelles 483-5321
Benoit Rouillard

Deschambault **286-6628**
Machineries L.S. Inc.

Farnham **293-3833** **293-4784**
Garage Georges Ostiguy Inc.

Gatineau 663-5930/0003
Osborne Equipement Ltée

Granby 378-9891
R. Viens Equipment Inc.

La Pocatière 856-2427
Garage J.C. Hudon

Lévis 837-3686
Benoit Bilodeau Inc.

Louiseville 228-4848
Machineries Patrice Ltée

Marieville 866-8016/ 460-4441/2/3
Ostiguy Equipement Inc.

Matane 562-0823
E. Desjardins & Fils Inc.

Mont-Laurier 623-1724
F. Constantineau & Fils Inc.

Montmagny 248-0955
Bosse & Frère Enr.

Napierville 245-7990
Equipements Prairie Inc.

Notre-Dame-du-Lac 899-6781
Garage R. Cloutier Enrg.

Princeville 364-5664
André Roux Inc.

Rivière-du-Loup 862-7273
Tardif & Frère Inc.

Rock Forest 843-4609
Equipement P. Lacroix Inc.

Sabrevois **347-0347** **346-6111**
Equipements Sabrevois Inc.

Sherbrooke 563-4343
Paul Simoneau Inc.

St-André Avellin 983-2016
Garage André Parisien Inc.

St-André de Kamouraska 493-2060
Garage N. Thiboutot

St-Bruno 343-3166
R.B. Larouche

St-Camille 595-2425
Garage Louis Alexandre

St-Constant 632-1880
E. Colpron & Fils Ltée

St-Cyprien 963-2647
Alcide Ouellet

St-Denis Rivière Richelieu 787-2812
Garage Bonin Limitée

St-Félicien 679-1751
Equipement M. Potvin Inc.

St-Georges Ouest 228-3622
Aurélien Lessard Inc.

St-Guillaume 396-2185
Machinerie C. & H. Inc.

St-Hermas 258-3521
J. René Lafond Inc.

St-Methode 487-2233
Garage Roland Bolduc

St-Noël 776-2864
Garage Landry Enr.

St-Roch l'Achigan 588-2055
A. Henri & Fils Inc.

St-Stanislas de Kostka 373-0717
La Cie Longtin Ltée

St-Thomas d'Aquin 774-7757
Ostiguy Equipement Inc.

St-Thomas de Joliette 756-2479/ 756-6565
Equipements G. Gagnon Inc.

Ste-Anne des Plaines 478-2588
Les Equipements Yvon Rivard Inc.

Ste-Brigitte 334-2929
Machineries Faucher Inc.

Ste-Justine de Newton 764-3333
R. Brisebois & Fils Ltée

Ste-Marie 387-2377
Faucher & Faucher Inc.

Ste-Marthe-du-Cap 376-3826
Garage Beauchesne Enrg.

Ste-Martine 866-0632
E. Colpron & Fils (Ste-Martine) Inc.

Ste-Perpétue 359-2355
Garage Boucher

Varennes 652-2552
René Riendeau Inc.

Warwick 358-2217
Champoux Machineries Enr.

Waterloo 539-0494
R. Malouin & Fils Inc.

MF Massey Ferguson

Fournisseur accrédité

Concessionnaires accrédités au Québec

MASSEY-FERGUSON POUR LES PROFESSIONNELS

FAITES VOS BALLES COMME VOUS LES VOULEZ

Tous les agriculteurs ne veulent pas la même sorte de balles. Voilà pourquoi, nous offrons des presses rondes et rectangulaires.

Notre nouvelle roto-presse MF 1440 met rapidement le foin en balles rondes. Elle ramasse aisément et rapidement les gros andains. Ses larges courroies extérieures forment bien les balles. La MF 1440 permet de faire des balles de 5' (1,52 m) de diamètre et de régler leur densité à votre goût. Pour faire des balles plus grosses, il y a la MF 1560.

S'il vous faut une presse rectangulaire, Massey en construit cinq modèles. Toutes ont le système de suspension du piston en 3 points de grand rendement. Toutes ont le noueur 'bonlien' d'exclusivité MF, lequel ne comporte qu'un minimum de pièces, pour réduire les pertes de temps et maintenir le rendement. Le ramassage et l'alimentation transversale du foin, bien visible du siège même du tracteur, aident à réduire les bourrages et le cisaillement des boulons de protection.

Voyez toute la gamme de presses MF chez votre concessionnaire Massey-Ferguson.

MF
Massey Ferguson

MASSEY-FERGUSON.
POUR LES PROFESSIONNELS.



Petite cause, grands effets. Vous ne voulez pas risquer qu'une petite pièce mal lubrifiée vous oblige à immobiliser une machine agricole dont vous avez besoin pour faire la récolte.

La Compagnie Pétrolière Impériale Ltée ainsi que votre agent Esso sont convaincus que l'exploitation optimum d'une ferme suppose que vous puissiez toujours compter sur votre machinerie. Ils sont là pour vous aider à garder ce matériel en bon état grâce à une gamme complète de lubrifiants garantis de haute qualité. Il vous est désormais possible de ne garder en stock que trois produits: l'huile moteur Essolube XD-3, le fluide Hydraul et la graisse Unitol.

L'Essolube XD-3 pour moteurs à essence et moteurs diesel permet de réduire au minimum l'usure du moteur et d'augmenter le rendement du carburant. Ses additifs détergents et dispersifs spéciaux retardent la formation de dépôts qui causent des ennuis, tels que le blocage du mécanisme de fonctionnement des soupapes. En outre, un inhibiteur de corrosion prolonge la durée des paliers du moteur, et un réducteur de frottement exceptionnel vous aidera à économiser du carburant.

Le fluide Hydraul pour transmission, différentiel et système hydraulique est disponible en deux grades afin de vous offrir toute une protection tout au long de l'année. Il réduit l'usure, protège contre la corrosion et empêche la formation de mousse. Les huiles Hydraul conviennent également au fonctionnement sans broutage des freins et embrayages à bain d'huile. De plus, sa compatibilité avec les élastomères assure une plus longue durée des différents types de joints.

Enfin, la graisse Unitol est là pour vous simplifier l'utilisation des lubrifiants. Vous pouvez



Une soupape de 15 $ ne devrait pas retarder une récolte de 100 000 $



employer soit une graisse différente pour chaque genre de graissage ou mieux, la graisse universelle Unitol pour tous les travaux. Les additifs anti-rouille et anti-usure contenus dans la graisse Unitol protègent votre matériel en toute saison. Comme elle peut aussi fonctionner dans une grande marge de températures, on peut l'utiliser en toute sécurité pour graisser les paliers de moteurs à hautes révolutions.

Depuis de nombreuses décennies, Esso travaille de près avec les agriculteurs et nous poursuivons constamment nos recherches afin d'améliorer nos lubrifiants. Ainsi votre agent Esso est en mesure de vous fournir d'excellents produits qui vous permettent de compter sur votre machinerie et de réduire vos coûts de lubrification.

Esso

Toujours à la recherche de nouvelles solutions.

Nous avons élargi notre gamme pour réduire votre choix.



La gamme des tracteurs utilitaires compacts John Deere continue de grandir...en plus petit. Deux nouveaux diesel viennent de se joindre aux 850, 950 et 1050 (d'une puissance respective de 22, 27 et 33 HP à la PDF). Il s'agit du 650 et du 750* de 14.5 et 18 HP à la PDF.

Attelez l'un de ces nouveaux Chefs de corvée à une tondeuse ou une faucheuse rotative et effectuez en un rien de temps l'entretien de vos pelouses, de vos rebords de clôture ou de vos bordures de route. Ajoutez une lame avant ou arrière pour

Les Chefs de corvée

les petits travaux de terrassement. Ou attelez votre tracteur à un rotoculteur pour préparer un jardin de grandeur familiale.

Comme leurs prédécesseurs compacts, ces petits tracteurs reflètent la qualité John Deere de part en part. Boîte de vitesses à 8 rapports à baladeur, blocage de différentiel, PDF arrière à 540 tr/mn, attelage 3 points de catégorie 1 et commandes d'accélération par pédale et manette sont autant de caractéristiques standards. Le cadre anti-renversement, la PDF avant et le pont avant mécanique sont offerts en option.

Venez voir la gamme croissante des Chefs de corvée et des nombreux accessoires qui vous feront économiser temps et efforts.

*Puissance maximale mesurée en HP à la PDF à un régime du moteur de 2600 tr/mn pour le 650 et le 850, et de 2400 tr/mn pour les 750, 950 et 1050. Toutes puissances évaluées lors d'essais officiels, sauf pour le 650 et le 750 dont la puissance a été observée en usine.

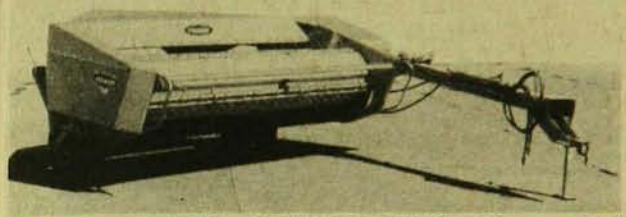
Pour de plus amples informations, écrivez à: John Deere Limitée, 295 rue Hunter, Grimsby, Ont. L3M 4H5

Deere, c'est tout dire. JOHN DEERE

C'est nouveau

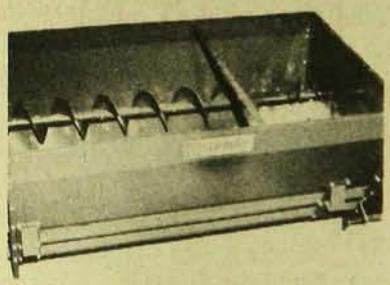


C'est toute une gamme de nouvelles laveuses sous pression, de modèle portatif, qu'offre la compagnie Massey-Ferguson: MF 7500, MF 7550 et MF 7650, toutes d'une capacité de deux gallons, MF-770 (4 gallons), MF 7750 (6 1/4 gallons) et MF 8110 (8 1/4 gallons). Entre autres atouts, ces laveuses comportent une soupape qui empêche le retour de matière chimique ainsi qu'une commande du détergent qui en dose avec précision l'approvisionnement. Un débitmètre réglable révèle du premier coup d'oeil à l'usager la quantité de concentré qui est utilisée. Les mancherons sont isolés et le cordon électrique est de 50 pieds (15,2 mètres).



C'est une nouvelle faucheuse-conditionneur à profil surbaissé et à large ouverture que propose la Vermeer Manufacturing Co. en présentant le modèle MC-9. Cette machine fauche une bande de 111 pouces de largeur, tout près du sol, et assure un dégagement uniforme en fonction du terrain. La suspension indépendante des roues absorbe les heurts et évite le rebondissement de la barre de fauche. Le MC-9 peut aussi être pourvu, à titre facultatif, de couteaux lisses, d'un nécessaire de conversion à 1 000 tours-minute (au lieu de 1 600) et d'un cylindre et de boyaux hydrauliques.

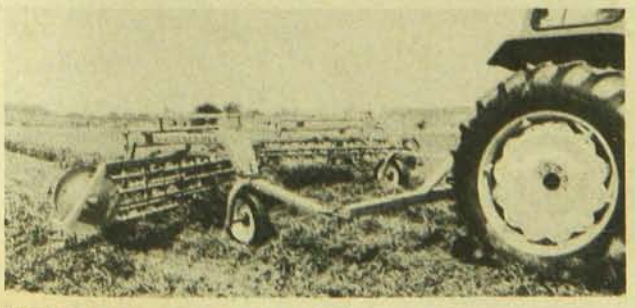
Le nouveau concentré d'huile Assist, de BASF Canada Inc., améliore l'absorption d'herbicide dans les mauvaises herbes à éliminer quand on l'emploie de pair avec l'atrazine ou bien avec le nouvel herbicide de postémergence Laddock qu'offre la même entreprise pour le maïs. Assist se vend en seaux commodes de plastique de 20 litres, faciles à manipuler, et il associe un agent tensio-actif et émulsifiant spécial à une huile minérale qui n'est pas toxique pour les végétaux. BASF conseille l'emploi d'Assist avec Laddock en tout temps pour obtenir une répression supérieure du souchet et des espèces à feuilles larges, y compris les lignées résistantes à la triazine.



Le mélangeur Supreme assure un meilleur contrôle des frais d'alimentation, au témoignage de DeMuth Products (Canada) Limited, grâce au dosage et au mélange précis des aliments et des compléments. Il élimine le besoin d'appareils de pesage des aliments, d'appareils d'approvisionnement en compléments et de doseurs sur les convoyeurs. Le mélangeur Supreme voit à tout cela en une seule et même opération. Avec le panneau de commande transistorisé, il assure un dosage précis à 0,25% près. On peut régler la descente de déchargement pour modifier l'arrivée de l'aliment dans le convoyeur.



C'est sous une nouvelle forme granulaire qu'on peut désormais obtenir l'herbicide Lexone de DuPont pour les cultures de pommes de terre. Les petits granules se versent directement dans le réservoir du pulvérisateur. Comme ils sont dépourvus de poudre ou poussière et comme ils sont légers et faciles à verser, ils simplifient l'usage de l'herbicide. La nouvelle préparation de Lexone porte le nom de Lexone DF. Mentionnons également que les granules sont à l'épreuve du gel et qu'ils évitent le besoin de rincer le contenant. On applique le produit au fendillement du sol, ou bien en applications fractionnées avant la levée et après la levée.



Dans les râteaux de modèles 406 et 407 que présente Avco New Idea, la suspension du tambour diminue le rebondissement, améliore l'efficacité du râtelage et empêche les dents de se briser. Les roues d'entraînement déportées et la commande à courroie positive garantissent un râtelage doux et silencieux. Le fabricant signale également qu'une seule manivelle facilite le réglage de hauteur. On peut mettre les râteaux en paire à l'aide d'un attelage jumelé de modèle 410 et faire ainsi des andains doubles. □

(suite de la page 51)

sérique et la caséine sont plus élevées pendant les 10 premiers jours de la lactation, puis diminuent graduellement jusqu'au deuxième mois, pour ensuite augmenter durant la dernière partie de la lactation. La proportion de caséine est sensiblement plus basse chez les vaches au 7e mois de lactation.

Distribution de 594 troupeaux Holstein en fonction de la composition du lait (PATLQ, juin 1979)

Teneur en protéine	faible		élevée	
Teneur en gras	faible	élevée	faible	élevée
Nombre de troupeaux	180	109	129	176
% gras	3,38	3,58	3,40	3,60
% protéine	3,03	3,04	3,16	3,16
Production/vache (kg)	5 965	5 742	6 333	6 640

3- L'âge de la vache

Chez les vaches plus jeunes, le lait a un contenu en protéine plus élevé mais il renferme moins de protéine sérique, alors que les vaches plus âgées produisent du lait ayant un contenu en protéine plus faible et plus de protéine sérique. Le contenu en protéine étant plus ou moins égal pour les deux catégories, la proportion de caséine est plus basse chez les vaches âgées.

4- Le comptage leucocytaire

C'est l'un des plus importants facteurs influençant le rendement et la qualité de la protéine. Monsieur St-Arnaud dit qu'"un haut niveau de comptage cellulaire est associé à l'augmentation de la protéine totale, mais la qualité de la protéine en est diminuée, puisque c'est la teneur plus forte en protéine du petit lait qui contribue à la quasi totalité de l'augmentation en protéine totale".

De ce propos destiné à vulgariser une notion de plus en plus importante (celle de la protéine du lait comme facteur secondaire de sélection) il y a lieu, pour être pratique, de retenir les faits suivants:

- Jusqu'ici, les éleveurs ont sélectionné surtout pour le rendement en lait par vache et le rendement en matière grasse parce qu'avec le système actuel de paiement du lait, c'était la seule façon d'augmenter leurs revenus.
- La corrélation génétique entre la teneur en gras et la teneur en protéine du lait n'est pas assez élevée pour éviter une baisse dans la protéine quand la sélection porte presque exclusivement sur le volume de lait et sur le gras.
- La préférence des consommateurs et les exigences de l'industrie de la transformation dictent d'augmenter la qualité du lait en sélectionnant pour un plus haut rendement en protéine et un pourcentage plus élevé de cette composante du lait.
- Il est nécessaire d'augmenter le rendement et la teneur en protéine du lait, d'autant plus qu'il est fort probable qu'un nouveau système de paiement du lait sera un de ces jours établi.
- L'épreuve des taureaux pour le rendement et la protéine est réalisable grâce aux données recueillies par le PATLQ.

Ainsi parlent les experts dont nous avons évoqué les dires. □

Pour le traitement efficace et rapide de la diarrhée chez vos porcelets

NF-180
en suspension

NF-180 est reconnu par tous les producteurs canadiens pour la prévention et le contrôle efficaces de la diarrhée d'origine bactérienne chez les porcelets de moins de 4 semaines.

NF-180 représente actuellement une police d'assurance efficacité et rentabilité pour votre entreprise porcine.

NF-180 est disponible chez votre dépositaire DISPAR.

Nous serons au Congrès du Porc; bienvenue au kiosque DISPAR.



*Les médicaments sont obligatoire. . . . si nécessaires.

DISPAR

Produits Vétérinaires Dispar Ltée.
675 ST-PIERRE SUD, JOLIETTE, QUE. (514) 759-0497

Le ratiographe : c'est quoi ?

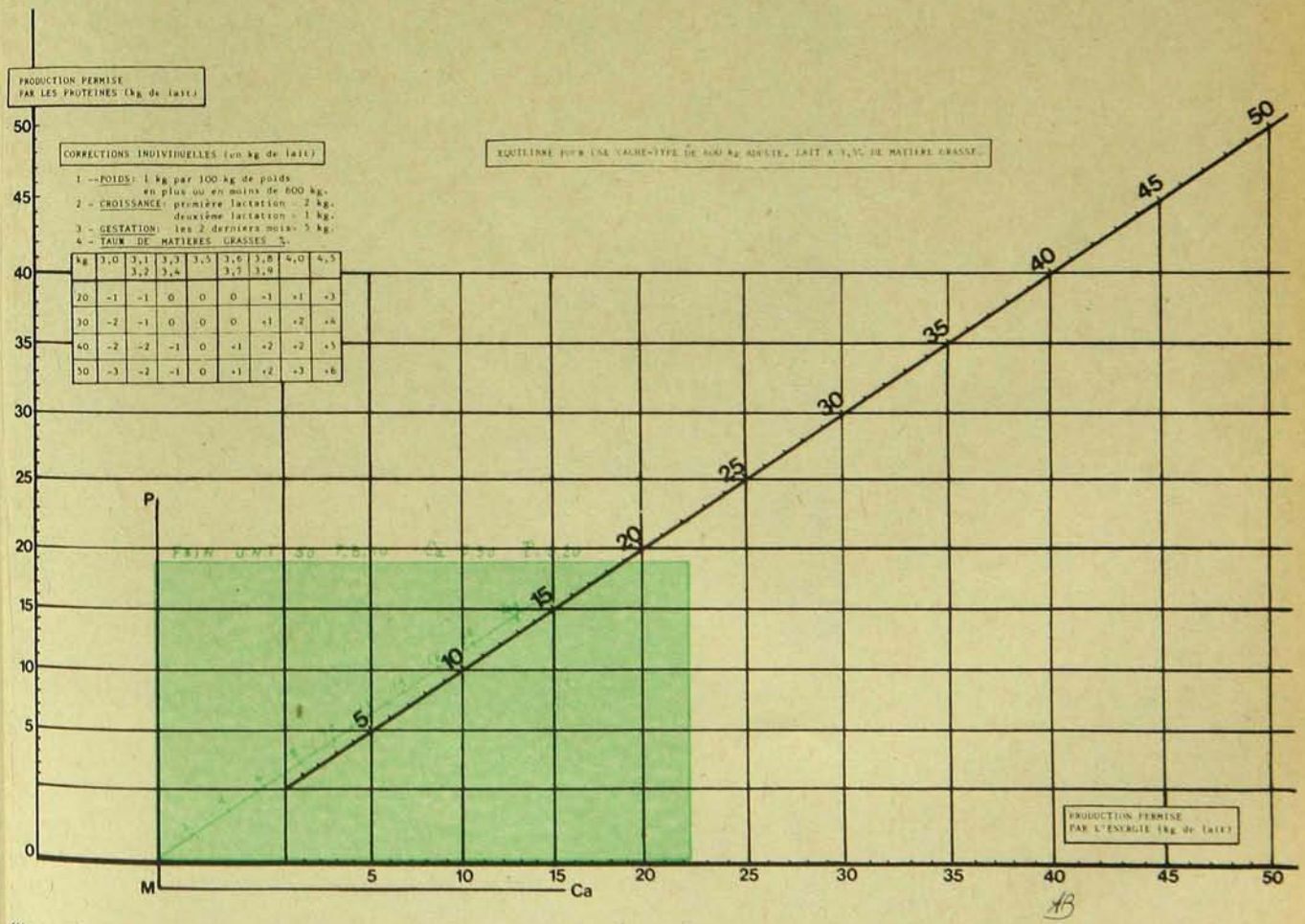
par Marcel Billette, agronome

Le ratiographe, c'est une méthode, une technique, un truc sûr pour établir, facilement et sans calculs, des rations pour vaches laitières.

La méthode n'est pas vieille mais elle n'est pas nouvelle non plus puisque son auteur, l'agronome André Bouvet, en a terminé la mise au point en 1974. De 1975 à 1979, elle a été mise en application sur un nombre réduit de troupeaux, dans la région de Coaticook, afin de bien en vérifier toutes les possibilités. Ce n'est qu'en 1980, devant l'entière satisfaction des utilisateurs, que la méthode a été mise à la disposition du public. Depuis ce temps, la méthode se propage dans les diverses régions du Québec: c'est encore sur la satisfaction des producteurs que l'auteur compte le plus pour la faire connaître. Aussi jusqu'à maintenant y a-t-il eu peu de publicité à son sujet.

Quand on demande à l'auteur d'où lui est venue cette idée, il raconte que le point de départ de

→



"Le ratiographe, ça ne s'explique pas, ça se montre", dit l'auteur et les usagers avec lui. Il dit même que c'est facile quand on en a appris le maniement, ajoutant que les renseignements fournis sont aussi précis que les plus savants calculs. L'exemple suivant, simple, aidera peut-être un peu à mieux comprendre. Monsieur X, producteur de lait, veut savoir le nombre de livres de lait que son foin lui permet de faire donner par ses vaches. En suivant les instructions, il construit un "diagramme foin" sur un acétate transparent (c'est le diagramme mis en couleur pour fin d'identification dans le graphique ci-haut). En déplaçant ce diagramme sur la base du ratiographe, il voit le nombre de livres de lait correspondant à la quantité de foin servi; s'il sert 12 kilogrammes de ce foin dosant 10% de protéine et 50% d'U.N.T., la production possible sera de 6 kilos; on le voit ci-haut. Il construira alors un autre diagramme sur papier transparent, en suivant les instructions, pour le type de moulée qu'il veut servir. En plaçant alors ce nouveau diagramme sur les 12 kilos de foin servi, il verra immédiatement le nombre de livres de moulée à servir pour permettre à l'animal de donner la quantité de lait que le rapport du contrôle laitier dit qu'elle produit (cette dernière opération n'est pas illustrée ici).

Liste des concessionnaires

GEHL®

Fournisseur accrédité

Bibeau, Équipement Inc.,
Amos, Co. Abitibi, Qué.
(819) 732-4363

Guillemette, G. & Fils Inc.,
Black Lake, Co. Mégantic, Qué.
(418) 423-4737

L.S. Machinerie Inc.,
Deschambault, Co. Portneuf, Qué.
(418) 286-6428

Howick, Les Équipements Inc.,
Howick, Qué. Co. Huntingdon
(514) 825-2535

Coopérative Fédérée du Québec,
Joliette, Qué.
(514) 759-4041

Hudon, Garage J.C.
La Pocatière, Co. Kamouraska, Qué.
(418) 856-2427

Trudel, Donia Enr.
LaSarre, Co, Abitibi, Qué.
(819) 333-2481

Maheu & Frères Ltée.
Laurier Station, Qué.
(418) 728-2210

Tardif & Frère Inc.,
Rivière-du-Loup, Qué.
(418) 862-7273

Charet, Alfred Inc.,
Laurierville, Co. Mégantic, Qué.
(819) 365-4424

Chaîne Coop. du Saguenay,
St. Bruno, Qué. Co. Lac St-Jean
(418) 343-2470

Brochu, Gar. Oscar Inc.
St. Evariste, Cté. Frontenac, Qué.
(418) 459-6774

C.H., Machinerie Inc.,
St-Guillaume, Qué. Co. Yamaska,
(819) 396-2185

Baraby, Les Équip. Inc.
St. Ignace de Stanbridge, Qué.
Co. Missisquoi,
(514) 296-4411

Blaney, Équipement Enr.
St. Narcisse, Co. Lotbinière, Qué.
(418) 475-6704

Landry, Garage Enr.
St. Noël, Cté. Matapédia, Qué.
(418) 776-2864

Pilon, Les Équip. Agricoles
St. Polycarpe, Co. Soulanges, Qué.
(514) 265-3844

Lemelin, Garage Paul Inc.,
Ste. Claire, Co. Dorchester, Qué.
(418) 883-3312

Simoneau, Paul Inc.,
Sherbrooke, Qué.
(819) 563-4343

Champoux Machinerie
Warwick, Co. Arthabaska, Qué.
(819) 358-2217

Malouin, R. & Fils Inc.,
Waterloo, Co. Shefford, Qué.
(514) 539-0494

Comtois, Gar. E. Inc.
Wotton, Co. Richmond, Qué.
(819) 828-2662

"500 acres, sans problèmes."



Jim Letter déteste avoir à nettoyer et serrer les sections et les doigts d'une faucheuse-conditionneuse. Voilà pourquoi il a adopté Gehl il y a trois ans.

Avec la machine précédente, précise Jim, "il me fallait chaque jour travailler à genoux, appuyé sur les mains, pour entretenir sections et doigts. Avec Gehl, pas de ça! J'ai récolté 500 acres sans problème!

"J'aime particulièrement le flottement de la tête Gehl... vraiment portée d'elle-même. Et nous recueillons plus de feuillage."

Le tambour ouvert de GEHL fournit la récolte avec uniformité. En effet, la conception particulière de la faux et des doigts donne une coupe nette et égale. Mentionnons l'avantage de la construction unifiée. Une barre de coupe à contre-lames d'acier. Une suspension à barres de torsion. Et la commande principale entièrement à engrenages.

Voyez votre concessionnaire Gehl aujourd'hui même!



Avis aux concessionnaires actifs:

Certains territoires sont encore disponibles.
Pour plus de renseignements, écrivez ou téléphonez à:

ALLIED FARM EQUIPMENT

Fournisseur accrédité

124 Ave. Labrosse, Pointe-Claire, Qué. H9R 1A1

ses réflexions a été la constatation faite, que les producteurs laitiers sont toujours très intéressés par le rationnement, étant donné son incidence économique, mais qu'ils sont bien vite arrêtés et rebutés par la complexité et la répétition des calculs nécessaires, d'où l'idée de supprimer les calculs... tout simplement.

Une autre observation a servi de guide dans la conception de la méthode. Cette observation est la suivante: plus les techniques de rationnement se modernisent, plus elles font appel à des services et des machines extérieures à l'exploitation, qui échappent totalement au contrôle du producteur. L'intéressé fournit des données et reçoit dans un certain délai de temps, des résultats et des instructions à exécuter; le producteur profite d'une machine qu'il ne connaît pas et il est plus longtemps sceptique.

L'auteur du ratiographe a donc aussi voulu donner au producteur la possibilité de raisonner lui-même, de décider lui-même, de modifier lui-même le rationnement de son troupeau.

C'est donc un véritable outil de gestion dont le but est de permettre à chacun de résoudre lui-même ses problèmes, qui nous est proposé sous le nom de ratiographe.

Une nouvelle technique utilisant les mêmes vieux principes

Le ratiographe ne se présente pas comme une nouvelle théorie de l'alimentation. Non, c'est seulement une nouvelle technique, qui utilise les mêmes données, les mêmes normes et les mêmes principes que les méthodes habituelles. Comme dans les autres méthodes, il s'agit avant tout de réaliser l'équilibre énergie-protéines de la ration et de couvrir les différents besoins nutritifs de chaque vache. Ce qui est essentiellement différent, c'est la technique utilisée pour résoudre les problèmes, et c'est là que résident tout l'attrait et l'originalité du ratiographe.

Le principe en est le suivant: au lieu d'être contenus dans des tableaux de chiffres, les besoins sont exprimés par un graphique gradué qu'il suffit de regarder. Ce graphique constitue la feuille de base du ratiographe, sur laquelle se déplacent des pièces mobiles, les "diagrammes-aliments", représentant les éléments de la ration. Il suffit de placer convenablement ces diagrammes et les résultats se lisent directement, sans aucun calcul. C'est très simple et très rapide. Cela fait penser à un jeu.

L'apprentissage de la méthode est aussi bien facile. Là encore, le ratiographe peut être comparé à un jeu de société, car on peut apprendre de deux façons: avec quelqu'un qui sait déjà, et c'est très rapide; ou bien seul, ce qui est plus long mais bien possible grâce au livret qui accompagne le ratiographe et qui contient toute l'information nécessaire, avec des exemples et des exercices d'apprentissage.

Chaque utilisateur fabrique lui-même les "diagrammes" de ses aliments en se basant sur les résultats de l'analyse. Là aussi c'est très simple et sans calculs. Le matériel et les explications sont fournis avec le ratiographe, qu'il faut acheter.

Ses avantages

Les avantages du système sont évidents.

Tout d'abord **sa simplicité**: c'est une méthode "concrète" qui élimine tous les calculs: **on "voit" la solution!** La précision est aussi bonne que par le calcul et le résultat est instantané: quelques secondes suffisent à évaluer les besoins ou ajuster une ration. La méthode est rationnelle car elle est basée sur les mêmes normes que les méthodes habituelles. →

COMMENT SAVOIR SI LE CHIENDENT EST PRÊT À TRAITER AU ROUNDUP®



Cet été, vous pouvez combattre des mauvaises herbes tenaces comme le chiendent à l'aide de l'herbicide Roundup®, par un traitement localisé, dans la culture même.

Appliquez Roundup au chiendent en croissance active lorsque la plupart des plants ont au moins 20 cm de haut.

Le traitement localisé au Roundup peut réprimer le chiendent, aider à empêcher sa propagation, et faciliter la récolte. (Évidemment, toute partie de la culture qui sera pulvérisée sera détruite.)

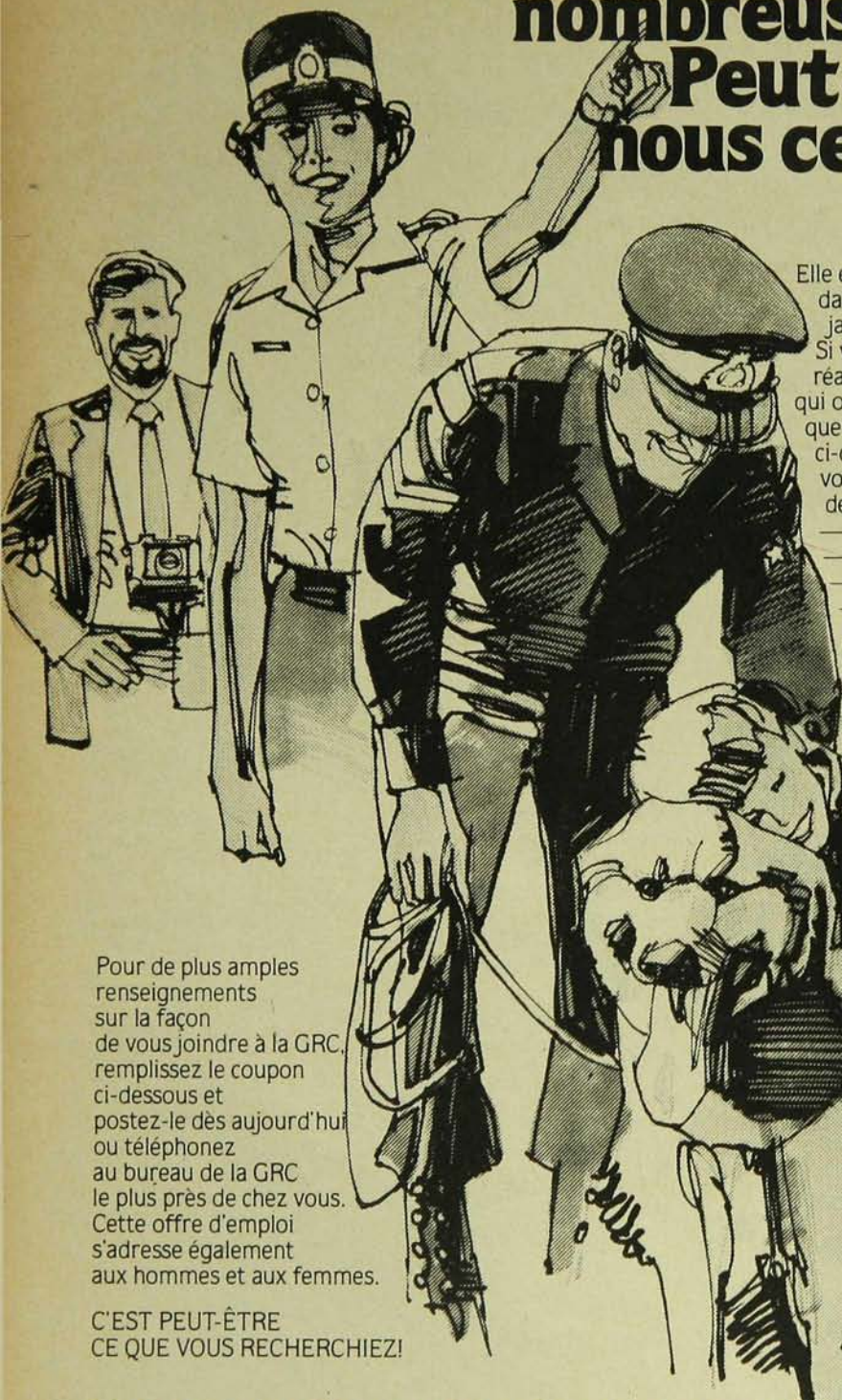
Ne manquez pas cette chance. Procurez-vous Roundup dès maintenant chez votre fournisseur de produits chimiques pour la ferme.

Rien n'agit comme Roundup®

Monsanto

LISEZ ET RESPECTEZ LES PRESCRIPTIONS DE L'ÉTIQUETTE ROUNDUP.
Roundup® est une marque déposée de la compagnie Monsanto.
©Compagnie Monsanto, 1981
Monsanto Canada Inc., Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Vancouver. R-Q2-81

Les possibilités d'emploi sont nombreuses dans la GRC. Peut-être avons-nous ce qu'il vous faut.



Elle est là qui vous attend...la chance de faire vos preuves dans un domaine auquel vous n'aviez sans doute jamais songé: celui de l'application de la loi. Si vous avez suffisamment d'ambition pour vouloir réaliser tout votre potentiel dans un milieu qui offre un défi authentique, c'est peut-être le poste que vous cherchiez. Si vous répondez aux conditions ci-dessous et si un salaire de départ de $18 430 vous intéresse, vous pourriez vous tailler un avenir de choix au sein de la GRC. Vous devez, à cette fin:

—être citoyen canadien
—avoir terminé vos études secondaires ou l'équivalent
—posséder un permis de conduire valide
—avoir une conduite exemplaire et être en bonne santé
—posséder une connaissance pratique du français ou de l'anglais
—être âgé d'au moins 18 ans.

Pour les candidats qui répondent aux conditions essentielles d'admissibilité, la connaissance de la deuxième langue officielle constituera un atout précieux sur le plan des perspectives d'embauche et des possibilités de carrière.

Une fois accepté, vous recevrez une formation intensive dans tous les aspects du travail policier: droit, enquêtes, premiers soins et relations communautaires, par exemple.

C'est une possibilité d'avenir à ne pas manquer.

Pour de plus amples renseignements sur la façon de vous joindre à la GRC, remplissez le coupon ci-dessous et postez-le dès aujourd'hui ou téléphonez au bureau de la GRC le plus près de chez vous. Cette offre d'emploi s'adresse également aux hommes et aux femmes.

C'EST PEUT-ÊTRE CE QUE VOUS RECHERCHIEZ!

Canada



GRC RCMP

Le Commissaire
Gendarmerie royale du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0R2
À l'attention de l'officier recruteur

NOM: .....

RUE: .....

VILLE: ..... PROVINCE: .....

CODE POSTAL: ..... Nº TÉL.: .....

F

Un autre avantage est **sa disponibilité**: l'utilisateur peut s'en servir à n'importe quel moment et aussi souvent qu'il le désire.

Le ratiographe apparaît, en outre, comme une méthode **d'une grande souplesse** d'utilisation, qui peut aller beaucoup plus loin que le simple rationnement du troupeau. C'est un outil de gestion qui permet d'étudier et de prévoir. Comme le même résultat peut être atteint par des combinaisons différentes, le producteur recherche la meilleure solution, la moins coûteuse, celle qui favorise au maximum les fourrages et les grains produits sur la ferme. Il choisit en conséquence ses moulées et suppléments, et prévoit ses achats. Par simulation il peut même étudier des projets pour les années à venir, l'utilisation d'aliments nouveaux, par exemple.

L'utilisation principale demeure cependant l'établissement et le contrôle du rationnement, basé sur le contrôle laitier. Le jour même du contrôle, les ajustements sont apportés au rationnement selon la production de chaque vache. Certains producteurs en sont même venus à contrôler la production toutes les deux semaines pour un meilleur suivi. Les vaches, particulièrement intéressantes pour leur production élevée, peuvent être rationnées individuellement et différemment des autres; ceci est particulièrement intéressant en début de lactation: le rationnement est constamment ajusté à partir du 5e jour de manière à obtenir le maximum possible de production journalière.

Le ratiographe permet l'étude de toute solution particulière. Son utilisation ne fait pas double emploi et n'est pas en contradiction avec un autre système de rationnement; bien au contraire, il le complète avantageusement. Par exemple, des recommandations données par un laboratoire d'analyses d'aliments, ou le rationnement fourni avec le contrôle laitier mensuel, ne peuvent pas tenir compte des cas particuliers et des variations qui surviennent d'un jour à l'autre. Avec le ratiographe, l'éleveur peut intervenir à tout moment. Aussi, lorsqu'une vache entre en production, il peut s'écouler jusqu'à un mois avant le contrôle laitier et les recommandations qui le suivent. Le passage d'un foin à un autre, moins riche en protéines, risque d'occasionner une chute de production qui sera évitée si ce changement a été prévu et le rationnement modifié. Si un aliment vient à manquer pour une cause imprévue, le ratiographe permet d'y remédier.

Donc, quel que soit le genre de contrôle laitier utilisé, le ratiographe a sa place. Il est évidemment le complément idéal au contrôle postal ou au ROP. Avec le PATLQ, le producteur peut établir ses rations le jour même du contrôle et les faire enregistrer au contrôleur. Lorsqu'il reçoit les résultats, il vérifie son rationnement et y apporte quelques modifications s'il y a lieu. Et si les résultats tardent à venir, il sera moins impatient.

Les témoignages des producteurs qui sont familiarisés avec le ratiographe, sont éloquents; non seulement ils confirment toutes les possibilités présentées ci-dessus mais font ressortir constamment les caractéristiques qui ont à leurs yeux le plus d'importance: la disponibilité permanente, la rapidité, la précision et... l'absence de calculs.

Le ratiographe a été conçu avant tout pour le producteur laitier, mais il peut aussi rendre de grands services à tous ceux qui s'intéressent à l'alimentation rationnelle des vaches laitières. Pour les conseillers, les vulgarisateurs et les enseignants, c'est un outil pédagogique remarquable, un moyen pratique et concret pour expliquer et faire comprendre les principes du rationnement, aux jeunes aussi bien qu'aux adultes. □

COMMENT SAVOIR SI LE PETIT COCHON EST PRÊT À TRAITER AU ROUNDUP®



Cet été, vous pouvez combattre des mauvaises herbes tenaces comme le petit cochon à l'aide de l'herbicide Roundup®, par le traitement localisé, dans la culture même.

Attendez que le petit cochon soit entre la phase "bouton" et la pleine floraison et qu'elle soit encore en croissance active. Appliquez alors Roundup.

Le traitement localisé au Roundup peut réprimer le petit cochon, aider à empêcher sa propagation, et faciliter la récolte. (Évidemment, toute partie de la culture qui sera pulvérisée sera détruite.)

Ne manquez pas cette chance. Procurez-vous Roundup dès maintenant chez votre fournisseur de produits chimiques pour la ferme.

Rien n'agit comme Roundup®

Monsanto

LISEZ ET RESPECTEZ LES PRESCRIPTIONS DE L'ÉTIQUETTE ROUNDUP

Roundup® est une marque déposée de la compagnie Monsanto.
©Compagnie Monsanto, 1981.
Monsanto Canada Inc., Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Vancouver. R-M1-81.

Son jardin, une agréable tradition

texte et photos, Moïse Cossette,agronome

Comme presque tous les cultivateurs de chez nous, les Brassard de La Conception font un jardin, un vrai, au vrai sens du mot, avec fleurs et légumes.

Il a fallu qu'un interviewer vienne leur demander pourquoi ils y étaient aussi fidèles, pour qu'ils réalisent tout à coup que leur potager faisait partie de leur philosophie de vie.



On peut avoir une ferme belle et rentable sans avoir, **en arrière ou à côté** de la maison, le traditionnel jardin ou potager familial. Sûrement, en principe! Et en pratique aussi parce que ce n'est pas le jardin qui fait la ferme. Cependant...!

Cependant, quand on s'arrête à observer, on constate que les fermes belles et rentables ont la plupart du temps, **à côté et même en avant** de la maison, un jardin ou potager familial bien tenu. C'est un attribut qu'elles ont en commun. À y regarder d'encore un peu plus près, et à voir les soins et les heures que la famille y consacre, on dirait bien souvent que le jardin bien tenu est une tradition chère ou bien un département important de l'entreprise.

En somme, c'est au jardin qu'on vérifie si les maîtres des lieux ont le souci des choses bien faites parce que faites par amour. "Montre-moi ton jardin et je te dirai qui tu es", aurait pu écrire le fabricant de proverbes.

On dira que l'interprétation est bien exagérée parce que "le jardinage" est rarement le lot de l'agriculteur lui-même. D'accord, cette tâche est chez nous la plupart du temps la responsabilité de l'épouse. C'est peut-être la raison fondamentale pour laquelle, chez nous, les jardins sont attrayants. Et même si ce département est le lot de l'épouse de l'agriculteur, il n'en reste pas moins que la tenue du jardin peut être un indice de l'amour et de l'attachement qu'on a pour sa ferme. De plus, la bonne entreprise est presque toujours l'affaire d'une équipe qui se partage les tâches mais qui a un objectif commun et une égale ambition.

Le succès se réalise toujours dans la beauté; il l'accompagne, pour ne pas dire qu'il la suit. De là la place qu'occupent les jardins potagers dans notre agriculture: ils y sont un élément important de l'arrangement paysagiste, ils font partie du décor, ils sont signes d'abondance, ils font souvent l'orgueil des résidents.

Pourriez-vous ne pas faire de jardin cette année?

Ce qui précède n'est pas du simple verbiage, même si rares sont les agriculteurs et familles d'agriculteurs qui se sont arrêtés à définir la place que tient leur potager ou jardin dans leur esprit, et même dans leur philosophie de vie.

Les Brassard, de La Conception, dans le comté de Labelle, ne sont pas différents des autres agriculteurs sous ce rapport. Il a fallu la venue d'un questionneur indiscret pour leur faire toucher du doigt que, même si le jardin était de la simple routine dans leur saison, celle-ci ne serait pas complète sans le jardin à faire, à entretenir et à récolter.

C'est même plus élémentaire que tout ça: il leur manquerait quelque chose si le jardin n'était pas constamment dans leur paysage parce que, chez eux, il fait partie de l'architecture paysagiste, il est partie intégrante de la dis- →

Sans perte et...



L'herbicide granulaire AAtrex® Nine-O® pour le maïs est dispersible à l'eau et son sac se vide facilement jusqu'au dernier granule dans le réservoir. Avec AAtrex Nine-O, pas de perte! À peu près dénué de poudre, il se mélange instantanément, sans prémélange.

AAtrex Nine-O est plus commode d'usage que l'atrazine liquide car il est plus concentré et moins volumineux. Vu sa forte concentration, vous pouvez en transporter plus à la fois à votre épandeur. Et le sac à l'épreuve des intempéries est plus facile à éliminer après le traitement. L'herbicide est offert en sacs de 4,5 et de 10 kg, juste la grandeur qu'il faut au producteur qui en a grand à traiter.

Produit d'usage rapide, facile et commode, AAtrex Nine-O réprime la même gamme de mauvaises herbes que les autres préparations AAtrex de qualité.

AAtrex 90W – la poudre mouillable concentrée

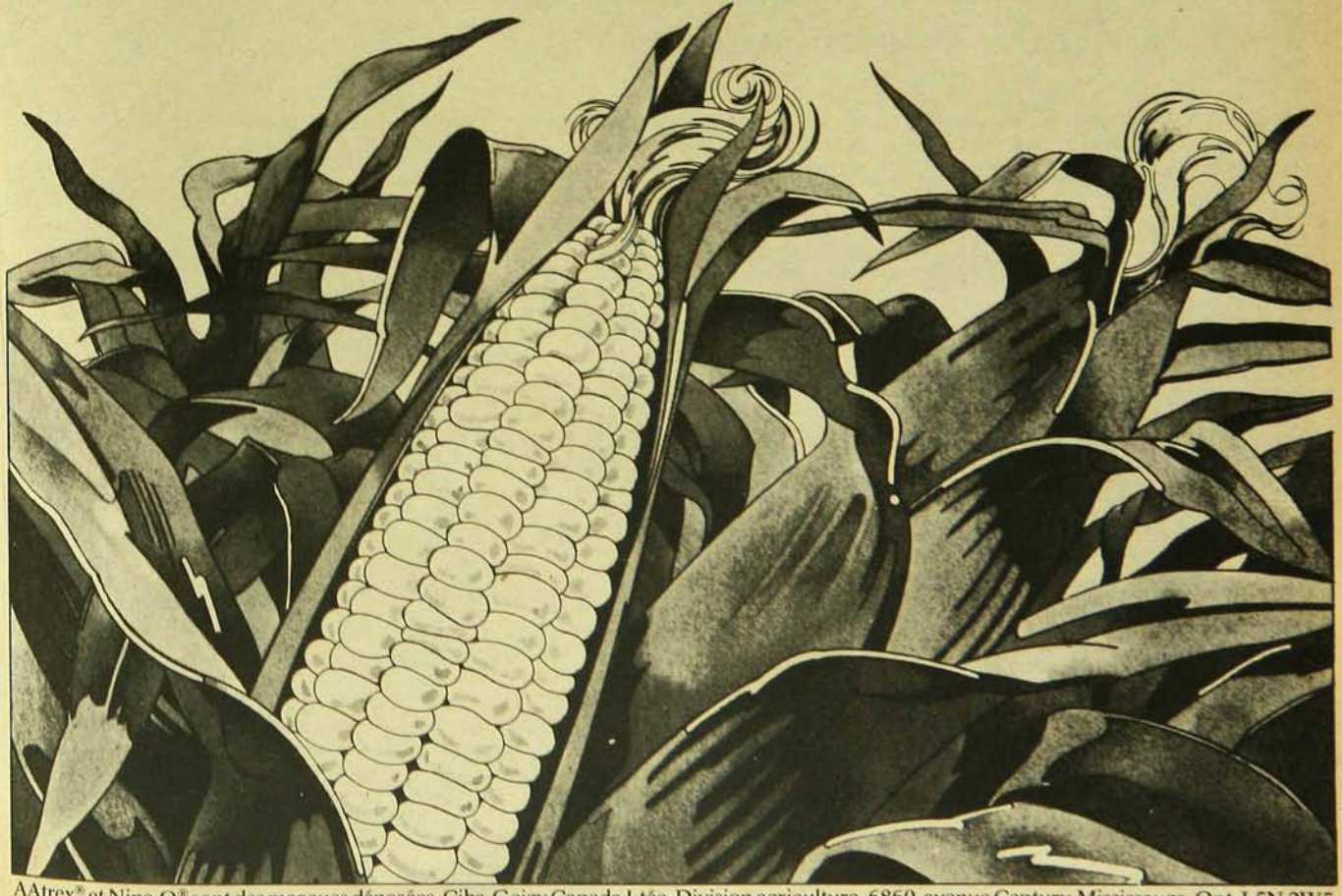
AAtrex liquide – la préparation liquide initiale, de qualité assurée

AAtrex-Plus – le prémélange commode à l'huile pour le traitement de postémergence ou postlevée.

AAtrex Nine-O. Se verse comme un liquide, s'emmagasine comme une poudre. Offert en deux formats commodes chez le détaillant de fournitures agricoles.

AAtrex Nine-O
Ciba-Geigy Canada Ltée
Division agriculture

...vraiment efficace.



AAtrex® et Nine-O® sont des marques déposées. Ciba-Geigy Canada Ltée, Division agriculture, 6860, avenue Century, Mississauga, Ont. L5N 2W5

position des lieux. Il est un potager, oui, cultivé pour ses légumes, oui, mais il est aussi et a toujours été ordonné pour plaire à l'oeil et améliorer le coup d'oeil, avec les haies, les gazons, les arbres et les arbustes.

Cette fonction décorative, le jardin des Brassard la remplit avec encore plus d'efficacité depuis l'an dernier particulièrement, parce que les fleurs y ont une place encore plus grande. La photo couleurs publiée dans la page de présentation de cet article ne lui rend pas justice parce qu'elle a été prise il y a deux ans, plus précisément avant que Lucien n'ait construit, en s'amusant, la petite serre dont le but premier était de produire les plants de fleurs qu'il fallait jusque-là acheter à prix fort.

Peut-être construite au point de départ dans un but d'économie, la petite serre s'est révélée tout autre chose: "Elle ne fait rien économiser, dit Madame Brassard, mais elle nous permet d'avoir une quantité de fleurs qu'on n'oserait jamais acheter." Il semble également évident que la serre ait aussi contribué à lui donner encore plus de goût pour les fleurs; quand nous l'avons visitée au début de janvier, elle consultait déjà les catalogues des grainetiers pour faire sa commande de graines et elle parlait déjà du plaisir d'essayer de nouvelles variétés de fleurs et de légumes.

Jardiner ainsi n'est pas une sinécure

Quand on parle de jardin et de jardinage chez Lucien Brassard, c'est plutôt à Aline qu'il faut s'adresser. C'est son domaine! Et il n'est pas anormal qu'il en soit ainsi parce qu'il y a presque toujours conflit entre les travaux des champs et ceux du jardinage. On trouve ici l'indice de ce partage des tâches dans le fait qu'Aline se soit acheté une bêcheuse rotative automotrice il y a deux ans pour n'être pas à la merci d'un mari trop occupé aux champs avec ses instruments. "Quand c'est le temps de faire le jardin, dit-elle, ça presse... parce que ça presse toujours de voir les premières fleurs et de goûter aux premiers légumes frais."

Ce potager familial, vrai jardin



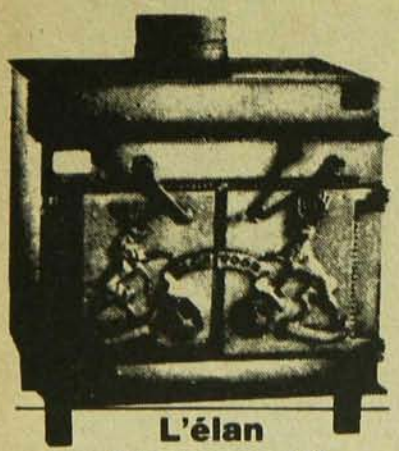
Les "petites fèves" étaient prêtes; ce jour-là, Aline Brassard les mettait en conserve dans des pots de verre, entre autres, "parce que c'est bien plus appétissant", dit-elle.

Préparez-vous dès maintenant pour l'automne

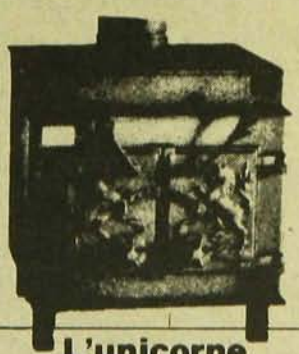
Poêles à combustion lente

VENTE D'ENTREPÔT DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

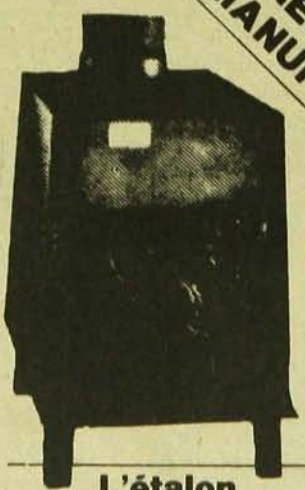
LAKEWOOD



L'élan
Prix régulier : 760$
Prix de vente : 450$



L'unicorne
Prix régulier : 675$
Prix de vente : 400$



L'étalon
Prix régulier : 580$
Prix de vente : 350$

Les trois modèles comportent un pare-étincelles et une soufflerie.
Coût de livraison au premier étage (dans un rayon de 20 milles de Pointe-aux-Trembles : 25$
Quantité limitée — Premiers arrivés, premiers servis.

Commandes téléphoniques
(514) 325-7001-7002 (Les appels à frais virés sont acceptés)

Heures d'ouverture : Lundi au vendredi : 8h à 16h
Samedi : (sur rendez-vous) 8h à 12h

Une filiale du groupe Welfab

Les Produits d'Acier Welform Ltée
12900, boul. Métropolitain est Pointe-aux-Trembles Québec H1A 4A7

325-7001

paysager, n'est pas bien grand, par comparaison à d'autres: il mesure environ 40 pieds par 70; il couvre toute la surface qui va de la route à la maison.

La liste des légumes qu'on y cultive est longue: de l'ail, des betteraves, des carottes, du céleri, des concombres, des choux, des petites fèves, de la laitue, des navets, des oignons (de plus d'une variété), du piment, des pois verts (pour la macédoine), des radis, des tomates(200 plants), un peu de fraises et un peu de framboises.

On aura remarqué que les pommes de terre et le maïs ne figurent pas dans la liste. Ils ne figurent pas non plus dans le jardin. Ils sont cultivés en plein champ et sur d'assez grandes étendues,particulièrement le maïs sucré dont on dit dans le voisinage qu'il est "le meilleur qu'on ait jamais mangé". Aline s'en fait une spécialité; elle en cultive 4 ou 5 variétés de maturités différentes, pour en avoir absolument à point jusqu'aux gelées. La renommée de son maïs est faite; on vient de loin pour s'en procurer quelques douzaines, sinon pour donner un cachet spécial à l'épluchette qu'on a charge d'organiser.

Ce potager n'est pas absolument grand mais il est suffisant pour fournir à la famille une abondance et une variété de légumes frais en saison, de même que pour garnir de conserves le garde-manger le plus vaste. C'est 180 pots de toutes dimensions qu'il y avait alignés sur les tablettes de Madame Brassard l'automne dernier: du maïs, des fèves, des carottes, de la macédoine, des tomates, du jus de tomates, des marinades, etc. Aline préfère les pots de verre, qui sont des contenants recyclés, et auxquels elle trouve l'indéniable avantage d'être "beaucoup plus appétissants".

Bien jardiner est une grande spécialité

Faire un jardin comme celui-ci n'est pas une sinécure et demande un certain talent parce que les cultures maraîchères sont toutes très vulnérables et, surtout, elles demandent une surveillance continue parce que les insectes et maladies peuvent y avoir des effets rapides. La surveillance ne pose pas ici de problèmes parce que, comme le dit Aline, il ne se passe jamais une journée sans qu'elle n'aille au moins faire son tour au jardin; et quand ce n'est pas elle, c'est l'un ou l'autre de ses grands enfants, qui en font aussi leur tâ-



Un bon conseil pour l'achat d'une tronçonneuse

Ce bon conseil s'exprime par un mot suédois: Husqvarna, qui en est venu à signifier "ce qu'il y a de mieux" au domaine des tronçonneuses. Et pour d'excellentes raisons.

De nos jours, dans tous les coins du monde, les utilisateurs professionnels attestent de la fiabilité robuste, de la puissance, de la rapidité de coupe et, fait plus éloquent peut-être, de la durabilité incroyable des tronçonneuses Husqvarna. Cette durabilité allonge les périodes d'usage entre les remises en état.

Si on exprime le coût par heure de travail, la Husqvarna peut être la moins coûteuse à employer à la longue, malgré son prix d'achat un peu plus élevé.

Vous ne pouvez pas vous la procurer dans une chaîne de magasins.

Pour obtenir une Husqvarna, vous devez vous adresser au concessionnaire Husqvarna, qui en assure l'entretien. La raison, c'est que nous croyons au service après vente. Dans notre optique, vous avez droit à l'entretien de votre tronçonneuse par un expert de bonne formation.

De plus, comme votre Husqvarna est probablement la seule tronçonneuse dont vous aurez jamais besoin, l'entretien doit être disponible tout près... rapidement, car la tronçonneuse doit être prête à vous rendre service au moment où vous êtes prêt à en faire usage.

Vérifiez par vous-même. Vous constaterez que nous avons parfaitement raison de dire que notre tronçonneuse est vraiment excellente.

Husqvarna... symbole d'excellence.

Husqvarna

Husqvarna
SUÈDE

Les experts en tronçonneuses

224 Thorndale Ave., Bensenville, IL 60106, U.S.A.

Husqui Canada, Div. Buccaneer Industries Ltd.
520, rue Lafleur
Lachute, Québec
J8H 3X6

270 Baig Blvd.
Moncton, N.B.
E1E 1C8

Northern Husqvarna Sales Ltd.
14209 130th Avenue
Edmonton, Alberta
T5L 4K8

Pacific Equipment Ltd.
1420 E. Georgia Street
Vancouver, B.C.
V5L 2A8



ÉPANDEUR À PURIN

Fonctionnement à syphon.
Monté sur remorque ou camion.
Peut être construit sur mesure de 1500 à 7000 gallons impériaux.
Directement du manufacturier.

Fabricant Québécois d'épandeurs à purin, de systèmes vacuum et de systèmes à basses et hautes pressions.

Super Vac INC.
660, Trans-Canada, St-David,
Comté Lévis, Québec, G6V 7M5
Tél.: (418) 833-4096.

Moulins mobiles faits au Canada

Association au créateur et à l'inventeur des moulins à moulée mobiles

- DYNAMILL
- DAFFIN MOBILE ROLL-FEEDMILL
- ROLL-DYNAMILL



- DAFFIN MOBILE FEEDMILL

Moulins mobiles neufs, usagés ou remis en état

Gamme complète de pièces de rechange d'origine en stock

Installations fixes sur commande

(POUR UNE LIVRAISON RAPIDE) TÉLÉGRAPHIER, ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER À:

CANADA MOBILE FEEDMILLS
Construits au Canada pour les Canadiens
Usine: R.R. 2, Puslinch, Ont. N0B 2J0 (519) 623-2178

ATTENTION LECTEUR

OFFREZ CE COUPON À UN AMI

Un abonnement au Bulletin des Agriculteurs coûte si peu !

Le Bulletin des Agriculteurs
Service des abonnements
110 ouest, boul. Crémazie, suite 1100
Montréal, Qué. H2P 1B9

J'inclus la somme de .....
pour un abonnement de
1 an — $ 8,00
2 ans — $13,00
3 ans — $18,00
à l'extérieur du Canada, $11,00 par année

Suivant que vous êtes agriculteur ou non, veuillez cocher l'une des cases suivantes :

☐ Non cultivateur ☐ Bœuf ☐ Aviculture
☐ Ferme laitière ☐ Porc ☐ Divers

NOM _____

ADRESSE _____

_____

COMTÉ _____

PROVINCE _____ CODE POSTAL _____

che. "Et les enfants y apprennent aussi quelque chose", dit la mère.

Le jardin des Brassard, comme partout ailleurs, est sans aucun doute le coin le plus fertile et le plus productif de leur ferme. C'est aussi celui qui reçoit le plus de soins, et celui qu'on cultive le plus intensément.

Le secret de sa productivité est fait de plus d'un élément.

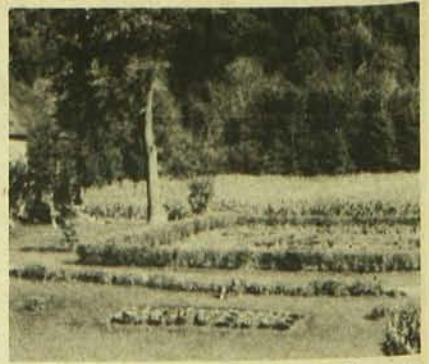
Il y a d'abord son emplacement, en avant de la maison, au haut d'une pente qui lui assure un égouttement naturel.

Il y a encore la texture qu'on a voulu donner à son sol; à ce sujet, Lucien raconte avoir déjà sorti du sable de la rivière Rouge qui coule tout à côté, pour le mélanger au sol du jardin qui était un sol trop lourd; puis il dira appliquer tous les ans une couche de fumier plus que généreuse, pour plus d'une raison: pour fertiliser sans doute, mais aussi pour conserver au sol un haut niveau de matière organique, ce qui le fait se mieux travailler, ce qui le rend plus perméable, ce qui améliore son pouvoir de rétention d'eau.

Il y a ensuite la rotation à suivre pour prévenir maladies et insectes des racines. "Aucun légume n'est jamais à la même place d'une année à l'autre", dit Aline en ajoutant qu'il faut avoir l'oeil au moindre symptôme pour traiter immédiatement.

Il y a enfin les mauvaises herbes qui sont un problème de tous les jours, mais un problème qui n'existe pas si on le solutionne un peu tous les jours, comme chez les Brassard, qui font ainsi parce que le jardin doit d'abord être chez eux "quelque chose de beau".

Il faut aimer la Nature pour jardiner ainsi. On peut difficilement mieux joindre l'utile à l'agréable. C'est tout ça qui fait que, chez les Brassard de La Conception, le jardin est devenu tradition. □



La photo ci-dessus dit le rôle que prend le jardin potager dans le milieu physique où vivent les Brassard; il y est un élément important de l'architecture paysagiste, en lui-même et par sa disposition dans le plan d'ensemble.



La dépanneuse express à la ferme de Goodyear. Considérez-la comme une ambulance pour tracteurs.

Goodyear offre maintenant un service Dépannage express à la ferme.

Chez Goodyear, nous savons que les fermiers doivent pouvoir compter sur les pneus pour machinerie agricole. C'est pourquoi nous ne fabriquons que des pneus de la plus haute qualité. C'est aussi la raison pour laquelle nous avons une équipe de détaillants qui offrent le service Dépannage express à la ferme Goodyear pour l'entretien de nos produits.

Tout problème de pneu est pour nous un cas d'urgence. Nous nous rendons sur les lieux dans les plus brefs délais. Les réparations sont vite faites. Et vous pouvez recommencer à travailler rapidement.

Mais le plus important, c'est que nous sommes à votre disposition vingt-quatre heures sur vingt-quatre, à l'époque critique des semailles et de la moisson, pour réparer ou remplacer un pneu sur place.

Faites donc la connaissance du détaillant de votre région qui offre le service Dépannage express à la ferme Goodyear. C'est un professionnel du pneu de qui on peut s'attendre à plus lorsqu'il s'agit des services à la ferme.

DÉPANNAGE EXPRESS À LA FERME

GOODYEAR

Le service Dépannage express à la ferme Goodyear est offert seulement par les détaillants autorisés de pneus Goodyear pour machinerie agricole.

L'AGENT COMPLET
(avec accessoires)

Voici l'agent complet, avec tout ce dont vous avez besoin: une gamme complète de carburants et de lubrifiants, dont l'équipe Super IV présentée ici. Il vient avec tous les accessoires, affiche un grand sourire et, surtout, il est toujours à votre service.



Sous sa casquette, l'agent complet conserve des connaissances techniques et professionnelles. Et il est toujours en communication avec les services techniques et commerciaux de Shell. Il peut donc répondre à toutes vos questions.



Graisse Shell Extrema.* Une graisse tout usage qui a fait ses preuves. Des essais sur le terrain ont démontré qu'elle donne d'excellents résultats dans des conditions extrêmes de température, de pression et de vitesse de roulements. L'agent complet en a toujours sous la main. (Elle se place dans sa main gauche.)



Huile extrême-pression Shell Spirax* HD. Vous exigez beaucoup de votre matériel; et l'agent complet a une huile pour engrenages à la hauteur. Offerte en grades SAE 75W, 80W/90 et 140, l'huile Shell Spirax HD est un lubrifiant extrême pression pour engrenages qui fait bien son travail, comme l'agent complet Shell d'ailleurs.





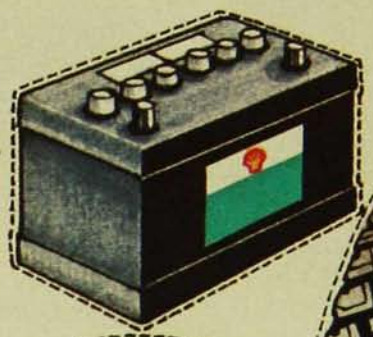
Huile moteur Shell Rotella* T. Votre agent ne serait pas complet sans l'huile moteur universelle pour service sévère Rotella T. Offerte en grades 10W, 20W/20, 30 et 40 et en multigrades 10W30 et 15W40, celle-ci est conforme aux normes d'entretien et remplit les conditions de garantie de la plupart des principaux constructeurs de moteurs. Si votre parc automobile est composé de véhicules à moteur diesel et à essence, l'huile Rotella T est ce qu'il vous faut. (Elle se place sur sa main droite.)



Le programme de lubrification de l'agent complet Shell est conçu spécifiquement pour votre matériel. L'agent complet vous soumettra un rapport sur lequel seront notés les lubrifiants et accessoires qu'il vous recommande.



L'agent complet a une apparence soignée. Ses vêtements et ses produits toutes saisons vont bien ensemble.







L'agent complet Shell vous offre une vaste gamme d'accessoires de qualité pour votre matériel automobile et vos tracteurs. Allez les voir sur les étalages lorsque vous lui rendez visite. Ne manquez pas, par la même occasion, de faire plus ample connaissance avec votre agent et vous verrez qu'il a plus d'un tour dans sa...casquette!



Fluide Shell Donax.* Le fluide Shell Donax T est probablement le seul dont vous aurez besoin pour les transmissions, les différentiels, les ponts et les circuits hydrauliques et de freinage de vos tracteurs. Demandez-le à l'agent complet.



L'agent complet a toujours le sourire aux lèvres, surtout lorsqu'il vous aide à résoudre vos problèmes. L'agent complet Shell, un homme sympathique qui connaît vos besoins.

Aide-toi, Shell t'aidera!

*Marque déposée – Shell Canada Limitée

Bien choisir, une assurance-plaisir

par Alain Demers

De mode que le camping était durant les années 60, cette activité de plein air est devenue une tradition bien établie. Aussi les terrains de camping privés ont-ils poussé comme des champignons et là, nous ne parlons pas des parcs nationaux et des campings provinciaux. Faisons ensemble un tour d'horizon des principales possibilités.



Le camping constitue un moyen agréable de se recréer en famille. Le choix du site est donc très important pour apprécier son séjour. Plusieurs renseignements sur le sujet vous sont divulgués dans cet article.

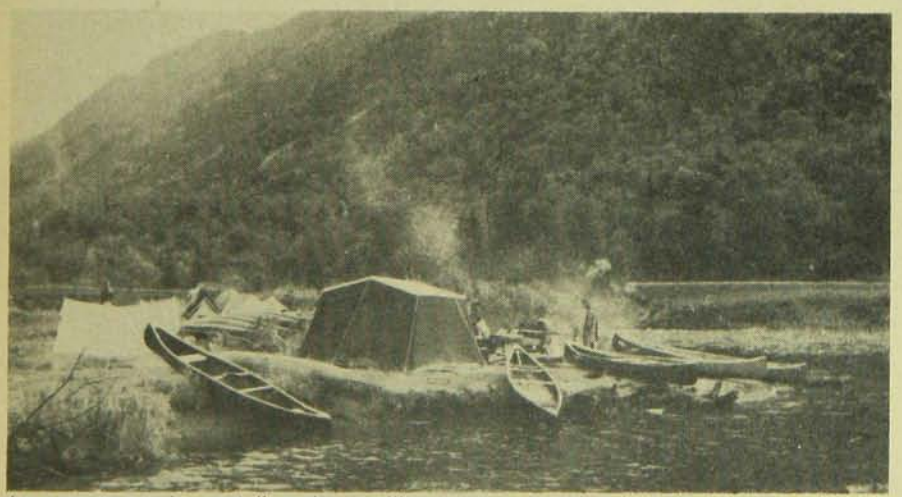
Les campings privés

On dénombre 685 terrains de camping privés au Québec, dont 175 sont membres de l'Association des terrains de camping du Québec: ce n'est donc pas le choix qui manque! La caractéristique de ces derniers est la grande diversité des activités de loisir qu'on retrouve sur place. Ceux-ci constituent souvent de véritables petits villages où les saisonniers sont des membres à part entière.

Des petites tentes modestes aux luxueuses roulottes et camions motorisés, tous leurs adeptes semblent y trouver un plaisir égal, souvent beaucoup plus par leur participation à des activités organisées que par le simple fait de faire du camping. Malgré tout, il ne semble pas y avoir de classes sociales en dépit du contraste parfois étonnant du type d'équipement. Pour les adeptes de ces terrains de camping ce qui compte, c'est de s'amuser, se faire des amis. Ce qui est souvent très agréable pour les enfants car ils peuvent se lier d'amitié avec d'autres pour le reste de la saison.

Si vous êtes du type à adopter un endroit en particulier et même à vouloir y séjourner pour de longues périodes, plusieurs campings privés sont en mesure de répondre à vos besoins. Bien entendu, ceci n'exclut pas le fait que vous pouvez vous rendre seulement pour une fin de semaine et jouir de toute la quiétude désirée si vous faites un choix dans ce sens au préalable.

Afin de faire un choix judicieux, en fonction des installations récréatives, des commodités, des différents autres services offerts, et de la localisation géographique, nous ne saurions trop vous recommander de vous référer à la brochure "Guide 1981 du camping" que vous pouvez vous procurer au coût de $1,50 en faisant la demande à l'Association des terrains de



Le canot-camping est l'un des meilleurs moyens qui soient de faire un véritable retour aux sources. Plusieurs circuits sillonnent certains parcs provinciaux et nationaux. (Photos, MLCP)

camping du Québec, 8775 boul. Lacordaire, Ville St-Léonard, Montréal (H1R 2A9).

Document de référence très utile, vous y retrouverez non seulement la liste de 175 terrains de camping membres mais aussi leurs annonces et un tableau très complet sur les caractéristiques mentionnées ci-avant.

En guise d'information complémentaire, il est aussi suggéré de se procurer le bottin "Camping Québec 1981" disponible gratuitement dans les bureaux régionaux du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche ou en écrivant à la Direction des Communications, C.P. 22000, Québec, G1K 7X2. Plus de 600 terrains y sont répertoriés, dont les terrains de camping du MLCP. Vous pourrez voir aussi un tableau quelque peu semblable à l'autre guide y incluant même le pourcentage de campeurs saisonniers de l'année précédente.

En ce qui concerne les possibilités offertes en Ontario, on s'informe à l'adresse suivante: Ontario Travel, 900 Bay Sheit, Toronto, Ontario (M7A 2A5), tél.: 1-(416) 965-4008 (on accepte les frais virés). Pour le Nouveau Brunswick, vous pouvez vous renseigner au Tourism New Brunswick, Box 12345, Fredericton, N.-B. (E3B 5C3), tél.: 1-800-651-0123 (sans frais d'appel). Ces sources de référence sont aussi valables pour les campings d'État.

En ce qui concerne le choix d'un terrain, il est malgré tout recommandé de visiter l'emplacement avant de le louer. Si ce n'est déjà fait, ne manquez pas de vous informer sur ce que comprennent les tarifs: accès à la piscine, participation aux loisirs organisés, bois pour feu de camp, etc.

Si jamais vous étiez intéressé à participer à des rallyes, la Fédération Québécoise de Camping et de Caravaning organise pour ses membres des programmes de découverte régionale. Leurs services s'étendent aussi à des publications, cartes d'identité, polices d'assurance, cours de formation, etc. Pour une formule d'adhésion, vous pouvez vous adresser au 1415 est, rue Jarry, Montréal, Québec (H2E 2Z7), tél.: (514) 374-4700, poste 433.

Les campings provinciaux

Au Québec, une soixantaine de terrains de camping sont administrés par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Ils sont disséminés à peu près dans tous les coins de la Belle Province. Des plus rustiques aux mieux aménagés, il y en a vraiment pour tous les goûts.

Les campings rustiques s'adressent surtout à ceux dont les services importent beaucoup moins que l'attrait naturel du site. Réservés davantage aux adeptes du camping sauvage qu'aux adeptes du camping organisé, on ne retrouve effectivement qu'un minimum de services et parfois même pas du tout. On doit souvent puiser à même un point d'eau naturel ou parfois d'eau courante. On retrouve tantôt des toilettes sèches, quelquefois avec chasse d'eau. La découverte de ces coins sauvages constitue toujours une expérience agréable pour ceux qui sont bien préparés et équipés convenablement. Bref, c'est un véritable retour aux sources. Ces sites sont souvent sur des circuits de canot-camping ou à des endroits dont l'accès est réservé aux campeurs à l'esprit aventurier.

Les terrains de camping aménagés offrent pour leur part la majorité des services essentiels. Un grand nombre de terrains sont munis de points d'eau potable et de prises de courant pour chacun des sites. Douches, toilettes et même buanderie se retrouvent fréquemment sur place. Certains terrains sont même dotés d'une salle communautaire où jeunes et moins jeunes peuvent se désennuyer en soirée ou durant les journées pluvieuses par certaines activités souvent éducatives reliées à la découverte de la nature.

Il peut être bon de connaître certaines petites modalités se rattachant à ce type de terrain de camping. Vous ne pouvez réserver à l'avance à l'exception du terrain du lac Albanel dans la réserve Mistassini. Toutefois, si vous êtes un groupe, il est possible de réserver au moins 15 jours à l'avance auprès du parc ou de la réserve. De plus, la durée maximale de location est fixée à 14 jours consécutifs et non répétitifs sur un même site de camping. Petit détail très important: si vous avez déjà fait le choix d'un camping, téléphonez pour vous assurer des disponibilités car durant les grandes périodes d'affluence, vous risqueriez fort de vous rendre inutilement, n'ayant pu obtenir de site.

Autre point qui mérite d'être souligné: le MLCP offre la gratuité aux personnes âgées de 65 ans et plus sur leurs terrains. Ainsi, tout groupe de campeurs comprenant au moins une personne âgée de 65 ans et plus peut obtenir un emplacement gratuit.

Enfin, je m'en voudrais de ne pas vous mentionner le fait qu'on peut souvent avoir accès à une foule d'activités de plein air telles la pêche, le canot, la marche dans des sentiers pédestres, l'observation de la nature et autres. En ce qui concerne la pêche, il serait bon de spécifier que l'on peut pratiquer cette activité après entente sur place avec le responsable ou via le système établi pour la pêche à la journée. Pour plus de détails sur les activités de plein air possibles, référez-vous à la brochure "Activités et Tarifs/Parcs et Réserves du Québec 1981/82" disponible au même endroit que "Camping Québec 1981".

Les parcs nationaux

Des 28 parcs nationaux, on en retrouve 13 dans l'est du Canada dont six au Québec et en Ontario et sept dans les provinces maritimes. Tous ces parcs offrent de magnifiques emplacements de camping pour des caravanes, roulottes ou →



L'accès à un point d'eau, que ce soit pour la pêche, le canotage ou la baignade constitue pour plusieurs campeurs un gage de séjour agréable. Ne manquez pas de vous en informer avant le départ.


ONÉSIME
par CHARTIER
ONÉSIME! ON N'AURAIT PAS PU ÉVITER LA VILLE POUR SE RENDRE À TON FAMEUX LAC?
T'EN FAIS PAS!...
...ON VA S'EN SORTIR DANS UNE HEURE OU DEUX!
R'GARDE!... C'EST PAS UN BEAU COIN ÇA?...
...LOIN DU BRUIT, DU STRESS, DE LA POLLUTION!
BON, SI ON PEUT ATTRAPER DU POISSON À C'TE HEURE, ÇA VA ÊTRE PARFAIT!
DIX HEURES PLUS TARD au LAC FAMEUX
TU REGRETTERAS PAS D'ÊTRE VENUE!
BEN, J'ESPÈRE!... J'COMMENCE À AVOIR FAIM!
C'EST LE SEUL LAC À CENT MILLES À LA RONDE QUI N'A PAS ENCORE ÉTÉ TOUCHÉ PAR LA CIVILISATION!...
...C'EST LE PLUS POISSONNEUX!
WOW! ÇA MORD!
Y EST FAMEUX MON LAC, HEIN?
MON DIEU!... R'GARDE CE QUI S'EN VIENT!
BR-R-R-R-R ZOOUM
Tornade
SPLASH
TORPINOUCHE! JUSTE COMME J'AVAIS UN BROCHET!?...
...ET MOI QUI MEURS DE FAIM!
T'EN FAIS PAS!... J'AI UNE COUPLE DE BOÎTES DE SARDINES DANS L'AUTO!

tentes-roulottes aussi bien que pour des tentes.

Les emplacements sont souvent munis d'une plate-forme, d'une table de pique-nique, d'un foyer ou d'une grille et d'un site de stationnement pour votre auto. On retrouve habituellement une source d'approvisionnement en eau à proximité, sans parler des douches et des toilettes. Chaque site est généralement doté d'une provision de bois et au moins un abri-cuisine. Les groupes organisés peuvent réserver à l'avance auprès du directeur du parc dans les aires de camping collectif.

Bien entendu, on ne saurait parler des parcs nationaux sans parler des possibilités de camping sauvage. Ces sites côtoient souvent les sentiers d'excursion ou circuits de canot-camping. On y retrouve habituellement des toilettes sèches, de l'eau potable, des emplacements de feu de camp, du bois sec et souvent même des abris-cuisine avec poêle à bois et table de pique-nique.

Les activités que l'on peut pratiquer dans les parcs nationaux sont des plus diversifiées et vont souvent de pair avec leurs richesses faunique, floristique et géomorphologique, bref de leur potentiel récréatif. Au Québec, le parc de la Mauricie près de Shawinigan est le lieu de prédilection des canots-campeurs alors que le parc Forillon près de Gaspé est un paradis pour l'observateur d'oiseaux de mer et spécimens de la faune marine. En Ontario, dans le parc des îles de la baie Georgienne près de Honey Harbour, les activités les plus populaires sont la natation, la plongée sous-marine, le nautisme et la pêche tandis que le parc de Pointe Pelée au sud-est de Windsor est le lieu de rendez-vous de milliers d'ornithologues amateurs. Au Nouveau-Brunswick, au parc de Fundy près d'Alma, l'observation de la faune, de la flore et du relief côtier s'ajoute aux films sur la nature présentés dans deux amphithéâtres, aux veillées de feux de camp et aux randonnées guidées. Et là, nous ne parlons pas de la piscine d'eau de mer chauffée, du terrain de golf de neuf trous, des courts de tennis et du boulingrin.

Pour des renseignements supplémentaires, procurez-vous la brochure "Le camping dans les parcs nationaux du Canada" en écrivant ou en téléphonant à Parcs Canada, Ottawa (Ontario), K1A 1G0, tél.: (613) 997-0088.

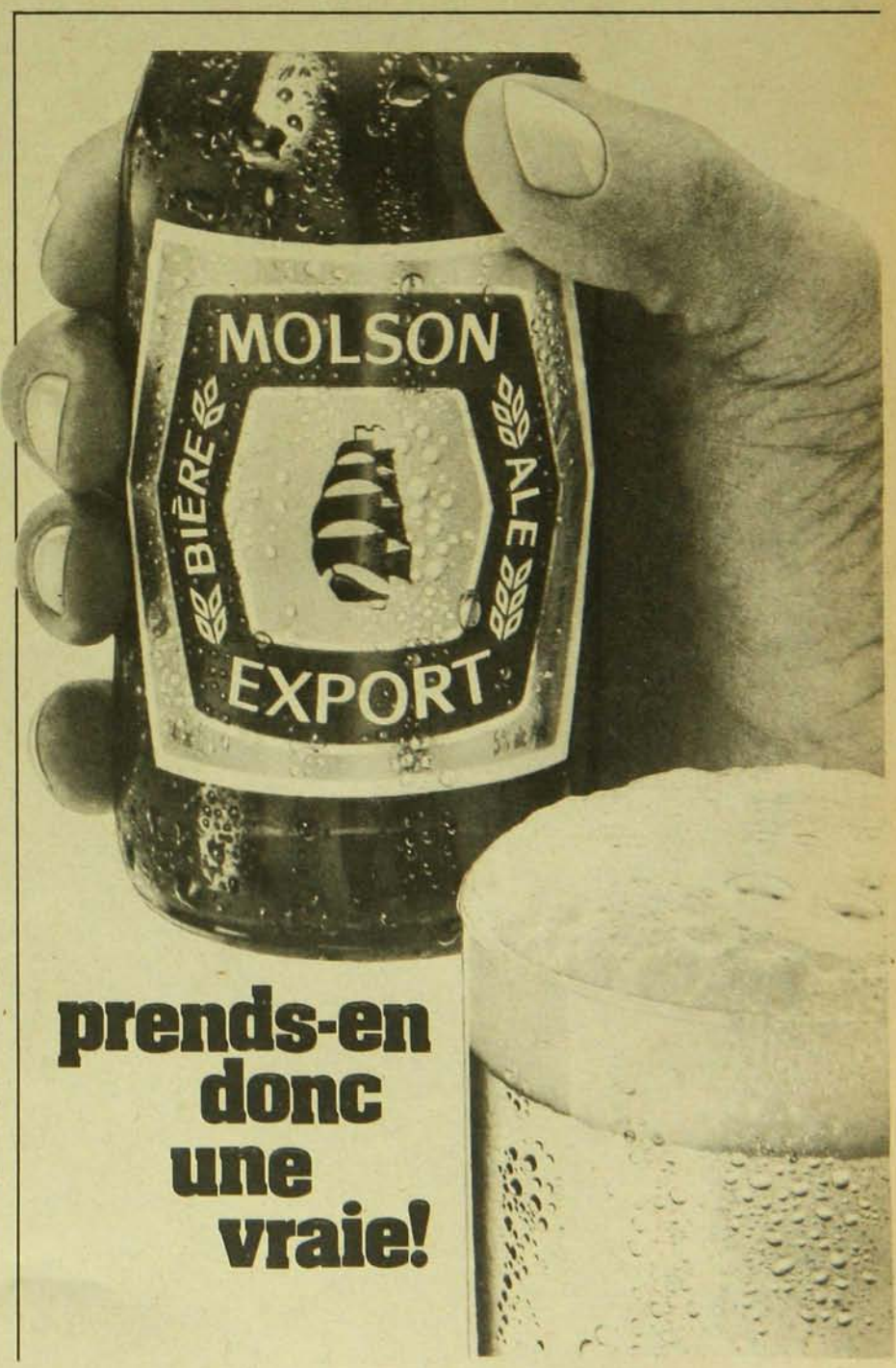
Quelques conseils sur l'équipement

Vous me pardonnerez sûrement de dévier un peu de notre sujet principal mais il serait sûrement utile d'émettre quelques considérations sur l'équipement.

Si vous projetez de faire l'achat d'une tente par exemple, n'oubliez pas de tenir compte du type de terrain où vous pensez séjourner: camping aménagé ou camping rustique. La grandeur doit bien sûr être proportionnelle au nombre des occupants. Une tente de 9 x 12 semble l'idéal pour 4 personnes.

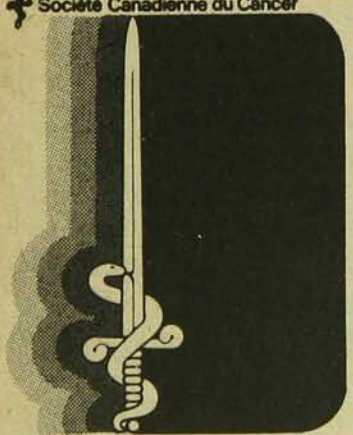
Devriez-vous choisir entre une tente canadienne ou européenne? Tout dépend de votre évaluation à certains critères. Toute comparaison faite, la tente canadienne est généralement plus lourde, surtout une fois trempée, moins compacte mais est dotée d'une grande robustesse et coûte moins cher. La tente européenne possède un avantage qu'il faut ici souligner, soit des pièces bien séparées.

→



500 ÉTIQUETTES PERSONNELLES COLLANTES 3.99
+ Taxe 0.32 + poste et manutention 0.44 TOTAL 4.75
IDENTIFIEZ RAPIDEMENT TOUS VOS OBJETS PERSONNELS:
• LIVRES • CASSETTES
• ENVELOPPES • DISQUES
• POCHETTES DE DISQUES
• COURRIER
• ETC.
FORMAT 3/4 x 2 1/8 PO. en caractères d'imprimerie
UN CADEAU UTILE ET PEU DISPENDIEUX
KLAUDIA, S.V.P. me faire parvenir ☐ 1 série d'étiquettes personnelles au nom inscrit ci-dessous pour le prix de 4.75$ incluant taxe, poste et manutention.
☐ 2 séries pour 9.00$ ☐ 3 séries pour 13.00$ Séries additionnelles 4.00$
Employez une feuille différente s'il y a plus d'une commande
Ci-joint mon ☐ chèque ou ☐ mandat-poste de ..... payable à:
Les Entreprises Klaudia enr.
Casier Postal 126, Station Youville, Montréal, Qué., H2P 2V4
NOM .....
ADRESSE: ..... APP.: .....
VILLE .....
CODE POSTAL: ..... TÉL.: .....
5975 Place de l'Authion, App. 617 S.V.P. allouez environ 3 semaines pour la livraison
LBA-05-81

Le test PAP
5 minutes par an
...pour la vie!
Le Test PAP est si court. Le cancer de l'utérus ne pardonne pas la négligence. Consultez votre médecin.
Dépister pour vaincre!
Société Canadienne du Cancer



VOUS SONGEZ À VENDRE VOTRE FERME?
Quel que soit son importance ou l'endroit
CONSULTEZ-NOUS
Nous sommes placés sur le marché européen et canadien pour réaliser la vente de votre ferme avec efficacité et discrétion.
TÉLÉPHONEZ-NOUS OU ÉCRIVEZ-NOUS SANS ENGAGEMENT
Nous irons vous rencontrer pour jaser.
ROGER DURIEZ, COURTIER
Case Postale 998, Succursale Snowdon
Montréal, Qué., H3X 3Y1
Tél.: (514) 489-3212

Parmi les accessoires qu'il vous faut apporter, mentionnons un marteau pour enfoncer les piquets (en caoutchouc de préférence), une hache, une pelle, un couteau et de la corde.

Pour profiter d'un sommeil réparateur, vous aurez aussi à choisir ce qui remplacera votre lit pour ces nuits en pleine nature. Un matelas pneumatique s'avère très confortable d'autant plus qu'il peut servir à la baignade durant la journée (on en retrouve même des doubles). Il est préférable au lit de camp ou au lit de mousse. N'oubliez pas votre gonfleur, cette espèce de "poire" avec laquelle vous insufflez l'air dans votre matelas en pressant avec votre pied ou votre main.

Le sac de couchage pour sa part peut être choisi en fonction du temps de l'année et de l'endroit où vous campez. Il est peu probable que vous ayez besoin d'un sac en duvet durant vos vacances estivales, en juillet, dans les régions à faible altitude. Ce dernier étant par surcroît très dispendieux, ne semble plus seul dans la course en tant qu'isolant de bonne qualité. Les produits de la fibre de polythène donnent des résultats plus que satisfaisants à un coût moindre. Évitez les sacs de nylon et ceux à fond caoutchouté, ils retiennent l'humidité.

Jetons un coup d'oeil sur les autres accessoires. Pour les réchauds, les trois modes intéressants s'offrant aux campeurs sont à naphte, à gaz et électriques. Il en est de même pour les lampes où on en retrouve, en plus de l'huile. En ce qui concerne les chaufferettes, pas toujours nécessaires mais fort appréciées par temps frais ou humide, la plus recommandable est celle qui fonctionne au naphte car elle ne produit pas d'émanations nocives.

Parmi les articles importants, mentionnons aussi la glacière, les chaudrons, poêles à frire, contenants de plastique pour la nourriture, tasses, assiettes, verres, ouvre-boîte, sel, poivre et sucre dans des contenants bien scellés ainsi que tout le nécessaire de récurage. Ajoutons à cela la cruche d'eau, le papier d'aluminium, le combustible pour réchaud, lampe ou poêle, et une foule de petits "riens" souvent indispensables tels des allumettes étanches, des sacs de plastique, des chandelles, du papier hygiénique, des mouchoirs de papier, des articles de toilette et une trousse de premiers soins. Cette trousse pourrait contenir de l'aspirine, un désinfectant, de la ouate, du diachylon, des bandages, de la gaze, de l'insectifuge, une crème-soleil, un thermomètre, des épingles, des aiguilles et des ciseaux.

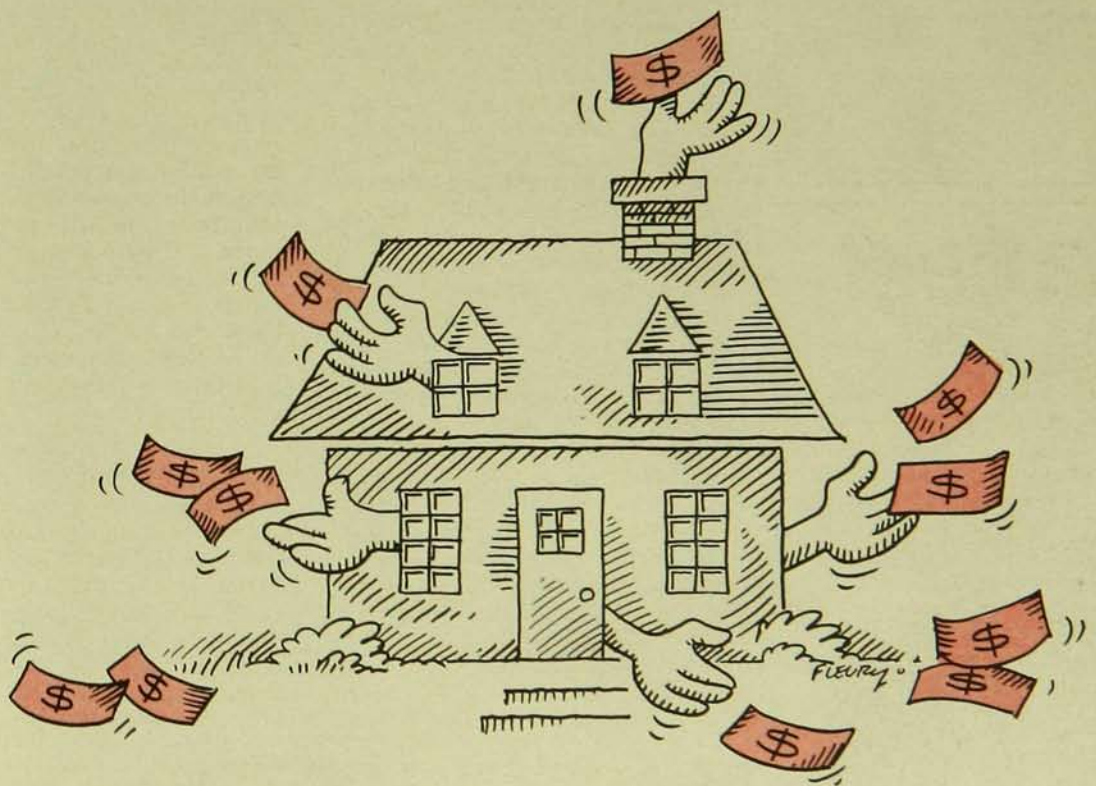
C'est le temps d'y penser!

L'été est déjà à nos portes et la saison de camping battra son plein sous peu. C'est donc en plein le temps de vous préparer. L'été est si court qu'il faut en jouir pleinement. Prenez la peine de vous renseigner adéquatement en parcourant la documentation à votre disposition et vous vous en féliciterez. ☐



Certains campings privés constituent de véritables petits villages où les campeurs saisonniers sont des membres à part entière.

Aimez-vous jeter votre argent par les fenêtres?



C'est pourtant ce que vous faites si votre maison laisse échapper la chaleur non seulement par les fenêtres mais aussi par les portes, les murs, le toit et la cheminée.

Les spécialistes estiment qu'en général, près de 25% de la chaleur d'une maison se dissipe ainsi en pure perte.

Si vous avez l'intention d'acheter une maison neuve, assurez-vous qu'elle a été conçue suivant le Programme ℰ d'efficacité énergétique élaboré par l'Association canadienne de l'Électricité et mis de l'avant par la Ligue de l'Électricité du Québec.

Le Programme ℰ comporte un ensemble de recommandations touchant tous les aspects qui influent sur l'efficacité énergétique d'une maison: isolation thermique, ventilation, chauffage, éclairage, chauffage de l'eau, etc.

Si vous êtes déjà propriétaire d'une maison, hâtez-vous de la transformer suivant ces recommandations. Vos factures d'énergie diminueront et votre maison aura une meilleure valeur de revente.

Pour en savoir davantage sur le Programme ℰ d'efficacité énergétique, adressez-vous à la Ligue de l'Électricité du Québec, boîte postale 125, succursale B, Montréal H3B 3J5.

Les deux «e» sont le symbole du Programme d'efficacité énergétique élaboré par l'Association canadienne de l'Électricité et mis de l'avant par la Ligue de l'Électricité du Québec.

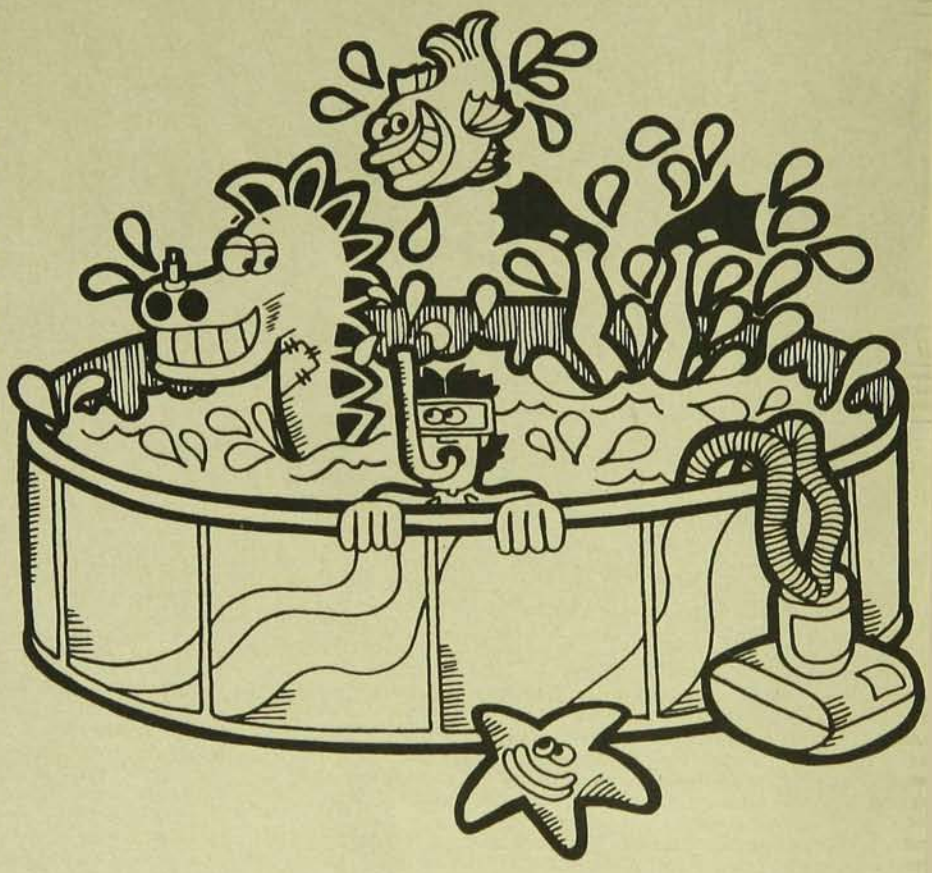
Ligue de l'Électricité du Québec

Sous Mon Toit

Et votre piscine ?

par Marie-Madeleine Denis

L'eau, source de vie, moyen de purification et élément de régénérescence n'a plus besoin qu'on vante ses vertus. Tous, nous savons par expérience combien une douche ou un bon bain nous revigore et l'été, exténués par la chaleur humide qui sévit sous notre climat capricieux, nous avons tous songé un jour ou l'autre à sauter dans une piscine. Du rêve à la réalité, il n'y a parfois qu'un pas et quelques dollars de plus... Au Québec et même à la grandeur du pays, beaucoup de propriétaires de maisons uni-familiales ont choisi d'acquérir une piscine hors-terre et c'est précisément à eux que s'adressent ces quelques conseils ayant pour but de leur rafraîchir la mémoire.



Les piscines hors-terre

Constructions temporaires, pas toujours nécessairement esthétiques, si elles n'augmentent pas la valeur de votre propriété au niveau du rôle d'évaluation, les piscines hors-terre en plus de vous offrir le luxe de vous "saucer" chez vous en toute quiétude, sont généralement garanties pour 10 ans. Fabriquées soit à partir d'aluminium ou d'acier galvanisé par trempage (les experts ne s'entendent pas sur le matériau idéal), elles connaîtront une espérance de vie beaucoup plus longue si vous les entretenez convenablement.

Malgré la rigueur de nos hivers, il semble bien que ces piscines ne craignent pas le gel. On peut même dire que c'est l'attention, la qualité des soins d'entretien que vous accorderez à votre piscine qui déterminera votre degré de satisfaction. Il se pourrait cependant qu'après plusieurs années d'utilisation, un beau jour les taches de rouille apparaissent. Il sera dans votre intérêt d'intervenir au plus vite en sablant au papier de verre et en appliquant de la peinture anti-rouille. Si c'est le vinyle qui cède, la réparation se fera sous l'eau. Commencer par bien nettoyer autour de la coupure, découper une pièce de vinyle de la même qualité que celui de votre piscine en ménageant autour du trou un espace d'au moins un pouce. Étendre généreusement un ciment de plastique liquide sur la paroi et sur la pièce à poser. Appliquer la pièce en pressant fortement pour chasser l'eau. À noter que la réparation des parois se fait toujours par l'intérieur.

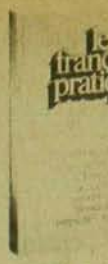
L'entretien

Il est bien entendu que vous avez pris soin de préparer votre piscine à passer l'hiver: l'eau et le courant ont été coupés, les moteurs entreposés à l'intérieur et la quantité d'eau, additionnée de produits chimiques, aura été abaissée. Votre piscine est munie d'une couverture. Au retour des beaux jours, avant d'enlever la couverture de la piscine, il est recommandé de siphonner l'eau qui s'est accumulée dessus. Pendant que la couverture est encore humide, brosser celle-ci et entreposez-la par exemple dans une grande poubelle de plastique

(suite à la page 108)



Docteur A.W. Royer
1 Médecine pratique. 378 p.
Prix Club: ~~$ 13.20~~
Economie: $ 10.75
Tout sur votre corps et votre santé



P.V. Berthier - J.-P. Colignon
2 Le français pratique. 352 p.
Prix Club: ~~$ 12.90~~
Economie: $ 10.25
Ecrire et parler français



Vatsyayana
3 Le Kama Soutra illustré. 108 p.
Prix Club: ~~$ 12.~~
Economie: $ 9.55
Les figures érotiques de l'art Indou.
Réservé aux adultes.



P. Vallinieff
4 Le couple et l'amour. 256 p.
Prix Club: ~~$ 14.~~
Economie: $ 8.55
Science et techniques de la vie amoureuse.
Réservé aux adultes.



A. Mariel
5 Le seul amour du président. 288 p.
Prix Club: ~~$ 8.50~~
Economie: $ 6.05
Quand l'amour contrarie la politique



F. Forsyth
6 L'alternative du diable. 480 p.
Prix Club: ~~$ 10.50~~
Economie: $ 8.05
Un conflit entre les deux super-puissances: l'URSS et les USA



Général J. Hackett
7 La troisième guerre mondiale. 408 p.
Prix Club: ~~$ 14.95~~
Economie: $ 11.95
4 août 1985: les Russes attaquent l'Europe



J. Le Carré
8 La taupe. 384 p.
Prix Club: ~~$ 12.50~~
Economie: $ 9.85
La poursuite d'un agent double



H. Kurth
9 Le dictionnaire des rêves de A à Z. 257 p.
Prix Club: ~~$ 11.~~
Economie: $ 7.55
Un guide complet pour l'interprétation des rêves.



Docteur P. Autret
10 Les enterrés vivants. 192 p.
Prix Club: ~~$ 9.~~
Economie: $ 6.55
La seconde mort des prétendus cadavres.



P.C. Newman
11 La dynastie des Bronfman. 496 p.
Prix Club: ~~$ 9.75~~
Economie: $ 7.30
Les Rotschild du Nouveau-monde.



A. Desilets
12 Je prends des photos. 154 p.
Prix Club: ~~$ 8.~~
Economie: $ 3.55
Les réponses à 150 questions-clés de la photographie

Choisissez 2 livres reliés pour $4.90 les deux

en cochant simplement 2 cases

Québec Loisirs c'est un club de livres de plus de 20 000 adhérents. C'est aussi un grand spécialiste. Aujourd'hui, nous vous offrons 2 livres reliés pour $ 4.90 seulement. C'est notre cadeau de bienvenue réservé aux nouveaux adhérents du Club. Mais ce n'est pas le seul. Voici les autres:

Québec Loisirs c'est un catalogue gratuit de 40 pages. Ce catalogue tout en couleur présente et commente chaque œuvre. Vous le recevrez tous les trimestres gratuitement à domicile.

Québec Loisirs c'est un choix étonnant. Best-sellers, policiers, grands dossiers contemporains, classiques, guides pratiques... 200 livres environ présentés dans le catalogue chaque trimestre.

Québec Loisirs c'est la qualité de l'édition. Chaque ouvrage, dans le texte intégral, est relié de façon élégante et solide, au prix spécial club.

Québec Loisirs c'est le choix par correspondance avec la possibilité de commander tranquillement chez vous.

Québec Loisirs c'est une façon agréable et économique de constituer sa bibliothèque, puisque les livres reliés sont en moyenne **20 à 30 % moins chers** que ceux du commerce en présentation ordinaire. Pour profiter du Club il vous suffit de payer à réception $ 2.00 de frais d'ouverture de dossier (restant acquis à Québec Loisirs). Votre seul engagement sera d'acheter un livre par trimestre, même le moins cher, pendant deux ans.

Québec Loisirs c'est une formule simple et sans (mauvaise) surprise. Des engagements clairs, des privilèges tangibles. Demandez votre carte d'adhérent et rejoignez la grande famille de Québec Loisirs.

Offre réservée aux NON adhérents

Québec Loisirs

POUR VOUS AIDER A MIEUX LIRE

Cochez les cases de votre choix, découpez et retournez aujourd'hui même à:
Québec Loisirs, 6150 Transcanadienne - Ville Saint Laurent PQ H4T 1X5

BULLETIN D'ADHÉSION RÉSERVÉE AUX NON ADHÉRENTS

Cochez ici les numéros des 2 titres choisis

1	3912.7	2	7102.7	3	1401.4	4	4379.1
5	7992.6	6	7989.3	7	7476.7	8	7660.4
9	7374.4	10	1313.4	11	7774.8	12	7367.8

☐ Indiquez ici un 3e numéro pour le cas où l'un des titres serait épuisé.

Je ne suis pas adhérent de Québec Loisirs et grâce à cette offre de bienvenue je deviens adhérent de Québec Loisirs, aux conditions suivantes:

CATALOGUE: chaque trimestre, je recevrai gratuitement le catalogue illustré de Québec Loisirs offrant un choix de plus de 200 livres.

ACHAT TRIMESTRIEL: je disposerai alors de 6 semaines pour faire mon choix, effectuer mon achat par correspondance (avec une faible participation aux frais d'envoi). Mon seul engagement sera d'acheter un livre par trimestre, même le moins cher.

SELECTION QUEBEC LOISIRS: passé ce délai, si je n'ai effectué aucun achat, c'est que je veux recevoir à des conditions très avantageuses la Sélection Québec Loisirs présentée dans le catalogue.

DUREE DE MON ADHESION: je bénéficierai des avantages accordés aux adhérents Québec Loisirs pendant au moins deux ans contre un paiement de $ 2.00 de frais d'ouverture de dossier (restant acquis à Québec Loisirs). Si je suis satisfait des services de Québec Loisirs, je vous demande de renouveler gratuitement mon adhésion d'année en année. Dans le cas contraire, je vous demanderai d'y mettre fin par écrit avec un préavis de trois mois.

Après examen de mon premier catalogue Québec Loisirs, si je ne suis pas entièrement satisfait, j'ai le droit, dans les 10 jours suivant sa réception, d'annuler mon adhésion sans aucune obligation. Dans ce cas, il me suffit de vous retourner ma carte d'adhérent, les frais d'ouverture de dossier restant acquis à Québec Loisirs.

N'envoyez pas d'argent maintenant: vous paierez à réception vos frais de dossier et vos deux livres de bienvenue. Vous recevrez en plus votre catalogue et votre carte d'adhérent

(Écrire en majuscules S.V.P.)

M., Mme, Mlle NOM _____ Prénom _____

Adresse _____ app. _____

Ville _____ Code postal _____

province

Date _____

Nous ne pouvons pas expédier de commandes sans signature. Nous n'acceptons qu'une seule adhésion par foyer

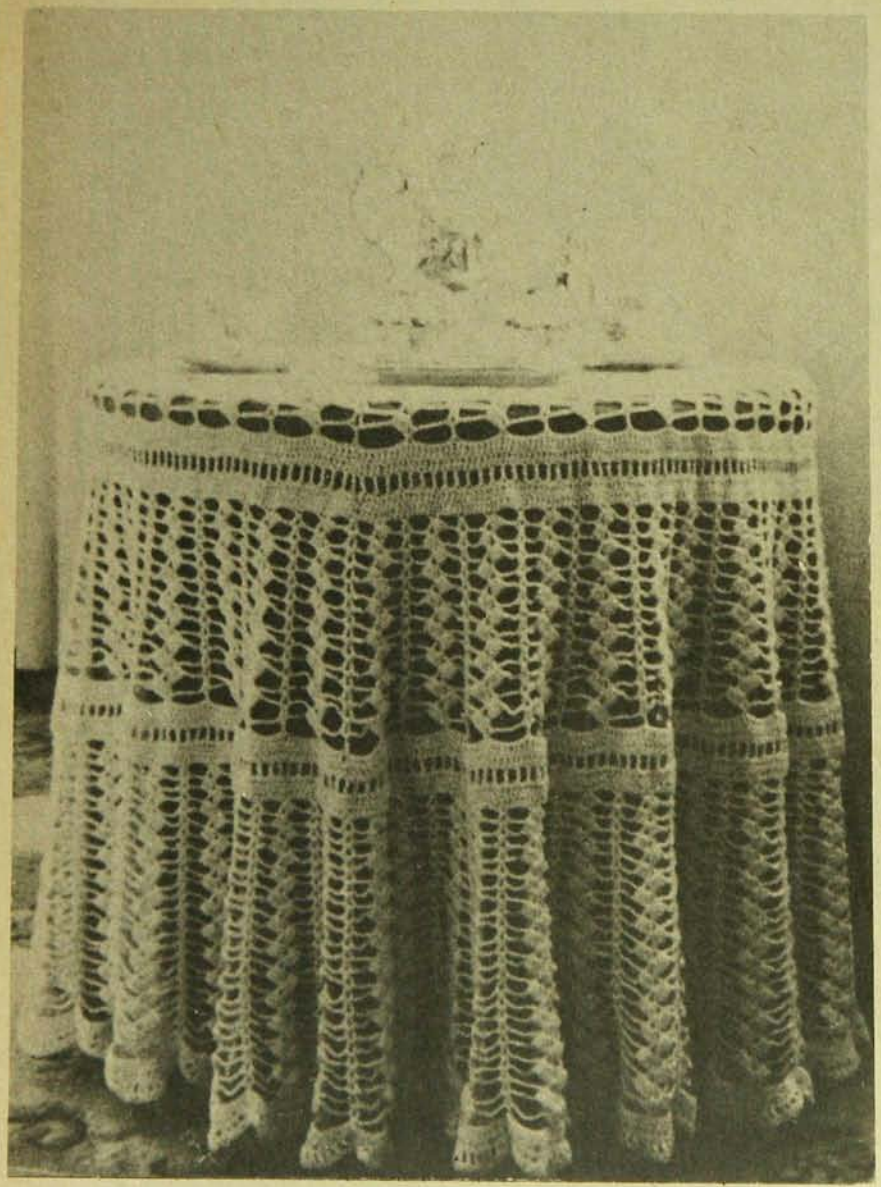
Signature obligatoire

(des parents pour les mineurs)

Québec Loisirs, 6150 Transcanadienne - Ville Saint Laurent PQ H4T 1X5

UNE NAPPE DE DENTELLE

par Francine Robichaud

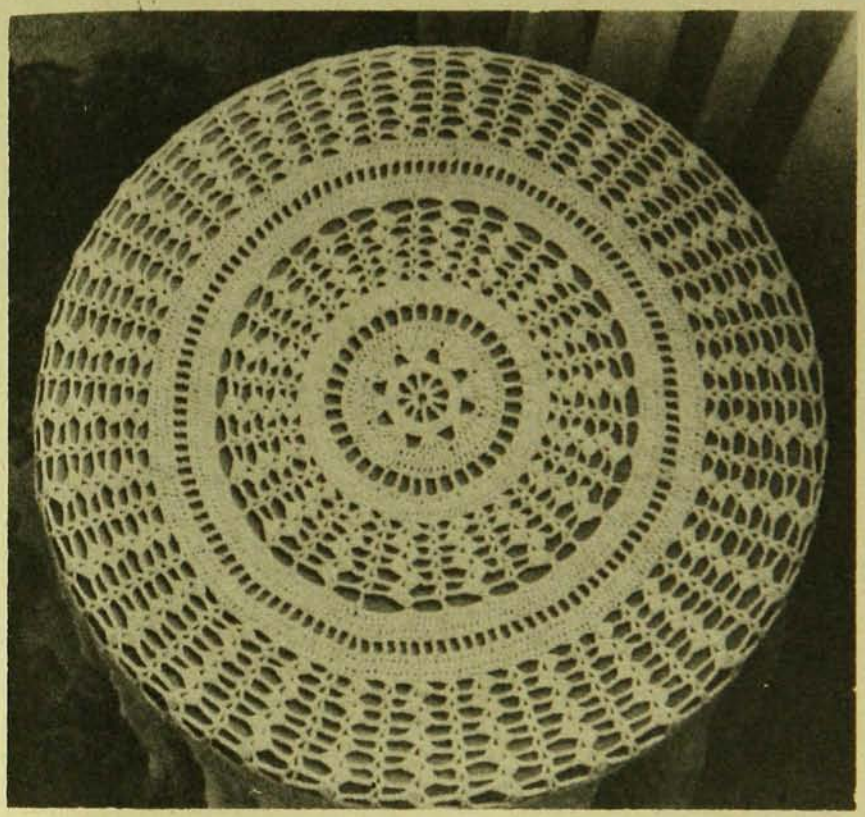


photos, M.M. Denis

Cette nappe ronde mesure 180 cm de diamètre. Si entreprendre un travail de cette envergure vous effraie, vous pourriez mettre vos talents à l'épreuve en crochetant un napperon de taille plus modeste.

Fournitures:
Coton à tisser 4/8, 3 balles d'une demi-lb, crochet no 2.

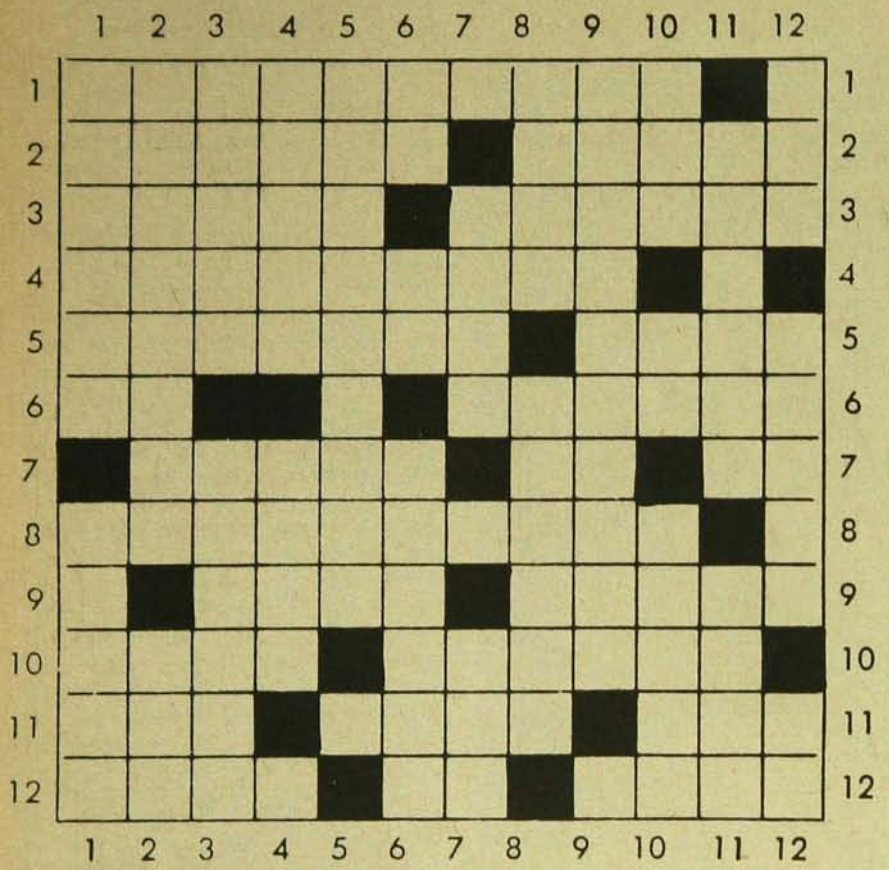
Exécution:
Monter 8 m. air, fermer en rond par 1 p.m.s. dans la 1re m. air. — **1er tour:** 6 m. air, 9fs: 1 br. d. dans le rond, 2 m. air. — **2e tour:** 10 fs: 1 m.s. dans la br. d. (au début dans la 4e des 6 m. air du tour précéd.), 3 m.s. dans l'arceau. — **3e tour:** 1 m.s. dans ch. m.s. (40 m.s.). Fermer par 1 p.m.s. dans la m. suiv. — **4e tour:** 4 m. air, 4 br. d. dans la même m. où repose la p.m.s., 1 m. air, puis 7 fs: 5 br. d. dans la 5e m. suiv., 1 m. air. Fermer par 1 p.m.s. dans la 4e m. air du début et dans l'espace suiv. — Nota. — Par la suite, dans tous les tours à br., remplacer la 1re br. par 3 m. air et fermer ces tours par 1 p.m.s. dans la 3e de ces 3 m. air — **5e tour:** 8fs: 8 br. sur le groupe infér. en piquant 2 fs dans ch. espace entre les 5 br.d., 1 br. piquée sous la m. air qui sépare les groupes (72 br.). — **6e tour:** 1 br. dans ch. br. — **7e tour:** 6 m. air, * 1 br. d. dans la 2e br. suiv., 2 m. air; repr. à *. Fermer par 1 p.m.s. dans la 4e des 6 m. air du début (36 arceaux). — **8e tour:** 36 fs: 1 br. dans la br. d., 3 br. dans l'arceau (144 br.). — **9e tour:** 1 br. dans ch. br. — **10e tour:** * 1 triangle (1 br., 1 m. air et 1 br.) dans une même br. infér. (pour le triangle du début, faire 4 m. air et 1 br. dans la m. où repose la p.m.s. du tour précéd.) 1 m. air, sauter 3 br., 1 coquille (3 br., 1 m. air et 1 br.) dans une même br. infér., 1 m. air, sauter 3 br.; repr. à* (18 triangles et 18 co-



quilles). Fermer par 1 p.m.s. dans la 3e m. air du 1er triangle et sous la m. air suiv. de celui-ci. — Nota. — Par la suite, tous les tours à coquilles se commencent et se ferment de la même façon qu'indiquée ci-dessus. — **11e tour:** * 1 triangle piqué sous la m. air du triangle infér., 1 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 3 br.) piquée sous la m. air de la coquille infér., 1 m. air; repr. à *. — Nota. — Sur une base d'un tour à coquilles, les triangles et les coquilles sont toujours piqués de la même façon qu'indiquée ci-dessus. — **12e tour:** * 1 triangle, 2 m. air, 1 coquille (3 br., 1 m. air et 1 br.), 2 m. air; repr. à *. — **13e tour:** * 1 triangle, 2 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 4 br.), 2 m. air; repr. à *. — **14e tour:** * 1 triangle, 3 m. air, 1 coquille (4 br., 1 m. air et 1 br.), 3 m. air; repr. à *. — **15e tour:** * 1 triangle, 3 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 4 br.), 3 m. air; repr. à *. — **16e tour:** * 1 br. sous la m. air du triangle, 6 m. air, 1 m. s. sous la m. air de la coquille, 6 m. air; repr. à *. — **17e tour:** 1 br. dans ch. m. du tour précéd. en ne prenant que le brin arrière des m.s. et des br. (252 br.). — **18e tour:** 1 br. dans ch. br. — **19e tour:** 5 m. air, * 1 br. d. la 2e br. suiv., 1 m. air; repr. à *. Fermer par 1 p.m.s. dans la 4e des 5 m. air du début: (126 arceaux). — **20e tour:** * 2 br. dans une même br. d. infér., 1 br. dans l'arceau, 1 br. dans la br. d., 1 br. dans l'arceau; repr. à * (315 br.). — **21e tour:** * 2 br. dans une même br., 1 br. dans chacune des 62 br. suiv.; repr. à *(320 br.). — **22e tour:** * 1 triangle dans une même br. infér., 2 m. air, sauter 4 br., 1 coquille (3 br., 1 m. air et 1 br.) dans une même br., 2 m. air, sauter 4 br.; repr. à * (32 triangles et 32 coquilles). Fermer comme le 10e tour. — **23e tour:** * 1 triangle, 2 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 3 br.), 2 m. air; repr. à *. — **24e tour:** * 1 triangle, 3 m. air, 1 coquille (3 br., 1 m. air et 1 br.), 3 m. air; repr. à *. — **25e tour:** * 1 triangle, 3 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 3 br.), 3 m. air; repr. à *. — **26e tour:** comme le 24e tour. — **27e tour:** comme le 15e tour. — **28e tour:** * 1 triangle, 4 m. air, 1 coquille (4 br., 1 m. air et 1 br.), 4 m. air; repr. à *. — **29e tour:** * 1 triangle, 4 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 4 br.), 4 m. air; repr. à *. — **30e tour:** * 1 triangle, 5 m. air, 1 coquille (4 br., 1 m. air et 1 br.), 5 m. air; repr. à *. — **31e tour** * 1 triangle, 5 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 4 br.), 5 m. air; repr. à *. — **32e tour:** comme le 16e tour, mais avec 7 m. air. — **33e tour:** comme le 17e tour (512 br.). — **34e tour:** 1br. dans ch. br. — **35e tour:** comme le 19e tour (256 arceaux). — **36e tour:** * 2 br. dans une même br. d. infér., 1 br. dans l'arceau, 7 fs: 1 br. dans la br. d., 1 br. dans l'arceau; repr: à * (544 br.). — **37e tour:** * 2 br. dans une même br. infér., 1 br. dans chacune des 67 br. suiv.; repr. à * (552 br.). — **38e tour:** * 1 triangle dans une même br. infér., 2 m. air, sauter 5 br., 1 coquille (3 br., 1 m. air et 1 br.) dans une même br., 2 m. air, sauter 5 br.; repr. à * (46 triangles et 46 coquilles). Fermer comme le 10e tour. — **39e tour:** comme le 25e tour. — **40e et 41e tours:** comme le 14e et 15e tours. — **42e tour:** comme le 14e tour. — **43e tour:** comme le 29e tour. — **44e tour:** * 1 triangle, 4 m. air, 1 coquille (5 br., 1 m. air et 1 br.), 4 m. air; repr. à *. — **45e tour:** * 1 triangle, 4 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 5 br.), 4 m. air; repr. à * . — **46e tour:** comme le 44e tour. — **47e tour:** * 1 triangle, 5 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 5 br.), 5 m. air; repr. à *. — **48e tour:** * 1 triangle, 5 m. air, 1 coquille (6 br., 1 m. air et 1 br.), 5 m. air, repr. à *. — **49e tour:** * 1 triangle, 5 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 6 br.), 5 m. air; repr. à *. — **50e et 51e tours:** comme les 48e et 49e tours. — **52e tour:** comme le 16e tour, mais avec 7 m. air. — **53e tour:** 2 br. dans ch. br., 1br, dans ch. m. air et dans ch. m.s. (782 br.). — **54e tour:** 1br dans ch. br. — **55e tour:** comme le 19e tour (391 arceaux). — **56e tour:** * 2 br. dans une même br. d. infér., 1 br. dans l'arceau, 10 fs: 1 br. dans la br. d., 1 br. dans l'arceau. Puis 2 br. dans une même br. d. infér., 1 br. dans l'arceau, 11 fs: 1 br. dans la br. d., 1 br. dans l'arceau; repr. à * (816 br.) — **57e tour:** 1 br. dans ch. br. — **58e tour:** comme le 38e tour. mais avec 3 m. air après ch. triangle et ch. coquille (68 triangles et 68 coquilles). — **59e tour:** comme le 25e tour. — **60e tour:** comme le 24e tour. **61e tour:** comme le 29e tour. — **62e tour et 63e tour:** comme les 28e et 29e tours. — **64e tour:** comme le

→

croisés les mots croisés les mots les mots croisés les mots croisés mots croisés les mots croisés les



Horizontalement

1- Art d'empailler les animaux vertébrés.
2- On l'apprécie pour sa fourrure - Fibre textile synthétique.
3- Poisson osseux dans les mers chaudes - Se disait d'un siège d'ivoire réservé à certains magistrats romains.
4- Grossièreté, rudesse.
5- Non présente - Avala vivement et sans mâcher.
6- Tellement - Lias les notes en appuyant sur le premier temps de chaque mesure ou sur la première note de chaque temps.
7- Mollusque bivalve marin - Lui - Nickel.
8- Sortie du sang par effraction hors des vaisseaux sanguins.
9- Couleur - Noir.
10- Regarde à travers - Difficulté logique sans issue.
11- Unité d'aire pour les surfaces agraires - Petit âne - Un nombre.
12- Il brame - Ce qui est dû à quelqu'un - Intimide.

Verticalement

1- Fis une chute - Toile ou filet suspendu horizontalement, servant de lit.
2- Caractère de ce qui est acerbe - Colère.
3- Rongeur - Parfumer d'ambre gris.
4- Serf de l'État, à Sparte - Liste, catalogue.
5- Qui concerne la douane.
6- Sert à lier - Lieutenant - Voyou.
7- Espace infini dans lequel se meuvent les astres - Insecte sans ailes.
8- Vin doux qui n'a pas encore fermenté - Plante potagère.
9- Qui n'est pas symétrique.
10- Bienheureux - Métal précieux - Bouclier de Pallas.
11- Encens - Viscère pair.
12- Solipède - Lieu où l'on se met à l'abri - Xénon.

44e tour. — **65e tour:** comme le 47e tour. — **66e tour:** * 1 triangle, 5 m. air, 1 coquille (5 br., 1 m. air et 1 br.), 5 m. air; repr. à *. — **67e tour:** comme le 47e tour. — **68e tour:** comme le 66e tour. — **69e et 70e tours:** comme les 47e et 48e tours. — **71e tour:** * 1 triangle, 6 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 6 br.), 6 m. air; repr. à *. — **72e tour:** * 1 triangle, 6 m. air, 1 coquille (6 br., 1 m. air et 1 br.), 6 m. air; repr. à *. — **73e tour:** comme le 71e tour. — **74e tour:** * 1 triangle, 7 m. air, 1 coquille (6 br. 1 m. air et 1 br.), 7 m. air; repr. à *. — **75e tour:** * 1 triangle, 7 m. air, 1 coquille (1 br., 1 m. air et 6 br.), 7 m. air; repr. à *. — **76e tour:** * 1 m.s. piquée sous la m. en l'air du triangle, 10 m. en l'air, 1 br. piquée sous la m. en l'air de la coquille, 10 m. en l'air; reprendre à *. Fermer par 1 p.m.s., dans la 1re m.s. et dans la m. en l'air suiv. — **77e tour:** * 1 m.s. dans chacune des 9 m. en l'air suiv., 1 m.s. dans le brin arrière de la br., 1 m.s. dans chacune des 9 m. en l'air suiv., 3 m.s. réunies par le dernier jeté (découpure), reprendre à *. Tricoter une finition de coquille tout autour de la nappe.

Note: p.m.s. pour petite maille serrée = maille coulée. □



"Vous, vous êtes le député, c'est l'agronome que je veux voir."

Lecture

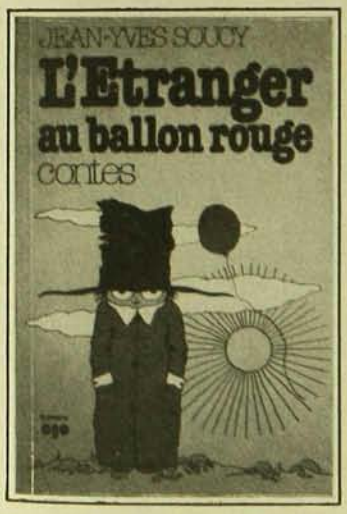
par Gilles Cormier

L'étranger au ballon rouge

par Jean-Yves Soucy, aux Éditions La Presse, 159 pages, prix, $8,95

Justice, liberté, fraternité — que de grands et nobles idéaux pour l'homme. Hélas, observer le monde actuel équivaut à constater le règne de l'absurde, du mépris et de l'arbitraire. Cependant qu'il est battu en brèche de toutes parts, l'homme conscient des forces qui l'assaillent, sait résister et rendre sa forteresse imprenable.

Pour l'écrivain, nommément Jean-Yves Soucy, il importe d'illustrer le théâtre de l'absurde qui se joue sur la scène du monde. Chacun des vingt-neuf petits contes qui constituent son recueil, sert de prétexte à une mise en accusation de ce qui entrave la liberté de l'homme. Empreintes d'une ironie douce-amère, ces histoires dénoncent les totalitarismes, les abus de



pouvoir, la pollution, la bureaucratisation, la robotisation de l'homme, enfin tous les maux que nous révèle le plus rapide des diagnostics sur l'état psychique de l'homme. Jean-Yves Soucy caricature sans doute un peu ce qu'il pourfend, mais c'est pour mieux mettre en évidence les travers enracinés de la société et de l'homme.

Paysage de fantaisie

par Tony Duvert, collection Folio, 214 pages, prix, $3,95



Le moins qu'on puisse dire de Tony Duvert, c'est qu'il n'a pas le culte de l'enfance heureuse et ouatée. En effet, celle des personnages de son roman secrète les pensées les plus terrifiantes et les plus cruelles. Leurs rêveries n'ont rien qui ressemble à de la candeur mais tendent plutôt vers une délectation du morbide et de la vengeance. Drôles d'enfants, pour qui les jeux finissent mal et qui vivent prématurément des expériences d'adultes. De surcroît, les éclats de rires sont rares, comme l'amitié. Ce roman n'a décidément rien pour plaire, ni le fond ni la forme, et se complaît volontiers dans la répétition d'images qui évoquent une folie hallucinante.

Viennent de paraître

La première fois, par Christine L'Heureux, aux Éditions Jean Basile, 128 pages, prix, $8,95

Le livre des maisons solaires, par Donald Watson, aux Éditions L'Étincelle, 270 pages, prix, $15,95

100 ans de dessins canadiens, par Jerrold Morris, aux Éditions France-Amérique, 192 pages, prix, $17,95

Sherlock Holmes et le prisonnier de l'Ile du Diable, par Michael Hardwick, aux Éditions Balland, 352 pages, prix, $23,95

La force du vivant

par Jean Dorst, aux Éditions Flammarion (coll. Livre de poche), 218 pages, prix, $17,50.

Si l'empire maya et la civilisation khmère, pourtant tous deux parvenus à un stade de développement hautement sophistiqué, s'écroulèrent comme des châteaux de cartes, c'est, nous dit Jean Dorst, en raison d'une rupture d'équilibre entre les hommes et la nature.

Faisant le saut du passé au présent, l'homme de science qu'est Dorst nous met en garde contre une éventuelle tentative d'usurpation de notre rôle dans l'univers. L'homme moderne, imbu de sa supériorité technologique, s'imagine pouvoir jouer avec la nature comme il l'entend. Erreur fatale qui peut le conduire à sa perte. L'exploitation démesurée des richesses de la terre, la dégradation calculée du milieu naturel par la pollution



sont autant de signes qu'une relation, jadis plus juste entre l'homme et son milieu, est en voie de se détériorer. La démonstration, pour convaincante qu'elle soit, ne néglige pas pour autant d'esquisser des solutions. Une maîtrise de la croissance économique, une saine gestion des ressources énergétiques, une nouvelle morale fondée sur une philosophie écologique, voilà les trois volets d'un programme auquel nous convie cet ouvrage. Un exposé direct et lucide par un homme de science qui a pris le parti de s'adresser à tous afin qu'ils prennent conscience de la menace qui pèse sur la planète.

L'eau et vous

par Linda Falcon et Suzanne Simard-Mavrikakis, diététiste

Saviez-vous que l'homme transporte une mer en lui? En effet dans un homme ou une femme adulte on retrouve de 60 à 70% d'eau et dans le corps d'un bébé, 80%. Cette mer intérieure irrigue cellules, tissus, vaisseaux et organes du corps. Même le squelette, si dur en apparence, renferme 20% d'eau.

Pourquoi le corps humain contient-il tant d'eau?

Parce que l'eau est utile de différentes façons. C'est un environnement, un véhicule, un réfrigérant, un amortisseur, un lubrifiant et un solvant! C'est le milieu dans lequel ont lieu les différentes réactions (chimiques, hormonales et enzymatiques) indispensables à la vie. L'eau agit aussi comme moyen de transport des vitamines et des minéraux dans tout l'organisme.

L'eau maintient la température de notre corps. Soit après un exercice intense, soit par temps chaud ou en état de fièvre, la chaleur produite est absorbée par l'eau. C'est l'évaporation de cette eau, la transpiration qui refroidit le corps.

Auriez-vous pensé que l'eau sert aussi de coussin pour le cerveau, les nerfs et les organes? S'il n'y avait pas d'eau, les chocs que subit notre corps à toute heure de la journée seraient intolérables.

La salive, composée presque entièrement d'eau, agit sur les aliments que nous mangeons; et l'eau qui entoure les os lubrifie les jointures des genoux, des coudes et des autres articulations.

De plus, l'eau sert de véhicule pour l'élimination des déchets par les reins et les intestins. Elle sert également à transporter le son dans l'oreille.

Après l'oxygène, l'eau est le principal élément nécessaire au maintien de la vie. Elle intervient dans toutes les fonctions vitales: digestion, circulation, excrétion.

Pourquoi en avons-nous besoin?

Chaque jour l'adulte qui a une activité normale perd environ 2,5 litres d'eau par les poumons (avec l'air expiré), par la peau (sous forme de transpiration), par les selles et surtout par les urines. Contrairement au chameau, l'homme n'a pas de réserves d'eau et la quantité qui est perdue quotidiennement doit être remplacée. Sinon lorsqu'il y a perte de 10% d'eau de l'organisme, il y a dérèglement et la mort survient après une perte de 20%.

Par temps chaud ou durant une activité physique intense, le besoin d'eau augmente. Avez-vous déjà remarqué l'augmentation de la transpiration lorsque vous étiez très actif? Il ne faut donc pas se priver de boire. Mais attention! Ne prenez que de petites doses à la fois et d'heure en heure. Une trop grande consommation d'eau en plein travail musculaire accroît la transpiration et les pertes de sel, et peut occasionner des malaises.

Les nourrissons et les jeunes enfants requièrent plus d'eau que les adultes car la quantité normale d'eau dans leur corps est plus élevée et leurs pertes par la peau et les intestins sont plus considérables. De plus, il est fréquent que les jeunes enfants souffrent de diarrhée ou de vomissements, ce qui entraîne une perte supplémentaire en eau. Dans ce cas, il est très important de remplacer ces pertes d'eau le plus rapidement possible pour éviter une déshydratation.

L'eau est aussi importante pour les personnes âgées car elle aide au travail des intestins et elle prévient la formation de pierres à la vésicule biliaire ou aux reins.

Heureusement, chacun de nous possède son propre thermostat qui contrôle la quantité totale d'eau dans notre organisme. Lorsque cette quantité diminue dans le sang, ce thermostat (des hormones spécifiques) avertit les reins de compenser ce manque d'eau en la conservant et en formant une urine plus concentrée. À ce moment, on éprouve une sensation de soif afin de réajuster la quantité d'eau dans notre corps.

Par contre, si la quantité d'eau augmente dans l'organisme, les reins sont avertis d'éliminer ce surplus. On urine alors plus et plus souvent.

Pourquoi croyez-vous que la consommation d'aliments salés comme le bacon, le jambon, les arachides salées nous donnent soif? Plusieurs répondront: "à cause du sel" et ils auront raison. En effet, l'eau est le véhicule pour éliminer le surplus de sel apporté par ces aliments.

Mais comment remplace-t-on cette eau perdue?

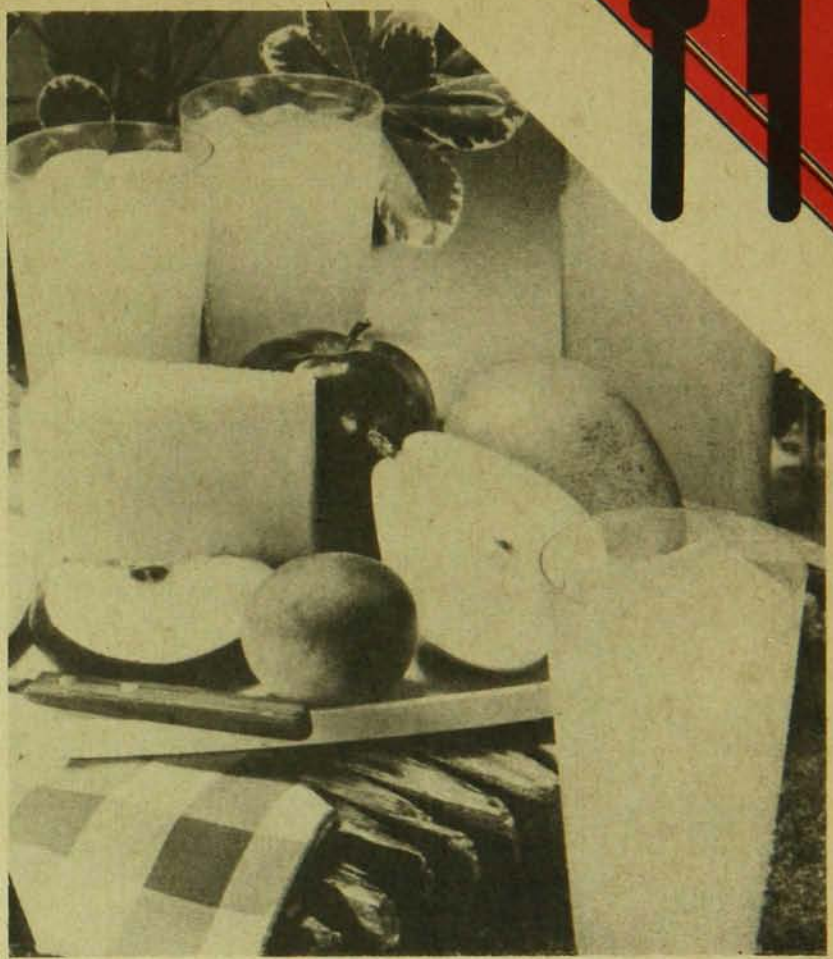
Une partie de l'eau provient des aliments. Par exemple, les légumes et les fruits contiennent environ 90% d'eau. Le lait en contient 87% et la viande, 60 à 75%.Même les aliments secs tels que la farine, les céréales et les noix contiennent 5% d'eau. Cependant, même si les aliments

Nutri-trucs

- Nous devons boire au moins une pinte d'eau par jour. Un pichet d'eau sur la table, c'est une façon de se rafraîchir la mémoire.
- L'eau ne fait ni maigrir, ni engraisser mais elle peut diminuer l'appétit, si on en prend un grand verre avant chaque repas. L'eau entre les repas aide à modérer les collations.
- Plusieurs municipalités du Québec ont une eau fluorée naturellement ou à l'aide d'un système de fluoration. Il a été démontré que la consommation d'eau fluorée peut diminuer l'incidence des caries dentaires de 50 à 60%.

fournissent beaucoup d'eau, ils ne sont pas suffisants pour combler nos besoins. Il nous faut en plus de 1 à 1,5 litre (4 à 6 tasses) d'eau sous forme liquide, chaque jour. Il n'est pas nécessaire de boire exclusivement l'eau du robinet. L'eau peut prendre différents aspects: soupe, jus, tisane, thé, café, eau pure, etc. Certains préfèrent boire des eaux embouteillées. Même si elle est de composition différente, l'eau minérale n'est pas miraculeuse. Il faut toutefois **savoir la choisir** et **bien s'en servir.** On retrouve sur le marché deux catégories d'eaux minérales: celles qui sont fortement minéralisées et d'autres peu minéralisées. Ces dernières peuvent être consommées sans danger.

Les eaux à forte teneur en sels minéraux contiennent une grande proportion de calcium, de sodium (sel) ou d'autres substances chimiques. Les personnes en bonne santé peuvent en boire modérément mais elles sont déconseillées pour les personnes âgées et les enfants. Si vous avez des problèmes de santé ou si vous suivez un régime amaigrissant, demandez l'avis de votre diététiste ou de votre médecin.



Des idées rafraîchissantes

Cet été, au lieu de boire des boissons gazeuses qui, paraît-il coupent la soif mais qui, en réalité ne font que la stimuler (à cause de leur grande quantité de sucre), pourquoi ne pas se désaltérer plutôt avec:

"Pop aux fruits"

Essayer aussi le jus d'orange ou d'ananas non dilué, les petits et les grands en raffoleront!

Ingrédients:
1 tasse (250 ml) de yogourt nature
3/4 tasse (175 ml) de jus de raisin concentré, non dilué
3/4 tasse (175 ml) de lait à 2% ou écrémé

Méthode:
Mélanger tous les ingrédients ensemble. Verser en parts égales dans des moules à "popsicle"; remplir seulement à 1/2 pouce du bord du moule. Congeler jusqu'à consistance miferme. Insérer un bâton de bois au centre des moules. Congeler. Pour servir, faire couler de l'eau chaude afin de dégager le pop.

Lait aux fruits

Ingrédients:
1 tasse (250 ml) de lait écrémé
1/2 tasse (125 ml) de fraises, framboises, pêches, bananes, ananas ou cantaloup

Méthode:
Mélanger à l'aide d'un mélangeur électrique et servir. Garnir d'un morceau du fruit utilisé.
Variante: on peut ajouter un soupçon de vanille.

Gaspacho

une soupe qui rafraîchit!

Ingrédients:
1 concombre moyen, pelé et grossièrement haché
2 à 3 tomates moyennes, pelées et grossièrement hachées
1 petit oignon émincé
1 petit piment vert débarrassé de ses graines, grossièrement haché
1 c. à thé (15 ml) d'ail émincé

→

2 tasses (500 ml) de chapelure
2 tasses (500 ml) d'eau froide
2 c. à table (30 ml) de vinaigre de vin
2 c. à thé (10 ml) de sel
2 c. à table (30 ml) d'huile de maïs ou d'olive

Méthode:
Dans un saladier, mélanger concombre, tomates, oignon, piment, ail et chapelure. Ajouter l'eau, le vinaigre et le sel tout en remuant. Réduire en purée au mélangeur, 2 tasses (500 ml) à la fois. Retourner au saladier et incorporer l'huile en battant avec un fouet. Couvrir et réfrigérer au moins 2 heures. Servir froid. Au moment de servir, saupoudrer de croûtons à l'ail, de piment finement haché.
Rendement: 4 portions
Référence: Louise Lambert Lagacé, diététiste, dans "Menus de Santé"

Yogourt fouetté aux fraises

Une collation pas ordinaire!

Ingrédients:
1 paquet de 225 g de fraises congelées non sucrées
4 pots de 175 g de yogourt nature
2 tasses (500 ml) d'eau glacé

Méthode:
Dégeler les fraises et mettre tous les ingrédients dans le bocal d'un mélangeur électrique. En faire un mélange lisse. Mettre des glaçons dans 6 grands verres et verser le mélange.

Boisson double

Ingrédients:
4 onces (125 ml) de jus de pamplemousse non sucré
1 boule de sorbet à l'orange

Méthode:
Verser les ingrédients dans le bocal d'un mélangeur électrique. Mélanger et servir. (1 portion)
Variante: jus de pomme et sorbet à la limette.

Glaçons-surprises

Pour rendre les verres attrayants et colorés, faire des glaçons avec des jus de fruits différents. Avant la congélation, ajouter une cerise rouge ou un petit morceau de fruit.
L'effet est garanti!

□

par Francine Robichaud
photo, M.M. Denis

Cette murale décorative mesure 33 pouces par 54. Amusante à confectionner, elle encouragera les débutantes à oser entreprendre un travail de plus longue haleine.

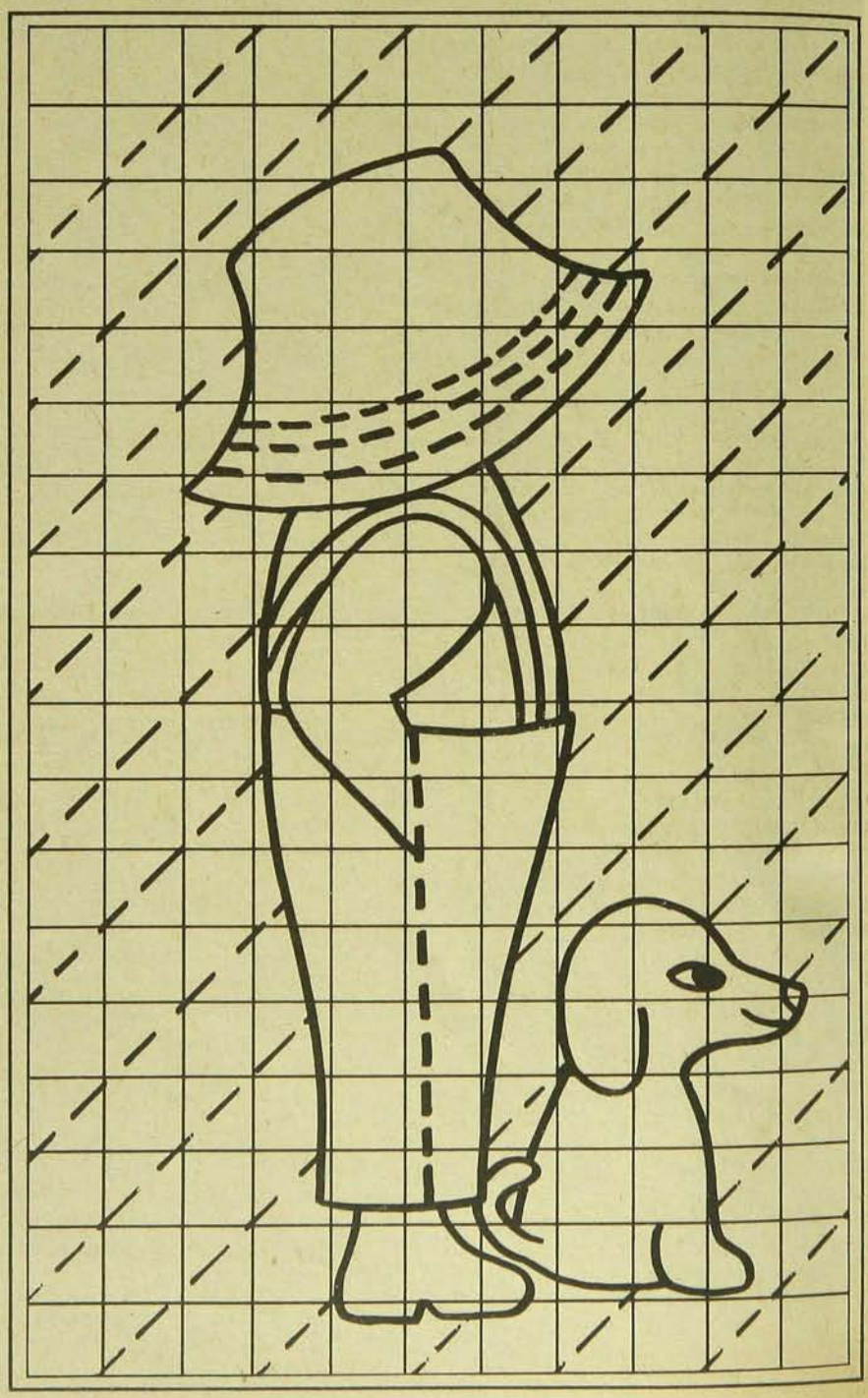
MATÉRIEL

1 verge de coton à pressage permanent pour le fond
quelques retailles de différentes couleurs pour les appliqués
1 écheveau de fil à broder
1 baguette de bois de 1/4 de po de diamètre
1/3 de verge de biais pour la bretelle
fibre de polyester pour le rembourrage

MARCHE À SUIVRE

Commencer par agrandir le patron en vous servant d'une grande feuille de papier quadrillé. Plier en deux le grand morceau de tissu qui servira de fond à la murale et couper le long du pli obtenu. Tailler les différents appliqués: la bottine, le pantalon, la chemise, le bras, le chapeau et le chien en prenant soin

1 carré = 3 pouces



l'enfant sage

d'ajouter 1/4 de po autour de chaque morceau dans le but de replier les contours afin d'éviter toutes les possibilités d'effilochage. Pour donner plus de relief à certains morceaux, ceux-ci seront taillés une deuxième fois dans des retailles de fibre de polyester. Il en sera ainsi pour le chapeau, la chemise, le pantalon et le chien. Faufiler autour de chaque appliqué en repliant d'un quart de pouce sauf sur les côtés qui seront en-dessous des autres appliqués comme le haut de la bottine, le bas de la chemise, etc. Donner quelques petits coups de ciseaux aux endroits qui le nécessitent. Faufiler ensuite les différents appliqués sur le morceau de fond en commençant par le bas en montant, c'est-à-dire placer d'abord la bottine, puis le pantalon, etc., en prenant soin d'insérer les morceaux taillés en double dans la fibre de polyester. Coudre autour de chaque morceau à petits points cachés. Broder au point de boutonnière autour de la manche, en employant du fil à broder de couleur contrastante ainsi qu'autour du chien sans oublier son oeil et sa bouche. Couper un morceau de biais pour faire la bretelle, faufiler en place et coudre à points cachés. Placer la pièce de polyester sous la murale et l'autre morceau de tissu qui sert de doublure. Faufiler pour mettre en place et piquer.

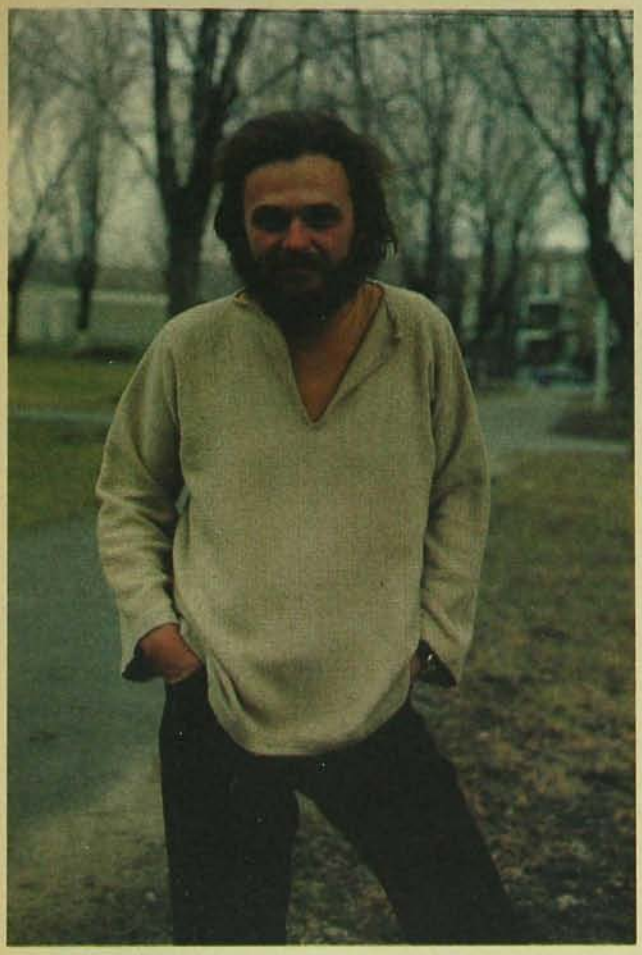
Piquage: pour cette murale vous pouvez piquer autour de chaque appliqué dans le but de faire ressortir le personnage puis trois lignes au bas du chapeau, autour du chien en contournant l'oreille et l'oeil. Au fond, tracer des diagonales tous les 4 pouces avec un crayon de couturière et piquer jusqu'à un pouce du bord.

Finition: replier d'un quart de pouce vers l'intérieur et coudre à petits points cachés. Pour suspendre la murale, insérer un goujon de 1/4 de po de diamètre entre les deux épaisseurs de tissu et confectionner une ganse de 10 po avec le reste du fil à broder en mettant 8 épaisseurs. Fixer le goujon pour tenir en place.



Francine Robichaud est heureuse de vous annoncer la parution de son quatrième cahier de courtepointes renfermant 6 patrons illustrés en couleur et à grandeur réelle. Pour les intéressés, envoyer $2,50 en chèque ou mandat-poste à: Francine Robichaud, C.P. 172, succ. Anjou, P.Q., H1K 4G6.

Une chemise en soie sauvage



par Danièle Lord

photo, M.M. Denis

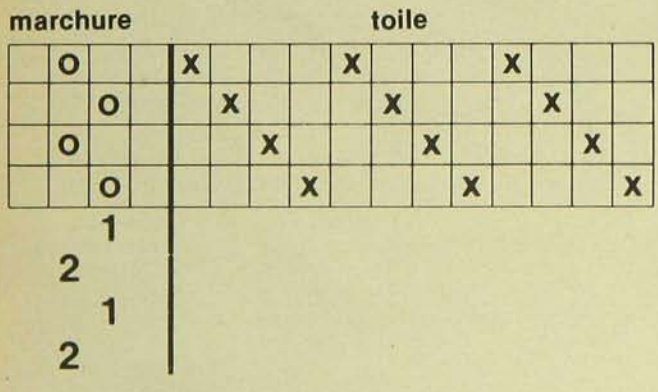
Fibre naturelle, la soie sauvage possède des qualités remarquables. Employée pour la confection de vêtements, en plus d'être reconnue comme un tissu très chaud, cette fibre a la propriété de résister étonnamment aux années d'usure. Son aspect mat, très différent de la soie brillante que l'on a plus souvent l'habitude de voir, lui confère un cachet de grande élégance teinté de sobriété.

Patron de la chemise

Emprunté à un vêtement du folklore palestinien du milieu du 19e siècle, ce patron présente l'avantage de convenir aussi bien aux hommes qu'aux femmes. De sa simplicité émane déjà une forme de beauté.

Il se taille sur une largeur de tissu de 20 pouces selon la longueur désirée. Il n'y a aucune perte. Pour donner plus d'ampleur aux manches, un soufflet peut être ajouté.

Note: il est très important de laver le tissu à l'eau froide avant de confectionner le vêtement.



N.B. Il existe de la soie de toutes les couleurs.

Ros:

12 1 fil en peu

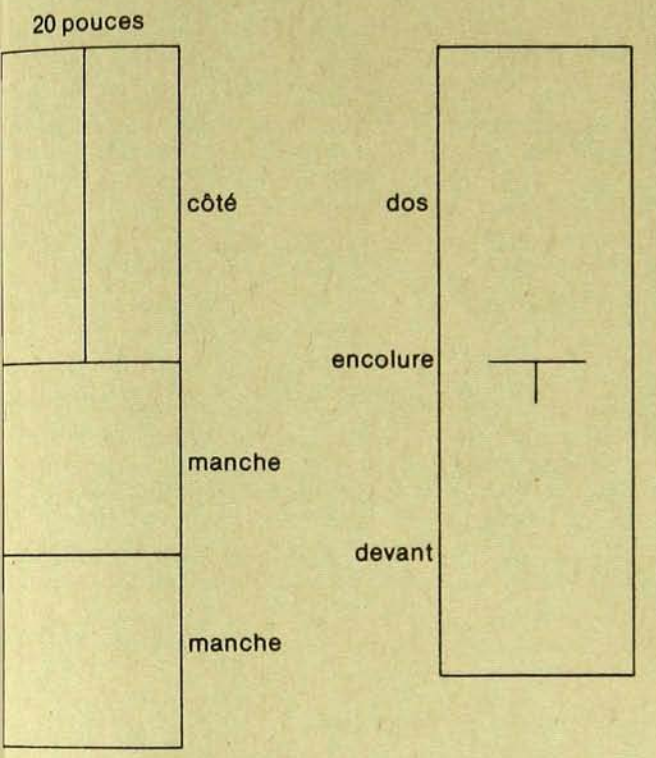
Chaîne:

soie brute de 2 grosseurs
12 fils fins à 2 brins
2 fils de soie Tussah (soie plus brute utilisée pour donner du relief au tissu)

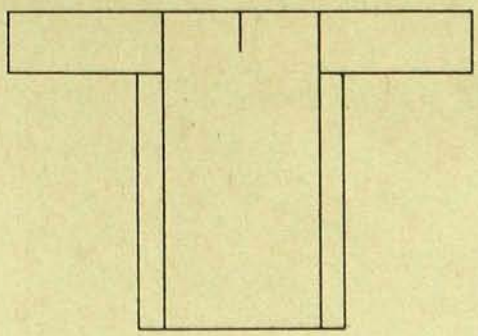
La chaîne pourrait aussi être en coton

Trame:

2 fils de soie ivoire



Détail du patron



Devenez un chef Supérieur



Savourez le goût de barbecue extérieur des steaks, côtelettes, rôtis, dindes, brochettes...le tout cuit à la perfection.

Il y a certainement un barbecue Supérieur Propane convenant à votre patio et à votre portefeuille. Aucun gâchis ni saleté avec le propane. Voyez tous les attrayants modèles. Vous trouverez des modèles mobiles et de luxe à la succursale la plus proche de chez vous.

Bromont
Cap-de-la-Madeleine
Les Cèdres
Hawkesbury, Ont.
La Malbaie
Montmagny
Ottawa, Ont.
Papineauville
Rivière-du-Loup
Rouyn
St-Constant
St-Paul de Joliette
St-Romuald
Sept-Iles
Sherbrooke
Thetford-Mines
Val David
Val D'Or
Vimont

Utilisez votre Chargex ou Master Charge

Supérieur PROPANE LTÉE

4615

L'électricité et son utilisation

par Raymond Meloche

L'orientation des maisons et le rôle de la végétation dans l'économie d'énergie

À une époque où l'approvisionnement en énergie fossile laissait transparaître le spectre de la pénurie, les prix augmentèrent de manière brutale. L'ère de l'énergie abondante et à bon marché était désormais révolue.

Puis, l'inévitable se produisit. Les gouvernements amorcèrent lentement un virage vers l'économie d'énergie et encouragèrent les propriétaires à entreprendre des travaux d'isolation chez eux. Maintenant plus sensibilisés, les consommateurs essaient de se débarrasser de leurs habitudes énergivores.

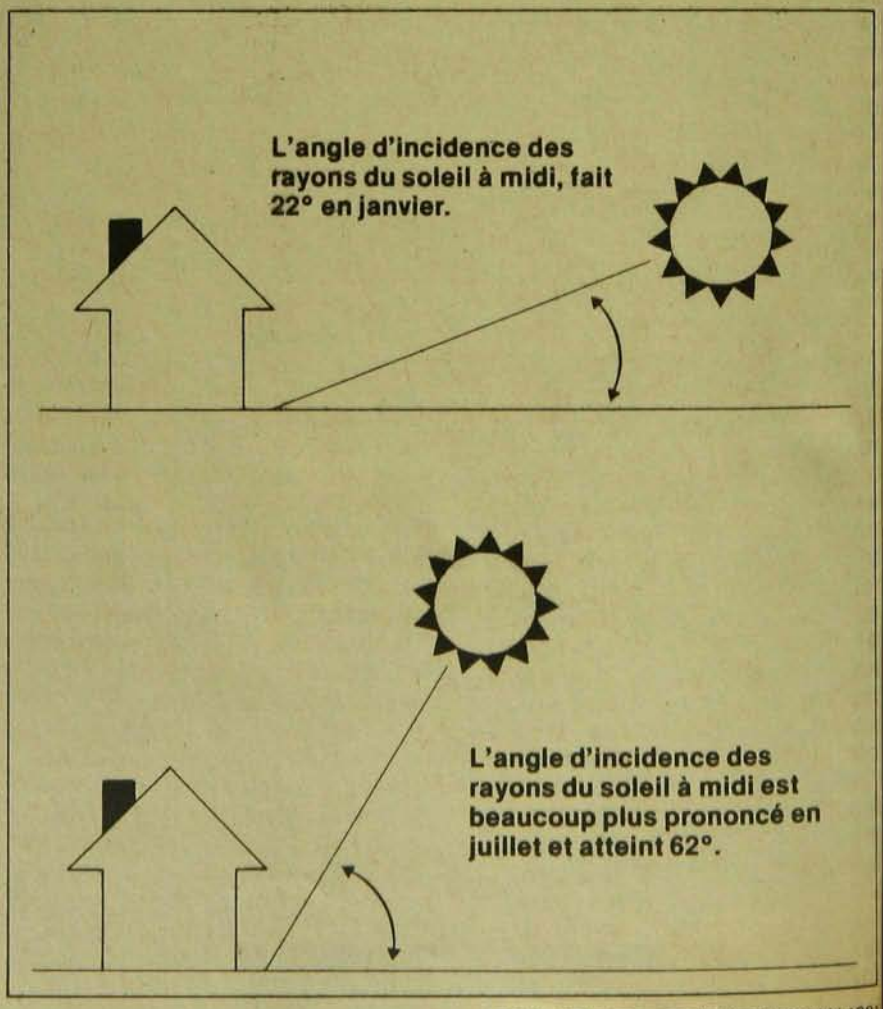
S'il faut prendre des mesures d'économie d'énergie à la maison, pourquoi ne pas commencer au moment de la construction? Il est important de bien construire avec de bons matériaux, de bien choisir son emplacement, d'orienter sa maison en tenant compte de la provenance des vents et de la course du soleil, et aussi d'aménager les environs en se servant de la végétation pour se protéger des intempéries en hiver et des gains solaires en été.

Une orientation des maisons reliée à la course du soleil

La puissance énergétique du soleil est absolument colossale. En hiver, les rayons solaires peuvent diminuer de manière appréciable les frais de chauffage d'une maison et ainsi jouer un rôle dans le bilan thermique. Pour en profiter pleinement, il est essentiel, au moment de la construction, d'orienter au Sud-Est ou au Sud les grandes surfaces vitrées de la maison. Le tableau qui suit illustre bien la quantité de chaleur que peut capter une fenêtre pendant la demi-journée la plus chaude de janvier, à Montréal.

Orientation de la fenêtre	Quantité de chaleur captée (B.t.u./pi²)
Sud-Est	735
Sud (plus fréquente au Québec)	705
Est	319
Sud-Ouest	256
Ouest	41

Aussi étonnant que cela puisse paraître, une fenêtre orientée vers le Sud, par exemple, captera moins de chaleur en juillet qu'en jan-



vier. En effet, l'angle d'incidence des rayons du soleil avec le sol à midi, fait 22° en janvier, tandis qu'il en fait 62 en juillet. Les rayons traversent donc plus facilement le vitrage en hiver, car le phénomène de réflexion des rayons solaires est beaucoup moins prononcé. Ainsi, la fenêtre qui recevait 705 B.t.u./pi² en janvier, n'en recevra plus que 472 en juillet.

Le fait de recevoir une grande quantité de chaleur par les fenêtres représente un avantage certain en hiver, mais devient un inconvénient en été en raison des contraintes de climatisation. On pourra solutionner le problème en faisant une projection du toit ou en posant des auvents, ce qui réduira considérablement les effets du rayonnement solaire sur le vitrage de la maison.

Épaisseur du vitrage

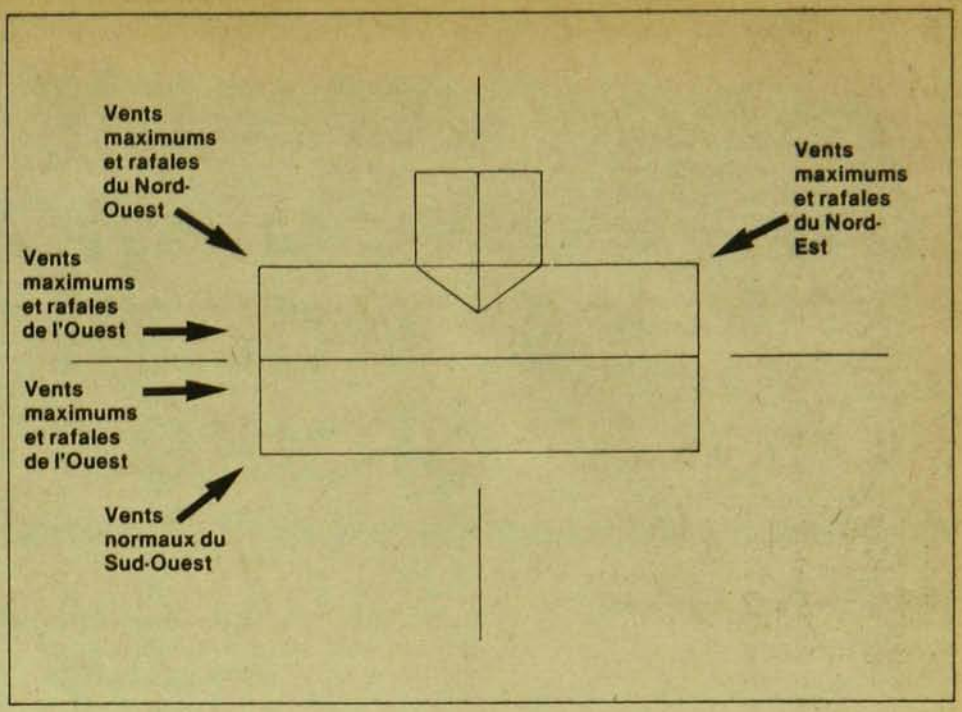
Si une fenêtre absorbe de la chaleur le jour, elle en perdra la nuit. Des coefficients d'économie ont été établis; ils varient certes selon l'orientation de la fenêtre, mais aussi selon l'épaisseur du vitrage. Ainsi, un vitrage simple aura un coefficient négatif, c'est-à-dire qu'il laisse échapper plus de chaleur qu'il n'en reçoit. Un vitrage double, par contre, aura un coefficient d'économie positif.

La provenance des vents

Un film d'air immobile protège la paroi extérieure de la maison en offrant une résistance au passage de la chaleur. Que se passe-t-il quand le vent s'élève? Il brise le film d'air et, par convection, retire de la chaleur de la maison tout en refroidissant le mur. Le vent peut même s'infiltrer dans la maison par les fentes aux portes et aux fenêtres. Une fois à l'intérieur, il cherche à s'échapper au dehors par des ouvertures comme la cheminée.

Quand on connaît les problèmes que peut nous causer le vent par frottement et par convection, on voit l'importance d'en tenir compte au moment de la construction d'une habitation. En atténuant sa vélocité ou en l'empêchant de frapper le mur de front, on peut contrer les effets du vent sur les parois d'une maison.

On sait que les vents normaux d'hiver proviennent du Sud-Ouest puis, que les vents maximums et les rafales arrivent de l'Ouest, du Nord-Ouest et du Nord-Est. En tenant compte de ces données, il faut orienter sa maison de façon à ce que le vent arrive à angle et glisse le long des parois.



Le rôle de la végétation

La maison est orientée en fonction de la course du soleil et de façon à ce que les vents glissent sur les parois. On peut maintenant, avec une végétation appropriée et bien placée, se protéger du soleil et éliminer presque complètement les effets du vent. Pour ce faire, on utilise les arbres résineux et feuillus.

Les arbres résineux

Les sapins, les cèdres, les pins et les autres conifères, en plus de mettre la propriété en valeur, ont cette particularité de faire obstacle au vent, surtout lorsque plantés en rangée. Des plantations de conifères au Nord-Est, Nord-Ouest, Ouest et Sud-Ouest briseront les vents provenant de ces directions, ce qui aura pour effet de diminuer les frais de chauffage. Voilà donc une manière naturelle d'économiser l'énergie.

Les arbres feuillus

Du fait qu'ils perdent toutes leurs feuilles en hiver, les arbres feuillus laissent passer les rayons du soleil au Sud et au Sud-Est. Les gains de chaleur sont plus importants au moment opportun. Par contre, en été, ils ombrageront la maison pour permettre aux occupants de vivre un peu plus au frais et au climatiseur de fonctionner sans peine.

Les arbres feuillus permettent d'optimiser l'utilisation du rayonnement solaire sur une base annuelle.

Conclusion

L'orientation des maisons en fonction de la course du soleil de même que l'utilisation de la végétation permettent de réaliser des économies d'énergie appréciables sans investir de grosses sommes et sans altérer le confort des occupants. Il faut donc apprendre à vivre avec les éléments de la nature et essayer d'en tirer le meilleur profit.

L'avenir de l'éleveur-naisseur est dans les croisés

par Daniel Carle, agronome

Pourquoi? Pour en arriver à développer un veau qui deviendra un bouvillon dont la carcasse pourra peser de 550 à 700 livres à l'abattage. C'est ce que veut actuellement le marché.

Une façon très rapide et efficace d'obtenir un tel veau, à croissance rapide, est le croisement entre nos races anglaises et les races dites exotiques.

Chez les éleveurs de bovins de boucherie, et particulièrement chez les éleveurs-naisseurs (ceux qui fournissent des bouvillons aux parcs d'engraissement), on parle beaucoup de croisements de ces temps-ci. Et pour cause!

En effet, lors des encans spécialisés de l'automne dernier, les acheteurs ont payé de $0,10 à $0,15 la livre de plus pour les veaux croisés que pour les veaux de race pure, ce qui fait réfléchir. De plus, les parcs d'engraissement du Québec sont allés chercher des milliers de veaux croisés dans l'Ouest canadien l'an dernier. Il semble donc qu'il y ait là quelque chose de sérieux et de significatif.

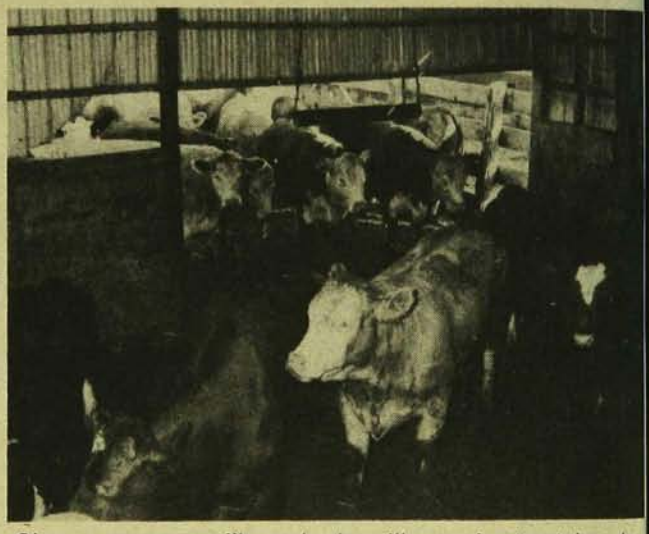
Beaucoup d'éleveurs-naisseurs comprennent mal ce comportement des parcs d'engraissement et ils en sont perplexes: ils ne savent pas trop comment orienter leur future production. Ils se demandent s'il s'agit là d'une mode passagère ou s'ils doivent s'orienter résolument vers le croisement. Certains se demandent même s'ils ne doivent pas engraisser eux-mêmes leurs veaux de race pure étant donné que les parcs d'engraissement ne veulent pas les payer.

Nous essaierons donc ici d'expliquer cet engouement des parcs d'engraissement pour les veaux croisés, en expliquant d'abord les contraintes auxquelles ils doivent faire face.

Que veulent les parcs d'engraissement?

Les parcs d'engraissement veulent faire de l'argent, vous vous en doutez. Pour ce faire, ils doivent produire ce que l'abattoir paiera au plus haut prix.

Ce que l'abattoir paye maintenant au plus haut prix, ce sont des bouvillons croisés. Pourquoi il les paye au plus haut prix? Parce qu'ils donnent la viande que ses clients payent eux aussi au plus haut prix. Ses clients sont les bouchers qui, de leur côté, ne fonctionnent que pour plaire au consommateur.



Chez nous comme ailleurs, les bouvillons qui entrent dans les parcs d'engraissement, et que les finisseurs payent même plus cher, sont des animaux de toutes couleurs et de toutes teintes. On le voit ici. Ils sont des croisés. C'est ce que le naisseur devra fournir, pour son profit à lui.

Nous n'analyserons pas en détail ce que veut le consommateur. Rappelons-nous seulement que celui-ci recherche surtout les viandes qui viennent du dos et des fesses de l'animal, et qu'il veut certaines grosseurs de morceaux pour des raisons d'économie et de besoins alimentaires.

Nous n'analyserons pas en détail non plus ce que veulent les bouchers et les grandes chaînes d'alimentation. Sachons seulement que les chaînes doivent absolument être très difficiles dans leurs achats de viande, parce que la qualité de la viande est le principal facteur d'attraction d'une clientèle dans une épicerie, ceci est simplement normal parce que la viande représente une grosse portion du budget alimentaire.

Pour bien comprendre toute la réaction de l'épicier et de la chaîne d'alimentation, il faut aussi garder

(suite à la page 96)

ECONOMISEURS DE TEMPS

Complétez vos travaux de préparation d'ensilage rapidement avec une fourragère Sperry New Holland. Les trois modèles remorqués possèdent les caractéristiques de rendement et de commodité requises pour accomplir le travail rapidement et efficacement.

Leurs grosses têtes de coupe permettent un hachage uniforme au moyen de leurs 12 couteaux en alliage durci de pleine largeur. Les couteaux n'ont jamais besoin d'être rebiseautés et ils ont un double tranchant pour deux fois leur durée. De fait, un seul ensemble pourrait durer aussi longtemps que quatre ensembles de couteaux segmentés. Et il n'y a pas de problèmes de glissement de couteaux.

Le détecteur de métal électronique facultatif est un vrai éliminateur de "temps d'inaction". Il arrête les rouleaux d'alimentation et la tête en un rien de temps si un objet en acier ou en fer entre dans les rouleaux d'alimentation. Le risque de dommage à la tête de coupe est réduit et le métal haché n'est pas introduit dans les aliments de votre bétail. Permettez à votre dépositaire de vous montrer toutes les caractéristiques d'épargne de temps qui ont permis aux fourragères Sperry New Holland de devenir la série qui se vend le mieux. A partir de la petite machine montée sur tracteur jusqu'à la Hacheuse Géante à 325 cv. il y a un "Economiseur de Temps" qui convient à votre entreprise.

Sperry New Holland est une division de la Sperry Inc.

SPERRY NEW HOLLAND



Si vous n'avez pas essayé un Ford récemment...

Vous vous devez de



le faire sans tarder!

Les nouveaux Spéciaux de la Puissance bleue! Une nouvelle commande aux roues avant!

Ford vous offre cinq nouveaux tracteurs de 60 à 86 chevaux*, conçus pour vous apporter aux champs une performance sans précédent pour des Ford de cet échelon de puissance. Ce sont les Spéciaux de la Puissance bleue!

La nouvelle commande aux roues avant abrège le travail!

La nouvelle commande facultative aux roues avant donne un supplément de traction pour les grosses façons culturales, le travail sur sol glissant et la traction dans les endroits difficiles.

Le système à engrenage s'embraie facilement en cours de travail. Recourez-y au besoin puis débrayez-le à volonté. Vous avez aussi un atout facultatif pour améliorer la traction: un différentiel avant à glissement limité.

Nouveau niveau de puissance!

La cylindrée accrue du moteur vous donne la capacité de traction et le couple voulus pour vous moquer des plus rudes tâches. Vous éprouvez facilement la différence.

Ford a fait tout ce qu'il faut pour tirer le meilleur parti de la cylindrée plus grande. Prenez, par exemple, le système de carburation: nous avons posé de nouveaux injecteurs à débit réglé, et de nouvelles pompes à carburant harmonisées. Sans compter bien d'autres perfectionnements qui améliorent la performance d'ensemble.

Faites l'essai aux champs d'un Spécial de la puissance bleue!

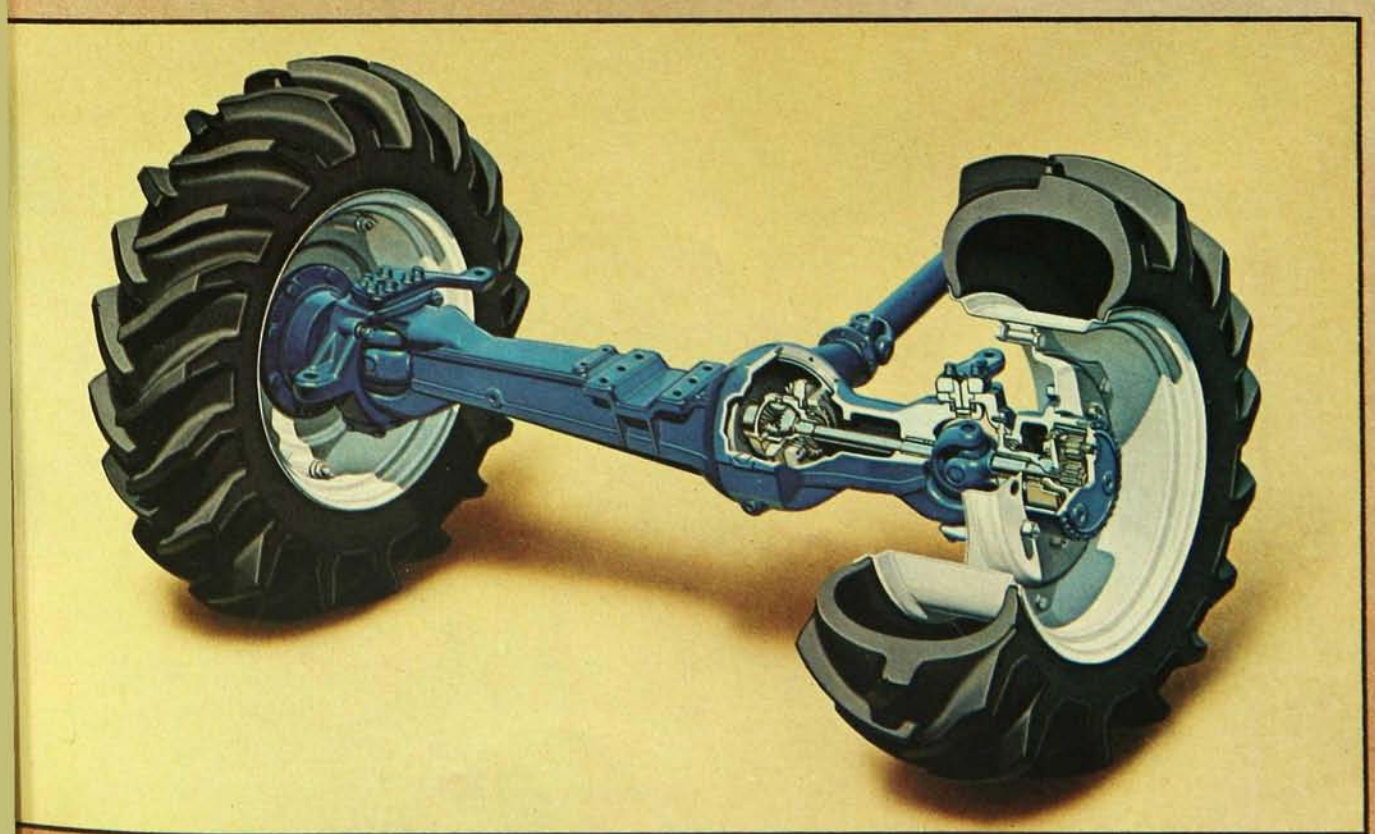
Demandez au concessionnaire Ford d'organiser un Rallye de la Puissance bleue à votre ferme. Pour marquer notre appréciation, nous vous remettrons un canif à dur usage, d'une valeur de $15, simplement pour avoir essayé un Spécial de la Puissance bleue.



** Puissance à la PDF évaluée par le constructeur.*

TRACTEURS FORD

Ford



Voici où les trouver!

ALFRED
Alfred Farm Equipment Co. Ltd.
R.R. N° 1 • Tél.: (613) 679-4340
ALMA
J.B. Maltais Ltée
1315, rue DuPont sud • Tél.: (418) 662-2858
BRÔME-OUEST
Central Tractor & Machinery
R.R. N° 2 • Tél.: (514) 263-1700
CAP-SANTÉ
Richard Piché Inc.
Route nationale N° 2 • Tél.: (418) 285-1811
CAZAVILLE
Garage F. Lapierre
R.R. N° 3 • Tél.: (514) 264-5579
CHELMSFORD
Dubois Ford Tractor & Equip. Sales
R.R. N° 2 • Tél.: (705) 855-2334
CHICOUTIMI
Gobeil Équipement Limitée
1773, boul. St-Jean-Baptiste • Tél.: (418) 549-3956
DRUMMONDVILLE
Guilbault Hydraulique Inc.
481, rue Saint-Pierre • Tél.: (819) 477-2211
EARLTON
Earlton Farm Supplies Ltd.
Route 11 • Tél.: (705) 563-2681
(705) 563-2228
GRANBY
Aubin & St-Pierre Inc.
B.P. 69 — 241 St-Charles sud • Tél.: (514) 378-9822
IBERVILLE
Guilet & Robert Inc.
125, route 104 • Tél.: (514) 347-5596
(514) 658-2071
LENNOXVILLE
Équipement B. Morin Inc.
301, rue Queen • Tél.: (819) 569-9611
MISTASSINI
Jos Besson Inc.
66, rue Dequen • Tél.: (418) 276-2883
MONTMAGNY
Marcel Bolduc
108, 8e avenue • Tél.: (418) 248-0458
PIKE RIVER
Deragon Équipement Enrg.
B.P. 58 • Tél.: (514) 248-2570
QUÉBEC
Maheu & Frère Ltée
Laurier Station • Tél.: (418) 728-2210
STE-ANGÈLE-DE-MÉRICI
Roland Pigeon Enrg.
R.R. N° 6 • Tél.: (418) 775-4229
ST-ANTONIN
Garage Yvon Sirois
Rivière Verte • Tél.: (418) 862-4506
ST-CÉLESTIN
Charles Lafond
592, rue Houde • Tél.: (819) 229-3560
ST-CLET
Garage Besner Inc.
265, route 201 • Tél.: (514) 456-3246
ST-EUSTACHE
Garage A. Bigras
785, rue Frenières • Tél.: (514) 473-1470
STE-HÉNÉDINE
Joseph Dubreuil & Fils Ltée
Comté Dorchester • Tél.: (418) 935-3633
ST-HYACINTHE
Aubin & St-Pierre Inc.
331, boul. Laurier • Tél.: (514) 774-5356
(514) 866-5945
ST-JACQUES
Bruno Roy
Rue Saint-Jacques • Tél.: (514) 839-2567
ST-JEAN-DE-DIEU
Garage Yvon Sirois
12, rue Gauvin • Tél.: (418) 963-2122
ST-VICTOR
Garage Luc Boucher Enr.
Rue Commerciale
Tél.: (418) 588-6891
STE-MARTINE
Claude Aganier Ltée
1325, boul. St-Jean-Baptiste • Tél.: (514) 427-2118
ST-RÉMI
Garage J.L. Lefrançois Inc.
Route 36 • Tél.: (514) 454-2233
ST-THOMAS (JOLIETTE)
Raymond Lasalle Inc.
Tél.: (514) 756-2121
THURSO, QUÉBEC
Hector Labelle
Équipements Enr.
Route 148
Tél.: (819) 986-7783
VICTORIAVILLE
Maheu & Frère Ltée
970, rue Notre-Dame est
Tél.: (819) 752-5575
WOTTON
Les Équipements Proulx
Tél.: (819) 828-2661

Ford
Tracteurs Équipement

à l'esprit que, quand un boucher débite de la viande, il produit plus de livres dans une heure s'il travaille sur une grosse carcasse que sur une petite; le coût d'apprêtage par livre diminue donc quand la carcasse est plus lourde.

Or, c'est l'abattoir qui fournit le boucher, à l'épicerie du coin ou à la chaîne d'alimentation.

Que veut l'abattoir

Ce que veut l'abattoir, c'est une carcasse A_1 et A_2, pesant entre 550 et 700 livres. Pour comprendre jusqu'où va sa préférence, on n'a qu'à considérer comme exemple la structure des prix payés par un abattoir de Montréal, le 21 janvier dernier. Ces prix étaient en relation avec la classification des carcasses et leur poids. Le tableau ci-dessous le démontre bien; le prix des carcasses de choix (A_1 et A_2, 550-700 lb) sert de base.

Pour mieux comprendre le tableau, souvenons-nous que les catégories A_1 et A_2 sont ce qu'on retrouve généralement dans les chaînes d'alimentation. Les catégories A_3 et A_4 sont les viandes trop grasses; les catégories B_1 et C_1 sont des viandes trop maigres et manquant de musculature.

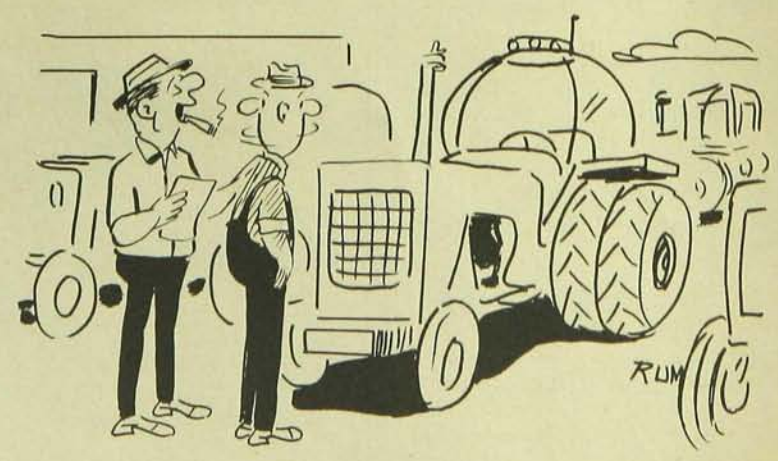
On voit donc que le parc d'engraissement doit chercher à produire un bouvillon qui classera A_1 ou A_2 et dont la carcasse pèsera entre 550 et 700 livres. Autrement, il sera plus ou moins sévèrement pénalisé et il pourra même, probablement, ne réaliser aucun profit.

Pour en arriver à produire la carcasse idéale, le parc d'engraissement doit surveiller deux choses:

1- alimenter de façon à obtenir le type de viande A_1, A_2, c'est-à-dire une carcasse dont la couche de graisse est légère;

2- acheter des veaux d'embou-

Classement	Poids	Prix payé
A_1, A_2	550 à 700 lb	$1,47 la livre (prix de base)
A_3	550 à 700 lb	$0,10 de moins que le prix de base
A_4	550 à 700 lb	$0,15 de moins que le prix de base
B_1	550 à 700 lb	$0,20 de moins que le prix de base
C_1	550 à 700 lb	$0,30 de moins que le prix de base
	moins de 500 lb (A_1, A_2)	$0,15 de moins que le prix de base
	entre 500 et 550 lb (A_1, A_2)	$0,06 de moins que le prix de base
	entre 700 et 800 lb (A_1, A_2)	$0,03 de moins que le prix de base
	entre 800 et 900 lb (A_1, A_2)	$0,06 de moins que le prix de base



"Les paiements n'ont pas changé, seulement le nombre de mois."

che qui seront assez lourds à l'abattoir pour donner une carcasse entre 550 et 700 livres.

C'est justement de ce dernier facteur que provient l'engouement des parcs d'engraissement pour les veaux croisés: ces veaux se rendront sans difficulté à un poids de 1 200 livres avant d'avoir le fini qui les fera classer A_1 et A_2 et ils donneront les carcasses au poids recherché.

Les veaux issus d'animaux de race pure, ou d'un père et d'une mère de même race, ne peuvent-ils pas donner le même produit? En pratique, non! Il arrive trop souvent qu'ils atteindront la finition qui les fera classer A_1 au poids de 900 à 1 000 livres; leur carcasse sera trop petite; ce n'est pas la carcasse que le marché des bouchers demande. C'est ce qui se voit trop souvent dans la pratique, quoiqu'il soit cependant possible de produire un bon bouvillon de race pure en employant des taureaux de grande qualité.

Que doit être le futur bouvillon?

Globalement, le veau destiné à l'engraissement doit avoir une belle conformation et un bon potentiel de croissance. Ce veau doit être long, haut, mince et fessu, de façon à favoriser la présence lors de l'abattage du maximum de morceaux de viande de choix, lesquels se trouvent dans le dos et les fesses.

Il faut absolument éviter de produire un veau court, trapu et gras, comme on en voit malheureusement trop souvent, un veau "bouboule". Il n'y a rien à faire avec un tel animal parce que cet animal ne pèsera que 900 à 1 000 livres quand il aura atteint le fini qu'il faut pour l'envoyer à l'abattoir; il y donnera alors une petite carcasse, ce dont l'abattoir et le boucher ne veulent pas et ce qu'ils payent en conséquence moins cher.

De plus, un veau trapu n'a pas de potentiel de croissance: pour à peu près la même alimentation et la même période d'engraissement, un veau grand et élancé atteindra 1 200 livres pendant qu'un veau trapu ne sera rendu qu'à 900 livres ou 1 000 livres tout au plus.

On voit donc que, pour un parc d'engraissement, le choix des veaux est un facteur déterminant de réussite. Le parc d'engraissement ne peut pas se permettre de ne pas être exigeant. C'est une question de survie!

Pourquoi croiser?

En principe, toutes ces races de bovins de boucherie pourraient à la rigueur donner le type de veau ci-haut décrit, si l'éleveur sait sélectionner ses sujets d'élevage.

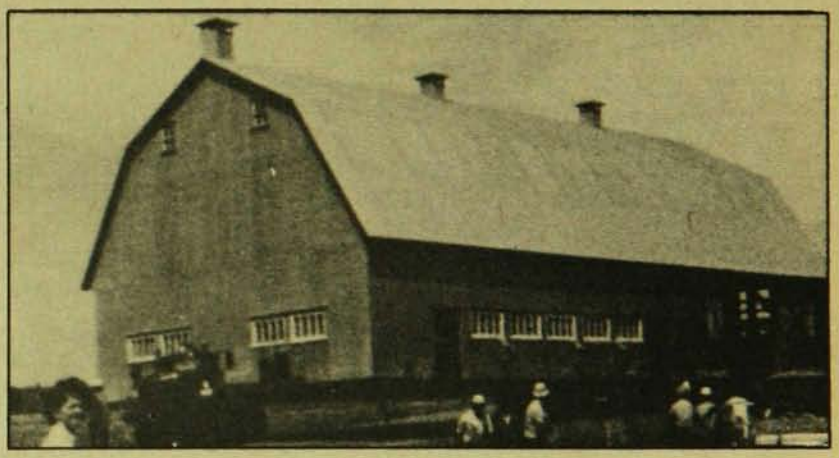
En pratique cependant, il est maintenant prouvé qu'une des façons rapides et intéressantes d'obtenir le bon produit est de croiser nos races anglaises avec une race exotique. Cela permet d'obtenir le type de veau désiré en mettant à profit les caractéristiques de plusieurs races; cette manière de faire est beaucoup plus rapide que de sélectionner au sein d'une même race.

Le croisement est intéressant car, en partant de femelles de grandeurs petites ou moyennes, souvent prédisposées à engraisser, et en leur injectant une race lourde (comme les races exotiques), on obtiendra rapidement un veau long et à bon potentiel de croissance, capable d'atteindre un poids assez élevé avant de faire du gras et d'être prêt à l'abattage.

Le veau hybride sera, de plus, très rustique. Cette vigueur hybride sera d'ailleurs payante pour le pro-

→

"TRÈS IMPORTANT À CONSERVER"



Faites transporter votre grange, maison ou entrepôt par Hénault & Gosselin Inc. qui possède 15 ans d'expérience.

Achetez la grange d'un voisin qui n'en a plus besoin et Hénault et Gosselin Inc. s'occupera de la transporter chez vous. Nous pouvons également faire la construction de votre fondation. Et encore, si vous êtes exproprié nous nous chargerons de déménager votre ferme au complet.

Régions pour information:

ALMA:
M. Lévis Ouellet
418-662-4158

CAPLAN:
M. Gilles Morin
418-388-5583

COTE-NORD:
M. Lévis Ouellet
418-567-4595

GRANDE-RIVIÈRE:
M. Gilles Morin
418-385-2851

QUÉBEC:
M. Jean-Yves Dubé
418-837-6018

REPENTIGNY:
M. Laval Caron
514-585-1475

RIVIÈRE-DU-LOUP:
M. Onil Ouellet
418-862-9548

RIMOUSKI:
M. Onil Ouellet
418-722-5178

SHERBROOKE:
M. Réjean Chouinard
819-569-7165

TROIS-RIVIÈRES:
M. Réjean Chouinard
819-377-3636

ducteur vache-veau car elle favorisera particulièrement une croissance supérieure du veau avant le sevrage. On peut s'attendre facilement à un 10% de poids supplémentaire au sevrage.

Le poids recherché pour les veaux d'embouche

Certains diront que, lors de l'encan spécialisé, le veau trop lourd sera moins payé qu'un veau plus léger et qu'il ne sert à rien de trop pousser sur la moyenne de veau au sevrage.

Il est certain que plus les veaux sont lourds, moins ils seront payés la livre; tout de même, parce qu'ils seront plus lourds, il demeure que chacun rapportera plus d'argent.

L'important, pour juger de la chose, est de regarder à ce que cherche le propriétaire de parc d'engraissement. Le poids que cherche le parc d'engraissement dépend de plus d'une chose: il dépend de sa capacité à se financer, du coût de l'alimentation, des veaux disponibles, etc. Cependant, ce que le parc d'engraissement regarde surtout, c'est le nombre de livres de viande qu'il pourra ajouter à l'animal qu'il achète.

Pour un veau de 600 livres, le prix sera très différent si l'engraisseur pense que l'animal sera prêt à être abattu à 950 livres ou à 1 200 livres. Plus le nombre de livres qu'il pourra ajouter à l'animal sera grand et plus le prix qu'il pourra payer sera haut. Pourquoi? Parce qu'il répartira le prix d'achat de l'animal sur un plus grand nombre de livres produites. Ceci explique que certains veaux de 600 livres se paient moins cher que de plus jeunes veaux, les parcs n'en voulant pas du tout à cause d'un manque de potentiel génétique.

Il est donc important pour l'éleveur-naisseur d'avoir des veaux à fort potentiel génétique, car non seulement le poids au sevrage sera amélioré, mais le prix le sera aussi. Il faudra donc en particulier que l'éleveur soit très sévère sur les taureaux qu'il emploie.

Pour ce qui est des poids désirés, il n'y a pas de poids idéal; on constate actuellement qu'avec les nouvelles étables sur lattes, les engraisseurs achètent des veaux de 500 livres et plus parce que les veaux plus petits ont des difficultés à s'adapter à ce plancher latté.

Enfin, les veaux plus pesants auront de plus en plus la faveur des parcs d'engraissement parce que ceux-ci savent que, étant plus développés, ces veaux plus lourds résistent mieux aux maladies lors de leur arrivée au parc. Leur rumen est alors mieux développé et ces veaux sont immédiatement prêts à passer aux rations d'engraissement.

Pour mieux négocier

Produire le veau désiré est une chose, mais le spécialiste vache-veau est en droit de se demander si les parcs d'engraissement les paieront le prix qu'il faut. C'est la crainte bien légitime de l'éleveur-naisseur qui est obligé de réorienter sa production. Il est certain que l'éleveur-naisseur est souvent mal placé pour négocier, mais il demeure que produire le bon produit est le point de départ d'une négociation pour avoir de bons prix.

Bien connaître ses clients et les satisfaire a toujours été la recette des hommes d'affaires qui ont réussi et il ne devrait pas en être différemment dans l'industrie du boeuf. □

MISEZ SUR DU SOLIDE

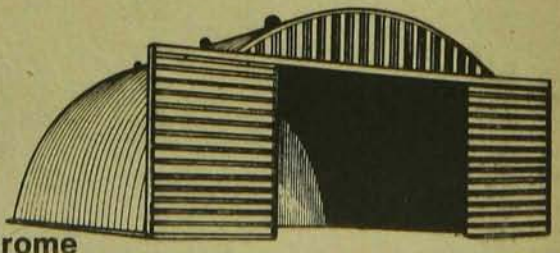
Les bâtiments en acier ultra-résistants pour usages industriels, commerciaux et agricoles



Batimat

- **résistant et pratique**
- **assemblage facile**
- **durabilité et économie**
- **entièrement à l'épreuve du feu**
- **lignes élégantes — vaste choix de dimensions**

- **meilleure protection**
- **montage facile et rapide**
- **qualité supérieure**
- **meilleur prix**
- **aucun entretien**



Archidrome

UN PRODUIT USC

USC

3100 boul. Losch,
Saint-Hubert, Qué.
J3Y 3V8
(514) 678-4444

Je désire avoir plus de renseignements sur les bâtiments tout acier. Archidrome ☐ *Batimat* ☐

Nom_____

Adresse_____

Ville_____ Prov._____ Tél.:_____

Usage:_____

Dimensions_____

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation
Service des productions animales

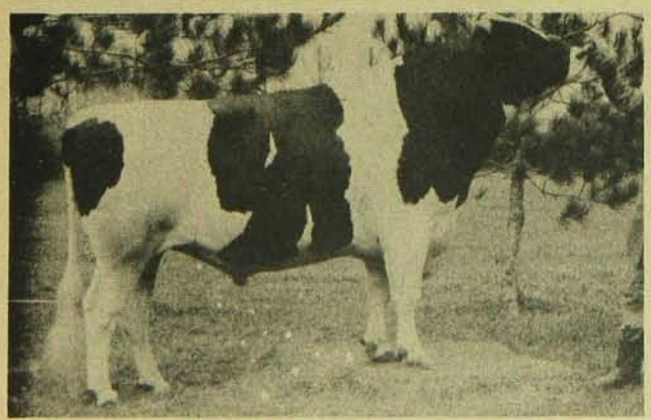
LES PRODUCTIONS SUPÉRIEURES DU PATLQ (officiel)

- **Productions acceptées en décembre 1980 et ayant une MCR (BCA) combinée d'au moins 370**
- **Lactation sur une base de 305 jours**
- **Le nom du taureau (père de la vache) est généralement inscrit entre parenthèses à la suite du nom de la vache**

NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou N.I.P.	Date de vêlage	Âge ans-mois	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
Ayrshire - Classe adulte - 5 ans et plus								
HAMMON MERCURIUS CARROL (TB) (Elzing Waida Mercurius) Marius Fournier, St-Donat, Rimouski	0559316	07-09-79	10-06	8712	323	3,71	225	207
BONALDI CHOICE DARICE (Old Orchard Betty's Choice) Robert Pépin, Victoriaville, Arthabaska	0592230	01-01-80	7-05	8212	309	3,76	200	186
JOLI SITE LAULA (EX) (Selwood Royal Welcome) L. Thériault, St-Gabriel, Rimouski	0615090	13-01-80	7-00	8518	281	3,29	207	169
Ayrshire - Classe senior - 4 ans								
KATE DU MONT COMI (TB) (Mar-Ral Madge's Boy) Marius Fournier, St-Donat, Rimouski	0614311	19-01-80	4-08	8545	298	3,49	219	187
PRIVE WELCOME NANETTE (BP) (Selwood Royal Welcome) Luc Privé, boul. St-Joseph, Roberval	0458219	30-07-79	4-10	6966	281	4,03	190	186
Ayrshire - Classe junior - 4 ans								
DU CAP PEGGY (BP) (Valayre Marquis Fortune) Denis Tardif, St-Valère, Arthabaska	0617563	26-11-79	4-01	7502	282	3,76	198	181
Ayrshire - Classe junior - 3 ans								
BERMASKA BETTY'S GIRL (BP) (Selwood Betty's Commander) Marcel Hamelin, Deschambault, Portneuf	0629181	17-03-80	3-00	6321	254	4,02	188	183
Ayrshire - Classe senior - 2 ans								
LAC LOUISE JOE CAROLINE 23 (BP) (Lac Louise Mercury Joe) G. Lussier, St-Gérard, Wolfe	0630485	03-01-80	2-09	7883	298	3,78	237	217
FERME COQUETTE JOYEUSE (TB) (Royal de Welcome) H.R.D. Duchêne & Fils, St-Narcisse, Rimouski	0629893	10-11-79	2-07	7277	296	4,07	222	216
RIVAL MADGE'S MARIE, (Mar-Ral Madge's Boy) Michel Rivest, Laverlochère, Témiscamingue	0491503 C	13-01-80	2-09	6743	248	3,68	203	181
Ayrshire - Classe junior - 2 ans								
LABRIE CAVALIER KATY (BP) (Meredith Cavalier) Ferme Labrie Inc, St-Alexandre, Kamouraska	031693 B	13-01-80	2-00	6693	294	4,39	226	239
BEN FERME LINE 2 (B) (Selwood Greta's Jewel) C.A. Girard, St-Bruno, Comté Lac St-Jean	0635097	27-10-79	2-03	8187	268	3,27	257	201
DU ROYAUME MADGE'S JEANNETTE (BP) (Mar-Ral Madge's Boy) Roland Bouchard, St-Méthode, Roberval	0635600	11-11-79	2-03	6337	259	4,09	203	198
D'ALBANEL MARIONNE (P) (Balquhidder Bernard) Régis Pouliot, Albanel, Roberval	0370190 B	30-01-80	2-03	6104	258	4,22	197	201
VAL D'ESTRIE FORESTER JOHANE (BP) (Lagacé Nutty Forester) C. et G. Lussier, St-Gérard, Wolfe	0634764	17-12-79	2-02	6391	242	3,79	207	188
PRIVE JOKER JENNYSONE (B) (Chacook Joker) Luc Privé, boul. St-Joseph, Roberval	0460331 B	16-11-79	2-02	6320	239	3,78	205	185
EMUE (Meredith Cavalier) Honorius L'Italien, St-Gabriel, Rimouski	0490691	20-09-79	2-05	5920	254	4,29	190	196
Holstein - Classe adulte - 5 ans et plus								
DISRAELI MIMI (BP) (Rose Edge Sir Triune Amos) Gaston Fortier, St-Pierre Baptiste, Wolfe	2647819	14-01-80	7-10	12746	413	3,24	234	206
BELETOILE VIKI, (Cherry Lane Rag Apple Meteor) Denis Berthiaume, St-Elzéar, Beauce	2627784	05-02-80	7-11	11286	421	3,73	210	214
CHEESEBORO IRENE 23 (BP) (Agro Acres Supreme Lad) Lionel Laroche, Victoriaville, Arthabaska	2836898	19-12-79	5-08	11472	413	3,60	211	206
DOYON LINDA MASTER (B) (Sunnyville Citation Master) Jacques Doyon, Pont-Rouge, Portneuf	2405739	13-01-80	10-03	9558	445	4,65	183	234
MARYGUY BESSETTE CAREME 38 (B) (Iberville Master Bessette) Jean-Marie Rainville, Ruisseau Barré, Marieville, Rouville	0271385 B	05-11-79	6-02	11196	417	3,72	204	205
DEGAN DIJAX GISELE, (Elmside View Dijax Emperor) Denis Gaudreau, Neuville, Portneuf	0115627 A	17-01-80	5-11	11840	368	3,10	219	185
BERNIVALE MONICA PACIFIC (BP) (Langview Pacific) Maurice et Jules Fillion, Ste-Anastasie, Mégantic	2877869	11-01-80	5-03	10648	399	3,75	199	203
TROIS ERABLE GRACE (BP) (Spring Farm Blond Bobby) Serge Beaupré, Ste-Clothilde de Horton, Arthabaska	2431564	29-09-79	9-10	10418	363	3,48	206	195
DESPOINTES AUDETTE (BP) (A Lime Hollow Burkgov Excellent) Paul-Yvon Brunelle, Ste-Sophie, Mégantic	0058542 A	29-12-79	6-00	10790	394	3,65	198	196
GESABELLE SENATOR CATHERINE (BP) (Craigleu Sevens Senator) G.H. Pelletier, St-Pascal, Kamouraska	0228448 A	23-11-79	5-11	10202	418	4,10	186	206
DUQUET SUZON (BP) (H A P Favori R. A. Master) J. Alain Laroche, St-Albert, Arthabaska	2329089	22-12-79	11-00	10380	356	3,43	201	190
NEUVE ARLETTE (Cedelmar Black Jack) J.Y. Villeneuve, St-Augustin, Mirabel, Deux-Montagnes	0200313 A	02-09-79	6-01	9930	370	3,72	191	191
MILIBRO CAROL (TB) (Elmside View Derby) Michel Brochu, Tingwick, Arthabaska	0322207 A	15-12-79	5-08	10930	360	3,29	201	180
CLEVIRO AMOS FAVORIE (BP) (Rose Edge Sir Triune Amos) C.V. Rousseau, St-Stanislas, Roberval	0164885 A	05-01-80	7-04	11933	321	2,69	219	160
A FERNHAME CRM RAMONA (FX) (Citation R Maple) Ferme Cavaiani, Route 138, Huntingdon	3297921	24-10-79	6-10	9553	398	4,16	175	196
Holstein - Classe senior - 4 ans								
ROU IDA YUKON (BP) (Ingholm Yukon) Jean-Paul Lacasse, St-Anselme, Dorchester	2921715	09-01-80	6-09	11910	364	3,05	227	187

→

NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou N.I.P.	Date de vêlage	Âge ans-mois	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
Holstein - Classe junior - 4 ans								
PENNY (BP) (Shore Challenging Prince)	0225360 A	25-10-79	4-03	11615	405	3,49	228	212
Ferme de la Pampa Inc., Mont St-Grégoire, Iberville								
A LYNSTEVE BRIDGITT (TB) (Wenron Fifty-five Rockman)	3323183	08-12-79	4-01	10335	363	3,51	203	194
Pierre Caron, Plessisville, Mégantic								
Holstein - Classe senior - 3 ans								
MILLIE GALE VICTORETTE (TB) (Sterk Millie Astro)	3063403	31-01-80	3-07	10114	366	3,62	209	206
Germain Jolibois, St-Albert, Arthabaska								
LAUDUC MURE (TB) (Allois Shanrock Perseus)	3009166	01-01-80	3-11	8992	354	3,94	180	193
Fred Sundborg, Ormstown, Châteauguay								
MARTINOISE ADVANTAGE LASSIE (B) (A Kuipercrest Advantage)	0190997 A	02-02-80	3-09	9408	323	3,44	192	180
Jean-Marie et Gilles Martin, Rivière-Ouelle, Kamouraska								
LACOURBE ZETTE (BP) (Ingholm Klondike)	0279853 B	05-11-79	3-06	9056	331	3,66	187	185
Clément Houle, Victoriaville, Arthabaska								
Holstein - Classe junior - 3 ans								
CAMEROUN SUNNY LOTUS (Sunnyville Citation Master)	3008614	02-05-79	3-03	8527	347	4,07	188	209
Ferme Robert & Frères, St-Eugène de Guigues, Témiscamingue								
GAILLARDE AZTEC PAULA (BP) (Romandale Reflection Aztec)	3081349	30-01-80	3-03	8457	356	4,21	181	207
R. et J. Gaillardetz, St-Grégoire, Nicolet								
PELCHAT KLONDIKE PERLE (B) (Ingholm Klondike)	3038029	06-09-79	3-04	8786	324	3,68	192	190
Odilon Pelchat, St-Isidore, Dorchester								
GEOLAP CLAIRE SENATOR 14 (B) (Craiglen Sevens Senator)	0193098 B	25-09-79	3-03	8799	308	3,50	193	181
Gaétan Lapierre, Honfleur, Bellechasse								
FLOROMA YUKON NATACHA 89 (B) (Ingholm Yukon)	0292025 B	25-01-80	3-02	9005	305	3,39	195	179
F. Leclerc, Cap Santé, Portneuf								
LAFLAM BURKET TAN (BP) (Burket Falls ABC)	3116416	22-11-79	3-02	10350	265	2,56	220	153
Jean-Paul Lacasse, St-Anselme, Dorchester								
CHABERT SENATOR COPINE (BP) (Craiglen Sevens Senator)	0224557 A	31-12-79	3-01	8721	314	3,59	187	183
Égide Chabot, St-Albert, Arthabaska								
LA CANTINIÈRE LIETTE SENATOR (BP) (Craiglen Sevens Senator)	3082538 A	21-02-80	3-04	8774	319	3,63	186	184
Georges-Noël Fréchette, St-Paul de Chester, Arthabaska								
Holstein - Classe senior - 2 ans								
BELETOILE CITATION ELLA (Marcon Citation Carolo)	3128949	09-02-80	2-11	8970	326	3,64	198	195
Denis Berthiaume, St-Elzéar, Beauce								
Holstein - Classe junior - 2 ans								
REYNOLD KINGPIN HABITA (B) (A Swampy Hollow Kingpin)	3198097	22-12-79	2-00	9380	351	3,74	229	236
Reynald Leblanc, St-Charles, Bellechasse								
LIVET FURY KATIE 21 (B) (NARFA FURY THOR)	3210985	14-01-80	1-11	9123	344	3,77	228	237
Lionel Laroche, Victoriaville, Arthabaska								
ARMSTRONG JENNYFER (BP) (A Lime Hollow Dekol)	3178168	26-12-79	2-03	9987	303	3,03	235	197
Daniel Gingras, St-Flavien, Lotbinière								
HARLAKA TEMPO SATURN 43 (BP) (Roybrook Tempo)	314490	06-08-79	2-04	8404	307	3,65	206	205
Édouard Dion, Frampton, Dorchester								
DESTREMPES ADELIE MAJESTIC (Shepody Majestic Prince)	3214782	01-02-80	2-01	8060	305	3,79	198	206
Jacques F. Destrempes, St-Théophile, Beauce								
JULICE LUNETTE SHALIMAR (Langholm Shalimar)	3207076	01-01-80	2-00	9164	259	2,83	226	175
A. Jutras, Ste-Perpétue Nicolet								
ASSEL_ CHERRY MIRETTE (Cherry Lane Rag Apple Meteor)	0364728 B	26-12-79	2-01	8432	298	3,54	202	196
Léo Asselin, St-Gervais, Bellechasse								
LAFLAM TEMPO CATHERINE (BP) (Roybrook Tempo)	3236243	14-08-79	2-03	8590	271	3,15	213	180
Gaétan Lapierre, Honfleur, Bellechasse								
POINTUE KLONDIKE CLAUDINE 5 (Ingholm Klondike)	0365151 B	25-10-79	2-01	8435	287	3,40	204	189
Yves Lapointe, St-Maurice, Champlain								
MONTROLAND LILIANNE 33 (Cedelmar Black Jack)	0363666 A	13-11-79	2-00	8125	272	3,34	198	182
A. Bilodeau, Arthabaska, Arthabaska								
JEANDON MAROCK MERLING M3 (BP) (Harlaka Marock)	0363592 B	31-12-79	2-01	7998	284	3,55	192	187
Ferme Jeandon, Saint-Roch des Aulnaies, L'Islet								
A MAGROVE WILLOW BIRD (Willow Farm Rockman Ivanhoe)	33550555	15-10-79	2-01	7569	295	3,89	183	194
Roger Boivin, St-Valère, Arthabaska								
MARTINOISE BLACKJACK JOHANNE (Cedelmar BlackJack)	0372732 B	28-11-79	2-01	8729	253	2,90	209	166
Jean-Marie et Gilles Martin, Rivière-Ouelle, Kamouraska								
PAULIE SHALIMAR ALERTE 38 (BP) (Langholm Shalimar)	0412831 A	16-02-80	2-00	8204	250	3,05	204	171
P.E. Desilets, Ste-Clothilde, Arthabaska								
DESGEE NOUNE PROSPECT (Langview Prospect)	3292390	17-12-79	2-00	8716	239	2,74	213	161
Luc Privé, boul. St-Joseph, Roberval								
DEBOIS CLAIR RIBOT ELLE-ALT (B) (Roybrook Ribot)	3191673	10-11-79	2-00	7407	286	3,85	181	192
André Marleau, St-Télesphore, Soulanges								
Mi-Bras Fury Douceur 11 (B) (Narfa Fury Thor)	0422381	23-01-80	2-00	7548	275	3,64	186	186
Émile Asselin, St-Gervais, Bellechasse								



73 HO 244 A "SKOKIE" ÉLÉVATION TELSTAR, EX-SP

Nouveau

SUPÉRIEUR POUR LA PRODUCTION + 16

+ 16 est l'indice en lait qui a mérité à SKOKIE son nouveau titre de SUPÉRIEUR pour la PRODUCTION ou S.P. Ce titre confirme la contribution de SKOKIE pour l'amélioration exceptionnelle de la production laitière chez ses filles.

PRODUCTION
(89 filles): LAIT + 16
Gras + 15 (-.02%)

CONFORMATION
(79 filles/67 troupeaux):
Cote + 1

Centre d'insémination artificielle du Québec
C.P. 518, Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7B8
(514) 774-1141

Presse axiale

HESSTON



...l'explosion du génie mécanique agricole

Son concept avant-gardiste de ligne médiane constitue le premier changement significatif des presses à foin conventionnelles depuis 30 ans.
La nouvelle presse axiale 4600 de HESSTON achemine le foin de façon rectiligne du ramasseur au moment où il tombe à l'arrière sous forme de balle complète.

Résultat: Plus de mécanisme à frais élevés.
Plus de distribution transversale.
Plus de bras tasseurs.
Meilleure distribution du foin dans chaque tranche.
Meilleure conservation du feuillage du foin de légumineuses.

Aucun producteur ne peut rester indifférent devant ces avantages certains.
Votre concessionnaire FÉDÉRÉE-HESSTON est heureux de vous offrir cette première.



RÂTEAU HESSTON, MODÈLE 3900,

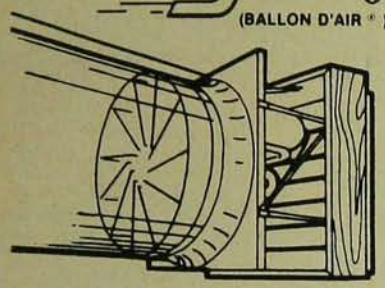
Ce râteau à déchargement latéral gauche accroîtra l'efficacité de votre fenaison.
Le râteau comprend 5 barres porteuses de dents et ces dernières sont montées sur caoutchouc.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SERVICE DES MACHINES AGRICOLES
611, rue du Marché Central, Montréal, Québec.

Le système de ventilation

Fan-Jet®

(BALLON D'AIR)



Pour: Poulaillers – Porcheries – Etables et autres bâtisses pour les animaux

VOUS OFFRE:
- Une ventilation sans courant d'air
- Recirculation de l'air intérieur
- Contrôle automatique
- Température uniforme
- Distribution du chauffage

Renseignements sur demande.

AgriVent inc.

212 Boul. Industriel, Gatineau, Qué.
J8P 7G7 819-663-2344

Nom .....

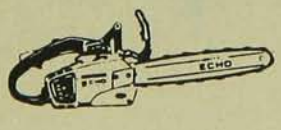
Adresse .....

Ville .....

Solution des mots croisés de la page 82

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	T	A	X	I	D	E	R	M	I	E	■	A	1
2	O	C	E	L	O	T	■	O	R	L	O	N	2
3	M	E	R	O	U	■	C	U	R	U	L	E	3
4	B	R	U	T	A	L	I	T	E	■	I	■	4
5	A	B	S	E	N	T	E	■	G	O	B	A	5
6	S	I	■	■	I	■	L	O	U	R	A	S	6
7	■	T	A	R	E	T	■	I	L	■	N	I	7
8	H	E	M	O	R	R	A	G	I	E	■	L	8
9	A	■	B	L	E	U	■	N	E	G	R	E	9
10	M	I	R	E	■	A	P	O	R	I	E	■	10
11	A	R	E	■	A	N	O	N	■	D	I	X	11
12	C	E	R	F	■	D	U	■	G	E	N	E	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

ECHO



THÉO TURGEON INC.

1535, BOUL. HAMEL OUEST, C.P. 1274
QUÉBEC, P.Q. G1K 7E9
TÉL. (418) 683-4441
TÉLEX 051-31665

VENTE – SERVICE
DISTRIBUTEUR POUR L'EST DU CANADA

productions végétales

Dans le sud-ouest du Québec, le blé Concorde, bien meilleur que le Glenlea

Le blé Concorde est un blé de printemps, comme le Glenlea dont on entend parler davantage, peut-être seulement parce qu'il est là depuis plus longtemps.

C'est du moins une conclusion qu'on peut tirer à la suite des essais et calculs faits par le CPVQ. Ces conclusions s'appliquent du moins dans la région du sud-ouest de la province et nécessairement de l'est de l'Ontario.

Ce qu'est le blé Concorde

Le blé Concorde fut la première variété de blé de printemps développée au Québec, par la Station de Recherche agricole de St-Hyacinthe. Elle provient d'une sélection faite dans la région de Montréal à l'intérieur d'une population de blé d'origine mexicaine, qu'on avait baptisée la "CI 1391". Après avoir passé par toutes les étapes d'évaluation requises pour devenir une variété, on en est arrivé avec un blé satisfaisant sous tous rapports, qui a été homologué sous le nom de "Concorde" et qui a été recommandé par le Conseil des Productions Végétales en 1976.

Ce blé à tige courte est 4 jours plus tardif que Glenlea et il possède une résistance à la verse et un poids spécifique qui lui sont égaux. L'épi de Concorde est barbu et peut contenir jusqu'à cinq grains par épillet. Son grain est plus petit que celui de Glenlea. Son comportement vis-à-vis les principales maladies du blé est sensiblement le même que celui de Glenlea.

Son rendement est 12% supérieur à Glenlea

Les résultats des essais du CPVQ, de 1978 à 1980, nous montrent que le rendement de Concorde est **12% supérieur** à celui de Glenlea lorsqu'on fait la moyenne des résultats sans tenir compte de la date du semis, et **25% supérieur** lorsque le semis est hâtif. Cette variété est également moins touchée que les autres par des pertes de rendement dues à des semis tardifs.

Il est peut-être un peu tard pour penser aujourd'hui à semer du blé Concorde en 1981. Il est tout de même bon de savoir qu'il y avait le printemps dernier de la semence disponible en quantité. En effet, au cours de la saison de production 1980, un total de 1 566 hectares ont été inspectés en vue de la production de semences. Ces surfaces ont produit suffisamment de semences pour répondre aux besoins d'un grand nombre d'agriculteurs de la région de Montréal. La semence de CONCORDE est disponible chez votre marchand de semences le plus près de chez vous.

Denis Bastien, agronome

Rendements comparés dans la région de Montréal

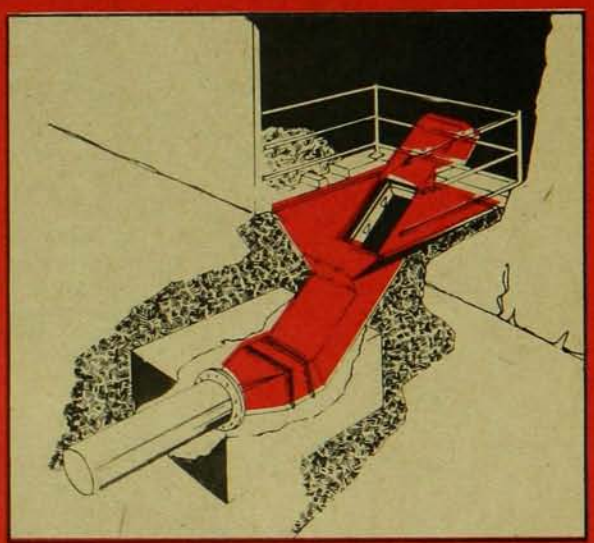
Variété	Rendement en kg/ha		Précocité (jours)	
	moyenne (18 essais)	hâtif (3 essais)	moyenne (16 essais)	hâtif (3 essais)
Concorde	3 451	4 159	97	104
Glenlea	3 060	3 307	93	98

Performance comparée - moyenne de la province (1978-1980)

Variété	Verse (1-9) (55 essais)	Hauteur paille (cm) (55 essais)	Poids de 1000 grains (52 essais)	Poids spécifique kg/hectolitre (50 essais)
Concorde	2,3	77	35	75
Glenlea	2,3	94	41	75

JUTRAS

Quand c'est le temps de nettoyer... faites confiance à l'évacuateur incliné JUTRAS



il est économique efficace solide

N'attendez plus pour confier à l'évacuateur incliné JUTRAS la tâche difficile de nettoyer votre étable.



JUTRAS

FOURNISSEUR ACCRÉDITÉ

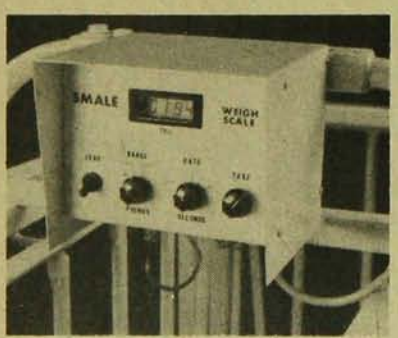
JUTRAS inc.
100 rue Monfette, Victoriaville
G6P 6T2 (819) 752-9748

C'est nouveau

International Harvester qualifie de "percée dans la métallurgie de l'outillage agricole" la nouvelle formule d'acier Earth Metal, qu'elle a fait breveter après 9 années de recherche. Ce nouvel acier permet la fabrication de disques jusqu'à 30% plus robustes, capables de durer jusqu'à 20% plus longtemps que les disques classiques en acier. Cet acier comprend des matières en terres rares et s'emploie dans les disques fabriqués à l'usine de matériel agricole IH, à Hamilton. Les disques seraient également plus résistants aux fissures. Précisons que l'acier Earth Metal peut être trempé à un plus haut degré pour assurer une plus longue durée sans sacrifier la résistance aux fissures.



Il est généralement reconnu que la plupart des vaches laitières ont des vers qui réduisent leur production. Le Banminth II, un produit de Pfizer Canada Inc., est un vermifuge facile à utiliser, qui n'impose aucune période de retrait de lait. Le troupeau entier peut être traité en une seule fois. Le produit est disponible en granules, dans des seaux de 5 kg.



La maison W.R. Smale (1979) Ltd. présente une petite balance électronique à affichage numérique destinée à l'industrie animale. Les capteurs de l'appareil sont incorporés à des unités spécialement conçues de manipulation du bétail. Outre la fenêtre d'affichage de 3/4 de pouce, facile à lire, l'appareil prévoit une remise à zéro par bouton-poussoir et un dispositif de calcul automatique de la moyenne. La balance est précise à 1/4% en plus ou en moins et fonctionne sur courant ordinaire de 100 volts. C'est un instrument précis, à l'épreuve des bêtes nerveuses.



Simple coquetterie? Pas du tout. La boucle d'oreille insecticide Bovaid, de Shell, protège les bovins pendant toute la saison contre la mouche des cornes et permet également de réduire les populations de mouches faciales. Ainsi les éleveurs de bovins de boucherie et les producteurs de lait ont à leur disposition un moyen pratique de prévenir la baisse de la valeur marchande de leur troupeau sous le harcèlement des mouches. L'agent actif de Bovaid se libère lentement et se répand sur tout le pelage de l'animal. On fixe la boucle tôt au printemps, avant l'apparition des mouches.

□

Vos concessionnaires
ASCOT
Concessionnaires accrédités du Québec

ABITIBI
Lambert & Robert
462 — 4e ave. est, Amos, tél. (819) 732-6425
ARGENTEUIL
Équipements St-Denis Inc.
7861, Rg. Lafrenière, St-Benoît, Tél (514) 258-2006
BAGOT
Machinerie Cloutier Inc.
1032, rue Principale, St-Dominique, tél. (514)774-5223
BEAUCE
Louida Payeur Inc.
R.R. No 1 Beauceville O., tél. (418) 774-3646
BELLECHASSE
Garage Paul-André Gagnon
St-Michel, tél. (418)884-2271
BONAVENTURE
Garage M.J. Brière Inc.
Route 132, Caplan, tél. (418)388-2166
CASSELMAN
Casselman Farm Equip. Ltd.
Box 235, Casselman, Ontario, Tél (613) 764-2033
CHAMPLAIN
Lafrenière Tracteurs Enr.
Ste-Anne-de-la-Pérade, tél. (418)325-2446
CHARLEVOIX
Garage Jean-Baptiste Gauthier
358 Ruisseau Michel, Baie St-Paul tél (418)435-2347
CHÂTEAUGUAY
Centre d'Équipements 202 Inc.
52, rue Wood, St-Chrysostome, tél. (514) 826-3548
CHICOUTIMI
B.F.V. Quatre Roues Motrices Inc.
2147 boul. Talbot, Chicoutimi, tél (418)549-2363
DRUMMOND
Tractomat Canada Ltée
535 route 139, Wickham, tél. (819) 398-6816
FRONTENAC
Louida Payeur Inc.
R.R. No 5, Lac Mégantic, tél. (819)583-3634
GATINEAU
Osborne Equipement Enrg.
1013 boul. Maloney, Templeton, tél. (819)663-5930
HUNTINGDON
Garage Jeannot Enr.
2100 Coin St-Charles, Route 132,
St-Anicet, tél. (514)264-4149
LAC ST-JEAN OUEST
Lamontagne Equipement Enr.
St-Prime, tél. (418)251-3210
LAPRAIRIE
Armand Fleurant
17, rue Patenaude, St-Isidore, tél. (514)454-3257
LAVIOLETTE
Centre Agricole Aurèle Fournier Inc.
871, Le Bourdais, St-Tite, Tél (819) 377-4095
L'ISLET
Yvon Bélanger
5 rue Aqueduc, St-Pamphile, tél. (418)356-3519
MASKINONGE
Equipements G. Gagnon Inc.
179 rue St-Laurent, Maskinongé, tél. (819) 227-2245
MATANE
Centre de Pneus St-Louis,
Route 132, rue Principale, Petite Matane
tél. (418)562-3626
MÉGANTIC
Louida Payeur Inc.
R.R. No 5 Lac Mégantic, tél. (819)362-2609
MISSISQUOI
Boucher & Charbonneau
19, rue Bruce, Dunham, tél. (514)295-2636
NICOLET
Garage G. Beauchesne Enr.
8400 boul. Bécancour, tél. (819)294-2525
RICHMOND
Louida Payeur Inc.
Route 5, Danville, tél (819)839-3030
RIVIÈRE-DU-LOUP
Garage Alcide Ouellet
St-Cyprien, tél. (418)963-2647
ROUVILLE
Equip. Agric. J.P. Rathé Inc.
166 rue Principale, Rougemont, tél. (514)469-2370
SAINT-MAURICE
Equipement G. Gagnon
400 rue Principale, St-Barnabé
SHEFFORD
Equip. Agric. Dupaco Inc.
795 Denison est, Granby, tél. (514) 375-4790
SHERBROOKE
Louida Payeur Inc.
R.R. No 4, Sherbrooke, tél. (819)566-6633
SOULANGES
Robert Ménard
3 rue Ménard, Côteau-du-Lac, tél (514)763-5785
STANSTEAD
Louida Payeur Inc.
527 rue Child, Coaticook, tél. (819)849-4744
TERREBONNE
Roland Ouellette
14470 route 117, St-Janvier, tél. (514)435-1357
VERCHÈRES
Équipements A.C.
727 Beauce, Calixa-Lavallée, tél. (514) 583-3777

ASCOT Universal

La ligne de tracteurs aux prix abordables



Le tout nouveau Cheval 81

Modèle 340,30 h.p., prise de force, tracteur diesel à 2 roues motrices

1— Avec l'**Universal** vous avez plus de chevaux-vapeur par dollar d'investissement qu'avec tout autre tracteur connu de même catégorie.

2— Conception des plus modernes: moteur diesel 2 cylindres, transmission de 9 vitesses avant et 3 arrière; prise de force indépendante et synchronisée avec les roues arrière; système hydraulique avec contrôle automatique de position et d'effort; siège de luxe ajustable.



3— Le tracteur idéal pour les petites fermes ou les besognes à effectuer autour des grandes fermes.

4— Il vous coûte moins cher parce que la compagnie ASCOT réalise les économies suivantes pour vous:
— pas d'échange d'argent à payer car ASCOT achète directement du manufacturier européen sans passer par un intermédiaire américain;
— en assemblant ses tracteurs au Québec, ASCOT réduit ses coûts de transport de 75% et il n'y a pas de frais de douanes.

ASCOT **Pour plus de renseignements communiquez avec:**

LES ÉQUIPEMENTS Ascot INC

1138 Rte 220 – St-Elie, Sherbrooke (Québec) Canada J0B 2S0
Tel.: 819-566-6373

NOM _____

ADRESSE _____

RANG _____ **TEL:** _____

BA-05-81

LAJOIE

L'évacuateur sous-terrain LAJOIE c'est vraiment ce qu'il y a de mieux

- Système unique de cylindres à action synchronisée opérant sans trappe anti-retour (dans les fumiers solides)
- Aucune cave dispendieuse n'est requise pour son installation



LAJOIE

FOURNISSEUR ACCRÉDITÉ

LAJOIE LIMITÉE

263 St-Isidore,
St-Pie de Bagot, Québec.
(514) 772-2465 Télex: 05-830505 J0H 1W0

le cultivateur devant la loi

Hausse d'une indemnité d'expropriation

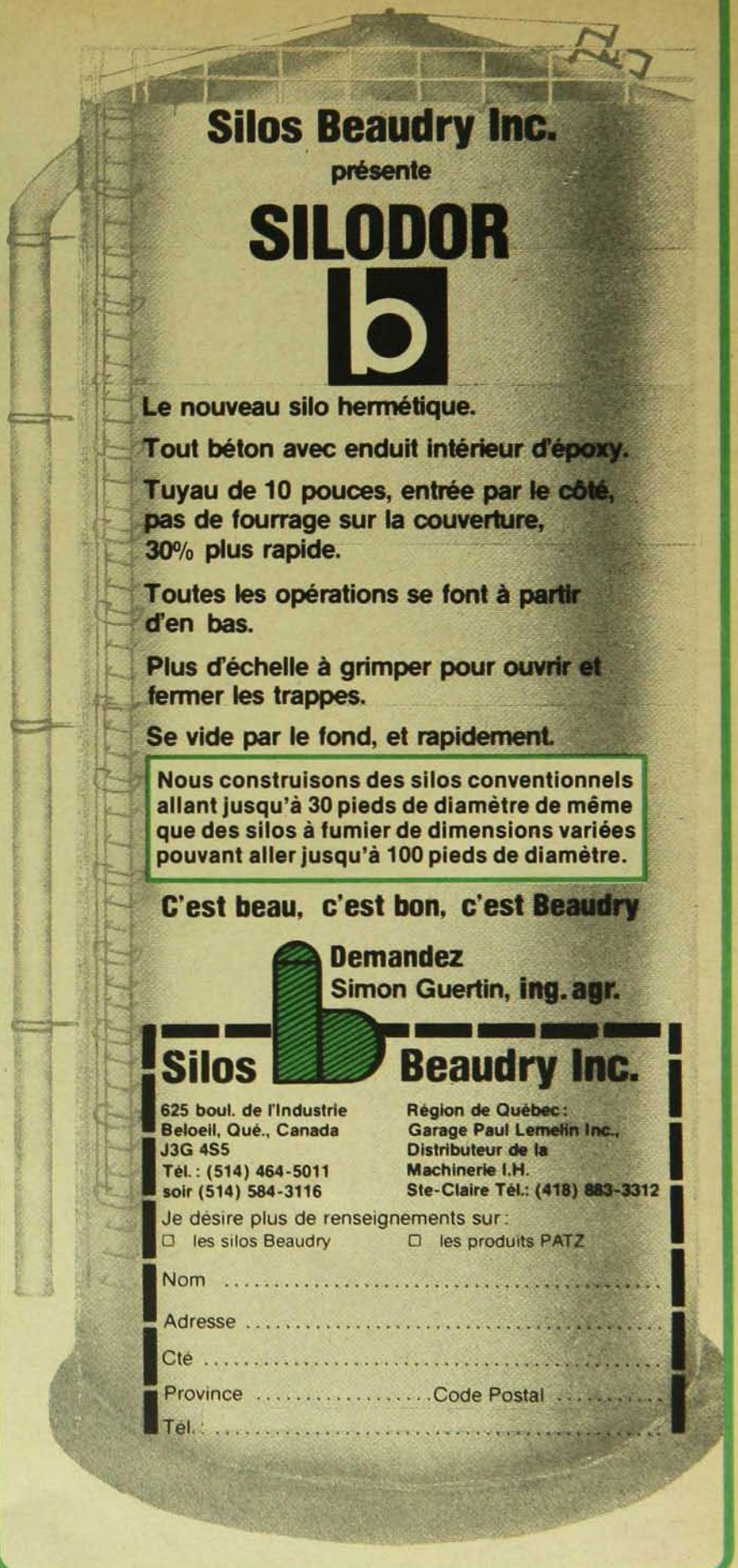
Un cultivateur a dû céder 42 030 pieds de terrains vacants et contigus au Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain, par voie d'expropriation. Un juge de la Cour supérieure a homologué la décision de la Régie des services publics, qui fixait à $62 605,50 l'indemnité due à l'exproprié pour le déposséder desdits terrains. Mais celui-ci conteste le montant devant la Cour d'appel, plaidant qu'il est inférieur à la valeur réelle des terrains en cause.

Comme principal argument, il argue devant la Cour que la valeur de ses terrains a été déterminée irrégulièrement par la Régie. On sait qu'en cas d'expropriation, la valeur du site, ainsi que celle des terrains voisins, fait pratiquement la base du prix à déterminer. Aussi se plaint-il de la façon dont la Régie a procédé. Pour déterminer la valeur des terrains expropriés, elle s'est basée uniquement sur la valeur comparative d'un seul terrain du voisinage vendu deux mois après le jugement en expropriation.

Une telle façon de procéder n'est pas seulement ambiguë, mais porte généralement préjudice à l'exproprié. La Cour d'appel en a ainsi décidé en statuant que le montant de l'indemnité devait être élevé à $73 713.

Pour en arriver à cette décision, la Cour a pris en considération l'opinion unanime des experts appelés à témoigner lors de l'audition de la cause. Elle a de plus estimé que le juge de la Cour supérieure a erré en prenant comme point de considération la valeur d'un seul terrain du voisinage. Pour en arriver à une juste estimation, il faut s'en rapporter à la valeur des terrains semblables vendus au cours des cinq années précédant l'expropriation. En matière d'expropriation, c'est le barème utilisé par nos cours de justice et qui semble le plus juste à

(suite à la page 111)



Silos Beaudry Inc.

présente

SILODOR

Le nouveau silo hermétique.

Tout béton avec enduit intérieur d'époxy.

Tuyau de 10 pouces, entrée par le côté, pas de fourrage sur la couverture, 30% plus rapide.

Toutes les opérations se font à partir d'en bas.

Plus d'échelle à grimper pour ouvrir et fermer les trappes.

Se vide par le fond, et rapidement.

Nous construisons des silos conventionnels allant jusqu'à 30 pieds de diamètre de même que des silos à fumier de dimensions variées pouvant aller jusqu'à 100 pieds de diamètre.

C'est beau, c'est bon, c'est Beaudry

Demandez Simon Guertin, ing. agr.

Silos Beaudry Inc.

625 boul. de l'Industrie
Beloeil, Qué., Canada
J3G 4S5
Tél. : (514) 464-5011
soir (514) 584-3116

Région de Québec :
Garage Paul Lemelin Inc.,
Distributeur de la
Machinerie I.H.
Ste-Claire Tél.: (418) 883-3312

Je désire plus de renseignements sur :
☐ les silos Beaudry ☐ les produits PATZ

Nom .....

Adresse .....

Cté .....

Province .....Code Postal .....

Tél. : .....

Et votre piscine?

(suite de la page 78)

dont vous fermerez le couvercle: l'humidité ainsi présente empêchera la couverture de se fendiller. Il est alors temps de vider l'eau et de procéder au nettoyage méticuleux de la piscine. Il faudra frotter particulièrement au niveau de l'eau et passer l'aspirateur partout. Terminer en rinçant à grande eau avec un boyau d'arrosage.

Lorsque la piscine est propre, inspecter tous les équipements en vérifiant méticuleusement les connexions électriques. Du côté des joints de valves ou de tuyaux, il suffit parfois de les serrer un peu quand ils sont gonflés par l'action de l'eau. Suivre les instructions du manuel d'utilisation en ce qui concerne la lubrification de la pompe et des moteurs. Vérifier l'état de propreté du filtre à cheveux et à charpie, situé en avant de la pompe, il a pour rôle de recueillir les déchets qui pourraient nuire au bon fonctionnement de celle-ci. Il faut donc l'inspecter régulièrement. Quant au filtre à eau, il capte les matières organiques en suspension. Quel que soit le type de filtre (au sable, à terre diatomée ou à cartouches), il est conseillé de l'orienter de façon à ce que l'eau s'écoule chez vous et non chez votre voisin.

La salubrité de l'eau

Il est essentiel de veiller à ce que l'eau soit toujours propre, exempte d'impuretés. Pour que l'eau soit toujours salubre on utilise l'aspirateur de fond, l'écumoir, le ramasse-feuilles, les brosses, l'échelle et la trousse d'analyse de l'eau, autant d'outils indispensables au bon entretien de votre piscine.

La salubrité de l'eau d'une piscine dépend de la qualité physico-chimique et bactériologique de l'eau qu'elle contient. C'est grâce aux mesures du pH, de l'alcalinité et de la concentration de chlore que l'on peut évaluer l'état de l'eau. Le pH représente la concentration d'ions d'Hydrogène contenue dans l'eau. Dans le cas d'une piscine, un pH idéal se situe entre 7,6 et 7,8. À 7 on dit que l'eau est neutre tandis qu'entre 0 et 7, on se trouve en solution acide. Dans ce dernier cas, plusieurs inconvénients incommodent les baigneurs, notamment des irritations oculaires et plusieurs formes de démangeaisons cutanées peuvent apparaître. Le soda à pâte est utilisé pour stabiliser le pH tandis que l'acide muriatique est employé pour diminuer le pH, si cela s'avère nécessaire. Quant au chlore, vendu par les fabricants d'eau de javel, il joue un rôle de premier plan dans la désinfection de l'eau: il a le pouvoir de tuer les germes introduits dans la piscine par les baigneurs et en plus, il a la faculté de neutraliser les résidus de toutes sortes.

À base de comprimés que l'on fait dissoudre dans un échantillon d'eau prélevé à au moins un pied sous le niveau de l'eau, la trousse d'analyse de l'eau est facile d'utilisation. C'est grâce à un tableau de couleurs que l'on pourra lire les résultats et apporter les rectifications nécessaires. Rappelons que le pH devra se maintenir entre 7,6 et 7,8 tandis que la concentration de chlore résiduel devra se situer entre 0,6 et 1,2 ppm (partie par million).

Règles à respecter pour l'utilisation saine d'une piscine

- Vérifier quotidiennement les caractéristiques physico-chimiques de l'eau;
- Brosser quotidiennement les parois pour éliminer les saletés et possiblement les algues;
- Ramasser quotidiennement les débris flottant à la surface de l'eau;
- Nettoyer régulièrement les grilles des écumoires;
- Laver à contre-courant les filtres intercepteurs de saletés;
- Passer l'aspirateur au fond aussi souvent que nécessaire;
- Additionner les produits chimiques nécessaires quotidiennement et surchlorer l'eau environ une fois par semaine en faisant monter le taux de chlore résiduel à 3 en prenant soin d'ajouter du chlore le soir et préférablement dans les angles de la piscine, lieux par excellence de prédilection des bactéries.

Pour le néophyte, la lecture de toutes ces données peut sembler quelque peu compliquée mais dans la pratique, l'entretien d'une piscine s'avère un travail relativement simple. Si vous hésitez encore à investir dans ce genre de loisir à domicile, c'est plutôt au niveau des coûts en rapport avec l'utilisation que vous ferez que vous devrez prendre la grande décision, car ne l'oublions pas les statistiques démontrent que les propriétaires de piscines se baignent autour de 50 fois durant chaque été...



BATIMENT BERNARD BUILDING

Cette année, tous les producteurs de grain achètent un Silo Bernard.



Considérez tous les avantages que « Équipement P. Bernard (1979) Ltée peut vous offrir, seulement à son usine de Beloeil

1 — Les prix les plus bas sur le marché tout en vous offrant une meilleure livraison et garantie
2 — par son inventaire au-delà de 500 silos
3 — par les nombreux accessoires tels que vis, ventilateurs, écarteurs, séchoirs, etc. etc.
4 — par la qualité des matériaux utilisés
5 — **Équipement P. Bernard (1979) Ltée** vend des silos et équipements de séchage depuis 10 ans, avec à son actif approximativement 2500 installations de silos, séchoirs, etc.

COMPAREZ NOS PRIX

Tous nos silos sont équipés avec échelle de côté, cage de sécurité, échelle de toit, porte sur le toit, couvercle d'aération et de remplissage, double porte de visite avec trou de reprise, mastique écrous & boulons.

Modèle	Capacité tonne anglaise	Capacité en boisseau	Ventilation conduit 12"	Ventilation Y incorporé au plancher	Ventilateur 14"—1 H.P. 3600 R.P.M.	Ventilateur 18"—3 H.P. 3600 R.P.M.	Prix de détail	Spécial Bernard départ de notre usine	Vous économisez
144-B	43T	1453	inclus		inclus		1,990.00	1,495.00	495.00
146-B	62T	2085	inclus		inclus		2,420.00	1,815.00	605.00
194-B	86T	2883	inclus		inclus		2,640.00	1,980.00	660.00
194-B	86T	2883		inclus	inclus		2,795.00	2,100.00	695.00
196-B	123T	4093		inclus	inclus		3,475.00	2,600.00	875.00
198-B	159T	5302		inclus	inclus		4,195.00	3,150.00	1,045.00
246-B	203T	6768		inclus		inclus	6,080.00	4,560.00	1,520.00
249-B	293T	9786		inclus		inclus	7,990.00	5,995.00	1,995.00
277-B	300T	9955		inclus		inclus	7,520.00	5,640.00	1,880.00
279-B	375T	12500		inclus		inclus	9,000.00	6,750.00	2,250.00

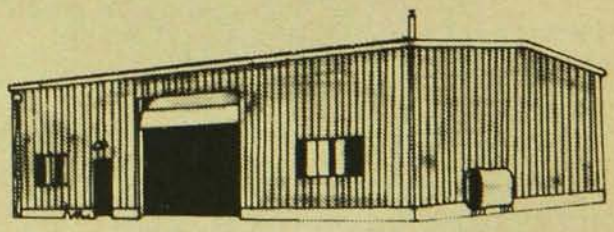
Nous avons aussi plusieurs accessoires tels que — vis de vidange — vis racleuse — vis balais — moteurs électriques - planches perforées — ventilateurs de 1-3-5-7 H.P. — Systèmes de séchage — bruleurs — écarteurs à grain — séchoirs C.M.S. à batch & continu. Prix spéciaux pour tous ces équipements et escompte de volume pour tout achat supérieur à $10,000. Prix spécial pour Transport & Installation.

ATTENTION:

Tout acheteur aura droit au tirage d'un Bâtiment Bernard de 40' de largeur par 80' de longueur et de 16' de hauteur; incluant 2 cadres de portes de Garage, 2 cadres de portes de service, toit galvanisé, mur de couleur, 26 gauges, livré gratuitement à votre ferme en pièces détachées.

Valeur approximative: $19,500

Le tirage se fera en présence de Jules Côté du Bulletin des Agriculteurs, de Bernard Danis de la Terre de Chez-Nous, d'Etienne Hivert de Le Meunier Québécois et de Paul Paradis du Courrier de St-Hyacinthe. Le tirage aura lieu le 14 novembre 1981 vers les 14 h. et le résultat sera publié dans les revues agricoles ci-haut mentionnées. Tout acheteur devra remplir un coupon pour être éligible à ce tirage.



Équipement P. Bernard (1979) Ltée,

555 Blvd de l'Industrie, (Sortie 112 Route Trans-Canadienne), Beloeil, Qué. J3G 4S5

Parlez-en à vos amis et vos parents et venez nous rencontrer à notre usine de Beloeil pour discuter de vos projets futurs.

Hâtez-vous à vous procurer ces équipements au meilleur prix possible. Ce spécial est pour un temps limité et nous ne pourrions être tenu responsables dû à l'écoulement total de nos inventaires.

Nous acceptons aussi toutes commandes téléphoniques.

Nos bureaux de vente sont ouverts 5 jours par semaine de 8.00 a.m. à 5.00 p.m.

Pour informations, appelez sans frais **1-800-361-1227**

☐ Je désire recevoir la littérature de ces équipements

Je désire recevoir coupon(s) pour le tirage du Bâtiment Bernard

Nom _____

Adresse _____

_____

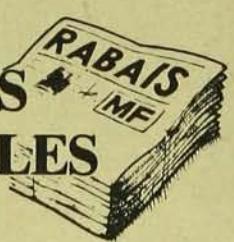
Téléphone _____ Code Postal _____

GRANDS RABAIS BONNES NOUVELLES!

MACHINE	RABAIS	OU ABANDON DE FRAIS DE CRÉDIT**
TRACTEURS (puissance*)		
MF 205/205-4 (moteur 20 cv)	$300	
MF 210/210-4 (moteur 25 cv)	$400	
MF 220/220-4 (moteur 31 cv)	$500	
MF 230/245/154-4 (34, 42, 42 cv PDF)	$400	
MF 255/265/275/184-4 (52, 60, 67, 62 cv PDF)	$600	Jusqu'au 1er octobre 1981
MF 285 (81 cv PDF)	$800	
MF 2675/2705 (100, 120 cv PDF)	$1 300	
MF 2745/2775/2805 (140, 160, 190 cv PDF)	$1 700	
MF 4800/4840 (moteur 225, 265 cv)	$3 700	
MF 4880/4900 (moteur 320, 375 cv)	$4 300	
*EST. DU FABRICANT		
TRACTEURS INDUSTRIELS		
MF 20C/30B/40B/50C	$600	
TRACTO-CHARGEURS		
MF 20C/30B/40B/50C	$750	Jusqu'au 1er octobre 1981
TRACTO-CHARGEURS/RÉTRO-EXCAVATEURS		
MF 30B/40B/50C	$950	
MF 60	$2 000	
MOISSONNEUSES-BATTEUSES		**ET ABANDON DE FRAIS DE CRÉDIT**
MF 540/550	$4 000	Grain:
MF 760/750	$4 000	Jusqu'au 1er août 1981
MF 751 PT	$1 500	Maïs/soya:
MF 860/850	—	Jusqu'au 1er sept. 1981
PRESSES À FOIN		**OU ABANDON DE FRAIS DE CRÉDIT**
MF 1560	$350	
MF 1440	—	Jusqu'au 1er sept. 1981
MF 128/130	—	
MF 124/126	—	
MF 120	—	

Cet été, Massey-Ferguson vous offre de grands rabais à l'achat des machines qu'il vous faut. Achetez une machine MF neuve de la liste ci-contre et bénéficiez d'un rabais de $300 à $4 300 de Massey. Autres bonnes nouvelles: si vous financez votre achat avec Massey, vous pouvez choisir aussi l'abandon des frais de crédit. En ce temps-ci, voilà certainement de bonnes nouvelles.

Venez vite aux bonnes nouvelles!



BONNES NOUVELLES

**EXEMPLE SEULEMENT

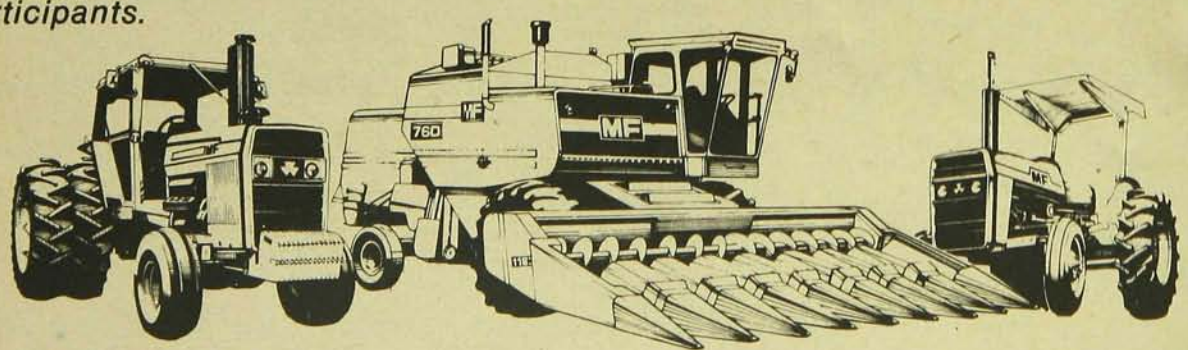
Prix de vente	$28 000
Acompte	$ 8 400
Solde à financer	$19 600
Frais de crédit (jusqu'au 1er oct. 1981)	$ 0
TOTAL DU CONTRAT (dû au 1er oct. 1981 ou autres termes arrangés)	$19 600

L'offre expire le 31 juillet 1981

MF
Massey Ferguson

MAINTENANT, PLUS QUE JAMAIS, MASSEY C'EST LE BON SENS MÊME.

Cette offre est valable du 4 mai au 31 juillet 1981 chez les concessionnaires participants.



(suite de la page 107)

l'égard d'un exproprié. Cf.: cause no 9876. Cour d'appel, Québec et rapportée à 1977 C.A., page 165.

Annulation d'une élection scolaire

Un candidat, défait par une majorité de sept voix à une élection scolaire conteste l'élection en invoquant la nullité. Au soutien de sa contestation, le candidat défait réfère aux articles 105, 106 et 107 de la Loi de l'instruction publique.

Art. 105: "Chaque année, avant le premier avril, le secrétaire-trésorier dresse, pour la municipalité, selon le cas, ou pour chaque quartier où une élection doit être tenue, une liste des personnes qui ont la qualité d'électeurs."

Art. 106: "Cette liste est dressée en extrayant du rôle d'évaluation et du cahier de recensement, ou, au besoin, du recensement pour fins municipales, les noms des personnes qui ont la qualité d'électeurs... Cette liste est signée et certifiée par le secrétaire-trésorier sous son serment d'office."

Art. 107: "La liste des électeurs est déposée le premier jour juridique d'avril au bureau du secrétaire-trésorier qui donne immédiatement avis public de tel dépôt."

Le dépôt de la liste d'électeurs et l'avis public de quinze jours a pour but de permettre à un électeur qui ne serait pas inscrit sur ladite liste de faire remédier à cette carence ou à un contribuable de protester contre l'inscription d'un ou de plusieurs électeurs qui ne seraient pas qualifiés pour voter.

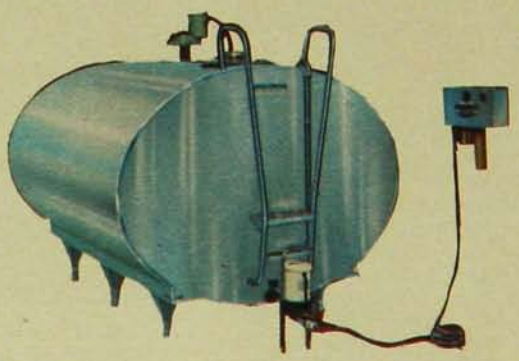
Selon l'article 112 de la Loi, le secrétaire-trésorier de la commission scolaire agit comme président de toute élection.

Le président d'élection et secrétaire-trésorier de la commission scolaire, a signé la liste des électeurs à titre de président d'élection et non de secrétaire-trésorier. N'ayant pas été signée par le secrétaire-trésorier en cette qualité, la liste des électeurs n'avait aucune valeur et ne pouvait servir de base à une élection scolaire, comme l'exige l'article 106 de la Loi de l'instruction publique.

Aussi la Cour d'appel annula-t-elle l'élection contestée, la déclara nulle et ordonna la tenue d'une autre élection. Cf.: cause no 09-458-742, Québec, et rapportée à 1977 C.A., page 160. □

Mueller, vraiment au sommet comme refroidissement du lait!

- Système électronique transistorisé de commande de température
- Chiffres de la température très faciles à lire
- Un avertisseur sonore signale si la température devient trop chaude ou trop froide
- Système exclusif de refroidissement HiPerForm
- Fabrication insurpassable de Mueller
- Modèles et grandeurs pour combler vos besoins — de 100 à 6,000 gallons
- Construction 100% en acier inoxydable
- Moteur d'agitateur d fort débit, sans huile
- À l'avant du refroidisseur, jauge extérieure commode pour la mesure du lait
- Fermeture de bouche d'accès économisant de l'espace
- Échelle robuste en acier inoxydable de haute qualité
- Système automatique Mueller Matic® de lavage et d'assainissement



Mueller, vraiment au sommet

Faites usage des refroidisseurs Mueller pour que votre exploitation laitière soit vraiment au sommet pour le refroidissement du lait!

PAUL MUELLER COMPANY

P.O. Box 828, Springfield, Missouri 65801
Téléphone: (417) 831-3000
Télégramme Mueller/Télex: 43-6427

AU QUÉBEC:
Distribué Par
Coopérative Fédérée de Québec
Service des Machines Agricoles
Montréal, Québec
1055, rue du Marché Central

EN EUROPE:
Mueller Europe BV, C.P. 20, Lichtenvoorde, Hollande
Tél.: 31-5443-1860. Télex: 844-44281

PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCE



LA COIFFURE

une carrière enviable

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS

- Professionnel intensif long (sec. V) coiffure (jour 9 mois et soir 12 mois) Début des prochains cours: Septembre 1981
- Professionnel recyclage (sec. V) Coiffure (jour et soir) sur demande

École détenant le permis no 749509 en vertu de la loi de l'enseignement privé.

Académie Rollande St-Germain Inc.
781 est, rue Bélanger (angle St-Hubert)
Montréal, Qué. H2S 1G7
NOM.....
ADRESSE.....

CANEVAS à BRODER ETC.



EN PRIMEUR, NOUVEAU CATALOGUE No 7 — 1981-82
illustrant 675 modèles "Reproductions de grands peintres, etc." imprimés en couleurs
Dépositaire de fil et de laine à broder "ANCHOR"
PRIX du catalogue: $3.75
Détendez-vous en travaillant le point d'aiguille (EXCLUSIVITÉS peintes à la main sur demande.)
VOGUE B.A., C.P. 1301, SHAWINIGAN-SUD, P.Q. G9P 4E8

PISCICULTURE LAROCHE

Truites mouchetées



POUR ENSEMENCEMENT
66 RTE 116
Warwick, Qué.
Tél: (819) 358-2838

Fosse à purin
Plate-forme à fumier
Silos à maïs
Fondations de 4' à 16' de haut
Béton armé coulé sur place en un seul bloc sans joint

Président: André Boucher

Fossa A.B. Inc.
4345 ave., Richard
St-Grégoire, Cté Nicolet
G0X 2T0
Tél.: (819) 233-2341

DEVENEZ MINCE . . .



SANS PRIVATIONS, TOUT EN RESTANT CHEZ VOUS !
Si vous voulez perdre ou gagner du poids, ou encore modeler votre ligne, réalisez votre ambition par la Méthode Weider. Ecrivez à l'adresse ci-dessous pour recevoir un cours GRATUIT à suivre chez vous, ainsi que la revue "Beauté et Santé", en joignant 25 cents pour couvrir les frais d'envoi :

INSTITUT WEIDER,
Dépt. BA, 2875 Bates Road, Montréal H3S 1B7

POILS-DUVET DISPARUS

Voici le nouveau Dépilatoire BETULIQUE qui élimine rapidement poils et duvet absolument sans douleur et inoffensif pour la peau. BETULIQUE neutralise radicalement la repousse. Grand succès obtenu. $6.00 port payé P.S.L. accepté. Commandez à: Laboratoire Moderne Ltée; C.P. 800, St-Félicien, Cté Roberval, Québec. G0W 2N0. **(agents demandés).**



AUX BRICOLEURS

Catalogue et manuel combinés traitant le découpage du bois. 300 modèles illustrés. Prix du catalogue $1.25.

ATELIER ÈS ARTS Inc.
St-Théodore d'Acton, Qué.



PROCHAINES MARIÉES

Demandez notre magnifique catalogue GRATUIT pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.

Invitations Bel Oeil INC
254 Louis-Hébert, Beloeil J3G-3J5, Québec

GRATUIT — 27 TIMBRES DE LA GRANDE-BRETAGNE

Cette collection est évaluée à plus de $3.00. Vous recevrez également d'autres timbres pour examen et ceci, sans obligation de votre part.

Écrivez dès aujourd'hui
JCF, C.P. 837-A, St-Rédempteur, P.Q. G0S 3B0

PLANS DÉTAILLÉS POUR:



Boites à savon	$3.00
Go-Kart	$ 2.50
Bicyclette motorisée	$ 2.00
Go-Kart traction avant	$10.00
Tracteur 8 chevaux	$10.00
Tricycle motorisé	$ 3.00
Mini-car	$ 3.00
Pédalo	$ 4.00
Bateau à voile 12'	$ 4.00
Traineau de moto-neige	$ 3.00
Mini-jeep	$ 3.00

MINI-VÉHICULES PLANS, dépt B, B.P. 33, Duvernay, Laval, P.Q. H7E 4P

MARIÉES DE 1981!



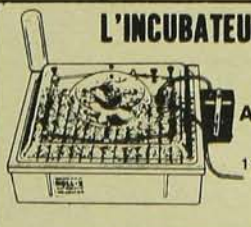
pour vos **Faire-Part**

Magnifique catalogue contenant 45 modèles des plus nouveaux faire-part, napperons, allumettes, menus, coupes à champagne, cartes de remerciements.

AUSSI: Pour Noces d'Or et d'Argent, autre catalogue à votre disposition

IMPRIMERIE G. DESILETS INC.
C. P. 910 - B — ACTON VALE, QUÉ.

L'INCUBATEUR ROLL-X



AUTOMATIQUE

110 Volts., 170 watts.

Aussi: abreuvoirs électriques "Nelson"
système d'intercom complet
télévision en circuit fermé, etc...

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE GRATUIT
Équipement Progrès Inc.,
723, Boul. Pierre Bertrand, Québec G1M 2E4
(418) 687-2151

ENFIN UN OUTIL PRATIQUE

Qui vous fera gagner du temps donc de l'argent

L'arrachage mécanique est efficace mais d'un coût souvent disproportionné avec les besoins réels.
L'arrachage aux outils traditionnels (pelle, ploche) est long et fatiguant et manque d'efficacité (les racines restent dans le sol)



"LE BEC DE FER"
arrache avec les racines, les broussailles, vieilles haies, arbustes, etc. rapidement et cela pour un coût minime.

QUI FAIT MIEUX?
Documentation gratuite sur demande à PRODIF enr.
9116 Notre-Dame Est, Montréal, Québec
H1L-3N2 — (514) 352-8321

ETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

CAGES ET COUVEUSES
Cages à lapins, cailles, couveuses pour amateur et professionnel. Pour catalogue écrire à: Ranch Cunicole Enrg. 162 rue Principale, Courcelles, Cté. Beauce-Sud, Qué. G0M 1C0. Tél.: (418) 483-5467.

COUVOIR DE LAVAL
Poussins d'un jour pour la ponte et pour la chair. Demandez une liste de prix. Couvoir De Laval. 437 Montée Ste-Henriette, Ville Des Laurentides. (St-Lin), J0R 1C0 (514) 439-2601.

Poussins pour la ponte et la chair, dindonneaux d'un jour et démarrés; canards, cailles, oies Embden et Toulouse, poulettes, prêtes à pondre. Liste de prix gratuite. Denys Bélanger, Sainte-Louise, Cté L'Islet, Québec G0R 3K0 (418) 354-2557.

Ferme Nadon: Poulettes noires Arco, rouges Warren, 20 semaines, prêtes à pondre. Bon choix de chèvres et de chevrettes. Yvon Nadon, 463, Grande Ligne, St-Alexis, Co., Montcalm. J0K 1T0 Tél.: (514) 839-8528.

ÉLEVAGE DE RENARD ARGENTÉ
Si l'élevage du renard argenté vous intéresse, nous vous les offrons à un très bas prix. Pour tous renseignements, communiquez avec Placide Marois, Rang 10, St-Méthode, Cté Frontenac, Qué., G0N 1S0 Tél.: (418) 487-5613

FOSSE SEPTIQUE
Manufacturier de réservoirs septiques en béton B.N.Q. B7913 Vente-Installation. Aussi tuyaux pour champs d'épuration. Prix très compétitifs. Québecon Ltée, Beloeil (514) 467-8514

TRACTEUR DIESEL
David-Brown 880-D (1969), cabine-curtis-toile-boket 8-1/2. Bon ordre, très propre. Tél.: 1-819-877-2728

ISIDORE THERRIEN BLANCHISSEUR
à la chaux et à la peinture, voco, pierre d'argile, porcherie, étable, poulailler, terrain d'exposition, intérieur et extérieur, aréna intérieur. Ouvrage garanti, 20 années d'expérience. St-Nicéphore, Qué., J0C 1P0 Tél: (819) 394-2086

TRUITES MOUCHETÉES
Spécialité: truitelles de 2" à 5". Sacs et oxygène fournis pour transport. Pisc. C. Gilles Laroche 66 Rte 116 Warwick, Qué. 1-819-358-2838

PLANS POUR BRICOLEURS
Maison de 16 logements pour hirondelles $2.00. Maisons d'oiseaux série 1 - 12 plans $2.25. Maisons d'oiseaux série 2 - 10 patrons $2.25. Chaise et table de parterre $3.00. Margelle de puits $2.75. Table pique-nique $2.00. Balançoire $2.00. Plaques murales 12 patrons $2.00. Animaux parterre 10 patrons $2.00. Berceau colonial $2.00. Bibliothèque coloniale $3.00. Buffet vaisselier colonial $3.00. Huche coloniale $3.00. Porte-journeaux $1.75. Vaisselier de coin $2.75. Ratelier pour fusils $2.50. Patrons, grandeur nature pour le découpage des contours pour plusieurs de ces plans. Catalogue gratuit avec commande. Écrire à Raymond Laflamme, 321 Principale, St-Alphonse de Granby, P.Q. J0E 2A0.

TUYAUX DE PUITS
non armés pour puits de surface; grandeurs disponibles: 30" x 46", 24" x 36" ainsi que pierres à patio toutes grandeurs. Pour renseignements: Les Pierres Soreloises Inc. 319 rue Marie-Victorin, Sorel. Tél.: 514) 742-3573.

Tuyaux en acier galvanisé pour ponts, neufs ou usagés. Veuillez vous adresser à Aciers Plouffe Enr., 750, rue St-Edouard, St-Jude, Qué., Co. St-Hyacinthe J0H 1P0 Tél.: (514) 792-3662

CONSTRUCTION
Entrepreneur-artisan, menuiserie générale, coffrage. Tél. Soir (819) 477-8720, Drummondville, Qué.

Boîtes en bois, brochées, pour récolter tomates ou autres, neuves et usagées. Monte-balles Kewanee 500, 35' Écureur d'étable 225' état neuf avec moteur et transmission. (514) 460-3096

POÊLES À BOIS
Portes de poêles à combustion lente en fonte, portes de four à pain avec cadre, pièces de poêle l'Islet et autres marques, box-stoves et poêles à deux-ponts. Fonderie Ouellet Inc., St-Léonard d'Aston, tél.: (819) 399-2012.

ÉQUIPEMENT FORESTIER
Recherche: petite chenille usagée avec système hydrolique et/ou treuille, le tout en bonne condition 1-514-435-9748

À vendre: Balance capacité 40,000 lbs. Coffre-fort 2 pi. cu. Réservoirs différentes grandeurs dont deux stainless steel, 310 gals et 225 gals. Tél. 460-3096

COMMERCE À VENDRE
Camping et érablière commerciale - clientèle établie depuis plus de 15 ans - superficie de 50 arpents. Tél.: (514) 798-2334

À VENDRE:
groupe électrogène diesel 120-240 Volts, 17 kw, moteur Deutz, 3 cyl. 38H.P. contrôle de voltage électronique Basler, consommation 15 gals par 24 hres, utilisation totale de seulement 1100 hres. Prix $4,100.00 Écrire C.P. 341 Cadillac, Qué. J0Y 1C0

Génératrice à électricité 110 - 220 volts, 18 kilowatts. Neuve pouvant fonctionner à gazoline, au gaz naturel ou propane. Aubaine à $5,000. Tél.: (514) 341-6734, M. Dumas.

COLLECTIONNEURS DE MONNAIE
Spécial - vente pour débutants. Faites un cadeau - 40 pièces différentes. 5 dollars - 10 cinquante sous - 10 sous 1920 à 1936 - 10 cinq sous 1922 à 1936 - 5 gros sous 1916 à 1920. Seulement $29.95 C.O.D. Liste de prix incluse. Baillargeon, 5600, Place Montmartre, Charlesbourg, Qué. G1H 4E6.

Dépliants gratuits pour apprendre réparations de montres et bijoux. Institut d'Horlogerie, 1012 Mont-Royal est, suite 107 Montréal H2J 1X6 Qué. Tél.: 523-7623.

NOUVEAU
Ensemble pour identifier vieilles monnaies. Catalogue et guide 1980. Liste de prix. Instructions quand et comment vendre vos pièces. $5.95 poste incluse. Achète et vend vieilles monnaies. 50¢ 1921 paye $8,500. Liste de prix 50¢. Claudette Enr. C.P. 7031 Québec P.Q. G1G 5E1.

Chansons et histoires comiques sur 8 pistes et cassettes. Épicées, vous feront rire aux larmes, même ceux qui ne rient jamais. Liste de numéros et prix gratuite. Rasco, boîte 4, Néguac, N.B. E0C 1S0.

FILLE DU SIGNE BÉLIER DEMANDÉE
Homme veuf d'âge moyen désire correspondre avec femme, fille libre, (signe du Bélier seulement), 110 lb., 30 ans approx. But: sérieux, amité, science occulte. Photo s.v.p. le Bulletin des Agriculteurs, 110 ouest, boul. Crémazie, suite 1100, C.P. 205, Montréal, Qué. H2P 1B9

L'agence du bonheur enr.
Pour personnes distinguées et sérieuses seulement. Inf. 1-819-367-2533 entre 1h p.m. et 10h p.m. du lundi au vendredi inclus.

LA PAROLE QUI SOULAGE
Hypnothérapie sur cassettes. Guy Miron traite par la relaxation les affections suivantes: obésité, insomnie, tabagisme, nervosité, acné, timidité, migraines, alcoolisme, bégaiement, maux gastriques. Renseignements gratuits: Editions 36, 2114 B. Hull J8X 3Z4.

DEVENEZ RICHE
Collectionnez les monnaies rares. Ensemble pour débutant $30.00 inclus catalogue, vieilles pièces de 142 ans, petits $0.5, anciens gros sous, $0.10 silver état neufs, cartons plastic instructions. Très belle valeur. Claudette Enr. C.P. 7031 Québec G1G 5E1.

RECETTE DE POULET STYLE KENTUCKY
Excellente imitation du poulet du Colonel Sanders. Envoyez $1.00 et une enveloppe timbrée. Mme J. Clermont Box 298 Englehart Ont. P0J 1H0

FIL À TISSER
Coton — Polyester (blanc et couleur) Lin de Belgique — Laine domestique — "Jersey" de toutes sortes. Dépositaire de métiers et accessoires Leclerc. Sur demande vous recevrez notre liste de prix. Maurice Brassard et Fils Inc., 1972 Simoneau, C.P. 4, Plessisville, P.Q. G6L 2Y6.

Auguste Ouellet Enr. Gros-détail 478-0214; 199 Lindsay, Drummondville, Qué. Coton imprimé Polyester, joli motif, 45" large $2.95 la vg, 5 vgs pour $11.25, 10 vgs pour $17.95. Tissus beige téry!ène 60" large, lavable, pour habits, costumes, pantalons: $3.95 la verge. Acompte de $5.00 avec votre commande.

RETAILLES DE COTON/POLYESTER
Idéales pour courte pointe, blanc — couleurs unies variées et jolis imprimés, 6 livres $9.89 port payé commande de 12 1/4 livres pour $18.99 port payé et obtenez une paire de ciseaux valeur $1.00 gratuitement. Commande c.o.d. acceptée. Pour la lingerie, draps et taies imparfaits à prix d'aubaines. Aussi linge à vaisselle à la verge en magasin. Demandez notre liste de prix. Le Domaine du Tissu Enr. 4081 ave. Verdun, Verdun P.Q. H4G 1L1 (514) 768-8558.

ARTISANAT
Laine à Tricot: Orlon, Domestique (2-3 et 4 brins). Taslan, Laine à tapis, Poly-On, Fil à tisser mercerisé et Coton Tex Made, Lin D'Irlande, Lisières de chenilles et jerseys couleurs assorties. Échantillons de Laine & Fils, gratuits sur demande. Bas culotte one size: $8.75 la douzainne (plus frais de poste). Prix spéciaux pour boutique de laine L. Therrien Inc., 557 Notre-Dame Ouest, C.P. 131, Victoriaville, P.Q. G6P 6S8.

Métier à fil à tisser (gros & détail)
Polyester, coton, acrylique de toutes sortes, lin, métier "Héritage" et accessoires. Grandes réductions ex: métier 60" réduit de $100.00. Recherchons dépositaires dans plusieurs régions du Québec et de l'Ontario. Centrale de Tissage Huot, 961, St-Louis, Plessisville, P.Q. G6L 2M2. Tél.: (819) 362-3305.

Les naissances multiples
(suite de la page 36)

race Simmental, ou acceptées comme étant de cette race, alors que le reste se partageait entre 5 autres races.

Les triplets de "Miss Suprême" sont de deux sexes: une femelle et deux mâles. On sait que, chez les bovins qu'on destine à l'élevage, les naissances multiples impliquant des sexes différents sont indésirées. Pourquoi? Parce que la femelle est généralement stérile; on dit qu'elle l'est dans 90% des cas.

Chez M. Fluet cependant, la femelle composant le trio fait partie du 10% d'exception; elle a été examinée dernièrement par le vétérinaire et ses organes reproducteurs internes seraient normalement constitués. Elle ne serait donc pas stérile et devrait pouvoir se reproduire normalement.

Une chance (ou un risque) sur 10-12 000

On dit que la naissance de triplets est un incident assez rare chez les bovins. Selon la loi des chances, il ne surviendrait pas plus de quatre fois sur 10 000 naissances. C'était à n'en pas douter le premier cas du genre à survenir chez M. Fluet quoique, cette année-là, en 1980, il ait eu trois vaches sur une trentaine qui aient donné plus d'un veau, dont Miss Suprême qui en a donné trois. Il a connu deux naissances doubles en 1981.

Questionné pour savoir ce qu'il pensait des naissances multiples, M. Fluet a répondu qu'il les souhaitait ardemment, mais en y mettant tout de même certaines limites. Il souhaite des jumeaux et il aspire au jour où, dit-il, "on trouvera la patente pour faire toujours donner deux veaux à une vache". La chose est facile à comprendre parce qu'une vache de boucherie n'est productive que par ses veaux et qu'elle rapporte deux fois plus si elle donne deux veaux au lieu d'un seul.

S'il souhaite les naissances multiples, son désir ne va cependant pas aussi loin que des triplets parce que, ainsi qu'il le dit, "trois veaux, ça prend trop de la mère avant de vêler". À cet égard, il précise volontiers qu'il avait un peu prévu qu'elle aurait au moins des jumeaux, il avait soigné la mère plus abondamment; il se dit convaincu que s'il ne l'avait pas fait, il y aurait eu risque que la mère ne puisse s'en réchapper. Le malheur vient du fait que l'éleveur ne prévoit pas toujours ses naissances multiples.

Selon cet éleveur, la race Simmental est peut-être celle qui peut avec le plus de succès se permettre des jumeaux parce qu'elle est une race plus maternelle et plus laitière parce qu'elle a "assez de lait pour deux veaux".

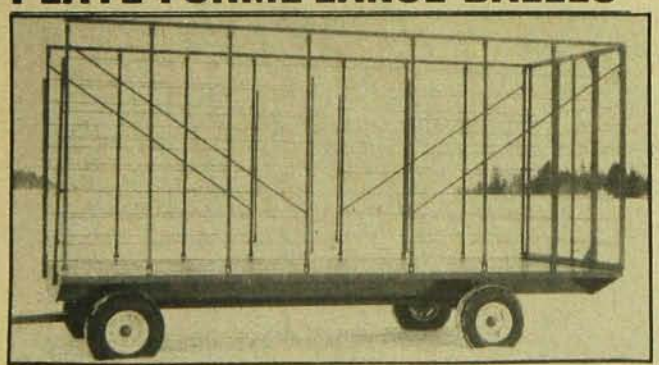
Laurier Fluet est un éleveur de bovins de boucherie, mais il est peut-être plus un producteur de poulets de gril. C'est du moins par cette spécialité qu'il a fait ses débuts, en 1964. Ses poulaillers ont une capacité de 22 000 oiseaux; ils sont vidés et remplis trois fois par année.

C'est pour meubler les temps libres et les périodes creuses de l'élevage du poulet de gril que ce agriculteur s'est lancé dans l'élevage des bovins de boucherie, en 1968. Il s'y est déjà taillé une bonne place. Ces deux élevages vont très bien de pair.

Il est passé des Hereford au Simmental il y a 5 ans, à partir d'animaux importés de l'Ouest devenant l'un des premiers éleveurs et exposants de Simmental au Québec.

Son troupeau est encore en édification. S'il ne comptait qu'une trentaine de vaches quand sont arrivés ses triplets l'an dernier (sur un total de 65 à 70 têtes), il devrait arriver assez rapidement, à ce rythme, à son objectif de 50 vaches produisant des sujets d'élevage de race pure et de grande qualité. □

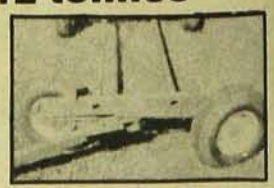
PLATE-FORME LANCE-BALLES



AUSSI DISPONIBLE:
Wagon 10-12 tonnes



ESSIEU OSCILLANT
Dans les virages prononcés, la solide poutre déportée et flexible réduit les contraintes sur les pneus et les essieux. L'enfoncement de la remorque en sols mous est réduit.



CONDUITE
Tourne à 90°. Les tiges ont 1" de diamètre avec bouton graisseur sur chaque joint.

PLATE-FORME: 8' de largeur, 19'7" de longueur, 8' de hauteur
FOND: fait de plusieurs sections d'acier antidérapant préformé
CÔTÉS: tubes en acier carré et fer rond se repliant l'un sur l'autre pour entreposage, les portes sont faciles d'ouverture, d'un côté ou de l'autre.

Fabriqué par
MÉTAL PLESSIS INC.
2000 ave. Héon (Parc Industriel)
PLESSISVILLE, QUÉ. CANADA G6L 3H1
TÉL.: (819) 362-2221 - (819) 362-6297

Faites confiance à une main expérimentée.

Les tracteurs Cub Cadet pour jardins et pelouses sont construits pour faire toutes les tâches sur votre terrain de façon experte comparable à leurs homologues lorsqu'ils sont aux champs.

D'une conception excellente, ce Cub Cadet 782 est livré avec un moteur à deux cylindres de 17 HP diamètralement opposé, un châssis de profilés en acier robuste, une transmission hydrostatique et les avantages d'un nouveau système "attelage rapide" qui permet d'accrocher ou de décrocher les accessoires plus facilement que jamais auparavant.

La nouvelle gamme de tracteurs Cub Cadet comporte 10 modèles de 8 à 19.9 HP. Il y a aussi quatre tracteurs compacts de 18 à 30 HP, à essence diesel, ou quatre roues motrices en option.

Si vous avez besoin d'une aide fiable pour vos travaux dans votre cour, vous venez juste de la trouver.

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA





Tracteur pour pelouses Cub Cadet 382, tracteur pour jardins et pelouses Cub Cadet 782, tracteur compact 284; Diesel

Poulan

Pour l'occasionnel et le professionnel



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
REÇU
JUIN

Une ligne complète de scies à chaîne de première qualité, à bas prix, à rendement et à service durables.

22 modèles de base, de 33cc à 85cc, tous à allumage électronique transistorisé.

Voyez-les en montre chez le concessionnaire Poulan le plus près de chez vous.

Argenteuil	St-André d'Argenteuil	Quincaillerie St-André d'Argenteuil	537-3512
Bagot	Ste-Rosalie	Sport Beauregard Enrg.	773-5631
Beauce	St-Côme Linière Sud	Raymond Loignon Sport Enrg.	685-3893
Beauce nord	Scott-Jonction	Sports Patoine Inc.	387-5574
Beauharnois	Valleyfield	J.-Maurice Daoust Ltée	373-3456
Berthier	St-Jean de Matha	Michel Dion Mécanique 2 & 4 Temps	886-2311
Brôme	Sutton	Max Gagné & Fils Enrg.	538-2009
Chicoutimi	Chicoutimi	B.F.V. Quatre-Roues Motrices Inc.	549-2363
Frontenac	Thedford-Mines	Atelier Adrien Bernard Inc.	335-7220
Iberville	Marieville	Garage Michel Blanchard	460-7629
Iberville	Saint-Pie	Garage Noel Bernier Enr.	772-5308
Johnson	Ste-Hélène	Ste-Hélène Mini Moteur Enrg.	791-2257
Joliette	Joliette	Aux Petits Moteurs Charette Enrg.	756-8844
L'Assomption	St-Lin Des Laurentides	Les Équipements R. Daoust Ltée	439-2502
Lac St-Jean	Saint-Coeur de Marie	Atelier Robert Fleury	347-5132
Lac St-Jean	St-Bruno	R & B Larouche	343-3166
Laprairie	Napierville	Équipements Prairie Inc.	245-7990
Longueuil	Longueuil	A. Jean Enrg.	670-0341
Montréal	Montréal	Les Entreprises S & F Boutin Inc.	270-4191
Missisquoi	St-Pierre de Veronne	Daniel Langlois Inc.	248-3578
Nicolet	St-Léonard d'Aston	Équipement Brunelle Enr.	399-2215
Nicolet	Nicolet	Lorenzo Rousseau Ltée	293-4825
Richmond	Asbestos	Sport Filteau Inc.	879-5050
Roberval	St-Félicien	Équipement M. Potvin Inc.	679-1751
Rouville	St-Paul d'Abbotsford	Bernard Sport Enrg.	379-5888
St-François	Lennoxville	Les Entreprises Denis Boisvert Inc.	565-1379
Saguenay	Hauterive	Hamilton & Bourassa Ltée	589-2023
Terrebonne	St-Louis de Terrebonne	Location A & C Inc.	471-2330
Wolfe	St-Gérard	Gaétan Brière	877-2254

Distribués au Québec par

Les Distributions RVI Limitée

2525 rue Louis Amos, Lachine, Québec H8T 1C3 Tél.: (514) 636-0620